



# Arriba

Madrid, domingo 9 de agosto de 1964



## CIUDADANO DE MAÑANA

Con su aire de enfado, su cara hosca, su extraño sombrero de fantástico vuelo, éste es un futuro ciudadano del mundo. Hoy por hoy, sólo es un niño que recorre un mercado de su ciudad y que ha encontrado una fruta para saborear. Hoy por hoy, no tiene preocupaciones. Ni siquiera le importa lo primitivo de su poncho, lo maltratado de su indumentaria. Ahora sólo es un niño colombiano que da una vuelta entre los puestos de verduras y que se asoma a nuestro verano de esta manera, con su aire de enfado, su cara hosca, su extraño sombrero de vuelo fantástico





## HOMENAJE AL EJERCITO

El Frente de Juventudes ha rendido en Ceuta un homenaje al Ejército con motivo del XXV aniversario del paso del Estrecho. Las autoridades arrian las banderas del mástil del cañonero «Dato», que se conserva en Ceuta. (Cifra.)



## «REVOLTOSA 1964»

En la verbena de las Vistillas se celebró una gala, a beneficio del Montepío de Actores españoles, para elegir a la señorita «Revoltosa 1964». Resultó ganadora María José Núñez, a quien vemos con su sonrisa y ramo de flores. (Cifra.)



## EN MADRID, COMO EN BERLIN

Ayuntamiento de Madrid

Esta muralla de bloques de cemento mal colocados, con las torretas y alambres espinosos, es algo casi trágicamente familiar para todo el mundo. La estampa del «muro de la vergüenza», la tapia





## FURGONETAS ESPAÑOLAS, A ALEMANIA

En el muelle de Abando, de Bilbao, cuarenta furgonetas fabricadas totalmente en España esperan el momento de ser embarcadas para su envío a Alemania. El envío es un compromiso entre la fábrica española y la alemana. (Europa.)



## LOPEZ BRAVO, EN MADRID

Después de su estancia en Japón, especialmente invitado por el Gobierno japonés, el Ministro de Industria ha regresado a Madrid. López Bravo, a su llegada, con el Ministro del Aire y personalidades que le recibieron. (Europa.)



—con muchas de las implicaciones que la palabra paredón tiene para los españoles— que divide Berlín, ha sido tema de millones de fotografías. Esta que vemos aquí se ha levantado en la calle

de Méndez Alvaro, de Madrid, y es reproducción exacta de la auténtica. Las exigencias del rodaje de la película «El niño y el muro» han obligado a construir la muralla. Parte de los exteriores de

esta coproducción hispano-mejicana se han rodado en la antigua capital alemana. Por unos días, un pequeñísimo trozo de Madrid se convertirá en esa zona alemana. — (Fotografías de Pyresa.)

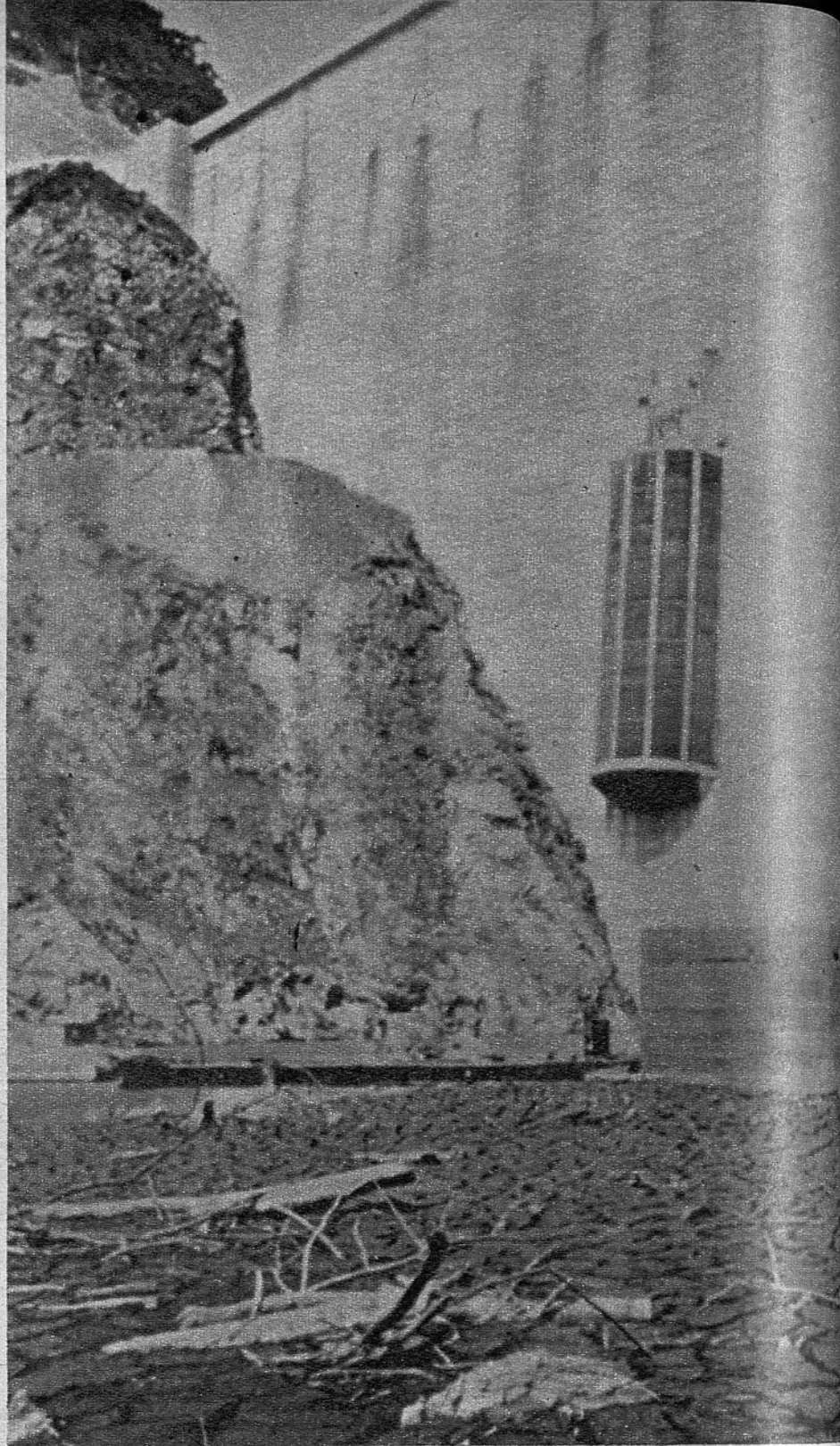
Ayuntamiento de Madrid





## SALINGER, SENADOR POR CALIFORNIA

Pierre Salinger, que durante el mandato de Kennedy fue secretario de Prensa de la Casa Blanca, ha sido elegido senador por el Estado de California. Ante la puerta de su nuevo despacho simula colocar el cartel. (Europa Press.)



## TOKIO, SIN AGUA QUE BEBER

La capital del Japón sufre una grave crisis por falta de agua potable. El depósito de Ogochi, con una capacidad de 180 millones de metros cúbicos, ha quedado sin agua y el piso del mismo aparece troceado, reseco. (T. Cifra.)



## JACQUELINE, EN VENECIA

Con grandes gafas negras y su sonrisa característica, Jacqueline, viuda del Presidente Kennedy, cruza la bahía de Venecia para comenzar un crucero por el Adriático. Con ella, su hermana, la princesa Radziwill. (Europa Press.)



## «SINFONIA ESPAÑOLA», EN ARGENTINA

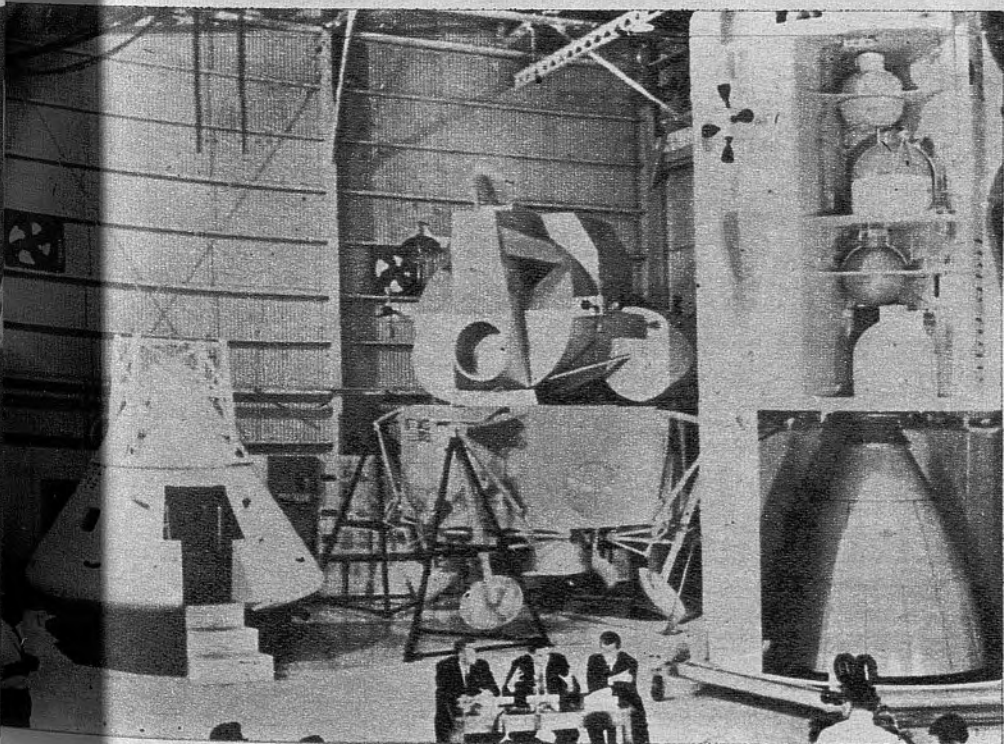
El embajador de España en Buenos Aires, José María Alfaro, explica a la esposa e hija del Presidente de la República Argentina la película «Sinfonía española», estrenada en sesión de gala en Buenos Aires. (Fotografía de Cifra.)





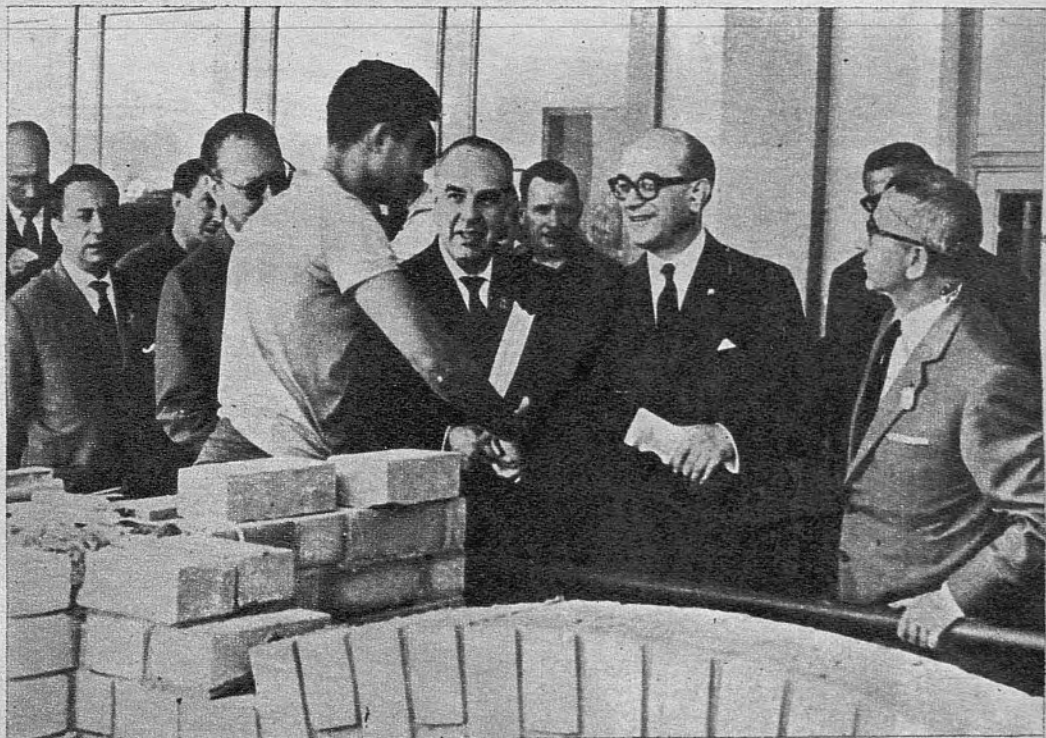
## EL CAÑÓN CAMUFLADO DEL VIETNAM

Gio Linh es un lugar que en el mapa aparece situado por debajo de la zona desmilitarizada de la frontera que separa Vietnam del Norte y del Sur. Soldados survietnamitas completan las instalaciones precisas y tratan de camuflar un enorme cañón, cuya procedencia y marca de fábrica se ignora, ante la posible eventualidad de una invasión de los soldados comunistas del Vietnam del Norte, ya de forma abierta, mucho más de lo que ahora padecen. (T. Cifra)



## TRES NAVES PARA EL ESPACIO

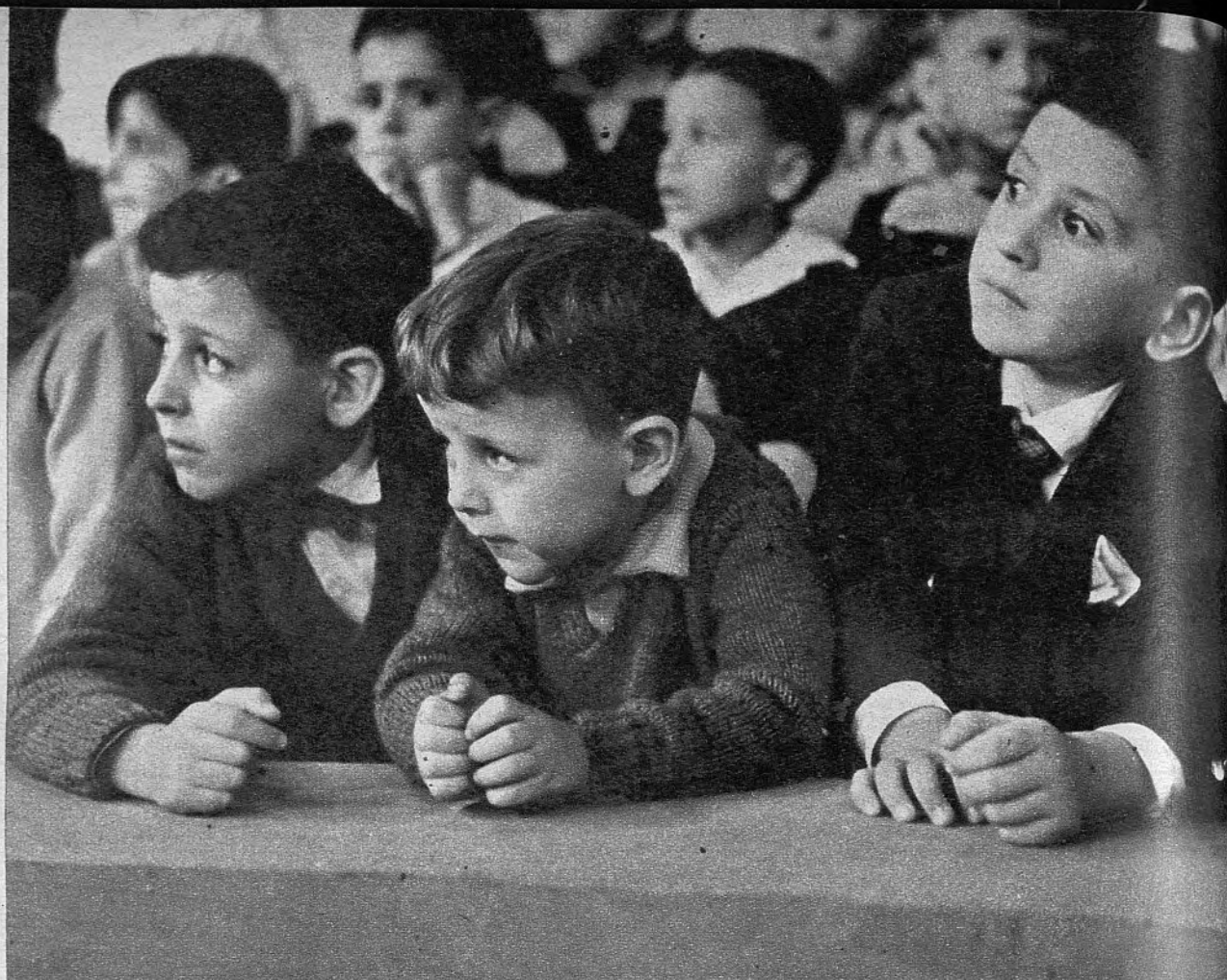
En la North American Space and Information Systems Division, en Downey, California, han sido presentados tres modelos de naves espaciales del programa Apolo: la tripulada por tres hombres, por dos y la del viaje a la Luna (Cifra)



## OLIMPIADA JUVENIL DEL TRABAJO

El embajador de España en Portugal, acompañado por el Delegado Nacional de Juventudes, saluda a uno de los aprendices españoles que participan en la Olimpiada Juvenil Internacional del Trabajo, de Lisboa. (Europa Press.)





## PROTAGONISTAS PARA UN VERANO

Un buen día, un fotógrafo se fue a dar una vuelta por el mundo para retratar niños, sólo niños. Los niños, que en la familia son «los reyes de la casa», colectivamente no se les suele dar importancia, y Paul Almasy, el fotógrafo, quiso dársela. Tierra adelante fue reflejando expresiones de ese mundo menor de diez años que vive a su aire, al que no le importan gran cosa otras cosas que no sean los helados y los caramelos de piña. Y descubrió miles de niños, algunos de los cuales ofre-

cemos en nuestras páginas. Había de todo en su cinta de película, niños ricos y pobres, niños bien vestidos y desastrosos, blancos, morenos y orientales. A uno de ellos le cogió durmiendo en un banco miserable, con un pavo gigante por toda vecindad. Otros, mientras veían un teatro de marionetas, muy interesados. El tercero ofrecía su cara manchada, su jersey roto, sus pantalones viejos junto a una sonrisa pícara; y el cuarto, sin embargo, eran dos niños con flexibles de paja para

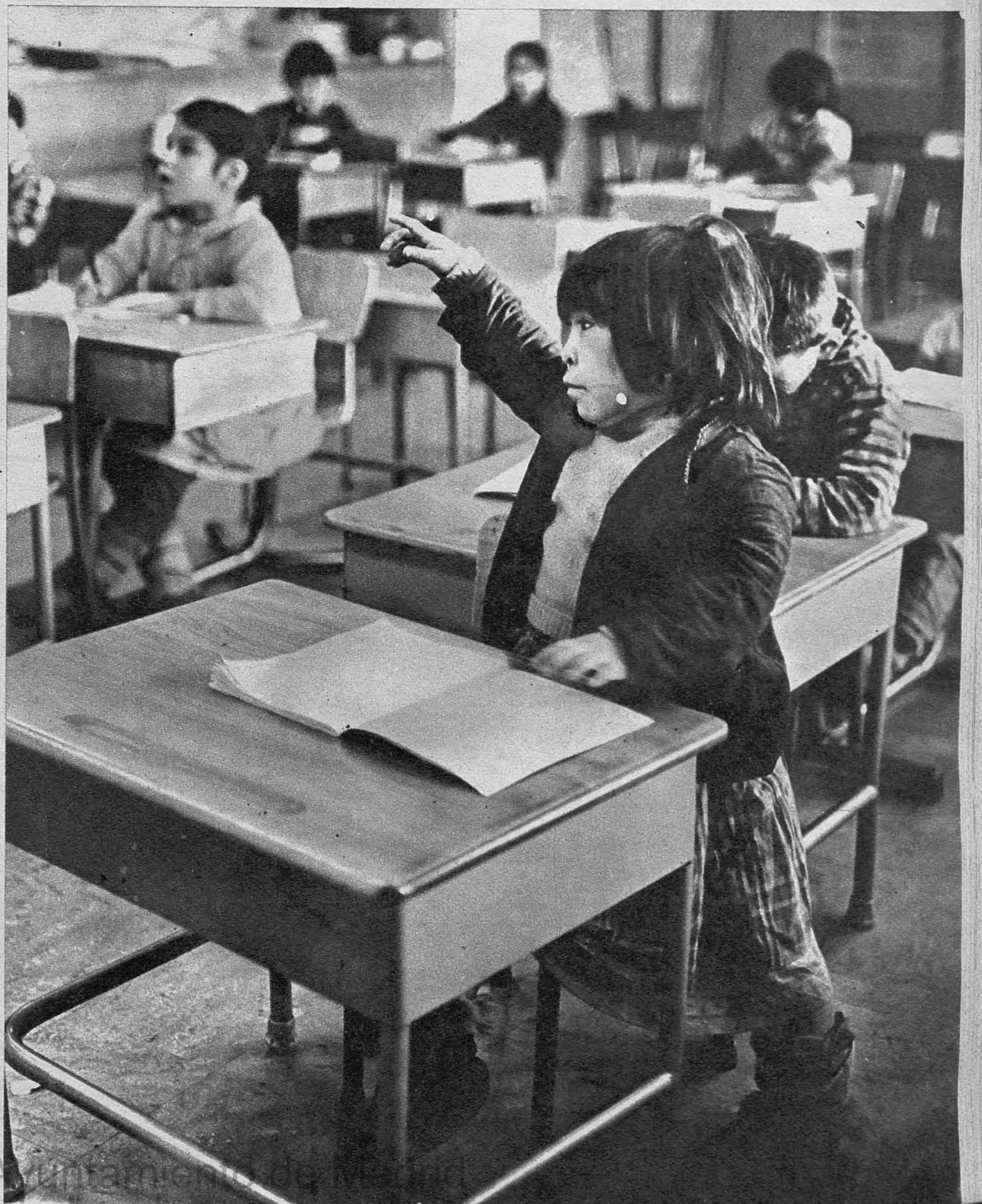






en su  
os bien,  
orien:  
en un  
oda ve-  
mario-  
u cara  
viejos  
in em-  
a para.

el calor, zapatos largos, chaquetas de hombre, corbatas de lazo y gesto de mayores. Al pie de una escalera cogió a un grupo desarrapado y sonriente; en fila india a cuatro crios cubiertos de trapajos, a la puerta de una iglesia; luego, un coro de niños blancos y negros que atienden una lección en un museo, y la última de las fotografías, la de la niña en la escuela, sobre su cuaderno abierto, que parece decir con la mano que sabe contestar a las preguntas que le hagan. (Zardoya.)









# PASTO DE LOS OJOS

Se diría que los ojos y los oídos de los niños están más abiertos que los de las personas mayores. Se diría que la paleta de colores se les queda entera, vaciada, en la pupila y que se dan cuenta hasta de los más mínimos detalles, que aguzan el oído hasta alcanzar el ir y venir de las hormigas. Nada hay más difícil que hacerle olvidar a un niño algo que ha visto, algo de lo que ha sido protagonista, que le ha impresionado el papel sensible de su temperamento. Nada menos sencillo que quitarle de la cabeza una frase, una palabra aprendida.

Los ojos de los niños son como lunas de verano, grandes y claras. Es natural. Se pasan las horas mirando, asistiendo en primera fila a la vida, al mayor espectáculo del mundo, y no pierden ripio. No desperdician nada —ni el azul, ni el llanto, ni la grosería—, incluso se quedan con lo incomprensible y poco a poco, casi a tientas, lo van desentrañando. Son interrogaciones vivas que aprenden a pasos agigantados a deshacerse de los puntos suspensivos.

Andando el tiempo tendrán otro ritmo, la vida les habrá dado un orden, y se harán hombres y ya no les importará tanto no enterarse. Inevitablemente se pierde el apetito de saber, que es lo mismo que perder el apetito de vivir, igual que hacerse viejo.

A los pocos años la mirada está inédita, el almarío dispuesto y la trastienda en puro barbecho. No hay almacén de nada y los caminos del entendimiento están ávidos, abiertos de par en par. Tal como los de estos chicos que miran embelesados el cine del colegio. Algo grave debe pasar en la pantalla, porque todos tienen cara de emoción apurada, y hasta hay uno, nervioso, que se lleva la mano a la boca.

Algo más que la vida están viendo. Ya no son gestos cogidos al aire, no son guiños captados sin querer lo que se les mete dentro, sino historias de buenos y de malos en las que, gracias a Dios, salen siempre bien parados los buenos. En su libro de páginas en blanco comienzan a quejarse señaladas emociones. Los chicos empiezan a tomar partido.

Ahí está esa tira de chicos descalzos pendientes de unos cuentos llenos de luces. De ahí a que se sientan identificados con el personaje que da los puñetazos y que se lleva a la chica hay sólo un par de días. De ese banco de ingenuos muchachitos a las luchas en la calle, hay un paso nada más. Pero por ahora todavía les han cogido inocentes, con el alma en vilo por lo que está pasando en una pantalla blanca, en pleno aprendizaje intensivo.

Se están doctorando —como pueden, bien o mal, con ética o sin ella, delicada o burdamente— en la vida, que les resulta poco más que una película de aventuras, poco más que una estampa de colores, con la que se van quedando entera en los ojos.

Maria Isabel HERNANDO





**NUEVO HORIZONTE quiere abrir caminos de perfeccionamiento a la vida española**

**SERIE EDITORIAL:**

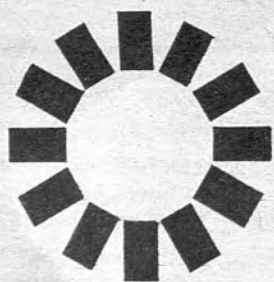
Nuevo horizonte de vida española.....	20
El campo andaluz .....	10
La transformación agraria.....	20
Desarrollo armónico en zonas de expansión agraria.....	20
La formación profesional y la nueva sociedad .....	15
25 años abiertos al futuro .....	15
El desarrollo regional de España .....	20
Ante el Mercado Común Europeo .....	20
José Antonio en el nuevo horizonte.....	15
El mensaje de José Antonio .....	20
Franco ante el nuevo horizonte.....	20
Rumbos de la empresa nacional.....	20
Panorama de la educación.....	20
El pueblo español.....	20
Hacia nuevas estructuras comerciales..	20
Expansión necesaria del comercio exterior .....	25
Desarrollo social de la cultura.....	20
Nueva ordenación bancaria .....	20
Planificación del desarrollo económico.	25
Perfeccionamiento de la función representativa.....	20
Caminos de superación social.....	20
La nueva Ley de Ordenación del Crédito y de la Banca.....	25
Aspectos humanos y sociales de la emigración.....	20
Racionalización económica.....	20
Mentalidad productiva y conciencia social .....	25
La educación y la nueva sociedad ....	25
La forja del futuro. Batallas de la paz.	25
Nuevo Horizonte de la Información...	25
Bases de la democracia española.....	30
Nuevo Horizonte Iberoamericano.....	25
El deporte y la vida española .....	25
Comunicación entre Sociedad y Estado	20
La juventud y el nuevo horizonte .....	25
Nuevo horizonte del turismo español... 30	
La información y la nueva sociedad...	25
Nuevos horizontes políticos.....	25
Desarrollo económico y transformación social.....	35
Afanes y estímulos de la expansión económica.....	40
La mujer en la nueva sociedad .....	25
Premisas del desarrollo económico...	30
Presencia actual de la radiodifusión...	30
Representación y elecciones sindicales.	25
Nueva democracia y eficacia social...	30
Compromiso social del progreso económico .....	25
Horizonte histórico del 18 de julio ...	25
Europa a la vista .....	25
Convocatoria nacional del desarrollo económico .....	30
El plan de desarrollo económico y social ante el nuevo horizonte.....	50
Orden penal y nueva sociedad .....	25
Plataforma nacional del crecimiento económico.....	40
Técnica y sociedad española.....	30
La conquista del futuro (Desarrollo político, movimiento y sociedad)....	25
Desarrollo del civismo en la sociedad española .....	25

**TEMAS DE COLABORACION**

LAS COOPERATIVAS DE EMPRESAS PEQUEÑAS Y MEDIANAS EN EL DESARROLLO ECONOMICO, por Manuel de la Rosa Uclés y Fernando García García .....	15 pts.
EL SALARIO Y EL EMPLEO EN EL DESARROLLO ECONOMICO SOCIAL DE ESPAÑA, por Luis Criado Abad .....	20 >
ORGANIZACION SINDICAL Y DESARROLLO ECONOMICO, por Luis Criado Abad .....	50 >

**FORO DE IDEAS**

LA PROVINCIA Y EL GOBERNADOR CIVIL, por José María del Moral .....	20 ptas.
PUEBLO Y ESTADO, por Jesús Fuego .....	25 "
LA TRADICION EN JOSE ANTONIO Y EL SINDICALISMO EN MELLA, por José María Codón .....	30 "
REALIDAD Y PERSPECTIVA DE LA PLANIFICACION REGIONAL EN ESPAÑA, por Manuel Martín Lobo .....	50 "
TRADICION Y REVOLUCION EUROPEAS, por José María del Moral ...	20 "
JOSE ANTONIO Y LA CONQUISTA DEL TIEMPO NUEVO, por Agustín del Río .....	25 "
LA FIGURA DEL GOBERNADOR CIVIL Y JEFE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO, por Fernando Herrero Tejedor ..	25 "



# NUEVO HORIZONTE

EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA o en Gaztambide, 59 • Teléfono 243 00 01 • MADRID (15)

Ayuntamiento de Madrid

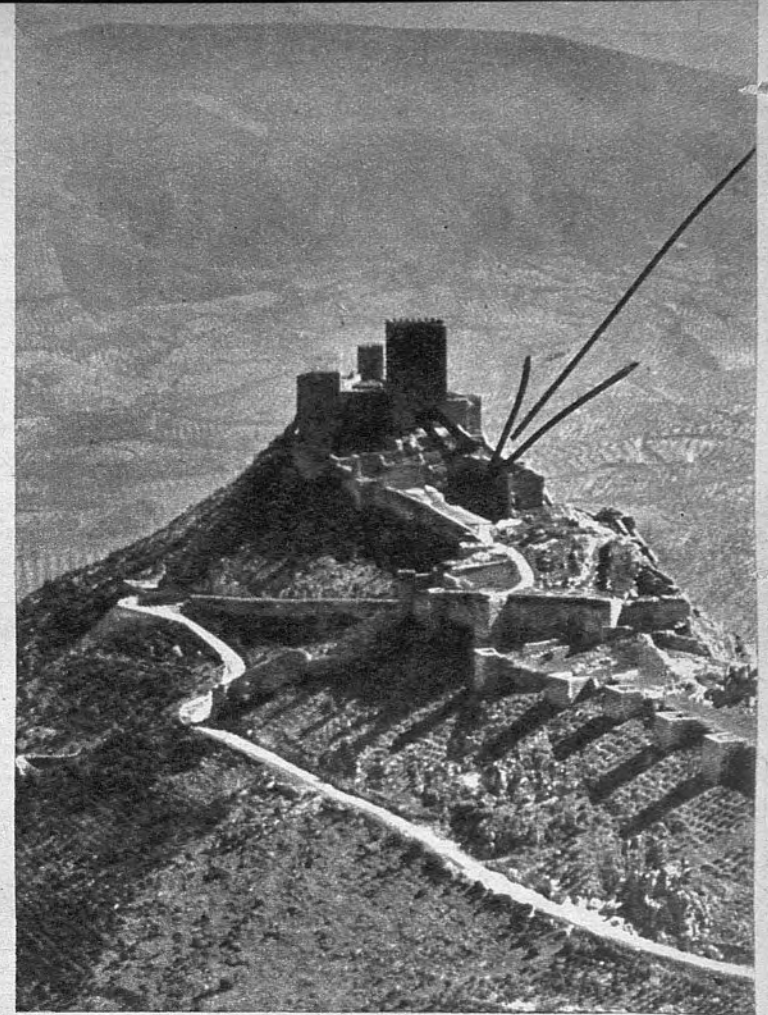
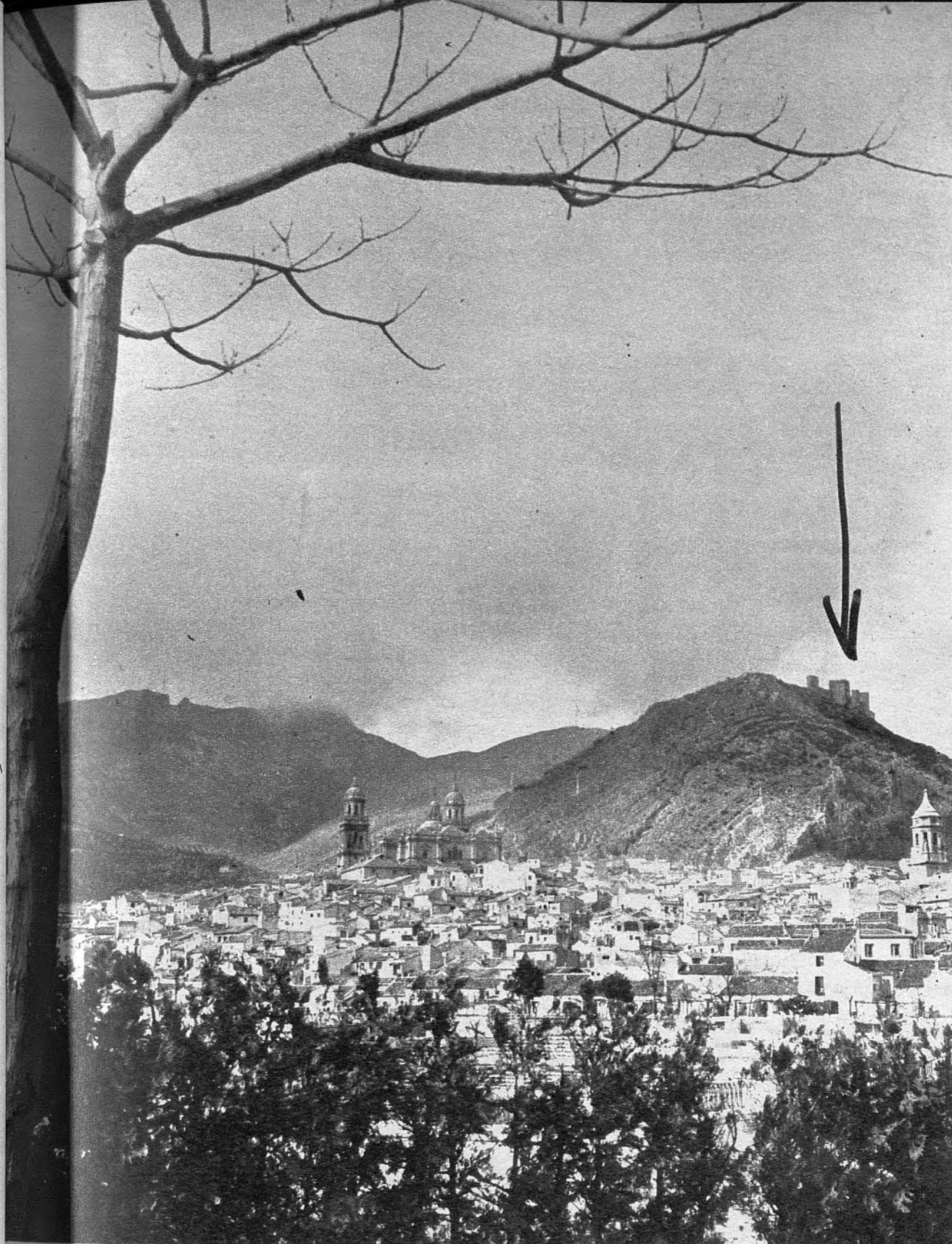


Rases

Jaén

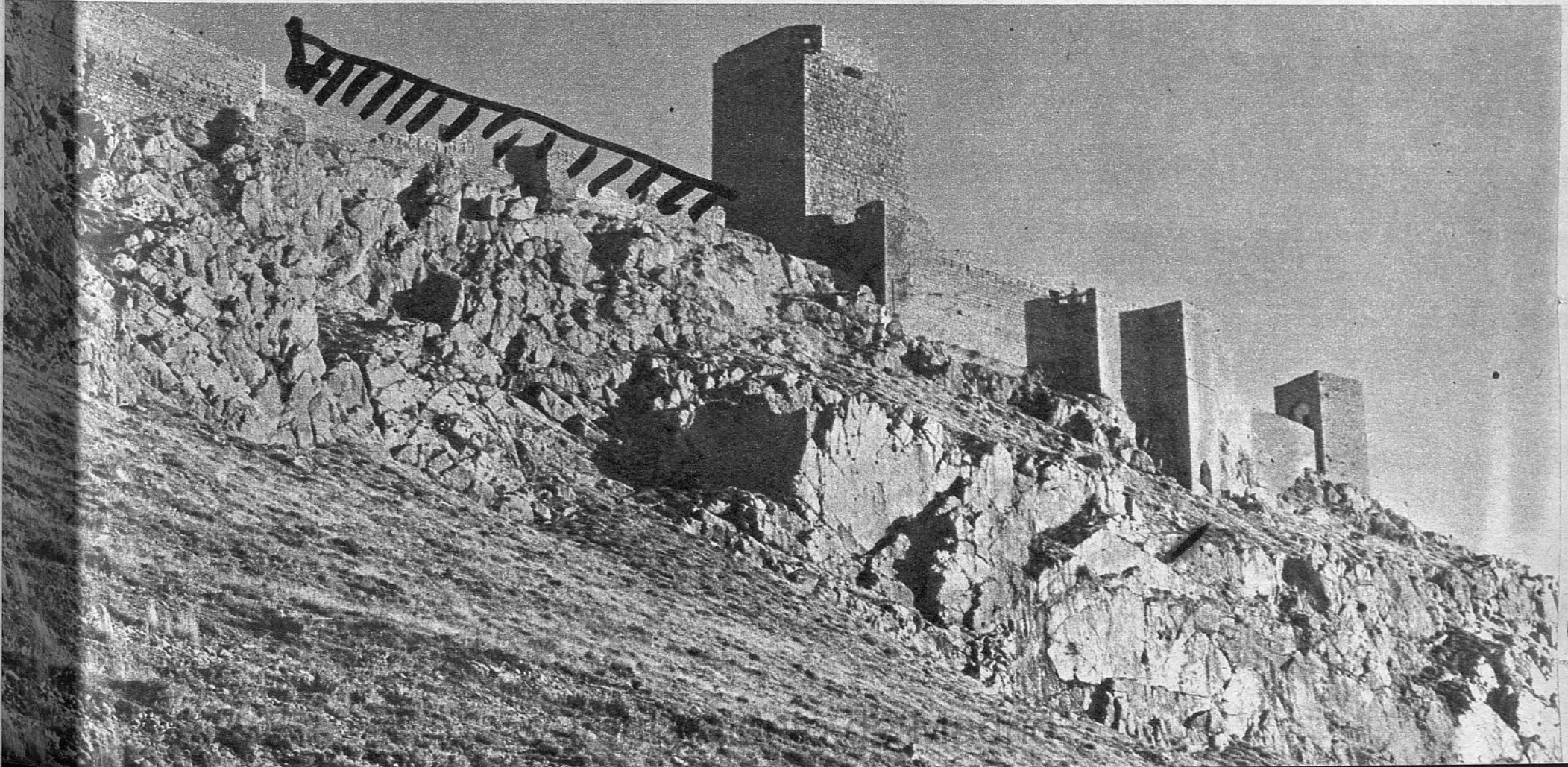
20 ptas.  
25 "  
30 "  
50 "  
20 "  
25 "  
25 "

(15)



# UNA HOSTERIA EN EL CASTILLO DE JAEN

En el cerro de Santa Catalina, desde el castillo de Jaén, se divisa la sierra de Mágina y los montes de Jabalcuz, el valle del río Guadalbullón y los riatos Hondo, Platero y Riofrío, que riegan las verdes huertas de Puentes de la Sierra, Tabalda, los llanos de Mancha Real y extensos olivares. En el castillo, la Subsecretaría de Turismo tiene proyectado la construcción de una Hostería, cuyo emplazamiento ofrecemos en estas fotografías. Manteniendo las características de ambiente medieval del Alcázar, se instalará un comedor capaz para doscientas personas, servicios de agua fría y caliente, electricidad y calefacción, y no se ha pensado en el aire acondicionado porque la altura en que se encuentra el cerro presta a diario una constante brisa







## PELIGRO: FUEGO EN LOS VERTEDEROS DE MADRID;

Ayer se declaró un incendio en el vertedero de basuras «Los Toriles», situado en el sureste de la ciudad, aguas abajo del río Manzanares. Simultáneamente han aparecido focos de combustión en el vertedero de «La China», situado en las proximidades y que con el anterior constituye actualmente el dispositivo de evacuación de las basuras de Madrid: unas mil seiscientas toneladas diarias. Estos incendios han sido provocados por los gitanos que en aquellos lugares se dedican a la rebusca. En estos casos, la labor de los bomberos tiene que reducirse a la localización de los focos, ya que se trata de combustiones internas que se propagan profundamente en las gigantescas acumulaciones de basuras y que sólo acaban dominándose en las temporadas de lluvias muy intensas. El incendio de los vertederos, que se manifiesta por la lenta e incesante salida de humos, no tiene gran espectacularidad ni produce daños personales o pérdidas materiales. Sin embargo, en este caso constituye un gravísimo peligro para la ciudad, ya que empieza a crear serias dificultades a la operación de descarga de la gran masa de basuras que cada día produce la concentración urbana. La presencia de los focos de combustión en las zonas extremas del vertedero obliga a que el vertido tenga que hacerse en las fosas reservadas para el invierno, cuando las lluvias hacen imposible el acceso a aquellos bordes. Esto quiere decir que si para entonces no se habilitan otras cuencas de vertido y si, como calculan los técnicos, el incendio persiste hasta el invierno, Madrid se encontrará con un gravísimo problema de servicio público que ignora el ama de casa cuando entrega su particular cubo de la basura, que viene a incrementar las auténticas montañas de desperdicios formadas en los vertederos. El funcionamiento de estaciones de tratamiento de basuras sólo lograría disminuir la magnitud del problema, cuya verdadera solución sería la disponibilidad de nuevos vertederos más alejados de la ciudad y en mejores condiciones técnicas que en que se encuentran los dos actuales. — (Reportaje de Cifra Gráfica.)







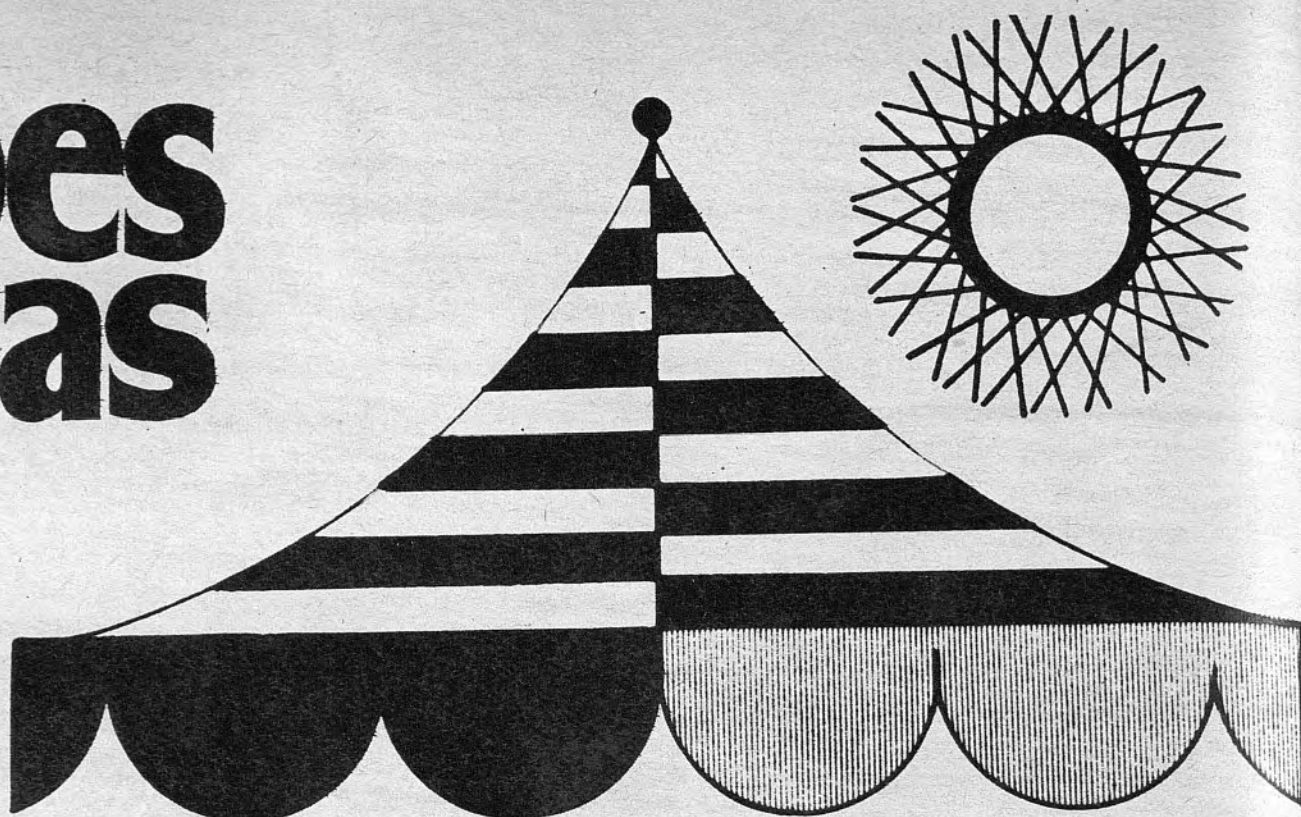
RID; UN INCENDIO QUE PUEDE DURAR VARIOS MESES





# Grandes REBAJAS

en nuestros  
cien Departamentos



EN AGOSTO

# MÁS VENTAJAS

Incorporación de nuevos artículos  
recibidos con retraso

Aire acondicionado y gran comodidad  
para que usted compre mejor

**PRECIOS MUCHO MÁS BAJOS**  
¡Economice comprando en Agosto!



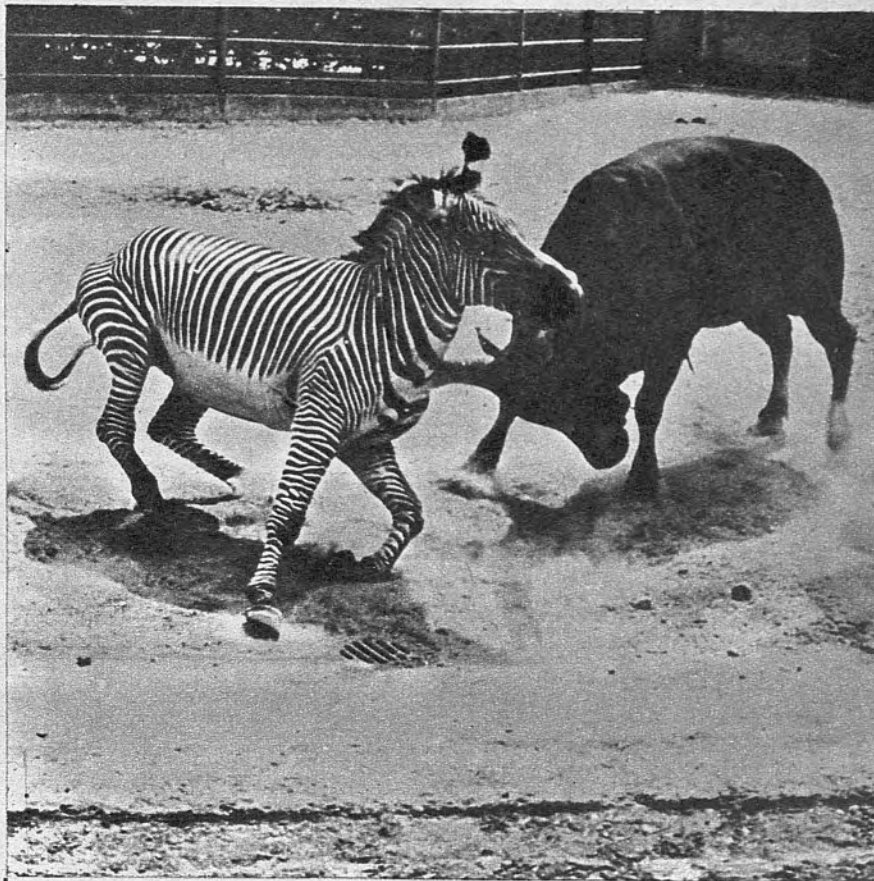
## ANIVERSARIO

Ayuntamiento de Madrid





## UNA SONRISA, POR FAVOR



### ENVIDIA

El animal negro embiste a la cebra porque es a rayas y esa variedad le da una envidia loca. Ha aprovechado un rato de abandono del cuidador y ha arremetido contra la listada piel de su vecina, que inicia una carrera por el parque zoológico para evitar lo que se le viene encima

### CINCO OPORTUNIDADES

En blanco y negro, sí, pero, ¿qué es esto? Pueden decirse hasta seis cosas diferentes con la casi seguridad de que no se acierta. Hagan la prueba. ¿Ya? Pues bien; la respuesta exacta es ésta: fantasía obtenida al incidir luz polarizada sobre una plancha de material sintético transparente (Foto Europa.)

### COSQUILLAS

Es difícil hacerle cosquillas a una jirafa. Es muy difícil alcanzar hasta su cabeza para hacerle unas cariñosas cosquillas. Pero ésta tiene un amigo, un hombre cariñoso, al que se le ha ocurrido utilizar la escoba para llegar hasta el húmedo morro de la jirafa. — (Fotografía de Cifra.)



Ayuntamiento de Madrid





## VERANEANDO

El verano invita más a la pasividad que a otra cosa. En el verano no está el horno para otros bollos que no sean los del mar, con libro al lado, que no abriremos, o de la montaña, con una excursión en el programa que siempre retrasamos. Quiere decir esto que las conversaciones que habitual y dominicalmente ha venido firmando en estas páginas Salvador Jiménez quedan, como tantas cosas en este tiempo, en vacación, en descanso, aplazadas hasta septiembre. Con el verano estamos todos. Incluida esta señorita, llamada Yvonne Buckingham, que interpreta el papel de Cristina Keeler en el cine y se encuentra veraneando en Roma. (Foto Keystone.)

FUN

H

T

F

L

pr

EN

Pa  
sal)  
te s  
miti  
lava  
pon  
liag  
zas  
do.  
déli  
tiem  
Con  
ocup  
pote

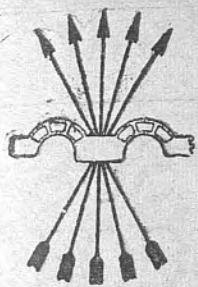
Ep  
la r  
tam  
do  
plan  
actu  
mo  
dole  
La  
Ejér

P  
UN

v  
del  
Gon  
rade  
luer  
hist  
los  
man  
por  
torr  
lími  
gase  
los  
ayer  
viste  
del  
tima  
piar  
el c  
de p  
de l  
la t  
mad  
cien  
salic  
inter  
petr

Ay  
po o  
de "  
lida  
que  
tare  
tima  
La





# Arriba

Núm. 9.895.—II época.—Madrid, domingo 9 de agosto de 1964.—Dep. L.: M. 17.1958

DISTRIBUIDOR

**feymar**

RADIO TELEVISION

Glorieta Bilbao, 5 — Narváez, 3  
Avda. José Antonio, 6 — Sagasta, 10

Mod. 130 litro

**Kelvinator**

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA.—ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.—AV. GENERALISIMO, 142.— Teléfonos 235 06 40 y 235 22 40.—3,00 PESETAS

## PELIGRO DE GUERRA EN CHIPRE

### TRES CONFLICTOS PONEN EN PELIGRO EL FRAGIL EQUILIBRIO DE LA PAZ MUNDIAL

Los sucesos del Congo, de Chipre y de Indochina preocupan cada vez más a las grandes potencias

EN FRANCIA SE ESTIMA QUE LA AGRAVACION DE LA CRISIS CHIPRIOTA CONFIRMA EL FRACASO DE LA MEDIACION DE LAS NACIONES UNIDAS

PARIS (De nuestro corresponsal).—El mundo reposa actualmente sobre un volcán que puede vomitar en cualquier momento la lava de la guerra. Tres conflictos ponen hoy simultáneamente en peligro el frágil equilibrio de fuerzas que condiciona la paz del mundo. El triple concierto de clamores bélicos que resuenan al mismo tiempo alrededor de Chipre, en el Congo y en el sudeste de Asia preocupa cada vez más a las grandes potencias.

El bombardeo turco de Chipre y la resolución griega de responder también por las armas han dejado momentáneamente en segundo plano los otros dos conflictos de actualidad, que acaparan asimismo la atención del mundo llenándole de inquietudes.

La alerta general dada a los Ejércitos de Tierra, Mar y Aire de

Grecia y de Turquía, con los movimientos de tropas a ambos lados de la frontera de los dos países y los choques registrados en la isla de Chipre, han causado sensación en París.

Los observadores diplomáticos de la capital francesa estiman generalmente que la nueva agravación de la crisis de Chipre constituye la confirmación del fracaso de los intentos de las Naciones Unidas por encontrar una solución pacífica al conflicto de Chipre. Un conflicto muy delicado y no menos difícil de arbitrar porque opone doblemente a las comunidades griega y turca de la isla mediterránea, así como a Grecia y Turquía, que respaldan por completo sin la menor reserva a sus respectivos compatriotas de Chipre.

Los buenos oficios intentados desde hace un mes por el media-

dor de la ONU han sido vanos hasta ahora. Ni siquiera los «casos azules» de las Naciones Unidas, desembarcados hace cinco meses en la isla, han logrado restablecer la paz.

«Un accidente particularmente grave para unos o para otros—comentaba en la tarde del sábado el diario «La Croix»—bastaría para prender fuego a la pólvora y desencadenar un choque general en el Mediterráneo oriental.» El conflicto de Chipre podría amenazar el delicado equilibrio del Mediterráneo oriental.

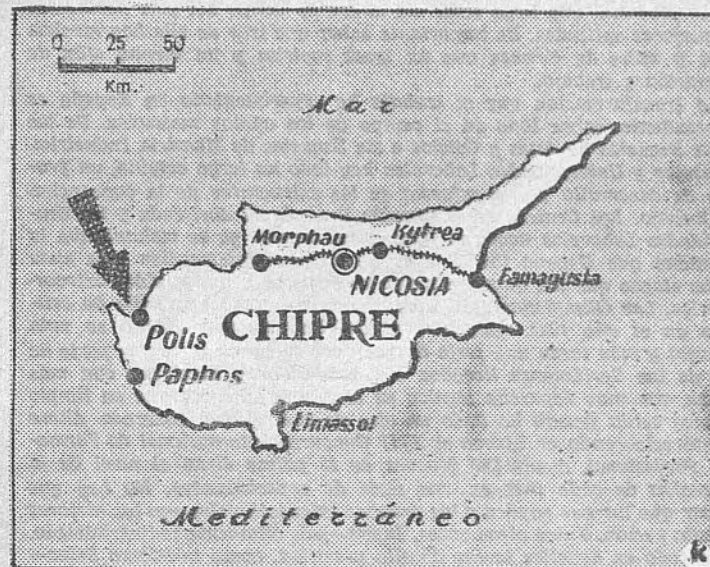
Las gestiones diplomáticas han dado pocos resultados positivos hasta ahora. El hecho de que las dos partes más directamente interesadas, Grecia y Turquía, sean miembros de la OTAN dificulta aún más la solución del problema.

Cada potencia tiene su punto de vista sobre la solución menos mala—ya que difícilmente puede hablarse de solución justa—del conflicto de Chipre. Francia no es partidaria de la intervención de los «casos azules» de las Naciones Unidas, como tampoco lo fue en el caso del Congo, negándose incluso a contribuir financieramente a los gastos de tales operaciones. Francia desea una solución negociada entre los principales interesados de la isla de Chipre, es decir, Grecia y Turquía. El general De Gaulle lo explicó a los dirigentes de ambos países cuando vinieron a verle en el pasado mes de julio para pedirle su arbitraje.

Dado lo intrincado de la crisis chipriota, el general De Gaulle no ha querido comprometerse hasta ahora aceptando el delicado papel de árbitro. La posición del Jefe de Estado francés sobre este conflicto no se ha hecho pública oficialmente, pero parece ser, según competentes observadores de París, que tiende hacia una solución destinada a anexionar Chipre a Grecia, reagrupando a los turcos en una comunidad autónoma, donde quedarían salvaguardados sus derechos e intereses.

El Consejo permanente de la OTAN se reunió el sábado en París en sesión extraordinaria y a puerta cerrada a petición del representante del Canadá. En dicha reunión, sobre la que no se han facilitado detalles, los 15 países de la Alianza Atlántica han estudiado las repercusiones que podría tener el conflicto de Chipre y de dos de los miembros de la OTAN en el seno de la Organización, su eficacia y su destino.

A. R.



### TURQUIA ORDENA EL BOMBARDEO DE ALGUNOS OBJETIVOS GRECO-CHIPRIOTAS

Ha sido hundido un guardacostas griego y derribado un aparato turco

EN LAS SIETE POBLACIONES ATACADAS HA HABIDO 24 MUERTOS Y 200 HERIDOS, ENTRE ELLOS MUJERES Y NIÑOS, SEGUN INFORMES DE NICOSIA

ANKARA.—El viceprimer ministro turco, Kemal Satir, ha declarado ayer noche a los informadores de Prensa: «Estamos bombardeando la zona de Mansoura y esperamos los resultados. No podemos predecir lo que ocurrirá.»

Ante las preguntas de los periodistas, Satir, que acababa de salir del despacho del primer ministro, ha proseguido: «Todos los esfuerzos realizados hasta ahora en las Naciones Unidas, OTAN, Grecia, Chipre, Estados Unidos y Gran Bretaña no han dado el menor resultado; por tanto, hemos iniciado los bombardeos, aunque no hemos decidido nada sobre movilización.»

El Consejo Nacional de la Defensa turco ha sido quien ha lanzado la orden de atacar. A las 18,15 (hora española) los aviones a reacción turcos comenzaron el ataque a las posiciones greco-chipriotas de la zona de Mansoura, al noroeste de la isla.

El ministro de Asuntos Exteriores turco, Feridun Erkin, acaba de hacer público que los reactores turcos en el curso de su acción han hundido un guardacostas griego en el área de Polis. (Efe.)

#### Zarpa la escuadra turca

ANKARA. — Han zarparado del puerto de Iskenderun unidades de la Armada turca, según fuentes bien informadas, que añaden que otras unidades navales han salido de Esmirna y de Izmit.

El Gobierno turco ha puesto a las fuerzas armadas en estado de alerta y ha anunciado que se realizará una vigilancia permanente de Chipre desde el aire.

El Gobierno ha publicado un comunicado, después de cuatro horas y media de reunión conjunta del Gabinete y mandos militares, en el que se dice que «se han tomado medidas de defensa y represalia en la frontera griega de Tracia, en las islas del Egeo y contra los ataques en Chipre».

El comunicado añade que el Gobierno ha decidido «colocar a las fuerzas aéreas turcas en estado de alarma contra probables agresiones griegas o chipriotas y man-

tener una vigilancia permanente aérea sobre Chipre».

Los permisos del personal mili-

(Continúa en la página 8.)

### TELEGRAMA DEL JEFE DEL ESTADO AL PRESIDENTE SEGNI

SAN SEBASTIAN.—Su Excelencia el Jefe del Estado ha enviado un telegrama al Presidente de la República Italiana, señor Segni, lamentando su indisposición y haciendo fervientes votos por su pronto y total restablecimiento.

### VUELVE A SALIR PETROLEO EN VALDEAJOS

UNA DE LAS DOS CISTERNAS CONTIENE EL OLEO FOSIL QUE SALIO AYER POR LA MAÑANA

VALDEAJOS. (Crónica telefónica del enviado especial de Pyresa, Gonzalo Garrido).—Al fin ha aflorado petróleo en el pozo «Ayo-luengo número 1» como en la ya histórica mañana del 6 de junio. En los últimos días se han ido quemando los gases que iban saliendo por la tubería tendida desde la torre hasta la balsa situada en el límite del campo. La salida de los gases estaba siendo provocada por los técnicos a pie de torre, y para ayer por la mañana se había previsto provocar también la salida del petróleo. A tal fin, en las últimas jornadas se procedió a limpiar lo más perfectamente posible el entubado hasta los 1.300 metros de profundidad, nivel aproximado de la capa del óleo fósil. Limpia la tubería de conducción y quemados los gases que fueron apareciendo en la superficie y por la salida de la tubería, quedaba el intento final de la afloración del petróleo.

Ayer se encontraban en el campo diversos altos jefes y directivos de «Amospain-CAMPSA» y la totalidad de los técnicos y operarios que llevan a cabo una agotadora tarea, en especial en la semana última.

La salida del petróleo tuvo lu-

gar, al fin, ayer por la mañana, derramándose en la balsa. Cuando los técnicos comprobaron esta afloración, derivaron la conducción hacia una de las dos cisternas ya montadas en otro extremo del campo, a unos treinta metros de la torre.

La salida del aceite mineral ha sido de breve duración, pero puede asegurarse que la cisterna contiene ya una pequeña medida del petróleo de Valdeajos.

La afluencia de curiosos de los pueblos cercanos ha sido extraordinaria durante toda la jornada, especialmente cuando corrió por la paramera la noticia.

Sobre el actualísimo problema de los terrenos propiedad de los vecinos de Valdeajos no ha variado en absoluto la situación. Ha sido enviado al domicilio de la CAMPSA en Burgos, para que a su vez sea reexpedido a la central de Madrid, el documento de petición de precios por los terrenos solicitados y que se valoran en 25, 15 y 10 pesetas por metro cuadrado. Copia de este escrito ha sido remitida por el Alcalde de Valdeajos, don Segundo Ruiz, al Gobernador Civil de la provincia y al Presidente de la Diputación Provincial.

Ayuntamiento de Madrid



## CRITERIOS

## PUNIOS DE VISIA

## JUVENTUD QUE TRABAJA

Es muy significativo observar cómo muchos de los ministros extranjeros que visitan España, especialmente los de Hispanoamérica y de aquellas naciones lanzadas a un rápido desarrollo o que han estrenado la independencia—las africanas y de Cercano y Medio Oriente—, se interesan por la Formación Profesional Acelerada y los Concursos Internacionales de Formación Profesional. Dos creaciones españolas nacidas en la vitalidad de dos organizaciones del Movimiento: Sindicatos y Frente de Juventudes. También sucede algo parecido cuando algún Ministro español recorre otros países. En los temas de conversación, entre aquellas proposiciones de colaboración que con más insistencia se piden a España, figuran las de la pronta transformación del peonaje en personal especializado, la de participar en lo que ha adquirido ya un nombre con conocimiento mundial: la Olimpiada Juvenil del Trabajo, en la que la juventud que llega cada día al campo activo del país demuestra sus mejores aptitudes. Es importante saber que tras de ella hay muchos miles y miles de jóvenes con un igual espíritu y un mismo afán de superación y trabajo.

La transformación que el trabajo ha experimentado en España es sorprendente, sobre todo en el campo de los oficios manuales. De las viejas Escuelas de Artes y Oficios a las Escuelas de Maestría Industrial, Institutos y Universidades Laborales hay todo un largo camino, un proceso de desarrollo y una reforma en las estructuras de la concepción del trabajo. Los Centros de Formación Profesional Acelerada y las Universidades Laborales nacieron hace años, cuando ya se vislumbraba la necesidad que España iba a tener de técnicos intermedios a la vista de las etapas que iba queriendo con un esfuerzo y una rapidez extraordinarios. Las Olimpiadas del Trabajo nacieron como un medio de estímulo en el año 1947, reducidas al ámbito nacional. Pronto se unió Portugal y más tarde una serie de naciones entrarían a formar parte de uno de los Certámenes llevados con más rigor y precisión, con más dureza, con más depurada técnica en el mundo, y a los que un limpio y nuevo estilo juvenil ha dado un aire de competición generosa. Ahora se está celebrando en Lisboa el XIII Concurso Internacional de Formación Profesional, donde 200 jóvenes de 13 países dirán el nivel de la formación de cada país en una serie de especialidades. No hay que olvidar que los que acuden a las pruebas internacionales son los mejores de cada nación. Entre otras cosas, Japón—país altamente industrializado, sobre todo en aquellas tareas de alta precisión, como asimismo Suiza—participa este año con una Delegación de 60 personas.

## LA COSTA DEL SOL Y SUS PROBLEMAS TURISTICOS

La maravillosa costa malagueña fue una de las regiones españolas más pronto descubierta por el turismo internacional y nacional. Cabe decir que el turismo nació en la Costa del Sol como un turismo de radicación; esto es, como un movimiento de adquisición de fincas y mansiones por parte de familias dotadas de suficiente poder económico, que hacían de ellas lugar de residencia durante un período más o menos prolongado del año.

Tras esta primera fase vino la del turismo viajero, el cual no ha dejado de crecer hasta alcanzar cifras que, por su magnitud, han exigido un rápido incremento de los medios necesarios para acoger, en determinadas épocas, una población infinitamente superior a la habitualmente radicada en la zona. Los problemas de la Costa del Sol son, pues, problemas derivados de un crecimiento de la corriente viajera, que, aun comparado con el muy grande registrado en toda España puede calificarse de excepcional.

Hace ya tiempo que las autoridades malagueñas vienen preocupándose de las necesidades que el

turismo tiene, creando o facilitando la creación de los elementos necesarios para satisfacerlas. Que su labor ha sido positiva nos lo dice el hecho de que, aunque con dificultades, la corriente viajera, en constante aumento, ha podido ser acogida, si bien cabe señalar que, en el período veraniego, todos los servicios turísticos han alcanzado ya una saturación de ocupación que impide la continuidad del crecimiento en la recepción, a no ser que tales servicios sean considerablemente mejorados.

Con el título de "La Costa del Sol y sus problemas", el Gabinete Técnico de Coordinación y Desarrollo del Gobierno Civil de Málaga acaba de publicar un serio y meditado trabajo acerca de las necesidades de la provincia, principalmente en su zona costera, y de las posibilidades que existen para resolverlas.

Comienza este trabajo por analizar los estudios y planes ya realizados para pasar después a estudiar el desarrollo alcanzado por la provincia de Málaga, llevando a cabo más tarde un análisis sistemático de la Costa del Sol occidental en sus aspectos naturales, vías de comunicación, servicios urbanísticos, medio social-económico, estructura urbanística, etc.

Del examen de los problemas se deduce la urgencia de su solución, estableciéndose una prelación que sitúa en primer lugar a los problemas de saneamiento y circulación, no tanto por ser de mayor necesidad que los restantes, como

porque los demás se encuentran en más avanzada solución, aunque a veces de modo precario.

La segunda urgencia corresponde, según el estudio que comentamos, a los abastecimientos de agua y de electricidad y a la organización de la edificación y de la urbanización. En un tercer orden de prioridad se sitúan todos los servicios públicos tradicionales, más los servicios públicos eminentemente turísticos, tales como acondicionamiento y señalización de playas, información, repoblación forestal en zonas próximas a la costa, etc., etc., así como la organización de importantes actividades privadas referidas a actividades inmobiliarias, negocios de la construcción, hostelería, etc.

Dentro de cada una de estas materias se establece asimismo un orden de prelación, señalándose que debe comenzarse a actuar, en primer término, en los grupos urbanos preexistentes, para pasar después a los núcleos nuevos surgidos del desarrollo turístico, teniendo siempre en cuenta la evaluación de necesidades por la capacidad actual de alojamientos y la potencial derivada de las superficies de urbanización.

El estudio, al que acompañan abundantes planos y gráficos, contiene asimismo una evaluación de las inversiones a realizar en los aspectos básicos de saneamiento, vías de comunicación, abastecimientos de agua, energía, etc., haciéndose especial hincapié en los aspectos sociales de la enseñanza y la formación profesional, orientada esta última hacia los aspectos turísticos.

## Opinión del MUNDO

**LA GUERRA POLITICA.** — "La guerra política de los comunistas se dirige no sólo hacia la opinión pública mundial. Trata de influenciar también psicológicamente a los gobernantes.

Para ello utiliza medios múltiples, desde el sabotaje a las acciones paramilitares y militares, desde la subversión a la diplomacia. Gracias a su ofensiva diplomática, los comunistas influyen a la vez la opinión pública y la psicología de los gobernantes. La opinión ayuda a la diplomacia y la diplomacia refuerza a la opinión en el sentido deseado por los comunistas.

Las maniobras diplomáticas de los comunistas son muy variadas, yendo de los "métodos clásicos" a las técnicas ocultas, beneficiándose para ello de "numerosas redes instaladas en el mundo por más de noventa partidos comunistas. Durante este tiempo, los occidentales han conservado su organización.

La diplomacia comunista se fabrica armas nuevas, empleando después de la segunda guerra mundial la "coexistencia pacífica" y "paz mundial".

De hecho, el mundo libre ha coexistido pacíficamente con los comunistas desde que éstos existen. A pesar de ello, los comunistas reclaman la coexistencia, mientras que en realidad no se contentan con coexistir con el mundo libre. ¡Han penetrado ya en él! Se instalan en el cuerpo del mundo libre como el bacilo de la tuberculosis existe en estado latente en el cuerpo humano, que destruye tan pronto las facultades de resistencia de este último se han debilitado.

Los comunistas han penetrado psicológicamente entre los gobernantes y los diplomáticos, que

se dejan arrastrar a construcciones neutralizantes, no sabiendo que el neutralismo no es más que una variante de coexistencia pacífica. El servicio de la guerra política de los comunistas. ¡Ay, pobres gentes se dan cuenta de que están ya influenciadas psicológicamente!"

(Le Viet-Nam Nouveau, Saigón)

**AFRICA E ISRAEL.** — "En cuanto a los ecos de la conferencia en Israel, han sido verdaderamente penosos para los israelitas. Se sabe que Israel había basado su política desde hace mucho tiempo sobre la venta de sus productos en África y que fue ayudado en ello por los colonialistas. Pues bien, durante los últimos años la RAU ha perseguido a Israel en África y ha desenmascarado ante los africanos el verdadero papel que juega Israel en el continente."

Y cuando se celebró la última Conferencia africana en la cumbre, Israel fue presa de un gran temor al comprobar que los jefes africanos han sido advertidos de lo que es Israel.

Y todavía serán más claras las cosas respecto a Israel entre los africanos. Israel acabará por encontrarse en África como se encuentra actualmente en medio de los Estados árabes, es decir, aislado, sin que nadie se aproxime a él y sin que nadie trate con él."

(Mesa, El Cairo)

**VIETNAM.** — "Es preciso subrayar que el Presidente Johnson ha jugado notablemente bien en este asunto. Al mismo tiempo que asestaba un gran golpe para demostrar a Hanoi y a Pekín que América no es "un tigre de pa-

pel", desencadenaba una acción diplomática combinada en las capitales aliadas, en la OTAN, la OTASE y la ONU. El objeto de esta acción era esencialmente explicar la actitud americana y significar que los Estados Unidos no tenían intención de ir más lejos por el momento a condición de que se tenga por informado el otro lado del Pacífico. El espectacular despliegue de fuerzas al que se asiste en esta región no tiene otro objeto que afirmar la resolución americana y hacer reflexionar al adversario.

Esperando la continuación del debate en el Consejo de Seguridad, un encuentro del más alto interés se ha desarrollado en Washington: el de U Thant con el Presidente Johnson. Esta visita oficial del secretario general de las Naciones Unidas estaba prevista desde hace tiempo. La Casa Blanca había dirigido una invitación en el momento en que iba a Moscú y el principal objeto del encuentro no debía ser el problema vietnamita, sino más bien el de las finanzas de la ONU.

No es necesario decir que los últimos acontecimientos son ahora el tema número uno de la entrevista. Se conocen las ideas del señor Thant sobre la cuestión. Se relacionan con las del general De Gaulle. Durante su reciente conversación, los dos hombres han podido constatar su perfecta identidad de puntos de vista. Consideran ambos que sólo una solución negociada puede resolver el conflicto que desgarra al Vietnam, y que lo primero que hay que hacer es convocar una nueva Conferencia de Ginebra."

(Jacques M.J. Ogliastro, en "Le Figaro", París)

## DAR QUE HABLAR

## LECHE

Ahora que parece tomarse en serio el abastecimiento de leche a Madrid, procurando su calidad y precio, bueno será pensar que todo ello no redundará en perjuicio de los productores, ya que se hace en beneficio de los consumidores. De sobre se sabe que en nuestro país (y en otros, por supuesto) es demasiadas veces verdad aquel viejo refrán que avisa cómo "de enero a enero las ganancias son del barquero", ejemplo típico de intermediario. La malicia de algunos españoles jóvenes, sospechosos por ello de alterar la paz pública, modifica el refrán en el sentido de que las ganancias, todo el año, son siempre del barquero. Al fin y a la postre, da lo mismo. Detrás de cada intermediario, de cada gran intermediario, está siempre la banca vigilando el negocio, sacando su beneficio.

¿Quiénes van a ser los encargados de proporcionar a Madrid la leche que los madrileños precisan para su consumo? Sin duda, unas entidades comerciales creadas al efecto, que comprarán la leche a los productores, la tratarán adecuadamente en las centrales y la venderán luego, debidamente garantizada, a las amas de casa. Todo ello es normal y lógico, justo y razonable.

En la Montaña, donde el cronista pasa su mes de descanso, los productores están un poco revueltos. Se quiere constituir en los pueblos sendos grupos sindicales de aportadores de leche, para defender los intereses de los dueños de las reses. Resulta que hace pocos años algunas empresas solicitaron la leche a un precio remunerador para los campesinos: cinco pesetas litro. Obtenido con este aliciente el contrato de exclusiva de compra, el precio bajó a los pocos meses en una peseta cincuenta céntimos; ahora sólo se paga por el litro cuatro con veinte.

El recibidor, intermediario, fija libremente el precio de compra, impone sus medidas para determinar la cantidad de leche que el vendedor le entrega y hace por su cuenta el análisis de grasa, sin que el ganadero pueda impugnar ninguna de las tres unilaterales imposiciones.

Celebremos que en Madrid vaya a venderse leche de calidad. Pero que no sea a costa de los productores, creando un monopolio más.

Juan DE ALCALA



## CONTRAPUNTO

## TURISTAS

Es una actividad circunstancial. O más exactamente, muy puntualizado: un ajetre que, por agotamiento, se abandonaría, como en los combates de boxeo, si no lo sustentase la decisión de aprovechar el gasto hecho y ver muchísimo, todo, en muy poco tiempo, y sin sosiego, sin descanso.

Turistas procedentes de diversos países han "invadido"—concepto bélico, aplicado ahora en significado pacifista—este verano, más que en ninguno, el nuestro. Y como somos cordialísimos y muy hospitalarios—por carácter y por fidelidad a la tradición—, al decirles que es el suyo, algunos—sepan o no, entiendan o no el idioma español—interpretan el ofrecimiento a su modo y según su conveniencia.

Como esos dos ingleses, que después de disfrutar una temporada en un hotel de la Costa Brava, ni se molestaron en pedir la cuenta. Presentada la correspondiente denuncia, la Policía les encontró fácilmente. No eran falsos sus pasaportes. Viajaban con sus nombres verdaderos. Explicaron que motivó lo ocurrido una confusión al creer uno que el otro había abonado la cuenta. Dudar de su honradez era ofenderles! Y si de momento no disponían de dinero suficiente, estaban seguros de que se lo mandarían, desde Londres, sus familiares, si se les comunicaba por telégrafo su fastidiosa situación.

Tema actualísimo, profundamente humano, el de la "discriminación racial". Y no se estudia, sin embargo, el de la "discriminación turística", cuya importancia moral y social está fuera de la clasificación hotelera.

La mayoría de los visitantes circunstanciales de Madrid en estos días caniculares, que llenan en calles, comercios, restaurantes, cafeterías, terrazas, los vacíos de los que se marcharon de verano, pertenecen a los grupos más modestos. Nosotros, que no sentimos prevención contra nadie y menos con las gentes modestas y humildes, hemos observado unas actitudes de "discriminación turística".

Atavíos ligeros, por exigirlo el rigor estival, aceptables cuando están limpios.

Contaba a su tertulia de Pombo el supermadriño Ramón Gómez de la Serna, nostálgico en Buenos Aires—donde murió—de su amada ciudad donde reposa definitivamente, que un embajador ruso, residente largo tiempo en Siberia, falleció en agosto, en nuestra capital, de pulmonía.

Luis GÓMEZ MESA

## UNA VICTORIA DE GOLDWATER

Por Jesús SUEVOS

Goldwater acaba de obtener su primera victoria. Y nada menos que a través de su futuro rival en las elecciones presidenciales, Johnson. Nos referimos a la orden dada por el Presidente de los Estados Unidos de atacar las bases aeronavales del Vietcong, de donde salieron las lanchas torpederas que se enfrentaron con los destructores norteamericanos que navegaban por el golfo de Tonkín. La decisión es grave y, si hemos de ser sinceros, inesperada, pues el "coexistencialismo" sistemático que Johnson ha heredado de Kennedy y los "cabezas de huevo"—de huevo más bien hueco, para ser precisos—, como suele llamarse a los teóricos de la "Nueva frontera", no permitía esperar tanta bravura. Pero algo muy profundo debe estar removiéndose en la conciencia de los dirigentes norteamericanos cuando tal acontecimiento ha sido posible. Y eso tan importante es que, si Johnson no se espabila, el senador Goldwater se va a llevar el gato al agua en las próximas elecciones.

Los últimos incidentes raciales de Harlem, Brooklyn y Rochester parecen provocados a propósito por los seguidores de Goldwater. Cuanto más se insurrejan los negros y más se asusten los blancos, más se favorece la postura del senador por Arizona. El famoso "peligro negro", que hasta ahora era sólo un espantajo retórico para disimular las injusticias raciales, parece convertirse en una temible realidad. Los judíos, los puertorriqueños, los italianos, que con más o menos rigor soportan discriminaciones agravantes, no han tenido en cuenta sus lógicos rencores y se han solidarizado con sus despóticos hermanos de color frente a los negros. En el gran país que ni las dos grandes guerras mundiales consiguieron intimidar, comienza a esbozarse una sicosis colectiva de incertidumbre que provoca un instintivo movimiento de defensa. Es posible que los negros voten en masa por Johnson; pero eso puede ser lo que vuelque a los blancos en favor de Goldwater. Y no se olvide que las masas negras sólo constituyen el diez por ciento de la población norteamericana. O los dirigentes negros, conscientes del peligro que para sus intereses suponen estas absurdas revueltas, consiguen cortar la serie de disturbios con que se están desfogando las multitudes "de color", o Goldwater se va a encontrar con la clave de las elecciones en la mano.

Pero entre los triunfos que en su mano tiene Goldwater no está sólo el problema racial, sino también su acusación de que el Poder Ejecutivo norteamericano es irresoluto y débil. "Los Estados Unidos—viene a decir Goldwater—se baten en retirada y esto es lo que envientona a sus enemigos. Cuanto más fuertes y resueltos nos consideren, menos peligro habrá de guerra. La Historia asegura que es la debilidad y no la energía la que provoca los conflictos." Esta importante tesis goldwateriana tiene como contrapeso en los tejemanejes electorales la acusación de belicismo. El fantasma de la guerra suscita demasiados recelos para que se le esgrima impunemente. Esta acusación de belicismo era la mejor arma que tenían los demócratas frente a los republicanos: la única que podía compensar, e incluso desbaratar, la sicosis colectiva provocada por los conflictos raciales. Pero esa arma ya no va a ser posible. Johnson ha tenido que hinchar el pecho y jugarse el todo por el todo. Es casi seguro que el bombardeo de las bases de Vietnam del Norte se reduzca, en definitiva, a una grave crisis, que los dimes y diretes diplomáticos y los ceremoniosos minúes de los amigables componedores acaben por resolver sin mayores apuros. Pero lo que no cabe duda es que habrá hundido una de las más propicias plataformas electorales. Pues ni Goldwater podrá acusar a Johnson de irresoluto y débil, ni Johnson podrá revestirse de candidas vestiduras para acusar a Goldwater de belicista. Y esto constituye una victoria para Goldwater, pues muchos norteamericanos pensarán que ha sido su resuelta actitud ante los acontecimientos mundiales la que ha forzado a Johnson a su rotundo gesto en el Vietnam. Es decir, que Johnson ha tenido que aceptar la doctrina de Goldwater.

Lo que es posible, por desgracia, es que ni a Johnson ni a Goldwater se les ocurra pensar que si su país transcurre ahora por tan amargo trance es porque los periodistas del progresismo lograron convencer al embajador Cabot Lodge y a la Secretaría de Estado de que la Unión norteamericana no tenía más remedio que abandonar al "intolerante y despótico" régimen de Diem, lo que supuso una condena a muerte. ¿Aprenderán algún día los políticos norteamericanos las duras lecciones que constantemente les proporciona la realidad?

Presencia de  
RODRIGUEZ-VILLA

El comisario general de Abastecimientos y Transportes ha hecho unas declaraciones a "La Vanguardia", de Barcelona. Las reproducimos en la página quinta, con lo cual queremos dar medida de su importancia. El tópico periodístico parece obligar a que todas las declaraciones sean importantes. En el caso del comisario general de Abastecimientos y Transportes puede decirse, efectivamente, que todas las declaraciones de don Andrés Rodríguez-Villa importan, son inmediata materia de atención e incluso de polémica. La vivacidad realista de los temas de abastecimientos, siempre actuales, y el genio polémico del señor Rodríguez-Villa conjugan una calidad eminentemente pública que de nuevo presenta al comisario general en primer término de la consideración nacional.

## En el mundo

## ANTONIO SEGNI



La enfermedad que afecta al Presidente de la República Italiana viene a sumarse a las preocupaciones que la situación política y económica suscitan en el país. Antonio Segni, hombre de gran ponderación, político hábil y sereno, patriota indiscutible, ha sido jefe de Gobierno antes de ocupar la más alta representación de la nación. Conoce, pues, el complicado entramado de los problemas y los riesgos de operaciones aventuradas. Sus consejos han frenado en los últimos tiempos iniciativas peligrosas. Las últimas noticias señalan la mejoría del ilustre estadista.



# INFORMACION NACIONAL

## FRAGA IRIBARNE VISITO DIVERSOS LUGARES DE LA PROVINCIA DE LUGO

INSPECCIONO TAMBIEN DOS REPETIDORES DE TELEVISION

LUGO.—El Ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, ha dedicado toda la jornada de ayer a visitar diversos lugares de esta su provincia natal.

Por la mañana estuvo en la santa iglesia catedral-basilica y más tarde en la Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo, donde fue recibido por el delegado, señor Santin Díaz, y alto personal de la casa.

Desde allí emprendió viaje a Monforte de Lemos, donde fue recibido por el Alcalde, señor Fernández Otero, y otras representaciones monfortinas, con las que se trasladó al repetidor de televisión que da servicio a aquella zona y que ha entrado en funcionamiento recientemente. Volvió de nuevo el Ministro a Monforte y visitó el colegio de padres escolapios, en cuyo vestíbulo le esperaban el Gobernador Militar, los miembros de la Corporación municipal y todas las primeras autoridades, que le acompañaron en su visita a la iglesia conventual, al claustro y a todas las obras de arte que este edificio encierra. También visitó el Ministro el Museo, donde se guardan obras de El Greco y de Sarto e interesantes documentos pertenecientes al conde de Lemos, así como importantes incunables del tesoro conventual.

Desde allí, el señor Fraga Iribarne y sus acompañantes se dirigieron al monasterio de San Vicente del Pino, que se levanta en el lugar más preeminente de Monforte, y desde la Torre del Homenaje contempló el Ministro la maravillosa panorámica de Monforte de Lemos y los regadíos del valle de Lemos, el Instituto de Enseñanza Media en construcción y otras obras que están transformando la ciudad. Más tarde el Ministro visitó el colegio de las madres clarisas, y con una autorización especial del prelado de la diócesis, penetró en el edificio de clausura junto con el capellán, el

Alcalde y el delegado provincial de Información y Turismo. Visitaron el impresionante tesoro que allí se guarda, así como el relicario, uno de los mejores de España.

Terminadas estas visitas el señor Fraga Iribarne continuó viaje hasta Sarria, donde fue recibido por el Alcalde, señor Acevedo López. En dicha población visitó el Club Fluvial.

De regreso en Lugo el señor Fraga Iribarne visitó las oficinas de su Departamento, la Escuela de Artes y el Palacio de Deportes, que aunque ha entrado en funcionamiento está aún pendiente de su inauguración oficial. Está considerado como uno de los tres mejores de España. El Ministro hizo cálidos elogios de las instalaciones que le fueron mostradas por el Alcalde, señor García Siso. Desde allí se dirigió al Club Fluvial. Fue recibido por la Junta directiva y recorrió detenidamente todas las instalaciones, siendo obsequiado con una copa de vino español. En el mismo lugar el señor Fraga Iribarne fue cumplimentado por la Junta directiva del Real Aero Club de Lugo.

Terminadas estas visitas el Ministro de Información y Turismo se dirigió a El Sobrado de Picato y por la carretera de Madrid a La Coruña se dirigió más tarde al monte donde está instalado el formidable reemisor que cubre una amplia comarca de toda la zona central de la provincia y que ha sido puesto en funcionamiento hace muy pocos días. Personal técnico de la casa instaladora informó ampliamente al Ministro de las particularidades de este repetidor, que está considerado como uno de los más potentes de los establecidos últimamente en España.

A continuación el Ministro se despidió de todas las autoridades y jerarquías, así como de los amigos particulares que le acompañaron en esta jornada, y emprendió viaje para su residencia veraniega de Perbes. (Cifra.)

## EL MINISTRO DE INDUSTRIA REGRESO AYER DE TOKIO

SE VAN A PREPARAR LAS BASES DE UN ACUERDO COMERCIAL HISPANO-NIPON

A las siete y cuarto de la tarde llegó al aeropuerto de Barajas, procedente de Japón, el Ministro de Industria, don Gregorio López Bravo, acompañado de su esposa.

Fue recibido por el Ministro del Aire, teniente general Lacalle; Subsecretarios de Trabajo, Asuntos Exteriores y Obras Públicas y otras personalidades, entre las que se contaba un representante de la Embajada japonesa en Madrid.

El señor López Bravo subrayó el alto nivel industrial en todos los órdenes del Japón, alcanzado gracias a la cultura del país. Señaló también su profunda gratitud a los Emperadores y a cuantas personalidades les han colmado de atenciones durante los días que ha durado su estancia en aquel país.

Por último, con relación al viaje, dijo que ha servido para preparar las bases de un acuerdo comercial, pues éste, en definitiva, a quien corresponde efectuarlo es al Ministerio de Comercio.

## LOS PERIODICOS DE ZARAGOZA NO PODRAN LLEGAR EL MISMO DIA A LA PROVINCIA

LA RENFE HA ADELANTADO EN UNA HORA LA SALIDA DEL CORREO

ZARAGOZA.—La Administración Principal de Correos ha comunicado que, a partir del próximo día 14, el tren postal Barcelona-Madrid adelantará una hora su horario a su paso por Zaragoza. Es decir, que saldrá de Zaragoza en dirección a Madrid a las cinco y diez de la madrugada.

Una de las consecuencias de ese adelanto de hora será que los pueblos del recorrido no podrán recibir por ese tren, como ahora sucedía, los periódicos de Zaragoza.

El diario «El Noticiero» publica una nota de protesta a la RENFE, en la que dice que en esa modificación de horario no han sido tenidas en cuenta las conveniencias ni de esos pueblos ni de la capital zaragozana. (Cifra.)

## CURSO DE ACCESO EN ESCUELAS TECNICAS SUPERIORES PARA TITULADOS DE GRADO MEDIO DEL PLAN 1957

El «Boletín Oficial del Estado» publicará mañana una orden del Ministerio de Educación Nacional por la que se implanta el curso de acceso en Escuelas Técnicas Superiores para titulados de Grado Medio del Plan de 1957.

1.º Los aparejadores y peritos agrícolas, industriales, de minas, de obras públicas y de telecomunicación que cursen sus estudios de acuerdo con la ley de Ordenación de las Enseñanzas Técnicas de 20 de julio de 1957, deberán cursar por enseñanza oficial o libre las siguientes materias para ingresar en las respectivas Escuelas Técnicas Superiores, sin perjuicio de lo que establece el número sexto de esta orden para quienes puedan aportar méritos académicos y profesionales:

Aparejadores.—Matemáticas, Física, Química, Historia de las Artes Plásticas, Análisis y Composición de formas arquitectónicas.

Peritos agrícolas.—Matemáticas, Física, Química, Geología, Introducción en la Físico-química y Bioquímica.

Peritos industriales.—Complementos de Matemáticas, Complementos de Física y Complementos de Química.

Peritos de minas.—Matemáticas, Física y Química.

Peritos de obras públicas.—Matemáticas y Física.

Peritos de telecomunicación.—Matemáticas, Física y Teoría de redes.

2.º Las enseñanzas oficiales correspondientes a estas asignaturas se organizarán en un curso académico.

3.º Se admitirá matrícula condicional en el primer curso de la carrera a quienes solamente tengan pendiente la aprobación, en la fase de ingreso, las materias que se relacionan a continuación, las cuales se habrán de aprobar antes de examinarse de las correspondientes a aquéllas.

Aparejadores.—Historia de las Artes Plásticas, Análisis y Composición de formas arquitectónicas. Peritos agrícolas.—Geología, Introducción en la Físico-química y Bioquímica.

4.º Quienes no hayan logrado aprobar todas las materias de cada uno de los cursos indicados a lo largo de cuatro convocatorias, perderán el derecho a la matrícula oficial de ingreso en la Escuela, pudiendo proseguir tales estudios por enseñanza libre.

## HOY COMENZARA LA MARCHA NACIONAL DE LA PAZ

BADAJOS.—Ciento cincuenta cadetes de la Organización Juvenil Española pertenecientes a todas las provincias de España comenzarán hoy desde esta capital la Marcha Nacional de la Paz.

5.º Quienes no estén en posesión del título de bachiller superior deberán aprobar en los Institutos de Enseñanza Media las siguientes materias antes de efectuar los exámenes correspondientes al segundo año de la carrera: Lengua española, Historia de la Cultura, Filosofía. Todas ellas con arreglo a los cuestionarios correspondientes al sexto curso de bachillerato del Plan de 1957.

6.º Quienes deseen aportar méritos profesionales o académicos a los efectos de la disposición transitoria octava de la citada ley, lo solicitarán de la correspondiente Escuela Técnica Superior, mediante instancia acompañada de la documentación acreditativa de los mismos. A su vista, la Escuela efectuará propuesta razonada de las convalidaciones a que hubiere lugar, ante el Ministerio de Educación Nacional, quien resolverá lo que proceda en cada caso, previo dictamen de la Junta de Enseñanza Técnica.

Para ello se constituirá en cada Escuela Técnica Superior una Junta, presidida por el director de la misma, el cual podrá delegar en el subdirector, e integrada por tres catedráticos de la Escuela, nombrados por el director, a propuesta de su Junta de profesores, y por una de las correspondientes Escuelas de Grado Medio, en representación de estos Centros, nombrada por la Dirección General de Enseñanzas Técnicas.

7.º Los aparejadores y peritos a que se refiere el número uno de esta orden que no hayan aprobado todas las asignaturas indicadas antes del 1 de octubre de 1966 continuarán sus estudios de acuerdo con la ley de Reordenación de las Enseñanzas Técnicas de abril de 1964.

8.º Por la Dirección General de Enseñanzas Técnicas se dictarán las disposiciones convenientes para la regulación del contenido de los cuestionarios, selección de los alumnos oficiales, organización de las enseñanzas, pruebas a que serán sometidos los alumnos, constitución de los tribunales examinadores y calificación.

## NORMAS SOBRE ACTUACIONES ADMINISTRATIVAS EN EL REGISTRO MUNICIPAL DE SOLARES

### Han sido dadas por el Ministerio de la Vivienda

El Ministerio de la Vivienda ha dictado normas sobre las actuaciones administrativas en el Registro Municipal de Solares y otros inmuebles de edificación forzosa, y ha aprobado las hojas del citado Registro y de sus índices, así como el modelo adjunto del libro del citado Registro Municipal de Solares.

Los libros se formarán con folios intercambiables, en cada uno de los cuales se indicará el número correlativo de la finca en el Registro y el que le corresponde dentro de cada una de las fincas. El secretario del Ayuntamiento rubricará los folios que han de incorporarse al Libro Registro, y lo hará constar en el índice a que se refiere el artículo siguiente. Igualmente autorizará con su firma los asientos que se extiendan en cada uno de los folios.

En el Libro Índice de inclusión de firmas e incorporación de folios constará la fecha de incor-

ción del expediente de inclusión, el número de la finca en el Registro Municipal y la referencia a los folios que sucesivamente se incorporen al Libro Registro respecto de cada inmueble.

En la Secretaría del Ayuntamiento se llevará también un índice general por fichas.

Los Ayuntamientos obligados por el Reglamento de Edificación Forzosa y Registro Municipal de Solares podrán establecer, con las finalidades expresadas, los libros auxiliares que crean pertinentes.

Los documentos que a tenor del artículo 113 del Reglamento deban incorporarse a los legajos se archivarán en éstos por fechas de entrada en el Registro General del Ayuntamiento, llevando el respectivo legajo el mismo número que la finca en el Registro Municipal de Solares.

Los folios del Libro Registro y del Libro Índice se ajustarán a los

modelos adjuntos a la orden que ayer publicó el «Boletín Oficial del Estado».

### Obras en el puerto de La Luz

Las obras a realizar en el cuatrienio 1964-1967 en el puerto de La Luz, de Las Palmas de Gran Canaria, consisten en la construcción de los muelles de ribera, muelle de Castillo y un dragado general del antepuerto, incluyendo el canal de acceso a la dársena, que tiene calado apto para los más grandes trasatlánticos y petroleros del mundo.

El programa de inversiones es de 66.255.000 pesetas en el citado cuatrienio, y 190 millones de pesetas en años siguientes.

Igualmente, en el puerto de Santa Cruz de Tenerife se realizarán obras de infraestructura en la dársena pesquera y se construirá la segunda alineación del dique del Este.



# CRISIS DE DESARROLLO EN LOS ABASTECIMIENTOS

—Hace dos años que usted es comisario; ¿qué es lo que más le ha llamado la atención en estos veinticuatro meses?

—La suficiencia con que todos hablan de los abastecimientos y de la solución de sus problemas. Suficiencia con la que yo mismo hablaba antes de ser comisario...

—¿Qué sorpresas le ha deparado el ejercicio de su cargo?

—Que el gobierno de una economía en evolución acelerada exige reacciones instantáneas en los conductores. Como leí en una publicación francesa, "no es bueno pisar el freno cuando el coche ya ha chocado con la acacia..."

—¿Síntomas más salientes hoy en la política de abastecimientos?

—Se come cada día mejor. No eche usted en saco roto esta afirmación, porque tiene gran importancia como causa de muchos desequilibrios en los precios. Los ganaderos y los agricultores se quejan porque perciben para sus productos precios cuyo nivel resulta, por comparación con los de consumo, sorprendentemente bajo. Los consumidores se lamentan, como paganos finales, de lo mismo que los ganaderos y agricultores.

—¿Podría usted explicar su punto de vista sobre esas afirmaciones?

—Sólo de una manera muy resumida, para no cansar. Nuestra producción no está preparada para el creciente consumo selectivo y, en consecuencia, se producen dos hechos: elevación de precios, por escasez de mercancía selecta e incidencias sobre ésta de los costos de producción de las medias y malas calidades, menospreciadas por la demanda.

—Más claro, con un ejemplo. Un cerdo consume pienso para producir, al mismo tiempo el tocino y la manteca, que el jamón. Si el tocino y la manteca no son demandados, el jamón deberá cargar con el costo de producción del tocino y la manteca menospreciados. Por eso se desea, cada vez más, producir razas de cerdo con la aspiración de que todo sea jamón y magro, justamente todo lo contrario de nuestro cerdo ibérico de montañera. Este despiece no lo hace el ganadero, lo hace el tablero, que corre el riesgo de verse tratado de especulador, a veces sin razón.

—Sin embargo, la fruta de Lérida es un producto selecto, con centro productor cerca de Barcelona, y también se observa elevación de precios, sin malas o medianas calidades.

—Efectivamente, la fruta de Lérida es de una calidad inmejorable, pero la comercialización es casi medieval, sin desconocer los riesgos del contratante del Mercado Central.

—¿Y la queja de los agricultores y los ganaderos?

—Hace tiempo que llevo en mi bolsillo, temeroso de que me hagan esta pregunta, lo que dice el profesor de Economía de la Universidad de Michigan, Kenneth E. Boulding, en su libro "Principios de política económica", refiriéndose a los agricultores de los Estados Unidos y a sus problemas:

"La elevación de los precios agrícolas, por tanto, poco tiene que hacer en ayuda de los agricultores pobres, porque la principal razón por la que son pobres es que tienen muy poco que vender, porque producen muy poco. Así, una política de elevar los precios agrícolas ayuda al agricultor rico más que al pobre. La política agraria ha sido descrita como "chantaje caritativo", del cual sólo una décima parte beneficia al agricultor pobre en cuya ayuda se plantea, ostensiblemente, esa política, y el 90 por 100 a los promotores..."

## La elevación del nivel de vida exige cambios esenciales en la producción y comercialización de productos alimenticios

### EN LA EUROPA DE LA ECONOMIA DE MERCADO ESTAN VIGENTES LAS TASAS PARA MUCHOS ARTICULOS DE PRIMERA NECESIDAD

#### EN MADRID Y BARCELONA, LOS MERCADOS CENTRALES REGULADORES, PREVISTOS POR EL PLAN DE DESARROLLO, DARAN ACCESO A TODAS LAS COOPERATIVAS DE AGRICULTORES, PESCADORES Y GANADEROS

##### Declaraciones del comisario general de Abastecimientos y Transportes, don Andrés Rodríguez-Villa

En la conciencia pública y, consecuentemente, en los medios de información tiene ahora una resonancia singular el tema de los abastecimientos. En poco tiempo han percutido sobre la actualidad las cuestiones de la venta directa de productor a consumidor, el precio del pan y de la regulación del suministro de leche en condiciones higiénicas, por poner solamente tres ejemplos muy agudos en los que, en definitiva, late la cuestión fundamental de un cambio de nuestras estructuras tradicionales en materia de abastecimientos.

La nueva industria de la alimentación, la tipificación de los productos, el cambio de concepto de los mercados centrales, la aparición de fórmulas modernas frente a la atomización o minifundio mercantil en esta materia son conceptos frecuentes en el acompañamiento dialéctico de esta exacerbación de la política nacional, provincial y local de abastos.

Habíamos pasado una etapa en la que la mentalidad del hombre de la calle había dado por superados, por no decir fenecidos, los sistemas de regulación y planificación de ese repertorio de necesidades y exigencias tan elementales en toda familia. Para esta mentalidad, el tema de los abastecimientos elevado a preocupación general era un tema propio y exclusivo de épocas de penuria, gozosamente pasadas.

Con el signo de la desaparición de las cartillas de racionamiento se daba así por concluido un período anormal. Pero he aquí que con el restablecimiento de la normalidad el tema de los abastecimientos

resurge pujante, con una intensidad dialéctica, con unos planteamientos tan acuciantes como los de los peores tiempos. ¿Qué es lo que ha pasado? Ha pasado, por decirlo muy brevemente, que la vida española está tomando un contacto real y efectivo con tiempos mejores y que los problemas que antes venían planteados por la escasez y el agobio se plantean ahora como consecuencia de un desarrollo del nivel de vida.

En términos generales esta es la conclusión principal de las oportunas declaraciones del comisario general de Abastecimientos y Transportes, don Andrés Rodríguez-Villa, al diario barcelonés "La Vanguardia", declaraciones que transcribimos a continuación. "Nuestra producción no está preparada para el creciente consumo selectivo", ha dicho literalmente el señor Rodríguez-Villa, que muy expresivamente ha puesto en contraposición la España del garbanzo y el tocino con la España de la ternera y la merluza.

Este desarrollo vital tan poderoso que ha desbordado los planteamientos clásicos está exigiendo —y de ello son constantes portavoces los Congresos Sindicales— un cambio de estructuras económicas y comerciales. Paradójicamente para algunos, la pujanza de la vida española está exigiendo y justificando con igual énfasis que en las épocas de escasez una política de abastecimientos a la que responde la acción de la Comisaría General de Abastecimientos, según las declaraciones del señor Rodríguez-Villa, que aquí insertamos.

—¿Y sobre la queja de los consumidores?

—Tienen razón, al igual que la tienen los agricultores pobres, que en nuestro país suman cientos de miles. Los precios en consumo se corresponden con nuestra falta de técnica distributiva y la ausencia total de tipificación.

"La inmediata puesta en marcha de los Mercados Centrales Reguladores en consumo y en producción y el conjunto de estudios para tener una torre de control canalizará hacia versiones más modernas la distribución, que aunque se confunde con la comercialización es un problema totalmente diferente.

"Si se tiene en cuenta que en España, anualmente, se mueven alrededor de 600.000 millones de pesetas para atenciones de consumo, se concluirá que sólo la racionalización de los transportes y la tipificación de mercancías produciría ahorro de decenas de millares de millones de pesetas.

#### Servicios completos y modernos de los nuevos mercados

—Suponemos que estos Mercados Centrales Reguladores de los que usted habla representan una

medida amplia para combatir el alza de los precios injustificada.

—Los Mercados Centrales Reguladores, cuya construcción prevé el Plan de Desarrollo, los hará la Administración central en colaboración con el Ayuntamiento. El de Madrid ya está aprobado y el de Barcelona podrá comenzarse a construir el primero de enero de 1965. A estos Mercados Centrales Reguladores tendrán acceso todas las cooperativas de agricultores, pescadores y ganaderos. La Administración les ofrecerá unos servicios completísimos y modernos con frigoríficos, maquinaria de selección de productos; tendrán embarcaderos propios para la descarga de vagones y camiones pesados. Se proyecta que entre en este mercado polivalente del 25 al 30 por 100 del consumo total de la ciudad. Este porcentaje es el que permitirá establecer una regulación en los precios.

—¿Qué inversión se calcula para este Mercado?

—Estamos asesorados por técnicos europeos en esta materia. Hay ejemplos en muchos puntos de Europa: Lieja, Montpellier y el gran Mercado de París. La cifra es mil pesetas por tonelada de mercancía-año. Es decir, si Barcelona, por ejemplo, consume cua-

trocientas mil toneladas de alimentos al año y este mercado absorbe el 25 por 100 de este movimiento, la construcción debe costar cien millones de pesetas.

—¿Cuál será la repercusión de la amortización de la obra y el gasto de mantenimiento de los servicios?

—No debe exceder de quince céntimos en kilo de mercancía-año.

—Una vez que los detallistas hayan comprado en este Mercado Central Regulador, ¿qué actitud adoptará la Administración?

—Vigilará su posterior comercialización por los medios técnico-administrativos habituales.

#### El problema de las importaciones

—¿Qué opina usted sobre la queja, tan frecuente, del derrumbamiento de precios por las importaciones?

—Es un disco rayado, que se utiliza como recurso final, porque la xenofobia ha tenido siempre buena acogida entre nosotros los celtíberos.

"Ahora hay una crisis de la ganadería, por exceso de producción, en Estados Unidos. El Departamento de Agricultura dice que el derrumbamiento de los precios de

la carne tiene su origen "en las importaciones", que autoriza el Departamento de Comercio. Un ganadero de 70.000 vacas de raza afirma también que son las importaciones. El presidente de una asociación ganadera cree que la culpa es de los nuevos ganaderos, "que se dedicaron al oficio, sin conocerlo, en los tiempos en que la carne estaba cara". El presidente del Instituto Americano de la Carne, dice: "Las importaciones tienen poca culpa, dada su escasa proporción".

"Allí, en Estados Unidos, se enfrentan con un problema real de una producción que excede al consumo en un 3,5 por 100, cosa que no ocurre en nuestro país.

"La Administración se ve arrastrada, a veces, a decisiones no convenientes, por inexactitud de las estadísticas, incluso con la aplicación de los factores de corrección.

#### Las tasas y los márgenes comerciales

—Se comenta mucho que fuese usted partidario de las tasas en algunos casos y de los márgenes comerciales en otros, y que ocho días más tarde el señor Ullastres se mostrase contrario. ¿Qué explicación tiene esto?

—Es correcto el que repudie el sistema de tasas y márgenes de comercialización; es una postura ideal que compartimos todos.

—Pero la realidad, señor comisario, es que en España no hay nada tasado, ¿cómo quiere usted volver a los tiempos antiguos?

—Perdone usted; están tasados: el azúcar, el café y dos piezas de pan. Extender la tasa a dos o tres artículos más, tras un sereno estudio, podría ser recomendable. Esto, que parece realmente el resto de una época ya pasada, se empalma con una moda en esa Europa a la que tanto se admira.

"Por razones de vecindad, sabemos de la tasa de la carne, de la leche y de otros artículos en Francia, y es en la ley de 6 de julio de 1964, que define los principios y las modalidades del régimen contractual de la agricultura, donde se modifica el artículo 21 de la Ley de Orientación Agrícola hasta la integración en la Comunidad Económica Europea, y se modifica en términos tan poco liberales que ninguna empresa de producción o de primera transformación, que interese a los cerdos, a la avicultura y a los huevos, podrá ser creada sin autorización previa del Ministro de Agricultura si la capacidad de la producción de la prevista empresa excede de un límite fijado por decreto.

"Más sorprendentemente resultará que en Holanda, donde rige la ley de la oferta y la demanda, el Gobierno interviene cuando los precios suben excesivamente y tasa el pan (ley de 8 de enero de 1964); la leche y los productos lácteos derivados (ley de 3 de abril de 1964); las patatas fritas y similares (ley de 30 de enero de 1964); las bebidas frescas (30 de enero de 1964). Por ley general de 24 de marzo de 1961, en Holanda el ministro de Comercio está autorizado a fijar precios a las mercancías y a los servicios. Están reglamentados los precios sobre lana para tejer a mano, mantas de cama, materiales para cubrir el suelo, manteles, sábanas y fundas de almohadas, ataúdes...

"Ningún organismo, comercial o industrial, puede elevar sus precios sin comunicación al Ministerio y justificación de las razones.

"En Bélgica está tasada la leche y la carne, y los precios de otros artículos se negocian con el Ministerio de Asuntos Económicos.

(Continúa en la pág. siguiente.)



## CLAUSURA DE UN CURSO INTENSIVO DE FORMACION PROFESIONAL EN MALAGA

HAN TOMADO PARTE 150 TRABAJADORES

MALAGA. — En la Institución Sindical "Francisco Franco", se ha celebrado la clausura del curso intensivo de formación profesional, en el que han tomado parte ciento cincuenta trabajadores pertenecientes a las profesiones y oficios de delineantes, electricistas, soldadores, albaniles y encuadrados.

Este curso ha tenido una duración de cinco meses y ha sido subvencionado por el Fondo Nacional de Protección al Trabajo.

Presidieron el acto los Delegados Provinciales de Trabajo y de Sindicatos y el Director del Centro.

Dos de los cursillistas pronunciaron palabras para agradecer a los profesores y a la Organización las enseñanzas recibidas. Hablaron a continuación el director del Centro y los Delegados Provinciales de Trabajo y de Sindicatos, quienes resaltaron la eficacia y necesidad de estos cursos, que sirven para preparar a los trabajadores españoles en el terreno técnico con vistas a un mejor nivel de vida. (Cifra.)

### Formación de profesorado de Enseñanza Media

ZARAGOZA. — En el aula menor de la Facultad de Ciencias, se celebró la clausura del cursillo de formación del profesorado de Enseñanza Media, que, con duración de veinte días, se ha venido desarrollando con asistencia de más de trescientos profesores, en gran parte pertenecientes a órdenes religiosas de enseñanza, de toda España.

Este cursillo, organizado por el Centro de Orientación Didáctica del Ministerio de Educación Nacional y la Inspección de Enseñanza de la Iglesia, tiene como objetivo principal orientar al profesorado de Enseñanza Media en las directrices de las modernas matemáticas, con vistas, muy especialmente, al curso preuniversitario.

En el acto de clausura intervino el doctor Avellanas, catedrático de la Facultad de Ciencias de Madrid y presidente de la Comisión Nacional de Enseñanza de las Matemáticas; el doctor Sergio Rábade, que representaba al director general de Enseñanza Media, y el arzobispo de Zaragoza, doctor Cantero, quien subrayó la importancia de este cursillo, que tantos beneficios ha de reportar a los alumnos de Enseñanza Media. Felicitó a los cursillistas por haber seguido estas enseñanzas con tanto entusiasmo y aprovechamiento, pese al intenso calor de estos días. (Cifra.)

### Fiestas en Pontevedra

PONTEVEDRA. — Han comenzado en esta provincia las tradicionales fiestas de la Virgen Peregrina, Patrona de la misma, así como de la Diputación Provincial, Falange Regional y de las Corporaciones.

Las calles de esta capital presentaban un magnífico aspecto con numerosísimo público, entre los que se encontraban gran cantidad de extranjeros, en particular portugueses, que presenciaron también la llegada al templo de la carroza de la Virgen, a la que precedían los gigantes y cabezudos, como es tradicional, y detrás los grupos de gaiteros.

Hoy, en la función religiosa en honor de la Virgen, oficiará de

pontifical el cardenal arzobispo de Santiago, doctor Quiroga Palacios, a quien acompañará el obispo auxiliar de la diócesis. El doctor Quiroga recibirá la ofrenda que en representación de los municipios hará el Presidente de la Diputación Provincial y Alcalde de Tuy. Al acto asistirán todos los Alcaldes y autoridades provinciales. (Cifra.)

## UN TALLER-ESCUELA DE FORMACION PROFESIONAL EN MIRANDA DE EBRO

TAMBIEN SE CONSTRUIRA UN COLEGIO MENOR CON CAPACIDAD PARA DOSCIENTOS ALUMNOS

MIRANDA DE EBRO. — Un taller-escuela de Formación Profesional, con presupuesto de unos ocho millones de pesetas, va a ser construido próximamente en terrenos cedidos por el Municipio, según ha informado el Alcalde, don José María Aragones González.

Está igualmente en trámite la instalación de un Colegio Menor para la que ha prometido su ayuda la Delegación Nacional de Juventudes en solares asimismo cedidos por el Ayuntamiento y con presupuesto calculado en unos doce millones de pesetas, a aportar por mitades por dicha Delegación Nacional y el Municipio. Este Colegio Menor tendrá una capacidad de doscientas plazas.

Otro proyecto importante en el aspecto docente es la edificación de tres nuevos grupos escolares.

Por lo que se refiere a la vivien-

## ZAMORA RENDIRA UN HOMENAJE AL EJERCITO

EL ACTO SE CELEBRARA EL DIA 13

ZAMORA. — La Diputación, en nombre de la provincia, se propone rendir un homenaje al Ejército español con motivo de conmemorarse los XXV Años de Paz, haciendo entrega de guiones y banderines a la Milicia Universitaria del Monte de la Reina.

El acto se celebrará el próximo día 13. (Cifra.)

da, el Alcalde ha informado que actualmente se hallan en construcción más de doscientas viviendas sociales, en lugar anexo a lo que se llamará "Torre de Miranda", inmueble de veinte plantas, en el que serán instalados todos los servicios sociales y la estación emisora de Radio Juventud de Miranda de Ebro.

Anunció luego que el mes próximo saldrá a subasta la construcción del silo para almacenamiento de cereales y que también se halla en vías de ejecución la estación depuradora de aguas y la edificación de un nuevo depósito, que agregar a los ya proyectados.

En plazo breve se realizarán mejoras de alumbrado en diversas calles y están construyéndose, en terrenos cedidos por el Ayuntamiento, dos edificios modernos, uno para Correos y Telégrafos y otro para la Compañía Telefónica, que tiene el proyecto de instalar el servicio automático en esta ciudad antes de diciembre de 1965.

Ha sido instalada una biblioteca pública municipal, para la cual la Dirección General de Bibliotecas ha donado 200.000 pesetas para mobiliario y 300.000 para libros.

Finalmente, el Alcalde de Miranda informó que por la Comisión Nacional de Urbanismo se realizan los planos de la ciudad, en los que figura la desaparición del paso a nivel que cruza el centro de Miranda. (Cifra.)

### Potabilización de agua de mar

ALICANTE. — La zona que será abastecida de agua potable transformada del mar es la denominada La Coveta Fumá, donde se levanta una nueva ciudad denominada Colonia Holandesa, formada por bungalows y apartamentos, y situada en un paraje junto al mar, de pequeños acantilados y calas.

Esta colonia está habitada todo el año por holandeses.

Se espera que sean transformados quinientos metros cúbicos de agua por día. Ya está realizada la excavación de las zanjas y se procede a la instalación de las tuberías.

Se espera que este servicio de agua potable, transformada de agua del mar, entre en servicio en el próximo mes de octubre. (Cifra.)

### Ensanchamiento de una carretera

PAMPLONA. — La Diputación Provincial anuncia la subasta de las obras de desmonte y ensanchamiento de la carretera de Pamplona a Francia en el Puerto de Erro, lugar de mucho tránsito de vehículos, sobre todo de gran tonelaje.

El presupuesto de las obras es de tres millones de pesetas. (Cifra.)



- ★ NO ENCOGE
- ★ LAVA FACILMENTE
- ★ SECADO RAPIDO
- ★ BLANCO OPTICO PERMANENTE
- ★ NO NECESITA PLANCHAR

¡DISTINGUE Y HACE TRIUNFAR!

333 ptas.

FABRICACION EXCLUSIVA DE

MONSY

PLAZA MAYOR, 20 - IMPERIAL, 4  
MADRID



HABLAR DEL TIEMPO NO ES PERDERLO

# TEMPERATURAS ALGO MAS SUAVES

Por José María CASALS



Hoy tendrán cielo nublado o cubierto en Galicia, con algunas precipitaciones ligeras que podrán extenderse hacia el Cantábrico. Habrá nubosidad de evolución diurna en la cuenca del Ebro y en Cataluña, con posibilidad de que se produzcan algunos fenómenos tormentosos. En el resto de España el tiempo será bueno, con nubosidad variable en la cuenca del Duero, y cielo despejado o poco nublado en el resto de España. En el cuadrante sudoriental de la Península hará bastante calor. En el resto, las temperaturas serán análogas a las de ayer o ligeramente más altas.

En los días sucesivos no habrá cambios de importancia. Hará calor, pero más en consonancia con el propio de la época.

## Otra ola de calor

Si en cualquiera de los años pasados hubiéramos padecido a primeros de agosto unos calores como los que nos han tocado en suerte en los últimos días, nos hubiéramos hecho lenguas sobre la anomalía que ello significaba y hubiera sido el comentario obligado en todas las conversaciones. Ahora, si bien se habla frecuentemente del calor, ya no se le da tanta importancia porque ya llevamos mucho tiempo acostumbrados a él y, por otra parte, las acometidas del sofocante aire sahariano son tan frecuentes que ya ni se nos ocurre hablar de las clásicas olas.

Después del leve y momentáneo refresco que nos vino a finales de la semana pasada, como consecuencia de una ligera entrada de aire del Nordeste, volvió de nuevo el calor y con gran fuerza, por cierto. En el interior de la Península se formó una pequeña depresión barométrica que trajo vientos de componente Sur, que calentaron el ambiente mucho más de lo deseable y pusieron las temperaturas medias unos cinco o seis grados más altas, en general, de lo que es normal en esta época del año. La temperatura máxima nacional de la semana, por lo que a capitales de provincia se refiere, ha sido de 41 grados y se registró el lunes en Córdoba y Sevilla. Los 40 los han padecido en dichas capitales y además en Badajoz y Ciudad Real. En Madrid, durante varios días, se ha registrado la máxima de 34 grados, que ha sido de 37 en algunos observatorios próximos a la capital, como los de Barajas y Getafe. En Pontevedra, el pasado lunes, llegaron nada menos que a los 38 grados, y en Vigo, a 35. En muchos puntos de

la costa cantábrica también han alcanzado la cantidad casi insólita en esas regiones de 30 grados. Y entre dicho número y 35 han oscilado las temperaturas máximas en la meseta septentrional.

Pero todavía dan una mayor idea del calor reinante las temperaturas mínimas observadas. En Madrid tuvimos el miércoles pasado 23 grados; en algunos observatorios de Levante, 24 y 25, y en Jaén se llegó a los 26 grados. Y, por supuesto, en la mayor parte de la mitad meridional de España, cuenca del Ebro y provincias mediterráneas, se pasó de los 20.

Ninguna comarca española, ni marítima ni montañosa, se ha librado del calor intenso. En el puerto de Navacerrada, a más de 1.850 metros de altitud, las temperaturas máximas fueron de unos 25 grados o superiores, y las mínimas, de 15 ó 16 grados. Las comarcas más favorecidas, es decir, menos calurosas, han sido las situadas en el litoral cantábrico.

Afortunadamente, el pasado viernes cruzó nuestra Península un frente frío que nos trajo vientos de componente Norte, menos calurosos que los anteriores, con lo cual se alivió bastante el calor en la mitad septentrional y en la parte occidental de la mitad meridional de España. En el momento actual estamos algo más expuestos a los vientos de Poniente, con lo cual los calores serán, al menos por el momento, menos rigurosos. Sin embargo, no nos atrevemos a vaticinar que aquellos hayan de ir de capa caída: el anticiclón o centro de altas presiones puede extenderse de nuevo hacia la Península Ibérica y crearse situaciones análogas a las que han determinado las anteriores olas de calor.

Una semana más...

# Continúa la gran liquidación

de cuanto quedó de la

# VENTA de JULIO

## Algunos ejemplos:

MANTELERIA individual en lino y algodón estampado ..... 29

MANTELERIA de té para seis cubiertos, en lino de cuadros, varios colores ..... 75

MANTELERIA para seis cubiertos en lino de cuadros, colores de actualidad ..... 145

JUEGO camero en tela blanca de calidad, confeccionado a cordón .... 159

COLCHA vasca en bellos colores, camera ..... 95

PAÑOS de cocina, lote de seis ..... 20

DELANTAL fantasía para limpieza ..... 29

BLUSON estampado, modernos diseños ..... 59

ALGODON mercerizado fantasía ..... 29

POPELINES estampados fantasía, varios diseños . 22

Los RETALES también se rebajan de nuevo para esta rigurosa liquidación final

# Galerías Preciados

El "Anexo"

Galerías Lista 56

Galerías de Arapiles

Sederías Carretas



# INFORMACION INTERNACIONAL

## PELIGRO DE GUERRA EN CHIPRE

### EN LONDRES SE OPINA QUE LA ONU Y LA FLOTA AMERICANA DEBEN RESOLVER EL PROBLEMA DE CHIPRE

INGLATERRA TIENE EL MAXIMO INTERES EN QUE GRECIA Y TURQUIA NO INTERVENGAN EN LA ISLA

LONDRES (De nuestro corresponsal).—La marcha el viernes por la noche del secretario del Foreign Office a Escocia hacia suponer que la situación en Vietnam se había aclarado o al menos que ya no se consideraba como crítica. Unas bien ganadas vacaciones para mister Butler y para el resto de la gente también. Tranquilidad que apenas duró unas horas al recibirse la primera noticia de los vuelos turcos sobre la isla de Chipre, seguidos de acciones de combate contra las posiciones greco-chipriotas.

Desde entonces los telegramas se suceden con nuevos detalles de las incursiones aéreas turcas, de las idas y venidas de los representantes políticos y diplomáticos de los diversos países y de las protestas al Consejo de Seguridad.

Noticias no confirmadas hasta el momento hablan de aviones turcos derribados y de la declaración turca de que no solamente proseguirán sus vuelos sobre Chipre, sino que tomarán represalias si alguien trata de impedirlos.

Con esas vacaciones de que al principio hablamos no queda nadie en Londres que opine sobre la cuestión. El subsecretario de Estado para el Foreign Office, lord Carrington, se entrevistó por la tarde con los embajadores turco y griego, pero nada se ha dicho sobre ello. Indudablemente, habrá que esperar a que lord Carrington haya comunicado con su jefe en la pequeña isla escocesa donde veranea y que éste, a su vez, ha conferenciado con el primer ministro.

#### "ULTIMATUM TURCO"

Los periódicos londinenses de la tarde, al dar cuenta de aquella declaración turca, titulaban sus informaciones: "Ultimatum turco" a toda página. En ediciones posteriores el título había desaparecido, lo que hace suponer que sus respectivos editores habían decidido suprimir todo alarmismo.

Para probable que mientras no se reúna el Consejo de Seguridad no oigamos nada oficial aquí. Por otra parte, cuando la última crisis en aquella isla ya se vio que la Gran Bretaña lo único que está deseando es verse libre de este problema que tantos quebraderos de cabeza le ha producido en el pasado.

Ya entonces se fue indicando cada vez más claramente que las Naciones Unidas y la Flota americana eran los elementos apropiados para resolver la cuestión. Las primeras, para mantener la paz interior y llegar, si fuera posible, a una solución política; la segunda, para impedir que los elementos de fuera—que es como educadamente se llama a turcos y griegos—intervinieran activamente en la isla.

La Gran Bretaña ya entonces dejó indicado que sus únicos intereses en ella era la colaboración con las Naciones Unidas y el mantenimiento de sus propias bases

de soberanía en Chipre. Se agudice o no la crisis en la isla, esos seguirán siendo sus únicos objetivos, y es posible que cada día se dé un aire más decidido a ser ajenos a la cuestión.

José Luis AVENDANO

### Una banda de delinquentes, desarticulada en Nueva York

NUEVA YORK.—La Policía de Nueva York ha desarticulado una organización de delinquentes que, al parecer, han defraudado las cuentas bancarias de un importante almacén de Brooklyn en una suma superior al millón de dólares (60 millones de pesetas) antes de que fuera descubierta.

El fiscal del distrito, Edwards S. Silver, que ha calificado la operación de una de las «más intrigantes, fantásticas y singulares defraudaciones» que jamás se hayan conocido en Brooklyn, señaló que ya ha sido detenido uno de los miembros, esperándose la detención en un próximo futuro de algunos más de éstos.

Lo que podía esperarse sucediera en Chipre desde que «estallaron los primeros incidentes en la "Navidad de sangre" última ha sucedido al fin. Ocho meses después del primer disparo en la calle Ledra, de Nicosia, entre las comunidades griega y turca, el conflicto amenaza convertirse en un choque directo entre Turquía y Grecia. No puede hablarse, por tanto, de sorpresa. Desde el mes de junio —para referirnos sólo a la región en que se ha iniciado la intervención turca— había ya combates esporádicos en torno a Mansoura, y una de las primeras visitas de inspección realizadas por el general Grivas al regresar a la isla fue precisamente a esta zona. En la semana última los combates se habían formalizado seriamente, lo que demostraba que los greco-chipriotas tenían tanto interés en apoderarse de este puerto pesquero como los chipriotas turcos en no abandonarlo. Y podía suponerse que la batalla decisiva iba a librarse aquí y, por consiguiente, aquí podían producirse también las peores complicaciones. Así ha ocurrido.

La gran angustia que dominó esta larga crisis fue, desde el principio, la posibilidad de una intervención directa de Turquía. Esto se debe, de hecho, a una razón psicológica: la proximidad de la isla a la costa turca, y a una razón concreta: la tenacidad con que el Gobierno de Ankara y la comunidad turca han mantenido la validez de los acuerdos de Zurich y Londres, una de cuyas cláusulas prevé la

(Continuación de la página 1)

tar y de la Policía han sido cancelados.

El Gobierno turco manifiesta que según informaciones obtenidas de prisioneros griegos capturados en los combates de ayer en Chipre, «Grecia ha aumentado incesantemente sus fuerzas en Chipre». Asimismo formula acusaciones en el sentido de que a los miembros de la comunidad turca de la isla, así como al regimiento turco estacionado en Chipre se les ha privado de todos los medios de subsistencia, incluida el agua. (Efe.)

#### La acción turca proseguirá

ANKARA.—El Presidente de Turquía, Cemal Gursel, ha declarado a los periodistas que, a menos de entrar en razón las autoridades greco-chipriotas, «la acción turca proseguirá con mayor severidad».

Gursel, antes de separarse de los periodistas ha añadido: «La decisión turca es una seria advertencia a los griegos para llevarlos por los caminos de la legalidad y para que se muestren más humanos».

#### Entra en acción la aviación turca

ANKARA.—La aviación turca ha entrado en acción a las 18,18, hora local, contra las concentraciones de fuerzas greco-chipriotas en la región de Mansoura.

Se precisa oficialmente que se trata solamente de una acción de policía, limitada a objetivos militares. (Efe.)

#### Un avión derribado

NICOSIA.—Las fuerzas pacificadoras de las Naciones Unidas en Chipre informan que un avión tur-

co, un caza a reacción, ha sido derribado sobre el puerto de Xeros poco antes de las 19, hora local. Bajas por los ataques aéreos

NICOSIA.—Un portavoz del Gobierno chipriota ha declarado que los ataques turcos contra siete aldeas greco-chipriotas han causado 24 muertos y 200 heridos. Los aviones a reacción turcos han efectuado diversas pasadas por espacio de tres horas, lanzando proyectiles y ametrallando. Se calcula que han tomado parte en la operación 30 aparatos.

El mencionado portavoz ha afirmado que entre las bajas se cuentan mujeres y niños, pero que todavía se desconoce el número exacto.

En una de las pasadas—siempre según el mismo portavoz—ha sido alcanzado un barco del Gobierno en el puerto de Xeros. Por otra

parte, el fuego antiaéreo gubernamental ha conseguido derribar un aparato turco, cuyo piloto, después de lanzarse en paracaídas, fue hecho prisionero.

Finalmente, el portavoz del Gobierno chipriota ha dicho que las bajas producidas hoy en la lucha que prosigue en el noroeste de la isla (zona de Mansoura) todavía se desconocen. (Efe.)

#### "Una victoria diplomática"

ANKARA.—Noticias según las cuales el primer ministro griego, George Papandreu ha pedido al Presidente Makarios de Chipre que vea de poner fin a las hostilidades, han sido recibidas como «una victoria diplomática» en esta capital, pues anteriormente los griegos habían indicado que de intervenir Turquía ellos apoyarían militarmente al Gobierno del Presidente Makarios.

## OTRA REUNION MAS DE LA OTAN

SE PIDE A GRECIA Y A TURQUIA MODERACION EN EL CONFLICTO CHIPRIOTA

PARIS.—El Consejo permanente de la Organización del Tratado del Atlántico Norte ha celebrado ayer mañana una sesión de urgencia a fin de discutir los últimos acontecimientos de la crisis chipriota.

Parece ser que la reunión ha sido convocada a petición de la Delegación canadiense. Canadá está directamente interesado en el asunto, ya que ha facilitado el más importante contingente de las fuerzas de pacificación de las Naciones Unidas que se encuentra en la isla.

La sesión se inició poco después del mediodía, después de entrevistas privadas entre los diferentes jefes de cada Delegación. Intervinieron los representantes de Grecia, Turquía y Gran Bretaña, después de lo cual se celebró un debate general. Desde los comienzos de la crisis chipriota, en el pasado mes de diciembre, el Consejo de la OTAN ha pedido continuamente a Grecia y a Turquía que usen de moderación en el desarrollo del conflicto, que ya fue discutido en la sesión de primavera del Consejo, en el mes de mayo. (Efe.)

J. L. Gómez Tello comenta:

## ¿QUIEN ES EL CULPABLE?

intervención para la defensa de una comunidad amenazada. Creada esta sicosis, en Nicosia se ha vivido bajo la obsesión cotidiana de un desembarco turco. ¿Fue impedido éste, en dos ocasiones, según se dijo, por la presión norteamericana? Eso lo aclarará la historia. Lo que sí está claro es que los chipriotas griegos se han esforzado en impedir la posesión por sus adversarios de puntos fijos que pudieran facilitar la llegada de tropas de Turquía. Los ataques contra el castillo de San Hilarion, que domina la carretera Nicosia-Kyrenia, se dirigían a desalojar a los chipriotas turcos de una región en que se suponía estaban construyendo aeropuertos para facilitar aterrizajes de refuerzo. Fracasada la intentona, en los últimos días lanzaron su ofensiva contra Mansoura y Polis, con el fin de apoderarse de toda la costa comprendida entre el primer puerto y Kokkina, en el extremo noroeste de la isla. También aquí el objetivo es estratégico. Constituye la única zona costera en poder de los turcos y a sesenta millas de la costa sur de Anatolia, muy próxima al puerto de Izkenderum. En Nicosia se afirmaba desde hacía varias semanas que por

esta región entraban las armas a la comunidad turca, y desde primeros de mes se esbozaba el proyecto militar de aislar y conquistar Mansoura y Polis, donde los turcos se han hecho fuertes. Después de las solemnes advertencias que se formularon en Ankara, era de suponer que el Gobierno de Inonu aportaría a su comunidad en la isla la ayuda aérea, más fácil de suministrar que el apoyo naval. No es una intervención, sino una represalia. Las palabras con que se ha comunicado oficialmente esta intervención son las mismas que las empleadas por el Presidente Johnson con ocasión de la operación aérea en el golfo de Tonkin. Y serán, verosíblemente, las mismas que se utilicen en el debate del Consejo de Seguridad. Porque el dramático problema de la isla, paradójicamente llamada del Amor, vuelve al Consejo de Seguridad, con todos los riesgos que eso implica. El organismo onusiano había inventado la fórmula del «mediador», que lleva largos meses corriendo de una a otra capital sin encontrar fórmulas viables, y de la presencia de los «casos azules», que han cumplido un primer plazo y están a punto de agotar la prórroga de tres me-

ses, sin ningún resultado práctico. El debate, ¿servirá para algo? Es de temer que no pueda hacer otra cosa que convertirse en un resonador de discursos apasionados. Desde el principio se percibió que no había otra solución para la crisis que el entendimiento directo entre los Gobiernos de Atenas y Ankara, para evitar los peligros de la internacionalización. Entre Karamanlis y Menderes hubo entendimiento. Con U Thant por medio... La ONU no ha resuelto ningún conflicto: ni Palestina, ni el Yemen, ni el Congo. En el mejor de los casos, las cosas quedaron tan mal como estaban. En el peor —véase el Congo—, dejaron tras sí la anarquía.

A estas alturas, nadie se acuerda de que el conflicto comenzó por el proyecto de modificar una Constitución ineficaz. También se olvida que lo que está en juego no es única y exclusivamente Chipre. Los dos países, que a estas horas movilizan y hacen rodar las armas en su frontera de Tracia, pertenecen ambos al Pacto Atlántico, y su solidaridad resulta indispensable para asegurar la defensa del Mediterráneo oriental. La OTAN puede ser la gran víctima de este choque. Los ideólogos y planificadores habían imaginado un sueño europeo abstracto, utópico e idealista, que no resiste a la realidad de que cada pueblo se esfuerza en defender los que juzga sus intereses. Sobre el realismo si puede crearse una solidaridad de europeos. Sobre fantasías, sobrevienen los Chipres.



# GUERRA SIN DECLARAR EN CHIPRE

## LOS AVIONES TURCOS REALIZARON AYER CUATRO INCURSIONES SOBRE LA ISLA

ta al Consejo de Seguridad de la ONU en relación con el "ataque" aéreo de ayer. (Efe.)

Despliegue del contingente nacional griego

NICOSIA. — Los novecientos hombres del contingente nacional griego que salieron ayer mañana de sus cuarteles de las afueras de Nicosia se han desplegado para formar un cinturón de protección alrededor de su base, se ha sabido de fuente informada.

ANKARA, Turquía. (Urgente).— Aviones de reconocimiento de la Fuerza Aérea turca hicieron vuelos fotográficos sobre la isla de Chipre y el Gabinete estudiará los resultados para decidir si debe "intervenir o no" en la turbulenta isla mediterránea según han manifestado funcionarios gubernamentales en Ankara.

Tales funcionarios han agregado que se emprenden esos vuelos para "determinar en qué grado es grave el riesgo de la comunidad turco-chipriota", que, al presente, está empeñada en una dura lucha con la población greco-chipriota que la supera abrumadoramente en número.

En medios allegados al Gobierno de Ankara se ha calificado la presente posición de "extremadamente grave".

En tales círculos se dice que no se cree que los Estados Unidos puedan persuadir al Gobierno del primer ministro turco, Ismet Inonu, de que se abstenga de intervenir en el caso de que su Gabinete se decida a seguir adelante.

### REUNION URGENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD

EL REPRESENTANTE TURCO JUSTIFICA LA ACCION MILITAR PARA EVITAR LA MASACRE DE SUS COMPATRIOTAS

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (Nueva York).—Bajo la presidencia del noruego Sivert Nielsen, se ha reunido con carácter de urgencia el Consejo de Seguridad a la una y siete minutos de esta madrugada (hora española) para iniciar el debate acerca de los sucesos de Chipre.

El delegado soviético, Platón Morozov, pidió que el Consejo escuchara primero en la tribuna de los oradores al representante de Chipre, toda vez que su querrela prueba el ataque premeditado y no provocado de la aviación turca contra la población chipriota, "ataque que continúa perpetrándose".

Seguidamente fueron invitados a sentarse a la mesa del Consejo los representantes de Turquía, Chipre y Grecia.

La petición soviética de conceder, en primer lugar, el uso de la palabra al delegado chipriota, fue rechazada por cuatro votos frente a tres, con cuatro abstenciones; por lo que intervino, según el punto del orden, el delegado turco, Orhan Eralp, quien acusó al Presidente chipriota Makarios "de lanzarse en una carrera de graves crímenes contra la inocente comunidad turca de la isla". Destacó luego que Turquía tenía el incuestionable derecho de intervenir en Chipre. A este respecto —añadió—, «frente a la masacre de sus compatriotas, ningún país podía obrar de otra manera». «Turquía —agregó— se ha visto obligada a detener la carrera de refuerzos mediante el bombardeo de la carretera de la que se sirven para tal fin, pero con ataques tan sólo a objetivos militares y que no sor más que una acción limitada de una política destinada a la autodefensa».

Acto seguido a la intervención del delegado turco, hizo uso de la palabra el representante chipriota Zenón Rossides. (Efe.)

N. de la R.—En el momento de cerrarse esta edición continúa reunido el Consejo de Seguridad de la ONU.

Por lo menos en dos ocasiones, desde que la crisis por la isla de Chipre comenzó a raíz de las últimas Navidades, Norteamérica —conforme se cree en Ankara— ha tomado medidas para impedir la acción turca.

El embajador de los Estados Unidos en Turquía, Raymond Hare, ha visitado en la madrugada de ayer al ministro de Negocios Extranjeros turco, Féridun Cermal Erkin, con el fin de darle cuenta de que Washington está dispuesto a hacer todo lo posible para impedir la lucha en Chipre —han notificado los citados funcionarios del Gobierno turco.

Tres divisiones del Ejército de Tierra turco, incluida entre ellas la número 39 ("pentómica"), se hallan concentradas en la zona de Iskenderun.

Los expresados funcionarios gubernamentales han indicado asimismo que el Consejo de Ministros se ha reunido ayer para estudiar las fotografías aéreas de Chipre, tomadas el viernes por las aeronaves de observación del Ejército del Aire turco. (Efe.)

Sobrevolado el este de Chipre

NICOSIA.—Tres cazas a reacción, que no han sido identificados, han sobrevolado Kyrenia y Famagusta —al este de Chipre— ayer, según ha revelado un portavoz de las Naciones Unidas.

Los aviones se han localizado como cazabombarderos y parece que llevaban emblemas rojos, aclaró el referido portavoz. (Efe.)

Segundo ataque

NICOSIA.—Tres cazas turcos de reacción han realizado dos pasadas, disparando cohetes y ametrallando, sobre posiciones greco-chipriotas cerca de Kokkina, ha anunciado el portavoz de las Naciones Unidas.

El ataque coincide con la renovación de los combates en la isla entre las dos comunidades.

El portavoz de las Naciones Unidas ha manifestado que los tres aviones de caza turcos emplearon cohetes y ametralladoras contra las posiciones de los greco-chipriotas alrededor de la localidad de Kokkina, población de pescadores habitada por turco-chipriotas, que se encuentra sitiada por los greco-chipriotas.

Se tienen noticias de haberse registrado fuego antiaéreo en Xeroa, al este de Kokkina.

El ataque aéreo—el segundo en dos días—se produjo a las quince horas española de ayer. Media hora después se iniciaron tiroteos en los suburbios de Nicosia, junto al edificio del cuartel general de las Naciones Unidas.

Combates en Kokkina

Las Naciones Unidas informan que los combates alrededor de Kokkina continúan encarnizadamente y los greco-chipriotas se han negado a conceder un alto al fuego que permitiese la evacuación de las mujeres y los niños.

El portavoz de la ONU ha manifestado que las tropas suecas —consideradas de las mejores del contingente internacional— usarán la fuerza, si fuera necesario, para proteger la vida de niños y mujeres.

Las Naciones Unidas calculan que unos 2.000 greco-chipriotas, apoyados por artillería, morteros pesados, ametralladoras y con el concurso de lanchas patrulleras,

someten a WKokkina a un fuego mortífero.

La defensa de Kokkina corre a cargo de unos 300 combatientes turco-chipriotas.

Durante el ataque, un puesto de los suecos situado entre Kokkina y la vecina localidad greco-chipriota de Pakhyraunos, desde la cual los greco-chipriotas han lanzado su ofensiva, se ha encontrado continuamente bajo el fuego de los morteros de los chipriotas griegos.

Los greco-chipriotas se negaron a conceder un alto al fuego para permitir la evacuación de los suecos, quienes finalmente fueron rescatados por un helicóptero inglés, cuyo piloto logró aterrizar en medio de una lluvia de proyectiles. Milagrosamente no hubo bajas.

En fuentes de las Naciones Unidas se confirma que los greco-chipriotas se han apoderado de Mansura, Alevga y Ayios Theodoros. (Efe.)

Tercera incursión

NICOSIA. — Los aviones turcos han atacado con cohetes la localidad de Polis, situada al noroeste de esta capital, a las 17,40 hora local. Los proyectiles han estallado cerca del campamento sueco de la ONU. El comandante del contingente sueco estuvo a punto de ser herido.

Esta es la tercera incursión que efectúan los aparatos turcos contra las posiciones de los greco-chipriotas en veinticuatro horas y el segundo contra Polis. (Efe.)

Tensión en toda la isla

NICOSIA. — Nuevas luchas han estallado al norte de esta capital entre griegos y turcos chipriotas mientras las tropas de la ONU han procedido a la evacuación de mujeres y niños en dos pueblos turco-chipriotas.

La isla entera se encuentra en tensión ante un temido ataque aéreo de la aviación turca, a raíz de la "incursión" que los aparatos turcos realizaron ayer sobre el puerto greco-chipriota de Polis. La tensión ha llegado a su grado máximo desde que comenzaron las hostilidades hace ocho meses.

Los tiroteos, que comenzaron ayer en diversos puntos de la isla y en la misma Nicosia, han prosiguído esta madrugada. Mientras tanto, los soldados suecos de la ONU ayudaron a la evacuación de más de 100 mujeres y niños del pueblo turco-chipriota de Ayo Theodoros y otros 90 del pueblo de Mansoura. Anteriormente, los greco-chipriotas habían atacado con lanchas ametralladoras el puerto de Mansoura, lo que provocó una incursión de cuatro "Super-Sabre" que portaban, según informan las Naciones Unidas, el emblema de la aviación turca.

Lucha en diversos puntos

La lucha ha estallado también en diversos puntos de la isla, registrándose combates en Kokkina, pueblo pesquero turco-chipriota; Alevga, pueblo turco-chipriota situado en la cumbre de un monte; en Kyrenia, a unos 20 kilómetros al norte de Nicosia, y en las montañas que rodean a esta capital. La situación a lo largo de la "línea verde" que separa a ambos bandos dentro de la capital ha sido calificada por los observadores de la ONU como "extremadamente tensa".

## ESTADOS UNIDOS PIDE A TURQUIA QUE CESEN LOS ATAQUES AEREOS

LONDRES SE HA DIRIGIDO A ATENAS Y A ANKARA PARA QUE ACEPTEN UN ARMISTICIO

Una escuadrilla naval soviética en el mar Negro zarpa hacia el Sur para una visita de "amistad" a Bulgaria

NUEVA YORK. (Crónica de nuestro corresponsal). — Cuando la tensión en el sudeste de Asia parecía ceder vuelven a ennegrecer los cielos gruesos nubarrones. Esta vez en el Mediterráneo, en Chipre. El Presidente Johnson, desde su rancho, a donde había ido a pasar el fin de semana, declaró esta noche que los nuevos choques entre griegos y turcos chipriotas son motivo de «grave preocupación», añadiendo: «Seguimos de cerca los acontecimientos», con la esperanza de que los esfuerzos de mediación de las Naciones Unidas rendirán los frutos apetecidos. A las once de la noche (hora de Madrid) la sede de las Naciones Unidas, generalmente tranquila los fines de semana, se prepara para la sesión urgente convocada por el Consejo de Seguridad a petición de Chipre y Turquía, para la una y media de la madrugada del domingo (hora española).

ALARMANTES NOTICIAS

Las noticias hasta ahora son alarmantes. Turquía ha pedido al Consejo que considere la grave situación provocada por Chipre por los renovados y continuos intentos, por parte de los chipriotas griegos para subyugar por medio de las armas a la comunidad turca en Chipre, con la mira de perpetrar la usurpación del gobierno insular por la comunidad griega chipriota. Chipre, por su parte, pide al Consejo que «ponga fin» a los ataques turcos contra la población indefensa griega chipriota. Los turcos, que, según informaciones llegadas a la ONU, han empleado treinta reactores bombarderos, dicen que se vieron obligados a intervenir en vista de que la fuerza de paz de la ONU en la isla fue incapaz de imponer el orden después de tres días de lucha entre griegos y turcos en la isla. Se añade que los turcos ametrallaron varias aldeas griegas, así como a fuerzas militares griegas chipriotas, que se dirigían hacia localidades del noroeste de la isla que están en manos de turcos chipriotas. Estados Unidos ya ha pedido a Turquía que cesen los ataques aéreos. Y un portavoz británico en la ONU manifestó que Londres se había dirigido a Grecia y Turquía instándoles a aceptar un armisticio bajo la supervisión de la ONU. Mientras se espera el comienzo de la sesión del Consejo, los diplomáticos comentan animadamente en los pasillos de la ONU los últimos partes, dando cuenta de que ha habido numerosas víctimas a consecuencia de la acción aérea turca, y que un reactor turco fue abatido.

CIERTO OPTIMISMO

En esta cerrazón del horizonte puede hallarse cierto optimismo en la declaración turca de que su acción es de carácter "limitado" y representa "una acción policial en legítima defensa". En otras ocasiones, en los últimos meses de discordia en Chipre, y cuando parecía que la crisis era inminente, la VI Flota norteamericana del Mediterráneo, compuesta de unos cincuenta barcos y veinticinco mil hombres, enviaba algunas unidades a aguas de aquella región para hacer de factor apaciguador. Lo que pone un interrogante en la situación es la noticia de que una escuadrilla naval soviética, en el mar Negro, ha zarpado hacia el Sur en aquel mar y se dirige al puerto búlgaro de Varna para hacer una visita de "amistad". Los Estados Unidos están teniendo parte activa en las negociaciones para poner fin al conflicto. Londres lo mismo. Las naciones que componen la OTAN se reunieron hoy en París con el mismo fin. Y dentro de breves horas, como decimos, intervendrá el Consejo de Seguridad. No falta buena voluntad ni tampoco componedores, pero, entretanto, la situación está preñada de peligros...

El problema radica en hallar un fórmula de convivencia armónica entre la mayoría chipriota, compuesta por cuatrocientos mil chipriotas de origen étnico griego, y la minoría turca, que suma cien mil. Debe regir la voluntad política mayoritaria, dicen aquéllos. Deben respetarse los derechos de la minoría, señalan éstos. Y entre dimes y diretes la isla se convierte en un volcán.

INTERINO



# MAYOR TRANQUILIDAD EN EE. UU. FRENTE AL SUDESTE ASIATICO

## Sus informaciones indican que los países comunistas no proyectan responder a las represalias norteamericanas

### LOS ESTADOS UNIDOS NO TIENEN INTENCION DE DISMINUIR SU VIGILANCIA NI DETENER EL ENVIO DE REFUERZO S MILITARES

## GRECIA CONSIDERA A TURQUIA RESPONSABLE DE LO QUE PASE

### REUNION EXTRAORDINARIA DE LOS JEFES DE ESTADO MAYOR DE LOS TRES EJERCITOS

ATENAS.—Bajo la presidencia del ministro de Defensa Nacional, Petros Garoufalas, han celebrado una reunión extraordinaria los jefes del Estado Mayor de los tres Ejércitos.

Garoufalas declaró rotundamente ante la Prensa: «El injustificable ataque de anteayer contra Chipre no ha sido hecho para apaciguar las pasiones. Constituye un gravísimo peligro para un conflicto armado. El Gobierno turco será responsable de todo lo que pueda acontecer.» (Efe.)

### Regreso del Rey Constantino

ATENAS.—Como consecuencia de la nueva tensión griego-turca, el Rey Constantino interrumpió su estancia en Corfú y regresó inmediatamente a Atenas, donde ha re-

cibido en audiencia a los ministros de Defensa y de Asuntos Exteriores, quienes le han informado de los últimos acontecimientos en Chipre. (Efe.)

### Advertencia turca a Atenas

ATENAS.—El embajador de Turquía en Atenas, Nedin Veysel, ha advertido al ministro de Asuntos Exteriores griego, Stavros Cos-

topoulos, que si las poblaciones turco-chipriotas no combatientes fueran atacadas, las fuerzas aéreas turcas bombardearían la isla.

WASHINGTON.—Los funcionarios de Washington se encuentran más tranquilos a raíz de las informaciones que indican que los países comunistas de Asia no proyectan ninguna respuesta a los incidentes del golfo de Tonkin, en el plano militar.

Subrayan, sin embargo, que los Estados Unidos no tienen intención de disminuir su vigilancia en aquella zona y que el reforzamiento de las fuerzas militares norteamericanas en el Lejano Oriente proseguirá, según lo dispuesto por el Presidente Johnson.

Informaciones llegadas a Washington indican que no se ha producido ningún movimiento extraordinario de tropas chinas comunistas en el sudeste asiático, ni cambios en la disposición de las tropas del Vietnam del Norte.

No había más fuerzas navales comunistas en el mar durante el día de ayer que antes del aún inexplicable ataque de las lanchas torpederas de Vietnam del Norte. Sin embargo, aún no se descarta por completo la posibilidad de que sea decidida una ofensiva comunista en el sudeste de Asia. (Efe.)

### Más "bravatas" de Krustchev

MOSCÚ.—El jefe del Gobierno soviético, Nikita Krustchev, ha condenado la acción militar de los Estados Unidos contra Vietnam del Norte, advirtiendo que, si se produce la guerra, tendría como consecuencia la muerte del capitalismo.

Krustchev, en un discurso pronunciado en el norte del Cáucaso, que publica el órgano gubernamental "Izvestia", volvió a repetir su amenaza preferida:

"Si los imperialistas se atreven a desencadenar la guerra, aunque ocasionen muchas víctimas y desastres a los pueblos del mundo, finalizará con la completa destrucción del capitalismo."

"La Unión Soviética —prosiguió el jerarca ruso— no desea la guerra y hará todo lo posible para evitarla. Pero si los "imperialistas" desencadenan la guerra contra los pueblos socialistas, el pueblo de la Unión Soviética cumplirá con su deber y defenderá su patria y a los otros Estados socialistas."

El discurso de Krustchev, pronunciado durante un recorrido relámpago por una agrupación de granjas, da fin a su mutismo acerca de la crisis de Vietnam.

En conjunto, nada nuevo ha dicho el dirigente ruso, y los observadores occidentales lo han considerado como moderado. Sus advertencias han sido muy generales y no se encuentran en relación directa con la situación de Vietnam. (Efe.)

### Declaraciones de Johnson

JHONSON CITY (Tejas, Estados Unidos).—El Presidente Johnson, en el transcurso de una conferencia de Prensa celebrada en su rancho «La B», cercano a esta ciudad, ha declarado, entre otras cosas, lo siguiente:

«La situación en el sudeste de Asia continúa siendo grave, pero es alentador que en las últimas veinticuatro horas siguientes a los ataques aéreos norteamericanos

contra las bases de lanchas torpederas comunistas del golfo de Tonkin no se han producido más incidentes.»

La semana pasada ha sido «una de las más constructivas» que recuerde Johnson, desde el golfo de Tonkin hasta los salones del Congreso. «El hecho más confortante de la semana ha sido la unidad y calma y determinación en los propósitos demostrados por el pueblo norteamericano» con el apoyo de los aliados frente a la crisis del sudeste de Asia.

La reanudación de las luchas entre turcos y griegos chipriotas «es un asunto de grave preocupación» para este país y «vigilamos atentamente esos acontecimientos, con la continua esperanza de que la acción pacificadora de las Naciones Unidas obtendrá éxito».

En otra parte de sus declaraciones a la Prensa, Johnson anunció que espera que el FBI pueda facilitar pronto «resultados sustanciales» del resultado de las investigaciones que se realizan en relación con el asesinato de los tres integracionistas, cuyos cuerpos han sido recientemente descubiertos después de varias semanas de intensas pesquisas. (Efe.)

### Toque de queda en Saigón

SAIGON.—En aplicación del estado de urgencia decretado ayer por el Gobierno de Vietnam del Sur, se ha impuesto el toque de queda en Saigón y demás centros urbanos, desde las veintitrés horas hasta las cuatro de la madrugada. (Efe.)

### No puede ser rescatado el avión que se estrelló

SAIGON.—La columna compuesta por «fuerzas especiales» vietnamitas y norteamericanas, que salió ayer por la mañana de Bien Hoa, con destino al lugar en que se estrelló el 6 de agosto el bombardero a reacción norteamericano B-57, se ha visto obligada a desistir en su empeño a causa de las dificultades que presenta el avance por esa zona selvática y, sobre todo—según se cree—, por la presencia de importantes efectivos comunistas en el lugar de la catástrofe.

El avión se estrelló a unos 15 kilómetros del aeródromo de Bien Hoa y formaba parte de un grupo de bombarderos enviados por las autoridades norteamericanas para reforzar los efectivos militares en previsión de un empeoramiento de la crisis actual.

Se cree que los dos pilotos—un

capitán y un teniente—han muerto en el accidente. (Efe.)

### Declaraciones de Sihanuk

PNOM PENH.—El jefe del Gobierno camboyano, príncipe Norodom Sihanuk, ha declarado que los sucesos del golfo de Tonkin, son «el preludio de una verdadera guerra, y los poderosos gigantes del mundo socialista no se cruzarán de brazos ante la agresión que retumba ante nuestras puertas».

El príncipe dijo que si los norteamericanos atacan a un país neutral como Camboya, no harían más que precipitar «una completa derrota».

Añadió que «no existen más que dos salidas posibles: o bien una Conferencia internacional para resolver la crisis, en la que nuestra integridad territorial encuentre una solución, o bien una guerra abierta entre los Estados Unidos y Vietnam del Norte, y, por tanto, con el bloque comunista».

### Diversos vuelos sobre Vietnam del Norte

HANOI (Vietnam del Norte).—La agencia de información norvietnamita anuncia que un grupo de nueve aviones a reacción norteamericanos han penetrado sobre territorio norvietnamita a las nueve (hora local). Dichos aviones, según comunica la citada agencia, procedían del mar y penetraron sobre el territorio de la provincia de Quang Binh, a una altura de unos 5.000 metros, y desaparecieron en dirección Este. (Efe.)

### Protesta norvietnamita

HANOI.—Según anuncia la agencia de información norvietnamita el Gobierno de Vietnam del Norte, tado una nota de protesta a la Comisión Internacional ante la circunstancia de que los aviones norteamericanos han violado el espacio aéreo del Vietnam del Norte. (Efe.)

### El "Maddox" fue alcanzado

WASHINGTON.—El destructor "Maddox", de los Estados Unidos, fue alcanzado por un solo proyectil durante el ataque comunista del Vietnam del Norte, según ha dicho el vicesecretario de Defensa, Cyrus S. Vance.

Añadió que el proyectil, de pequeño calibre, ha sido hallado en el navío. El Pentágono declaró que el destructor no tenía ninguna avería. (Efe.)

## MINISTERIO DE COMERCIO COMISARIA GENERAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES AVISO

La Comisaría General de Abastecimientos y Transportes pone en conocimiento general del público que se encuentran de manifiesto, a disposición de los interesados, las bases que regulan el concurso para la venta de hasta 1.250 Tms. de MANTECA de la campaña 1962/63, a celebrarse el día 17 de agosto actual, a las 12 horas, en el salón de actos de esta Comisaría General.

Madrid, 6 de agosto de 1964

**FUENCARRAL  
BENLLIURE  
MAÑANA LUNES,  
¡SENSACIONAL REPOSICION!  
¡BUFFALO BILL, EL FABU-  
LOSO HEROE DEL OESTE,  
EN SU MAS GRANDE Y  
GLORIOSA AVENTURA!**



**EL TRIUNFO DE  
BUFFALO BILL**  
color por TECHNICOLOR director JERRY HOPPER productor NAT HOLT  
AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS



## ESTADOS UNIDOS Y BELGICA ACUERDAN NO CONCEDER AYUDA MILITAR AL CONGO

### TRAS LAS CONVERSACIONES HARRIMAN-SPAARK, SE MANTIENE TAN SOLO LA AYUDA TECNICA

BRUSELAS.—Los Gobiernos de los Estados Unidos y Bélgica han acordado no conceder ayuda militar al jefe del Gobierno congoleño en su lucha contra los rebeldes, por lo menos en la actualidad.

Lo anterior ha sido confirmado después de las conversaciones secretas entre Averell Harriman, subsecretario de Estado para Asuntos Políticos, y Paul Henri Spaak, ministro de Asuntos Exteriores belga.

De las conversaciones, sin embargo, se ha facilitado ningún comunicado oficial. Spaak declaró a los informadores que "nada ha cambiado en la política de ayuda al Gobierno congoleño que los Estados Unidos y Bélgica han venido desarrollando en los meses pasados". Dicha ayuda tiene carácter técnico y de asesoramiento (Efe.)

#### Razones de Spaak

BRUSELAS (Bélgica).—El subsecretario de Estado norteamericano para los Asuntos Políticos, Averell Harriman, regresa a Washington tras una serie de conversaciones mantenidas con el Gobierno belga y dirigentes económicos sobre la forma de apoyar al Gobierno congoleño y los medios para evitar que sea derribado por los rebeldes, dirigidos por Gaston Soumialot.

No se tienen noticias de las conclusiones alcanzadas durante estas deliberaciones.

En fuentes generalmente bien informadas se dice que Bélgica, política y moralmente, no puede apoyar activamente a Tshombe en su lucha con los insurgentes.

La decisión tomada a primeros de año de enviar voluntarios y oficiales de las Fuerzas Aéreas, como "consejeros", ha sido ampliamente criticada, hasta por el propio partido socialista de Spaak.

Entre las razones aducidas en estas críticas figuran las de que si se produjera una guerra civil sería muy difícil distinguir entre ayuda técnica y activa participación militar; que una nueva intervención en el Congo, como la llevada a cabo en 1960 a favor del Gobierno de Leopoldville, sería tachada de "neo-colonialismo", como ya sucedió, y que Bélgica tiene una responsabilidad moral hacia los residentes belgas en el Congo, que podrían sufrir las consecuencias de una represalia.

En cuanto a los planes norteamericanos para ayudar a Tshombe, un portavoz de la Embajada

ha declarado que "Harriman tendrá que consultar primeramente con Washington después de las entrevistas celebradas en Bruselas, y que cualquier anuncio que pueda producirse vendrá del departamento de Estado norteamericano".

#### Declaraciones de Harriman

BRUSELAS.—El subsecretario de Estado norteamericano de Asuntos Políticos, Averell Harriman, ha salido de Bruselas vía Nueva York.

En el aeropuerto, Harriman se ha limitado a declarar que las entrevistas sostenidas con Paul Henri Spaak, ministro belga de Asuntos Exteriores—y que han conducido a un posible refuerzo de la ayuda militar al Gobierno congoleño en lucha contra los rebeldes—, han sido muy fructuosas y que esa colaboración continuará.

## PROGRESAN LAS FUERZAS GUBERNAMENTALES EN EL CONGO

### En Stanleyville se mantienen varias posiciones leales y los rebeldes no dominan la ciudad

ELISABETHVILLE (Congo).—Las tropas gubernamentales han eliminado a 70 rebeldes procomunistas al recapturar la ciudad llave de Boudouville, según dicen fuentes oficiales.

Añadieron al mismo tiempo que un soldado del Ejército congoleño había resultado muerto junto con otros seis heridos, anteayer, en la ruta de los rebeldes desde Boudouville, localizada sobre el lago Tanganyika, unos 150 kilómetros al sudoeste de la capital de Albertville, en el norte de Katanga.

Informes no confirmados llegados a este punto dicen que los rebeldes, antes de ser derrotados, asesinaron cientos de personas de la población civil, maltrataron a los sacerdotes católicos, dando "caza" a más de 800 personas, a las que sacrificaron en hogueras. Igualmente, sus actos de vandalismo prosiguieron en el saqueo de los comercios de la ciudad y el asalto a las oficinas administrativas.

Un granjero belga que entró en la ciudad atestiguó el salvajismo, y dijo que no podía comprender por qué algunos de los europeos capturados por el "ejército del pueblo", que capitanea el brazo de Pekín, Gaston Soumialot, "no intentan poner a salvo sus vidas". (Efe.)

#### Burundi colabora con los rebeldes

LEOPOLDVILLE.—Las emisoras rebeldes que se creía habían sido difundidas por la emisora de Stanleyville lo son, en realidad, por Radio Bujumbura (Burundi), anuncia un comunicado oficial difundido por la radio congoleña. "Una vez más—dice el comunicado—el Gobierno congoleño lamenta comprobar que a pesar de sus reiterados ruegos, Burundi continúa inmiscuyéndose en los asuntos

## GOLDWATER EXIGE QUE JOHNSON MANTENGA UNA POSTURA FIRME

### En caso contrario hará su campaña electoral criticando la política exterior del actual Presidente

WASHINGTON.—Barry Goldwater parece decidido a hacer de la política exterior de los Estados Unidos y, particularmente, de la actitud de los Estados Unidos respecto a la situación en Vietnam, una de las cuestiones más importantes de su campaña electoral, en caso de que el Presidente Johnson no conservase la firme postura que ha adoptado hasta el momento en este problema.

El candidato del partido republicano a la Presidencia se ha reunido el viernes por la noche con varios candidatos parlamentarios de su partido, re-

unión de la que los representantes de la Prensa fueron apartados.

Sin embargo, los periodistas han conseguido captar una de las declaraciones de Goldwater, refiriéndose a Johnson: «Si no continúa lo que ha emprendido—parece ser que dijo el candidato republicano—, puedo afirmar que, no sólo el asunto de Vietnam, sino también toda la política exterior, se convertirán en elementos principales de la campaña electoral.» (Efe.)

#### Completo apoyo de Scranton

Scranton dijo anoche que «el binomio Goldwater-Miller contaba con su completo apoyo».

«Es más—el gobernador añadió—, nuestra organización Republicana de Pensilvania entera está unida para apoyar al citado equipo con todos los candidatos.»

El gobernador anunció su vuelta aquí, pocas horas después de

haber dicho Scott, en una reunión de «unidad» de los dirigentes republicanos del Estado y los candidatos de Harrisburgo, que él estaba prestando su apoyo a la citada candidatura. (Efe.)

#### Robert Kennedy, candidato a senador

NUEVA YORK.—Según se rumorea insistentemente en Nueva York, Robert F. Kennedy, ministro de Justicia en el Gobierno de Johnson, anunciará, dentro de una o dos semanas, su candidatura al Senado de los Estados Unidos. (Efe.)

#### Cuatro miembros del Ku-Klux-Klan, procesados

ATENAS (Georgia, EE. UU.).—Los cuatro afiliados a la asociación secreta Ku-Klux-Klan, que fueron detenidos ayer por agentes de la FBI (Dirección de Policía Federal norteamericana), en relación con la muerte de Lemuel A. Penn, coronel de la reserva y director de la Enseñanza Técnica de la Raza Negra, han sido procesados por la Jurisdicción Judicial del Estado de Georgia. Si la inculpación resultara comprobada podrían ser condenados a la pena de muerte.

Uno de estos cuatro miembros del Ku-Klux-Klan ha admitido su complicidad en la muerte de Penn y ha acusado, a su vez, a los otros tres. Los agentes federales, que han llevado a cabo la indagación sobre el hecho en estrecha colaboración con la Policía del Estado de Georgia, han declarado que los cuatro inculcados, actualmente encarcelados en la prisión de Atenas, no conocían a su víctima ni habían tenido jamás ninguna cuestión con ella ni contra ella. (Efe.)

#### Duelo por las víctimas de los "lumpistas"

LUSAKA (Rhodesia del Norte).—El ministro del Gobierno local del Norte de Rhodesia, Nalumino Munda, ha pedido a los propietarios de bares que cierren mañana sus establecimientos en señal de duelo por las víctimas de la "guerra santa" en la que se han enfrentado las fuerzas de Seguridad y los seguidores de la secta "Lump".

#### Luchas en la capital de Kasai

ELISABETHVILLE.—Siguen las luchas en las calles de Luluabourg, capital de la provincia de Kasai, y la situación ha empeorado, según se ha sabido por fuentes bien informadas generalmente, aunque en este caso hay que acoger con las debidas reservas. (Efe.)

#### Refuerzos policíacos a Manono

ELISABETHVILLE.—Un pelotón de cincuenta policías catangués han salido de Mitwaba en dirección a Manono, domicilio social de la Compañía Geomine, a 500 kilómetros de Elisabethville, con el fin de restablecer el orden, según se ha sabido por una fuente cercana al ministerio congoleño del Interior.

Manono, abandonada por el Ejército y por los europeos desde comienzos de esta semana, ha sido

## LAS FUERZAS AEREAS NORTEAMERICANAS LANZAN DOS PROYECTILES DE LOS MAS POTENTES

### LA UNION SOVIETICA PREPARA EL LANZAMIENTO DE UN GRUPO DE COSMONAUTAS

BASE DE LAS FUERZAS AEREAS EN VANDENBERG (California).—A última hora del viernes las Fuerzas Aéreas de esta base han lanzado dos de sus más potentes proyectiles dirigidos intercontinentales—un «Atlas-F» y un «Minuteman»— en la zona del Pacífico.

A los noventa minutos de haberse remontado el «Atlas-F» de su plataforma fue lanzado un «Minuteman» desde su silo subterráneo a un vuelo de 8.000 kilómetros de esta base espacial de proyectiles dirigidos, en la costa occidental. (Efe.)

\*\*\*

MOSCU.—Circulan rumores en esta capital de que los rusos lanzarán al espacio en estos días a un grupo de cosmonautas. En fuentes generalmente informadas se dice que el lanzamiento sólo depende de las condiciones climatológicas y otros detalles. Se cree que se pretenderá colocar en órbita a tres cosmonautas juntos. (Efe.)

## MAÑANA SE PUBLICARA LA ENCICLICA «ECCLESIAM SUAM»

CIUDAD DEL VATICANO.—La primera encíclica del Papa Pablo VI será hecha pública mañana, según se ha anunciado en el Vaticano.

El pasado miércoles, el Pontífice reveló las líneas generales del contenido de la encíclica, subrayando los tres puntos principales de la misma, cuya finalidad es poner en línea a la Iglesia con el mundo moderno. Además, la encíclica «Ecclesiam Suam», nombre con el que será conocida, tratará otros temas, entre ellos la paz y las relaciones entre la vida cristiana y la vida económica. (Efe.)



## NOTICIAS BREVES de todas partes

★ Está siendo objeto de estudio por parte de los Estados Unidos la última nota de protesta soviética recibida en Washington, en relación con los pretendidos vuelos de aviones norteamericanos sobre buques de la URSS, según ha notificado un portavoz del departamento de Estado.

★ En la sesión necrológica de homenaje al extinto presidente de Polonia, Aleksander Zawadzki, que celebró el Consejo de Seguridad ayer, la Delegación de la China omitió rendir su tributo.

★ Una nueva Exposición de artículos de regalo españoles será inaugurada mañana lunes en el Centro Comercial Español que está situado de modo permanente en el salón de entrada del edificio de la Pan American. La Oficina Comercial española en Nueva York informa que 21 firmas españolas participarán en la Exposición, que durará dos semanas.

★ Jacqueline Kennedy ha partido de Huer, isla yugoslava en la costa del Adriático, para continuar su crucero a bordo del yate "Radiant".

★ Un muchacho de diecisiete años se ha pasado del Berlín oriental al Berlín occidental, bajo una lluvia de tiros. El joven, que resultó herido, pidió asilo político.

★ El Tribunal militar persa de Inchiraz ha condenado a muerte a seis jefes de tribus del sur del Irán, por rebelión armada. Otros cinco acusados han sido condenados a penas de prisión que oscilan entre tres y quince años. Los sucesos de los que se han derivado esas condenas se remontan al año 1962.

★ El Rey Hussein de Jordania efectuará una visita oficial a Alemania occidental el próximo mes de septiembre, según revelaron fuentes de la Corte hachemita ayer por la noche. Más tarde visitará Grecia, donde será huésped oficial durante las ceremonias de la boda del Rey Constantino.

★ Los restos mortales del Presidente de Polonia, Aleksander Zawadzki, reciben el homenaje del pueblo polaco, que en gran número desfila ante él. Junto al féretro han sido colocadas coronas con rosas blancas y claveles rojos, los colores nacionales de Polonia.

★ Según ha anunciado la radio del Pakistán, han surgido nuevos incidentes en la línea de "alto el fuego" cerca de Muzaffarabad (Cachemira). Cuatro soldados indios cruzaron aquella línea y como consecuencia se originó un tiroteo en el que murió un voluntario de la ex Cachemira libre y seis soldados indios cayeron muertos o heridos.

★ El Comité de Asignaciones del Senado norteamericano ha aprobado un presupuesto de 1.582.969.000 dólares (unos 95.000 millones de pesetas) destinado a construcciones en bases militares en los Estados Unidos y en el extranjero.

★ La señora John F. Fitzgerald, abuela del fallecido Presidente John F. Kennedy, ha muerto ayer a la edad de noventa y ocho años.

★ El ministro de Agricultura, Christopher Soames, yerno de Winston Churchill, se encuentra en estado satisfactorio después de la fractura de la pelvis que sufrió a causa de una caída mientras montaba a caballo.

## LA «NATION AFRICAINE» INSISTE EN LA DIMISION DE GUEDIRA

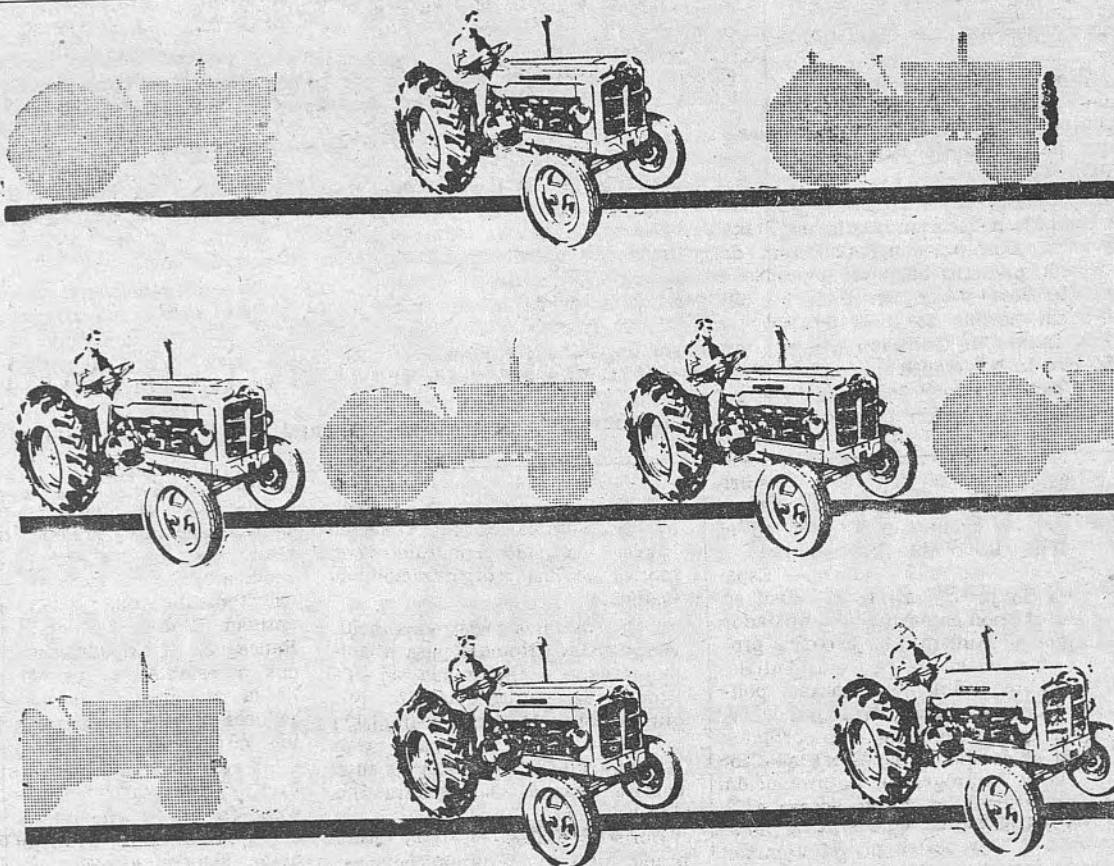
### EL ACTUAL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES PASARA A ECONOMIA

RABAT. (Del corresponsal de Efe.) — El órgano de la oposición «La Nation Africaine», portavoz del partido Istiqlal, se ocupa extensamente de la situación política del país.

Sin conceder la menor importancia a la muerte del rebelde «Jequé Arabe», noticia que la demás Prensa inserta con titulares en primera página, este periódico dedica dos comentarios a la situación interior, insistiendo en la dimisión del ministro de Asuntos Exteriores, Reda Guedira, y en los contactos entre el Gobierno y los miembros del ala izquierda de la oposición (La Unión Nacional de las Fuerzas Populares).

En uno de los comentarios, después de decir, incluso, que se indica el nombre de Buabib para la cartera de Asuntos Exteriores, mientras Guedira pasaría a la de Economía, agrega que la idea de una mesa redonda, que agruparía a todas las formaciones políticas para la constitución de un Gobierno de unión nacional, tampoco parece ser del gusto de todos.

«El problema, en realidad, es otro—dice—. Está en la definición del Ejecutivo y en la voluntad auténtica del pueblo, al que se debe dejar expresarse libremente mediante la elección de los hombres, los métodos y la doctrina.»



## CINCO DE CADA DIEZ SON

# EBRO

MAS DE LA MITAD de todos los tractores matriculados durante el primer semestre de 1964 -en las potencias de 40 a 56 HP.- SON EBRO

### ¿por qué?

Por su calidad y características técnicas, no superadas.

Por su PRECIO -EL MAS BAJO DEL MERCADO EUROPEO CONTINENTAL EN SU CATEGORIA Y POTENCIA.

EBRO E-41

155.000 ptas.

EBRO SUPER-52

175.000 ptas.

Por la eficacia del SERVICIO, prestado por 123 concesionarios con talleres-estación y 212 talleres móviles que garantizan su rendimiento.

Por su variada gama de APEROS e IMPLEMENTOS.



Motor Ibérica, S. A.

Ayuntamiento de Madrid

## EL ESTADO DE SALUD DE SEGNI ES SATISFACTORIO

### LOS MEDICOS HAN RECOMENDADO REPOSO ABSOLUTO AL PRESIDENTE DE ITALIA

ROMA.—El Presidente de la República de Italia, Antonio Segni, se encuentra en un estado de salud satisfactorio, después de su ataque cerebral debido a «deficiencias circulatorias», según se informa.

Segni, que goza de un gran prestigio personal, fue víctima de un ataque cerebral cuando se encontraba conferenciando en el palacio presidencial del Quirinal con el jefe del Gobierno, Aldo Moro, y el ministro de Asuntos Exteriores, Giuseppe Saragat.

En fuentes allegadas al palacio se manifiesta que el Presidente estuvo inconsciente durante algunos minutos, y después volvió en sí poco a poco. Un médico ha permanecido durante toda la noche administrándole tratamientos vasodilatadores, con el objeto de ensanchar el diámetro de los vasos sanguíneos.

Las autoridades médicas afectas al palacio han comunicado que el estado general del Presidente es satisfactorio, y señalado que los latidos, pulso y presión sanguínea son regulares. A última hora de ayer se indicaba que el estado de salud era satisfactorio.

Los médicos han prescrito al Presidente Segni «un reposo absoluto», por lo que nadie puede visitarle, ni sus hijos, que han acudido inmediatamente a ver, y a los cuales se les ha negado el permiso. Únicamente permanece al lado del enfermo su esposa.

Cesare Merzagora, presidente del Senado y persona que, según la Constitución, asume las responsabilidades de la Presidencia en caso de muerte o incapacidad del Jefe del Estado, ha regresado a Roma ayer mañana, procedente de España, donde pasaba sus vacaciones.

## RESTOS DE ELEFANTES HACEN 200.000 AÑOS

### HAN SIDO ENCONTRADOS EN INGLATERRA EN BUEN ESTADO DE CONSERVACION

AVELEY (Inglaterra).—Restos fosilizados de elefantes que vivieron hace cien mil a doscientos mil años han sido hallados en unos terrenos arenizos de estas proximidades.

Los restos han sido identificados como pertenecientes a un mamut y a un elefante de reinos bien dotados colmillos.

El hallazgo ha tenido lugar en las cercanías de la localidad de Essex por el joven analista químico John Hesketh, quien ha invertido bastante tiempo practicando estudios geológicos en esta cueva.

El doctor A. J. Sutcliffe, del British Museum, que se ha hecho cargo de las excavaciones, dijo ayer que «estos hallazgos son de la mayor importancia no solamente por el buen estado de conservación en que se encuentran, sino por los yacimientos, que pueden revelar pruebas suficientes para la reconstrucción de las condiciones climáticas en Essex en aquel período. (Efe.)



## SE CONSTITUYE LA COMISION MIXTA PARA LA APLICACION DEL ACUERDO DE EMIGRACION HISPANO-BRASILEÑO

El ministro de Asuntos Exteriores de Brasil destacó la gran contribución de los españoles al desarrollo de su país

**EL MINISTRO DE TRABAJO ESPAÑOL AFIRMO QUE ESPAÑA ESTA ORGULLOSA DE LA APORTACION DE SUS HOMBRES AL PROGRESO BRASILEÑO**

RIO DE JANEIRO.—El Ministro español de Trabajo, señor Romeo Gorria, visitó ayer, acompañado por el embajador de España, don Jaime Alba, al ministro brasileño de Relaciones Exteriores, Vasco Leitao da Cunha, en el palacio Itamaraty, sosteniendo con él una prolongada conversación sobre los problemas relacionados con la acción coordinada de ambos Gobiernos en materia política-social, así como sobre la aplicación del convenio de emigración entre los dos países. El ministro brasileño ofreció luego un almuerzo al señor Romeo, al que asistieron el ministro de Trabajo, el viceministro de Relaciones Exteriores, el embajador de España, los miembros de la Misión que acompañan al señor Romeo y otros altos funcionarios brasileños. El ministro Leitao da Cunha brindó por el estrechamiento de los lazos de amistad entre los dos países, ampliamente reforzados por la presencia del Ministro español y por la gestión que realiza.

Don Jesús Romeo agradeció la extraordinaria acogida que se le había dispensado en el Brasil, haciendo grandes elogios de la personalidad y preocupación social del Presidente Castelo Branco, así como de la cordialidad con la que le había acogido.

### La Comisión Mixta

Se ha celebrado a primera hora de la tarde de ayer el acto de constitución de la Comisión Mixta prevista en el tratado de emigración hispano-brasileño, iniciándose las conversaciones oficiales para la aplicación del acuerdo, así como la aplicación del de cooperación en el campo de la política social.

El ministro de Relaciones Exteriores del Brasil, Vasco Leitao da Cunha, pronunció un discurso, manifestándose en términos favorables a la apertura de la colaboración, poniendo de relieve la gran contribución de los españoles al desarrollo del Brasil, así como su

fecunda integración en la comunidad brasileña.

Expresó el deseo de su país de que prosiga esa contribución en los niveles de expansión económica del Brasil, afirmando el interés que ofrece la mano de obra calificada española.

Insistió particularmente sobre los beneficios que puede reportar la colaboración española en materia de formación profesional, así como en todos los sectores de la cooperación social.

### Cooperación con España

El ministro brasileño de Trabajo, Sussekund, pronunció un discurso, especialmente favorable a la cooperación con España. Aludió al perfecto entendimiento logrado con el señor Romeo Gorria, resumiendo las razones de identidad histórica y cultural que unen a los dos países, afirmando el sentimiento cristiano heredado de los colonizadores españoles, así como que los valores espirituales y el sentido de justicia social se mantenían intactos en el alma del pueblo brasileño.

«En esta línea —afirmó—, España no podría enviar al Brasil en estos momentos mejor embajador que el Ministro de Trabajo, promotor de la ley de Seguridad Social, técnicamente avanzada, políticamente audaz, así como de las acciones ambiciosas e importantes en el campo de la estabilidad social y de programas de promoción profesional obrera de acceso a la propiedad, que hacen de la política social española un ejemplo mundial en materia de justicia social.»

### Camino común

Por su parte, el señor Romeo Gorria afirmó que España se siente orgullosa por la aportación de sus hombres al desarrollo económico-social del Brasil, afirmando que no existe comunidad viable si no es socialmente justa. Dijo que los españoles deben sentirse firmemente unidos en el esfuerzo de desarrollo que realiza el pueblo brasileño, afirmando que su ambición iba más allá de que simplemente quedasen protegidos los intereses españoles radicados en el Brasil. «Nuestros pueblos —dijo— deben tener un camino común en la lucha por la justicia social, puesto que hacer una política social justa significa trabajar por el fortalecimiento de la libertad y dignidad de los hombres. Esta finalidad de la libertad y dignidad humanas habrá de ser el fundamento de las conversaciones para la cooperación hispano-brasileña.»

### Reunión con los directivos de los Centros españoles

El Ministro español de Trabajo, don Jesús Romeo Gorria, se ha reunido anoche con los directivos de los Centros españoles en Brasil y miembros de la colonia española en Río. En el salón del Centro Español de la capital se celebró una cena de fraternidad, a la que asistieron más de 400 personas, entre ellas, diversos directivos llegados de Sao Paulo, Porto Alegre y otras ciudades del país y que recibieron al Ministro español con muestras de afecto y emoción.

**Próxima llegada a Washington**  
WASHINGTON.—El Ministro español de Trabajo, don Jesús Romeo Gorria, llegará a Washington la semana próxima para mantener conversaciones con altos funcio-

rios norteamericanos. El Ministro español se entrevistará con el secretario norteamericano de Trabajo, Willard Wirtz, así como con otros especialistas del departamento de Trabajo y con Averell Harriman, subsecretario de Estado, y Antonio Celebrezze, secretario de Salud Pública.

La Organización de Estados Americanos (O. E. A.) ofrecerá un almuerzo en honor del Ministro español el jueves, al día siguiente de su llegada, y el Ministro visitará el Congreso norteamericano el viernes. (Efe.)

## REORGANIZACION EN EL GOBIERNO DE COLOMBIA

**EL PRESIDENTE DEL CONSEJO Y VARIOS MINISTROS HAN SIDO SUSTITUIDOS**

BOGOTA.—El jefe del Gobierno de Colombia, Aurelio Camacho Rueda, ha sido sustituido con motivo de una reorganización del Gabinete.

Otros cambios registrados incluyen: Gustavo Romero pasa a ocupar la cartera de Sanidad, en sustitución de Santiago Rengifo; Miguel Escobar Méndez, ex ministro de Comunicaciones, se hace cargo del ministerio de Trabajo, cuya cartera ocupaba Castor Jaramillo Arrubal.

Cornelio Reyes ha sido nombrado ministro de Comunicaciones (Efe.)

### Huelga minera boliviana

LA PAZ.—La Unión de Mineros Boliviana ha decidido convocar una huelga de cuarenta y ocho horas, como solidaridad hacia su secretario, Juan Lechin Oquendo, apaleado por un grupo de individuos en el centro de La Paz el pasado jueves.

El ministro del Interior indicó en una declaración que Lechin, ex vicepresidente boliviano, provocó el incidente al efectuar varios disparos, obligando con ello a intervenir a los agentes del Gobierno.

Lechin fue trasladado a un hospital, donde se le practicó la primera cura, y luego desapareció. Se desconoce aún su paradero. (Efe.)

### Ocupado un baluarte de los guerrilleros

LA PAZ.—La Policía boliviana ha ocupado un baluarte de los guerrilleros en una localidad situada a 1.120 kilómetros al este de La Paz.

El coronel Germán Lima Araoz, jefe de la Policía boliviana, ha declarado que los guerrilleros se han dado a la fuga a través de la selva hacia la frontera brasileña. (Efe.)

### Un candidato anuncia la nacionalización de las minas

SANTIAGO DE CHILE.—El senador Salvador Allende, candidato a la Presidencia por la coalición de izquierdas, Frente Revolucionario de Acción Popular (FRAP), anunció anteayer que nacionalizaría las minas de cobre del país en caso de resultar elegido como Presidente el próximo mes.

## EL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN RABAT VISITA EL NORTE DE MARRUECOS

**RECORRERA TETUAN Y TANGER PARA ESTABLECER CONTACTO CON LA COLONIA ESPAÑOLA DE LA ZONA**

TANGER. (De nuestro corresponsal).—El embajador de España en Rabat, don Eduardo Ibáñez y García de Velasco, ha iniciado hoy un viaje por las provincias del norte de Marruecos para ponerse en contacto con los españoles residentes en esta parte del país, conocer de cerca su situación e informarse directamente de sus problemas y aspiraciones.

La primera etapa de esta visita ha sido la ciudad de Tetuán, adonde llegó anoche el embajador por carretera, procedente de la capital del Reino, en compañía de su esposa y del secretario de Embajada, don Ramón Fernández Soigny. La segunda etapa será

Tánger, donde el señor Ibáñez es esperado el lunes.

### COOPERACION HISPANO-MARROQUÍ

Esta mañana el embajador, acompañado por el cónsul general en Tetuán, don Salvador García de Pruneda, recorrió detenidamente los centros e instituciones españolas, principalmente el hospital, la Escuela de Formación Profesional y la biblioteca de la Misión Cultural, cuyas instalaciones examinó con gran interés, guiado por los respectivos directores, y de los que hizo justos elogios. Al mediodía fue recibido por el gobernador de la provincia, señor Yacubi Benamar, con quien mantuvo un extenso y cordial cambio de impresiones sobre el desarrollo de la cooperación hispano-marroquí en sus diferentes aspectos y sobre los proyectos para intensificarla aún más en el futuro. Por la tarde, el embajador visitó diversos centros de enseñanza, talleres de artesanía y otros establecimientos creados por España o con la ayuda de nuestro Gobierno. A última hora, en los espléndidos jardines del Consulado General, se celebró una gran recepción, a la que asistieron autoridades, numerosas personalidades y, prácticamente, toda la colectividad española de Tetuán. El cónsul general, señor García de Pruneda, pronunció unas palabras de presentación del embajador, y a continuación el señor Ibáñez dirigió a los reunidos un elocuente discurso, en el que exaltó la amistad y colaboración entre España y Marruecos; elogió la labor desarrollada por los españoles, tanto al servicio de su Patria como en pro del acercamiento a este país, donde viven y trabajan, y que es como su segunda patria, y les exhortó a continuar siempre por este camino para contribuir al fomento de los intereses mutuos de los dos países, unidos por tan fuertes vínculos geográficos, históricos, económicos y sentimentales. Por la noche el embajador y su esposa fueron obsequiados en el Consulado General con una comida, en la que participaron como invitados al gobernador de la provincia, el presidente del Consejo Municipal y otras personalidades.

El lunes, en Tánger, el embajador, acompañado por el cónsul general en esta ciudad, señor Antequera, visitará la catedral, el Instituto Politécnico Español, grupo escolar, la Cámara de Comercio, el Centro Español y otros establecimientos. Y por la tarde recibirá a la colectividad española en el Consulado General. Con estos actos terminará su viaje oficial por el norte de Marruecos, y el señor Ibáñez regresará el martes a Rabat.

José Luis NAVARRO

## DOS NORTEAMERICANOS PIDEN QUE KENNEDY SEA CANONIZADO

ROMA. (Del corresponsal de Efe).—Dos norteamericanos, cuyo nombre se oculta, han solicitado, por vía distinta, de la Sagrada Congregación de Ritos de la Santa Sede que se introduzca la causa de beatificación de John Fitzgerald Kennedy, el primer Presidente católico norteamericano, asesinado trágicamente en Dallas en noviembre del pasado año.



# SUCESOS

## EXTRAÑAS CIRCUNSTANCIAS EN EL HUNDIMIENTO DEL LANGOSTERO «MAEMA»

SE DAN VARIAS CAUSAS COMO POSIBLES, ENTRE ELLAS UN ABORDAJE O UNA GRAN VIA DE AGUA

ARRECIFE DE LANZAROTE.—El trágico suceso marítimo ocurrido hace pocos días al naufragar el langostero «Maema», en el que perecieron dieciséis pescadores isleños, ha suscitado toda clase de hipótesis y conjeturas, debido a las extrañas circunstancias en que se produjo.

A las 11,30 de la noche del domingo 26 de julio, la estación costera de Santa Cruz de Tenerife, en servicio permanente, captó el confuso SOS que lanzaba un barco, sin que se especificase su nombre ni situación. Otro mensaje de socorro había sido escuchado por la citada estación a las once en punto. Luego, todo quedó sumido en silencio. Cabe formular, pues, las siguientes preguntas: ¿Cómo es posible que en la media hora que transcurrió entre ambas llamadas los tripulantes del «Maema» no tuviesen tiempo de arriar un bote de salvamento? ¿Por qué en ninguno de los dos mensajes se precisaba el nombre del buque ni el lugar donde se hallaba?

### Aparecen doce cadáveres

Exactamente a las once menos cuarto del día siguiente, la estación costera de Arrecife recibió una lacónica y dramática comunicación del patrón del motopesquero «Santa Genoveva», tripulado por marineros lanzaroteños, señalando que en aguas de El Cabiño, varias millas al norte del cabo Bojador, había recogido los cadáveres de siete hombres, todos provistos de chalecos salvavidas, que luego se supo pertenecer a la dotación del «Maema», al ser identificado uno de ellos. Añadía el informe que junto a los muertos aparecía un bidón vacío de gas-oil y media docena de sandalias. Nada más, ni siquiera una simple astilla de madera fue posible localizar entre aquel cementerio flotante.

Resulta totalmente inadmisibles la versión de que los tripulantes del «Maema» murieran de inanición, pues con referencia a los siete primeros, solamente permanecieron como máximo nueve horas en el mar, y durante este corto período de tiempo nadie, lógicamente, puede morir de hambre. También ha de descartarse la posibilidad de que se produjera una explosión a bordo, ya que ninguno de los cadáveres presentaba heridas ni magullamientos, y tampoco parece probable que el barco hubiese embarrancado, pues en dicho caso, la proximidad de la costa o arrecifes habría hecho posible el salvamento de alguno de los hombres.

### Posibilidad de un abordaje

Se admite, relativamente, la posibilidad de un abordaje. No sería el primer caso en que un buque entra en colisión con otro, abandonándolo a su propia suerte. Pero la versión más generalizada es que el «Maema», debido a su condición de langostero, provisto de varios tanques de agua salada en comunicación directa con el mar, haya sufrido una im-

portante vía de agua a causa del temporal o al chocar con un objeto flotante, y al romperse algún mamparo, el líquido inundara otros departamentos, originando una pronunciada escora y su rápido hundimiento. En aquellos días reinaba fuerte temporal, pues junto con el «Maema» zarpó de Las Palmas el también langostero «Buena Guía», que hubo de retornar a puerto de arribada forzada.

Dada por cierta esta última hipótesis como productora de la catástrofe, cabe formular nuevas preguntas: ¿Pueden ahogarse siete hombres, en nueve horas, con los salvavidas puestos? A este respecto se recuerda que hace ya algunos años zozobró un barquillo en aguas de La Graciosa, siendo rescatados con vida tres de los cuatro naufragos, que se habían sostenido en tan crítica situación durante 18 horas, asidos a débiles maderos. ¿Cómo es posible que ningún tripulante del «Maema», por lo general buenos nadadores y de excelente constitución física, lograse llegar a tierra si el accidente tuvo lugar a una milla escasa de la costa africana? ¿Acaso fueron succionados por la fuerza del mar al producirse el rápido hundimiento, ahogándose en las profundidades del Atlántico? (Cifra.)

## CHAMPAGNOLE

### HA SIDO ABANDONADA LA BUSQUEDA DE LOS CINCO MINEROS SEPULTADOS

MEDICOS Y TECNICOS HAN CONSIDERADO IMPOSIBLE QUE PERMANEZCAN CON VIDA

CHAMPAGNOLE.—La búsqueda ha sido abandonada, anuncia un comunicado oficial.

El prefecto del Jura ha declarado que, de mutuo acuerdo con los médicos y técnicos y después de los últimos intentos de la noche pasada, ha decidido abandonar los trabajos de rescate. «Los últimos sondeos —ha dicho el prefecto— han arrojado resultados negativos y las muestras obtenidas para verificar la presencia del camión no han sido de utilidad.»

«Podemos estar convencidos de que los cinco mineros resultaron muertos en el mismo instante del derrumbamiento. En cuanto a esto la seguridad es plena en lo que respecta a dos mineros, sobre los cuales los nueve mineros rescatados vieron caer la avalancha de rocas, y a otro que se encontraba en una galería completamente derrumbada. En realidad sólo quedaba la esperanza de poder salvar a otros dos desaparecidos en el derrumbamiento, pero los sondeos realizados con este fin sólo han mostrado la existencia de escombros y hundimientos.» (Efe.)

### Grandes inundaciones en Pakistán

DACCA (Pakistán). — Extensas zonas del Pakistán oriental se encuentran bajo las aguas, a causa de inundaciones que han dejado a miles de personas sin hogar. Fuentes gubernamentales indican

## MADRID

### Detención de un estafador

La Brigada de Investigación Criminal ha detenido a Fructuoso Tricas Rey por apropiación indebida de joyas valoradas en 227.000 pesetas.

Agentes de la BIC habían observado irregularidades en la actuación de Fructuoso Tricas Rey, representante de una casa fabricante de alhajas, el cual llevaba una vida algo ostentosa y realizaba injustificados desplazamientos a Francia. Tras un estudio minucioso de la contabilidad de la firma por él representada, se descubrió que se había apropiado de joyas valoradas en 227.000 pesetas.

En un principio el culpable negó los hechos; pero en el registro a que fue sometido por la Policía se encontró que dentro de un zapato había tres pulseras de oro. Realizadas múltiples gestiones en San Sebastián, Tolosa, Burgos y Pamplona, dieron por resultado la localización de un lote de alhajas en la primera de dichas capitales, valorado en 150.000 pesetas.

Fructuoso Tricas había remitido por correo estas joyas, simulando hacerlo desde Zaragoza, a un amigo para que se las guardara. En las demás ciudades también se hallaron otros lotes más pequeños.

La casi totalidad de las joyas ha sido recuperada por la Brigada de Investigación Criminal, pues cuando se procedió a la detención, el lote de 150.000 pesetas iba a ser enviado a Francia.

## EL MATRIMONIO Y SUS NUEVE HIJOS, INTOXICADOS POR COMER GALLINA

TUVIERON QUE SER BAJADOS DEL TREN EN AVILA

AVILA.—Una familia compuesta por el matrimonio y nueve hijos fue descendida del tren con destino a Bilbao en que viajaban aquejada de grave intoxicación.

Procedían de Alcaudete (Jaén), y tras hacer escala en Madrid continuaron ayer a Bilbao. Parece ser que ayer mañana comieron una gallina que traían entre las viandas cuya carne no se hallaba en buenas condiciones. Los intoxicados fueron asistidos por los servicios sanitarios de la estación de Avila y seguidamente trasladados al Hospital Provincial. (Cifra.)

### Tres muertos al chocar dos camiones

BURGOS.—A primera hora de la madrugada de ayer, en el kilómetro 264,500 de la carretera general Madrid-Irún, término municipal de Santa Olalla, se produjo un desgraciado accidente que costó la vida a tres personas al entrar en colisión tres vehículos. El camión matrícula de San Sebastián 48945, conducido por Juan José Bastarica, de veintiséis años, chocó con el camión matrícula de La Coruña 32010, que conducía Jesús Mejuto, de veintinueve años. Asimismo un vehículo de Toledo se estrelló contra los referidos camiones. A consecuencia de la colisión resultaron muertos en el acto los conductores de los dos camiones y el acompañante del segundo camión, Hipólito Pardo Rodríguez, de treinta años. El ocupante del camión de San Sebastián, Enrique Repollés Fernández, de cuarenta y tres años, sufrió heridas de pronóstico leve. (Pyresa.)

### Intoxicados por amoníaco

BARCELONA.—En la reparación de un frigorífico del vapor «La Pared», anclado en el muelle sur de esta ciudad, se produjo un escape de amoníaco que originó la intoxicación de algunos tripulantes, afortunadamente de poca consideración.

Acudieron los bomberos, que pudieron reparar la avería. (Cifra.)

### Intervención de latas de espárragos

ALBACETE.—Ante los casos de intoxicación por botulínico, ocurridos recientemente en Guipúzcoa, debido al consumo de espárragos infectados de la firma Miguel Azcona, de Milagros (Navarra), la Jefatura Provincial de Sanidad, cumplimentando órdenes de la Jefatura Nacional, ha intervenido a todos los almacenes y comercios de esta capital y provincia las existencias que había de esta marca. (Cifra.)

### Ahogada en el Alberche

AVILA.—Mercedes Pelayo Blanco, de dieciséis años, natural y vecina de Burgo de Osma, resultó ahogada cuando se bañaba en el río Alberche. La víctima pasaba un día de campo con su familia. Al parecer sufrió una congestión pues se lanzó al agua poco después de haber comido. (Cifra.)

### Un niño asfixiado

CORDOBA.—En Puente Genil, el niño de seis meses de edad, Ma-

nuel Arroyo Vázquez, con domicilio en la calle de Tirso de Molina, resultó muerto por asfixia. Se encontraba solo en su cuna y, hallándose ausentes sus padres, parece ser que intentó salirse de ella. A tal fin introdujo la cabeza entre los barrotes de la cama, quedando suspendido. Cuando llegaron sus padres era ya cadáver. (Cifra.)

### Una niña atropellada por un camión

PAMPLONA.—La niña de cuatro años de edad María Lourdes Góldéraz Ciriza resultó con heridas muy graves al ser atropellada por un camión en la travesía del pueblo de Huarte. (Cifra.)

### Una niña sufre quemaduras

BARCELONA.—La niña de quince meses Laura Capdevila Peria ingresó en el Hospital Clínico con quemaduras de consideración, que le fueron causadas involuntariamente por su madre, a quien se le cayó sobre el cuerpo de la pequeña, al resbalar un recipiente con sopa que le llevaba a la niña. El hecho ocurrió en la calle Eusebio, número 24, de la barriada de Sans. (Cifra.)

### Tormenta en Onteniente

VALENCIA.—Se ha producido una gran tormenta que ha causado daños al producirse precipitaciones de pedrisco sobre los términos de Onteniente, donde causó perjuicios de consideración en una extensa zona de viñedos. En la ribera del Júcar cayó asimismo pedrisco y también en Fontaneres, variando según los lugares la intensidad de los daños. (Pyresa.)

### Muerto por un rayo

CORDOBA.—En Santa Eufemia, en el lugar denominado Eras del Cementerio, el vecino Florencio Aranda Sánchez, de veinticinco años, cuando trabajaba en las faenas del campo, fue sorprendido por una tormenta. Se refugió en un árbol y fue alcanzado por una chispa eléctrica que le carbonizó. (Cifra.)

### Herido por una vaca

BILBAO.—Un lechero de Baracaldo, conocido por Iñaki, resultó herido en los brazos y pecho al ser atacado por una vaca desmandada cuando era conducida al matadero de dicha localidad.

Los encargados del transporte persiguieron a la bestia por la localidad, ya que emprendió una veloz carrera sembrando la alarma, hasta que lograron dominarla nuevamente. (Cifra.)

### Avería en el ferrocarril de Reus-Tarragona

BARCELONA.—Por rotura de la catenaria eléctrica de la línea férrea entre Reus y Tarragona, quedaron retenidos, en la primera de las ciudades citadas, los dos expresos de Madrid y el de Bilbao, que una vez reparada la línea, llegaron a su destino, estación término de Barcelona, con tres y cuatro horas de retraso.

Solamente hay que lamentar los retrasos consiguientes de este incidente. (Cifra.)



# VIDA CULTURAL

## Nuevo sistema para que los ciegos vean

HA SIDO DESCUBIERTO POR EL OFTALMOLOGO DON TOMAS BARRAQUER

El oftalmólogo madrileño doctor don Tomás Barraquer ha descubierto recientemente un nuevo sistema para conseguir la primera luz visual en los invidentes. Se trata de un pequeño transistor provisto de una célula fotoeléctrica y fruto de cuarenta años de investigación. Con este aparato el doctor Barraquer ha conseguido una determinada corriente alterna que pasa a través de la corteza cerebral.

El doctor don Tomás Barraquer confía plenamente en que con este sistema podrá llegarse a conseguir la visión total en los ciegos.

## CONCESION DE BECAS PARA JORNADAS UNIVERSITARIAS DE ESTUDIO

HAN SIDO CONCEDIDAS A QUINCE SEÑORITAS

Se ha reunido el Jurado calificador previsto en las bases de la convocatoria para designar las becarias de la Comisión Permanente de los Congresos de la Familia Española que han de asistir a las Jornadas Universitarias de Estudio, que se celebrarán en San Sebastián a finales de este mes, sobre el tema «Presencia de la mujer en el mundo de hoy».

Por unanimidad se acordó conceder las becas correspondientes, que comprenden los derechos de inscripción en las Jornadas y los gastos de alojamiento en San Sebastián, a las siguientes señoritas: María del Carmen Chismol Tarín, de Valencia; Emilia Domínguez Rodríguez, de Madrid; Celia Espino Gonzalo, de Salamanca; María Josefa Falgueras, de Barcelona; Enriqueta Fernández Navarro, de Málaga; Encarnación García Amo, de Madrid; María Paz Gutiérrez Alonso, de Madrid; Belén Landaburu González, de Madrid; María del Carmen Merino Martínez, de Logroño; María Virgudes Moreno Martínez, de Valencia; María Luisa Muñoz López, de Valladolid; Sagrario Rubio Mora, de Madrid; María Estrella Taboada, de Madrid; María del Carmen Tuda Vega, de Salamanca, y María Pilar Vega Ramos, de Toledo.

## Ha sido descubierta la mayor ciudad inca

ES LA ULTIMA QUE HABITARON LOS INDIOS PERUANOS ANTES DE LA DERROTA DE SU IMPERIO

LIMA. — Un explorador norteamericano ha declarado que había descubierto en la jungla una ciudad que pudiera ser la última que habitaron los incas antes de ser derrotados por los españoles.

La ciudad está situada en la jungla montañosa, a 360 kilómetros al este de Cuzco. Es cuatro veces mayor que Macchu-pichu, también ciudad inca, y que hasta ahora estaba considerada como la mayor de su clase en América del Sur.

Gene Savoy, el explorador, ha traído vasos de cerámica y puñeros. Un arqueólogo de Nueva York, que vive aquí, ha sido designado para que verifique el descubrimiento. Macchu-pichu fue descubierta también por un norteamericano en 1911. (Efe.)

## II ESTUDIO SUPERIOR DE LA JUVENTUD EN CUENCA

### CONFERENCIAS DE LOS PROFESORES CEPERO, EGUIAGARAY Y DE MIGUEL

DOS DE LOS CUATRO SEMINARIOS QUE INTEGRAN EL CURSO HAN REDACTADO SUS CONCLUSIONES FINALES

CUENCA. (De nuestro correspondiente.) — Continúan en nuestra ciudad las tareas del II Curso del Estudio Superior de la Juventud, verdadero acontecimiento en la vida juvenil española, por la seriedad con que se están abordando los distintos aspectos que a la misma interesa y muy particularmente su inserción en el marco de la sociedad de manera que se eviten en nuestra Patria los fenómenos, tristemente de moda: la inadaptación y el gamberismo. El espíritu de trabajo es realmente visible y se manifiesta no sólo en el estudio realizado en equipo, sino también en la preocupación de lectura y fichaje que están llevando a cabo los cursillistas. En estos momentos, dos de los cuatro Seminarios han dado ya cima a sus conclusiones, redactadas después de los retoques que han sido hechos tras la animada discusión de los Plenos.

Al diario trabajo que empieza a las nueve y media de la mañana, continuándose hasta la una del mediodía, para iniciarse nuevamente a las cinco de la tarde, hay que añadir la conferencia magistral que pronuncia una notable personalidad en el campo de la problemática que se viene planteando. Así han pasado ya por la Casa Sindical de Cuenca, donde se celebran estos actos, el profesor de la Universidad de Madrid don José Mariano López Cepero Jurado, que disertó sobre «Conformación política de la Juventud»; el lector de español en la Universidad de Munich, don Francisco Eguigaray Bohigas, que lo hizo sobre «Europa y la Juventud» —presidiendo la sesión el Gobernador Civil de la provincia, que viene estando presente en cuantos momentos se lo permiten sus ocupaciones— y el doctor en Ciencias Económicas don Amando de Miguel Rodríguez, sobre «Estructuras Sociales y Juventud Española». Estas conferencias han tenido una repercusión enorme en la ciudad, viéndose concurridas por gran número de personas que han sentido interés por los temas, cuidadosamente elegidos, por los dirigentes del Estudio Superior, interviniendo además en los coloquios finales.

En general, el punto de vista mantenido por los distintos oradores ha coincidido en la necesidad de replantear la formación integral de nuestra juventud y enfoque con sentido universalista, para conseguir en plazo breve un espíritu de colaboración europea, dando de lado definitivamente a cualquier resabio nacionalista.

VISITA AL MUSEO ARQUEOLOGICO Y AL PANTANO DE ALARCON

Hay que destacar la serie de actividades complementarias que se ofrecen a los asistentes, quienes han sido declarados por el Ayuntamiento de Cuenca visitantes de honor. En este sentido se han aprovechado las dos primeras noches para recorrer la Cuenca antigua iluminada que, como se sabe, es un auténtico espectáculo que puede calificarse de único. También, después de la cena y por especial consideración de su conservador, señor Suay, se ha girado visita al Museo Arqueológico, en

el que se encuentran depositadas piezas valiosísimas halladas en los diversos yacimientos de la provincia. El fin de semana se va a aprovechar para visitar la Ciudad Encantada y el pantano de Alarcón, pasando por el pueblo del mismo nombre, en cuyo castillo se va a instalar un Parador Nacional, y por las ruinas de la romana Valeria, cuyas termas se conservan en perfecto estado.

Miguel Angel GARCIA BRERA

## JESUS SUEVOS PRONUNCIARA EL PREGON DE HABANERAS EN TORREVIEJA

Jesús Suevos, primer teniente de alcalde del Ayuntamiento madrileño, pronunciará hoy en Torrevieja, a las nueve de la noche, el pregón del X Certamen Nacional de Habaneras y Polifonía, que será inaugurado a las 11,30 de la noche en acto retransmitido por Radio Madrid y Radio Murcia.

Participan este año en el Certamen de Habaneras grupos corales de Navarra, Alcoy, Torrevieja, Albacete, Vall de Uxó, Zaragoza, Orihuela, Crevillente, Alicante, San Sebastián, Irún y Murcia. Finalizará el Certamen el día 16, domingo, a las doce de la noche, con la proclamación de vencedores, que será difundida a toda España por las emisoras de la Sociedad Española de Radiodifusión.

Dentro de este Certamen nacional, encuadrado dentro de los Festivales de España, se estrenará la película «Sinfonía Española», se representarán tres obras teatrales e interpretará un concierto el pianista Jesús Tordesillas.

## HOMENAJE A JOSE ENRIQUE RODO EN HAMBURGO

FUE UNO DE LOS FUNDADORES DE LA FILOSOFIA DE LA CULTURA IBEROAMERICANA

En el Instituto Ibero-Americano de Investigaciones Científicas de la Universidad de Hamburgo fue colocado un busto del filósofo uruguayo y escritor José Enrique Rodó. En el busto aparece la dedicatoria: «A la patria de Goethe.—La Asociación de la Prensa Uruguaya».

José Enrique Rodó (1871-1917) es considerado uno de los más importantes pensadores del Continente sudamericano y uno de los fundadores de la Filosofía de la Cultura iberoamericana; él creó la expresión «Ibero-América».

En la inauguración del busto hablaron representantes de la Universidad de Hamburgo, el director del Instituto Ibero-Americano de Investigaciones, profesor doctor Hans Flasche; el embajador uruguayo en Bonn, doctor Julio Lacarte Muró; y la señora Lillian de Vaz Ferreira, que hizo entrega en una breve y cálida alocución de una serie de obras del conocido filósofo uruguayo Carlos Vaz Ferreira.

## INAUGURACION EN BURGOS DEL XIII CURSO DEL INSTITUTO HISTORICO-JURIDICO INTERNACIONAL «FRANCISCO SUAREZ»

LA PRIMERA LECCION FUE PRONUNCIADA POR JESUS FUEYO

BURGOS. — Ha sido inaugurado el XIII Curso del Instituto Histórico-Jurídico Internacional «Francisco Suárez» en acto celebrado en la Diputación, bajo la presidencia del Capitán General de la VI Región militar, acompañado de todas las autoridades y jerarquías provinciales y locales.

Abrió el acto el Consejero Nacional del Movimiento, Procurador en Cortes y secretario general de este Curso, José María Codón, quien dio la bienvenida al Curso a todos los asistentes y presentó la personalidad que había de pronunciar la lección inaugural.

Seguidamente hizo uso de la palabra el Director del Instituto de Estudios Políticos, Jesús Fueyo Alvarez.

El profesor Fueyo pasó a estudiar lo que él llama tres grandes mitos de los dos últimos siglos en la cultura y en la civilización occidental: el de Constitución, Revolución y Desarrollo. Comenzó el estudio del de Constitución indicando que es el replanteamiento del orden de aquel momento, un intento en que por primera vez el hombre de Occidente se atreve a poner el mundo sobre su cabeza, y lo hace sólo desde el frío supuesto de la razón humana. Estudia el tema en el tratado de Tocqueville «La democracia en América», en el que se refleja cómo la democracia vino a ser un proceso de explosión general de la igualdad y de la nivelación de la vida que se hacía en el arroyo y que debía llevarse a la escuela. El mito de la Constitución, ligado siempre a una visión estática de la vida y la filosofía política, aboca en la Revolución, que es la explosión de las tensiones latentes en los bajos fondos de la arquitectura social.

Fueyo comienza el estudio del segundo gran mito, la Revolución, concepto que, a diferencia del primero, es dinámico, cabiendo calificarlo de apocalíptico y siendo un concepto invertido, procedente de algunas vivencias providencialistas de la Historia. Traza la repercusión del paso que supone la supresión de la propiedad privada, que podría conducir a una ordenación social de la misma, para estudiar los primeros textos de Marx, tomando como punto de partida el de la liberación del hombre, ya que se estaba produciendo una alienación del mismo y una despersonalización de la vida. Para Marx, el comienzo de la Historia está en su tiempo, y el anhelo es llegar a un estado en el que cada hombre, trabajando, se libere a sí mismo, no siendo esclavo de su trabajo, pero sí dueño de su obra.

Todo ese proceso del paso del mito de Constitución al de Revolución y el desarrollo de éste tiene como punto flaco el de su puesta en marcha, resultando como proyectiles que se salen de su órbita, llegando a la producción de una clase oligárquica. Sigue adelante el conferenciante, indicando cómo la movilización de estructuras se ha llevado a cabo gracias al estímulo de los dos mitos, que tiene su resumen y su punto de síntesis y superación en el Desarrollo, mito que va ligado al hecho de que la sociedad es ya una realidad más patente que el Estado. Y en este tercer punto trata, con auténticos trazos de maestro,

cómo se ha llegado a él por tres motivos: un giro en la mentalidad, una evolución en la técnica y una total ampliación de los medios de información. Los tres motivos o impulsos son estudiados por el conferenciante, indicando que se ha llegado a una elevación de la sociedad a una enorme magnitud, en la que el Estado ha perdido el gobierno de la sociedad, la que se autocontrola y la que tiene ya una autoconciencia, pues, de otra forma, estaba expuesta a un proceso en marcha de deshumanización, produciéndose un vacío de la personalidad, donde la angustia tiene su realidad con cifras fabulosas.

Centra todo lo anterior en España y estudia el llamado complejo de inferioridad de los españoles; no tanto en la vida económica cuanto en la mentalidad. Pero España tiene algo que los pueblos de la cultura occidental han perdido: su personalidad histórica. Mientras España sigue con su «eterna metafísica», Europa va hacia un gigantesco cementerio de las patrias. «Nuestra nación tiene hoy la gran oportunidad desde 1812 de plantear por primera vez una realidad política a partir de unos cimientos sólidos de veinticinco años, con un asenso popular y una Constitución abierta, junto a la que un sistema de balanzas naturales lleva a la Nación a un orden político en desarrollo. Es el momento en que todo el acontecer político se centra en la institucionalización y en trazar los perfiles del conjunto, siempre a la vista de todo ese devenir y ese desarrollo, y teniendo como pauta esencial la personalidad histórica española y sin olvidar la marcha de los mitos de Constitución —estático— y Revolución —dinámico—, que han sido superados por el de Desarrollo».

Hoy pronunciará la segunda conferencia del curso Luis Gómez de Aranda, Secretario General Técnico de la Secretaría General del Movimiento, sobre el tema «Desarrollo social».

## NO SE REALIZARA LA PELICULA ESPAÑOLA SOBRE SAN PABLO

TARRAGONA. — El poeta Federico Muelas, que juntamente con Jesús Vassallo escribieron un guión cinematográfico sobre la vida de San Pablo, ha manifestado durante su breve estancia en esta ciudad que este proyecto no ha podido realizarse.

«Tuvimos la suerte de encontrar los cien primeros millones de financiación, pero nunca pude imaginar que en nuestro cine español —que ya está a nivel mundial— cien millones no fueran casi nada».

Al preguntarle cuánto iba a cobrar Alec Guinness por su papel, dijo que diez millones de pesetas.

Más adelante, el señor Muelas manifestó que había surgido un nuevo inconveniente: la entidad italiana «Paulus Film» va a realizar una película sobre el mismo tema, y desde hace dos años viene recogiendo material en España.

Finalmente agregó que, con mucho dolor, esta competencia les ha hecho desistir de este proyecto cinematográfico.



## LA CUESTION DE HOY: AGRICULTURA

# La cosecha de trigo puede valorarse en 27.000 millones de pesetas

## COMIENZA LA COMPRA DE LANAS EN EL EXTERIOR

La compra de lanas en el exterior empieza a tomar caracteres serios, a juzgar por las importaciones de un producto liberalizado que se vienen realizando. En general, se opina que las compras tienen carácter de represalia contra el precio alcanzado en el último corte nacional. Lo cierto es que en estos últimos ocho días han remitido las operaciones, no sólo por las vacaciones de la industria textil, como se dice, sino porque los compradores están empujados a comprar sus anticipos a base de diez duros el kilogramo para fijar el redondeo de cifras entrado el mes de octubre. Los ganaderos se obstinan en que tan extraña forma de venta está lejos de las fórmulas de comercio, y lo que desean es fijar el precio definitivo al hacer las transacciones.

Deteniéndose a reflexionar sobre los negocios de ganaderos de ovino, se entrevé que este año no le ha ido a nadie mal en la "feria" y que tienen más fuerza que años anteriores para sostenerse sin malvender las pilas; sin embargo, a la hora de contratar con los pastores, vendría muy bien que el público supiera las necesidades económicas que se le plantean al tenedor de reses laneras. El aumento de nivel de vida que es pretendido en todos los ámbitos ha de ser pagado, como es lógico, y no sólo a expensas del dueño de los rebaños.

En el mercado internacional, la lana acaba de registrar otro alza de escasa consideración.

## LAS PATATAS SIGUEN CON BUEN PRECIO

Se puede decir que en toda España el precio nacional es el de tres pesetas el kilo; algunos minoristas, sin embargo, parece que

## ES ESPERADA UNA GRAN RECOLECCION ALGODONERA

A pesar de sus plagas, este año se cultiva bien

Con tiempo suficiente para cultivos de regadío, el algodón entra en una fase de interés nacional. En todas partes lleva prendidos los ojos del cultivador que espera un dinero inmediato en cuanto llegue septiembre, a juzgar por lo anticipado que van las flores.

Con trigo y remolacha, el algodón es un producto que carece de intermediarios y que es pagado apenas recogido. Por eso aumenta de superficie—dentro de zonas regables—con el ánimo de autoabastecimiento para todo el país, frente a las importaciones y excedentes, que son quienes hacen peligrar la situación del algodónero.

Las plagas están encareciendo el cultivo, pero se puede asegurar que los campesinos salen triunfantes de la lucha y que las plantas están espléndidas.

## ESPAÑA PRODUCE EL AZUCAR MAS BARATO

Sus productores viven mal a expensas de un precio político

Para septiembre se espera una magna reunión nacional de remolacheros, que tendrá lugar en Madrid probablemente

Los remolacheros andaluces se están quejando amargamente del

## La recolección en las provincias de la cuenca del Duero también ha constituido una grave decepción

Se está acercando el momento de valorar la cosecha de trigo en toda España. Los síntomas, ya decepcionantes de sí, han culminado en la pésima recolección de la cuenca del Duero, de todas sus provincias, sin excepción. Los excesos de lluvia, que no permitieron sembrar a tiempo, a los que se sumaron los del calor—el terrible fuego de mayo—, trastocaron la extensión y el desarrollo de las plantas, sin permitir las prácticas normales de trabajo del buen campesino. Añádanse las plagas finales—agua y sol ardiente juntos—y resultará que los más juiciosos cálculos vinieron al suelo estrepitosamente.

Después de los fracasos en Andalucía, Extremadura, la Mancha, etc., se esperaba que las tierras altas de Castilla y León torcieran el rumbo estadístico surgido de las esferas oficiales. Sin embargo, las producciones están demostrando lo contrario. Todavía en el suelo las cargas de gavillas, a falta de acarreo, se observa que está falta de peso y consistencia, sin grano, sin paja, que también suscitó problemas, no sólo en lo agropecuario, sino en la industria. Como resumen, se debe pensar en un balance desconsolador. ¿Cuarenta millones de quintales métricos?

En los núcleos rurales no se habla de otra cosa. Se ha ido de las manos una fortuna en trigo, desde San Isidro a hoy. Aquellas subidas termométricas de treinta y tantos grados pusieron de manifiesto lo que empezaba a ser ruinoso, lo que se agostaba en plena primavera. Después, todo el mundo pronosticó un "verano corto", y así se está pasando el centro del estío. La esperanza estaba cifrada en el Duero, el río

más alto de Europa en su curso medio, que con una media altimétrica de más de 750 metros sobre el nivel del mar, presagiaba una enmienda en la panera nacional. La esperanza se ha desvanecido absolutamente. Desde Soria a Zamora, todos los agricultores hablan de este año bi-siesto como sinónimo de malo, salvo en algún vallejo escondido, que no suma nada. Aquellos días de junio, de vientos suaves, que ondulaban las extensiones de espigas, presumían una buena granazón, pero llegaron tarde sencillamente porque todo estaba seco en aquel mes equinoccial. Ahora se ve en las eras, o en los sacos que dejan limpios las cosechadoras, la escasa densidad de los granos. Si este año se ha retrasado la recogida del trigo en las provincias de la Alta Meseta ha sido por voluntad de los hombres del campo, deseosos siempre de recolecciones aplazadas, en busca de una grana y peso aceptables. El fracaso está siendo total y uniforme.

Entramos en los meses del consuelo de los productos de regadío, que tanto aireamos ahora, sin detenernos a pensar sobre cuál será la situación de quienes se desenvuelven sólo a expensas de los cereales. Si el trigo mantiene preponderancia se debe a que es un cheque al portador en el Banco del Servicio Nacional. Aún así, a los nuevos precios, este año en la caja fuerte—puro eufemismo—del honrado labrador no entrarán más arriba de 27.000 millones de pesetas, más o menos, valorando los sacos de la maquila casera. Con ese dinero, el campo y sus gentes van a echar muy malas piernas para tapar un año cerealícola con ribetes de trágico.

Luis CALABIA

las despachan como si fueran frescas, y que seguirá así hasta bien entrado septiembre por lo menos.

A juzgar por las extensiones dedicadas a su cultivo, más de las que eran esperadas y menos de las sembradas, parece probable que el precio de la próxima campaña sea muy superior al de la última.

pésimo resultado de la campaña de secano, que acaba de terminar, cuando ya se les echa encima la de regadío. La opinión general es que los gastos de cultivo no son remuneradores, ni en Andalucía ni en ninguna otra región española. Si con un campo fértil y un clima que resuelve en muy pocos meses la suma de grados calóricos para la madurez no es rentable la producción de raíces industriales de esta clase, ¿cuál será la postura que adopten los agricultores de Castilla la Vieja y Aragón al término de la presente cosecha? Todos tienen su punto de razón y a todos hay necesidad de atender.

Con la remolacha se ofrecen demasiados contrasentidos. Por ejemplo, la española es la más barata de Europa; pero su desarrollo ha de ser a fuerza de jornales, que, si son los más baratos del Viejo Continente, son muchísimos más. Pasados los Pirineos, el clima riega las plantas suavemente con agua del cielo; elimina demasiadas plagas, empezando por la minúscula y terrible «pulguilla», y un campo mecanizado resuelve situaciones que no tienen traducción económica en el nuestro. ¿Es obligatorio seguir regalando dinero por el hecho de la persistencia de un precio político, que estuvo muy lejos de ser resuelto en noviembre último?

Hechas las cuentas a mitad de ejercicio se ha visto que los gastos son exagerados para los presuntos ingresos y que la remola-

cha precisa una ordenación global, desde el contrato al pago por riqueza en sacarosa, si es que de una vez y para siempre entra en vigor esta manera razonable y digna de abonar las materias primas en las básicas fabriles. Los cultivadores, disgustados por la situación creada—en función de exorbitantes gastos—, pretenden reunirse en los últimos días del próximo mes de septiembre en Madrid, con el propósito de exponer lo que no debe prosperar. La reunión—¿para el día 25?—tendrá carácter de magna y a ella concurrirán, acaso, todos los representantes de Grupos Sindicales de las diversas provincias azucareras con ánimo de terminar con una crisis que no lleva trazas de acabar.

EL BLANCO DE LA MANCHA, A 30 PESETAS HECTOGRADO A pesar de las tormentas, los viñedos continúan espléndidos

Estamos frente a una auténtica sinrazón: la subida del precio del vino frente a una cosecha mejor que la pasada, en las más diversas zonas españolas, de caldotan varios. En La Mancha no ha, quien sea capaz de predecir lo que costará un hectogrado metidos en la Virgen de septiembre, precisa mente cuando la vendimia se encuentra en su máximo apogeo. El blanco de Manzanares ha rebasado el precio de 30 pesetas y se admite aún que pueda subir algo más, después del paso del turismo importante por nuestro país.

Las cepas están exuberantes y con muchos racimos. Las tormentas de los últimos días han producido daños, evidentemente; pero, aún así y después de lamentarlo, no cabe duda que estaba tan bien preparada la vendimia que sigue estándolo al cabo de una mala racha para los viñedos. En la región de la Palma del Condado la cosecha será escasa.

## AYUNTAMIENTO DE SAN FERNANDO (Cádiz)

### ANUNCIO DE SUBASTA

Declarada desierta la subasta convocada para la ejecución de la obra de construcción de un hotel de categoría primera B en la finca número 70 de la plaza del Ejército de esta ciudad, por haberse dado el caso de no ser aceptable ninguna de las proposiciones admitidas, todas ellas formuladas al alza del tipo de subasta, se convoca segunda subasta pública de dicha obra por plazo de diez días, a contar del siguiente al en que aparezca este anuncio en el «Boletín Oficial del Estado», con arreglo a las condiciones expuestas en el anuncio publicado en el mencionado periódico oficial, páginas 8903 y siguientes del número 165, correspondiente al día 10 de julio de 1964.

Lo que se hace público para general conocimiento.

San Fernando, 7 de agosto de 1964.—El Alcalde (firma ilegible).

Montes incendiados, tierras pobres.

El monte es riqueza y da trabajo permanente.

Evite el fuego en el monte.

La tercera parte de España está ocupada por el monte.

La Comisión de Compras es motivo ahora de alguna censura amala. Por lo visto, concertó los anticipos con una cooperativa y sin cumplirlos crematísticamente reclama ahora y hasta exige la obligación que tenía el tenedor de entregar el vino sin percibir ni un céntimo, lo que no se entiende de razonable.

## EN SALAMANCA SE CELEBRARÁ LA II SEMANA INTERNACIONAL DEL TORO DE LIDIA

Tendrá lugar del 13 al 21 de septiembre

Coincidiendo con las ferias y fiestas de septiembre, se celebrará en Salamanca, en los días 13 al 21, la II Semana Internacional del Toro de Lidia. En ella, además de exponer lo que afecta a alimentación, se celebrarán asambleas con la participación de toreros, ganaderos, peñas taurinas, aficionados de España y del extranjero, conferencias en las que participarán relevantes figuras.

El último día será dedicado al estudio de toros y turismo.

## Concurso de emblema para la ANSA

ESTA PREMIADO CON 25.000 PESETAS

La Asociación Nacional Sindical Avícola ha anunciado la convocatoria de concurso para elegir un emblema distintivo de calidad, para el que se establece un premio único de 25.000 pesetas, que no podrá ser declarado desierto.

Los artistas que concurren a la convocatoria tendrán libre elección del motivo, colores y características de impresión de los originales, siempre que quede claramente distinguible la sigla A. N. S. A.

El plazo de presentación de originales, que deberán ajustarse a los modelos 2,5 por 1,75 centímetros y 2,5 por 1,75 cms., finalizará el día 30 de septiembre próximo, y se remitirán, bajo pliego, al domicilio de dicha Asociación, calle del General Mola, 55, Madrid.

Con los originales recibidos se montará una exposición, durante el mes de octubre siguiente, antes de hacerse público el fallo del Jurado, que estará integrado por prestigiosos artistas y técnicos publicitarios.

## MAS DE CUATRO MILLONES DE CEPAS DAÑADAS POR EL GRANIZO EN TOMELLOSO

Las tormentas que en estos días se vienen produciendo sobre esta zona han descargado gran cantidad de piedras sobre diversas fincas.

Efectuada sobre el terreno la inspección pertinente, nos informa la Hermandad Sindical de Labradores que han sido dañadas 1.100.000 cepas, con una pérdida en fruto de 2.050.000 kilos de uva, lo que representa un valor superior a los cinco millones de pesetas.

Ayuntamiento de Madrid



# Los domingos de Arriba-Letras-Pensamiento

EL TEMA DE LA SEMANA: BIOGRAFIA

## GLOSARIO MENOR

### TODO ES BIOGRAFIA, INCLUSO LA AUTOBIOGRAFIA

Por Dámaso SANTOS

Escribir es siempre confesar un testimonio, una experiencia o la propia biografía. Algo que primero ha sido vivencia, acción o pasión del escritor. Hasta en la literatura más objetiva o de tema propuesto a la descripción, meditación o exaltación literaria nos es difícil hallar —por el estilo y otras peculiaridades del firmante— alguna nota subjetiva, algún rasgo biográfico. La faena de escribir puede que sea, como dice Stendhal, poner un espejo a lo largo del camino, o, como piensan otros, expresar sentimientos y pensamientos epocales, comunales o de servicio al triunfo de una causa religiosa, política o social; mas todo ello es nada o sonido del viento en las cañas, sin la música, la cavilación o la aventura —últimamente llamada «compromiso»— de quien se ha tomado el trabajo o cifra en él toda una vocación, no hay literatura sin el latido humano, la sangre y el espíritu del escritor: «Yo soy, lector, que en ti vibro», cantaba Unamuno. Ni aún los más devotos de la folklórica, anónima, tradicional transición artística dejan de buscar y reconocer en la obra la personalidad o personalidades de sus autores. Hasta los copistas medievales ponían en la caligrafía viñetas, interpolaciones, la firma o notas finales, algo de su propia alma.

Hay aspectos del fenómeno literario que no pueden ser entendidos sin una exploración biográfica profunda. ¿Nos inclinaremos por todo esto a otorgar a la autobiografía el primado entre los géneros literarios?

Hay veces en que la autobiografía es la mejor obra o la más importante de un autor. Pensemos en el «Libro de la Vida», de Santa Teresa de Jesús, o la «Automoribundia», de Ramón. Por el primero sabemos pormenores de su aventura espiritual que no hubiéramos podido colegir por ninguno de sus otros libros, incluso mejor compuestos, como es, por ejemplo, «Las moradas». Sin la «Automoribundia» no hubiéramos apreciado en todo su alcance el proceso por el cual el genial escritor engarza la ingente y varia pedrería de su obra con el hilo sutil de los hallazgos estéticos, morales e incluso teológicos de su diálogo consigo mismo.

Claro está que salta inmediatamente la dificultad de que si el autor inventa una vida que no es exactamente la suya o si, pese a todos sus esfuerzos, por pérdida de facultades o el motivo que sea quede esta obra muy por debajo de todas las restantes. La misma Santa Teresa, nos dicen sus comentaristas, exagera, por humildad, sus faltas. Y por humildad —como cree Menéndez Pidal, otra causa que señala Américo Castro— emplea un lenguaje de inferior calidad al que conoce y esconde la erudición que tenía. Es indudable que muchas veces —queriendo o sin querer— el tratamiento de la propia personalidad tienta al retoque o apela a la fantasía —recordemos las versiones autobiográficas de Valle Inclán— lo mismo que un personaje de novela o el héroe de un poema legendario.

Pero toda autobiografía es una confesión y un testimonio del tiempo. Yo sé, por ejemplo, que son injustas, fantaseadas o inexactas muchas cosas que aparecen en «La arboleda perdida», de Rafael Alberti, libro escrito cuando todavía poco se había serenado en su espíritu. Pero además de revelárenos en sus páginas como un gran prosista, hay peripecias de su carrera poética y la de su generación —esa que él dice allí que «sigue gobernando en España»— en el que todo crítico e historiador de nuestras letras tiene que beber. Páginas así nos prueban de manera inconcusa que hay ciertos recovecos, motivos y procesos de la obra artística que solamente el autor puede describir y explicar.

Pero no solamente el escritor de oficio recurre a la autobiografía. También el pintor, el viajero, el sabio, el político. Corremos, ciertamente, idéntico peligro que con el escritor en cuanto a sinceridad e infinitamente mayor en cuanto a calidad literaria. Pero ha dicho alguien, y muy acertadamente, que la memoria es artista. El recuerdo es siempre una operación emotiva y mental muy relacionada con la literatura. Las Memorias son siempre un documento de subido valor. Y por esta virtualidad artística que siempre le es dado a su autor, constituyen un género literario específico que ocupa lugar importante en todas las librerías. Cuando todo nos estrague, tomemos un libro de Memorias y llegará hasta nosotros indefectiblemente una onda de humanidad, un alguien que se esfuerza por conquistar nuestra comprensión y nuestra amistad...

## OPINIONES SOBRE LA BIOGRAFIA EN ESPAÑA

Cinco escritores enjuician este género literario

Según las estadísticas del Instituto Nacional del Libro Español en la actualidad hay un signo favorable a publicar biografías. La razón por la cual si esto es así sería asunto para ser tratado por especialistas, que en este caso quizá habrían de ser sociólogos, por cuanto el hombre lee, en no pocas situaciones, impulsado por motivos que tienen sus raíces en el medio ambiente. A pesar de esto, la intuición personal es capaz de dilucidar, al menos superficialmente, la importancia del libro biográfico: su interés para la formación humana, por lo que pueda tener de ejemplaridad el personaje; su aportación a la historia, el testimonio, etc., etc., son valores siempre considerables.

Lo demás, si la biografía está desplazada por la literatura o si el biógrafo es primero escritor y después investigador o viceversa, es función

de críticos o personajes de las letras españolas que, representados en estas páginas cumplidamente, realizan su aportación esclarecedora.

Otros aspectos —y entramos de lleno en las preguntas de la encuesta— deben ser tratados por los mismos biógrafos: sus opiniones con un conocimiento directo del tema son una aportación valiosa. A ellos les corresponde responder a un planteamiento que esté muy directamente relacionado con sus experiencias personales y que difícilmente puede ser mejor aclarado. De tal modo que ni el «porqué» del elevado número de lectores que tiene la biografía ni su crítica literaria —otra cosa es la opinión que como biógrafo le merece una biografía— son interrogantes que les relacionen. Sus contestaciones son a preguntas para biógrafos.

Jesús TORRE FRANCO

## PREGUNTAS

1. ¿A qué se debe que el género biográfico esté tan poco cultivado por los autores españoles?
2. ¿En qué medida pueden reflejar las biografías la verdad del momento histórico que contemplan?
3. ¿Qué despierta más la atención en el lector, el personaje biográfico o el autor del libro?
4. ¿Cuál es para usted la mejor biografía escrita en España y por qué?

P. FEDERICO SOPEÑA

1. También en la crítica debe estar vigente la «profesionalidad» y el especialismo. Yo no soy crítico literario para responder precisamente a esa pregunta. Mi opinión personal de lector preocupado es la siguiente: la causa del poco cultivo del género biográfico estará quizá en que la biografía va muy cerca de la novela, y nuestra novela, la mejor, al revés, por ejemplo, que la francesa, crea de tal manera los personajes, en un mundo tan aparte, que el punto de partida de lo «real», necesario para las biografías, queda como desamparado de técnica. Las mejores novelas españolas, de Galdós para acá, son «biografías» de hombres que no existieron. Necesitaría todo un ensayo para explicar esto. Vea usted, en cambio, cómo abundan los biógrafos de artistas, porque estas biografías vienen más desde el ensayo que desde la novela.

2. Tal como hoy se entiende al hombre como «ser histórico», tal como hoy se vive la técnica del historiador como juntura de intuición y de precisión sociológica, no cabe duda que la gran biografía refleja eso, como un retrato genial —pienso ahora mismo en el «Falla», de Zuloaga— puede ser también perfecto reflejo de paisaje.

3. Los dos, como ocurre con el retrato en la pintura.

4. Para mí, el «Sócrates», de Antonio Tovar. Decía al comenzar mi respuesta que la biografía depende en mucho de la novela. Depende también, en igual grado, de los historiadores. A ellos debemos una técnica extraordinaria para lo biográfico, y los que han roto el frente han tenido que pecar por exceso de aco-



MANUEL MUÑOZ CORTES  
Catedrático de Historia del Español de la Universidad de Murcia

1. La biografía exige en quien la cultive conocimientos extensos que hay que ordenar e interpretar con una intuición histórica y artística. Por otra parte, hubo un exceso de biografías sin gran rigor, junto a otras extraordinarias, hacia 1940. El mismo método biográfico, cuya teoría se encuentra en Dilthey, entró en crisis, sustituido por la tipología y otras direcciones. Esto en cuanto a la biografía rigurosa. En cuanto a la biografía interpretativa, nuestros escritores han seguido un camino de creación, venturosamente. La biografía y los estudios históricos fueron, en 1940, no un escapismo, como, sin documentación suficiente y con interpretación parcial, se ha escrito, sino un aspecto del deseo de crear una zona de comprensión, de amistosa neutralización, después de una contienda.

2. Una biografía es un relato de un acaecer en una circunstancia que constituye una estructura. Es posible que ninguna biografía refleje la verdad, sino una perspectiva. Si se logra sumar niveles de análisis y fundir armoniosamente las perspectivas parciales, una biografía puede reflejar la esencia de un momento.

3. Depende de la misma orientación de la biografía y de su textura. Una biografía convertida en novela de una vida nos atrae por la personalidad del narrador; una biografía convertida en un análisis de estructuras sociales nos atraerá por la acción del personaje.

(Continúa en la pág. siguiente.)

Domingo 9 de agosto de 1964

Arriba

Pág. 17



# OPINIONES SOBRE LA BIOGRAFIA EN ESPAÑA

(Continuación de la pág. anterior)

4. "La España del Cid", de don Ramón Menéndez Pidal. El mismo título, aparentemente engañoso, indica cómo se funde la vida del personaje con su momento, que él contribuye a henchir de sentido. He podido ver en detalle todo el material preparatorio, conocer su articulación y hablar con el autor con cierta continuidad sobre su método. Sé cómo es un prodigio de vitalización de una figura, y una interpretación que se ve, además, desde el momento en que se escribió, ofreciendo la vida del Cid como ejemplo español.

De las más recientes, destaco la "Vida de Ramón", de Gaspar Gómez de la Serna, y la que de Bécquer ha escrito, con sabiduría y sensibilidad, la hispanista inglesa Rica Brown.

NICOLAS GONZALEZ RUIZ

1. No me he dedicado a pensar nunca en eso, de modo que lo que ahora diga tendrá un inevi-



table carácter de improvisación. Se me ocurre que la biografía requiere muchas de las dotes que inclinan hacia una literatura de

creación, pero, por otra parte, exige un cultivo de los estudios históricos. No están reñidas una cosa y otra, pero muchos pueden encontrar más atractivo dedicándose a una tarea creadora. Supongo si será ésta la razón o será otra distinta. Puede que no haya una razón única y la dicha sea una entre varias.

2. Las biografías deben esforzarse por reflejar el momento histórico que contemplan. El personaje biografiado debe ser comprendido dentro de ese momento, porque cada uno no es totalmente él, sino un reflejo de la hora en que vive. La narración biográfica debe esforzarse por dar a conocer la verdad del período histórico en el que se desarrolla.

3. Creo que el personaje biográfico es el que verdaderamente despierta el interés del lector.

4. Terrible compromiso el de decir cuál es la mejor de las biografías españolas. Me limitaré a decir que a mí me gusta mucho el "Canalejas", de Sevilla Andrés, y el "Cánovas", de Fernández Almagro, precisamente porque reflejan perfectamente la vida del personaje dentro del momento histórico en que ocurrió.

JUAN ANTONIO CABEZAS

1. No comparto la opinión que parece desprenderse de la pregunta: que los escritores españoles cultiven el género biografía menos que los de cualquier otro país. Raro será el escritor español, de los últimos cuarenta años, que no cuente en su producción alguna biografía. Sólo una Editorial, Espasa-Calpe, tiene dos colecciones, tituladas "Vidas Españolas e Hispanoamericanas del



Siglo XIX", y "Colección de Grandes Biografías". Y una editorial de Barcelona concede anualmente el Premio "Aedos" para biografía.

2. Una cuestión previa: aunque la biografía empieza con Plutarco, puede considerarse un género literario reciente. En el Renacimiento se considera más bien como monografía histórica, y apenas tenemos más que biografías de reyes. La biografía del romanticismo se hace literaria y novelera. Se hacen grandes novelas biográficas. Se sacrifica la documentación a una supuesta amenidad. Es en los años veinte, con Stefan Zweig, Emil Ludwig, Mauris y otros. Y algunos españoles, Marañón, Jarnés, Espina y otros, cuando la biografía (entre nosotros también) se convierte en verdadero género literario,

para grandes núcleos de lectores. Pero sin olvidar la documentación ni falsear la verdad, que también puede ser bella y apasionante. Para ese crear o recrear un personaje "vivo", la biografía ha de reflejar el paisaje espiritual en que vivió, y por tanto, actualizar la historia de la época.

3. En una buena biografía, como en una buena novela, al lector le importa, principalmente, lo que se cuenta. Tanto si es realidad bien contada o fantasía con verosimilitud literaria.

4. Esta pregunta es difícil de contestar para quien ha cultivado el género, con media docena de títulos. Es una cuestión de delicadeza y compañerismo. He citado ya algunos nombres. Sin duda entre ellos están mis preferencias. El "porqué" es fácil: porque esté escrita con originalidad y gracia.

VICENTE MARRERO

1. A nuestro excesivo individualismo y falta de flexibilidad e inte-

res para comprender las vidas ajenas, de lo que nos hemos corregido mucho en los últimos tiempos.

2. En la mejor medida, siempre que la biografía se acerque a la verdad del biografiado.

3. Directamente el personaje biografiado e indirectamente el autor de la biografía, presente en todo lo que escribe y de modo especial en las biografías de los de más.

4. La vida del ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha. De ella ha nacido el quijotismo, caricatura que vicia nuestra aproximación a la raíz heroica del modo de ser español. No es tan culpable Cervantes como los literatos, filósofos y ensayistas que han hecho su panegírico. La mejor biografía, por ser la que tiene mayor número de crédulos seguidores, que consideran al Quijote como la máxima afirmación española, siendo, por el contrario, su negación más sofisticada.

## BIOGRAFIAS DIRIGIDAS A LA JUVENTUD ES UNA ESPECIALIDAD DE LA EDITORIAL DONCEL

FLUIDEZ, ACCION Y AGILIDAD, CARACTERISTICAS DE UNA BIOGRAFIA PARA JOVENES

La educación del niño es muy compleja. Puede decirse que desde que tiene uso de razón todo el medio ambiental debe ir enfocado a su formación. Las lecturas, concretamente, pueden ejercer una gran influencia en su educación. Por ello, hay una edad en que conviene les sean seleccionadas cuidadosamente. Como es natural, los libros de aventuras son los preferidos por esta clase de lectores. Pero hay un género que puede adaptarse perfectamente a la mentalidad infantil y dar excelentes resultados formativos. Se trata de la biografía. Este campo literario ofrece unas posibilidades educativas fabulosas si se saben destacar ciertos valores. La Editorial Doncel así lo ha comprendido y todos los años convoca el premio de biografía que lleva su nombre.

Para que nos informe de las actividades de la Editorial Doncel en el aspecto biográfico visitamos a su subdirector, José Luis Belmonte de Boubier.

Muchos libros hay sobre la mesa de José Luis Belmonte.

—¿Qué fin primordial tiene la Editorial Doncel?

—Todo lo que se refiere a literatura juvenil. También editamos libros de texto. Los de Formación del Espíritu Nacional.

—¿Qué actividades desarrolla la Editorial en el terreno biográfico?

—La biografía, enfocada hacia la juventud, tiene un gran interés para nosotros. Hasta el extremo de que estamos preparando una colección. El primer ejemplar ya ha salido a la calle. Se titula "La vida del joven Andersen", y es de Mariano Tudela.

—¿Qué aspecto toca de la vida de Andersen?

—La juventud. La novela acaba cuando Andersen comienza a ser hombre.

—¿Qué características deben te-

ner las biografías enfocadas hacia el niño?

—Aparte de elegir el personaje interesante en cualquier aspecto, bien sea histórico, científico, literario, etc., ha de poseer fluidez, acción, agilidad y, sobre todo, el biógrafo debe calar en la psicología del personaje. Por supuesto que una biografía que se limite a dar una serie de datos y fechas no puede interesar al chico.

—Tenemos entendido que Doncel convoca anualmente un premio sobre esta especialidad.

—Efectivamente. El año 1961 se fundaron los premios Doncel de novela, cuento, teatro y biografía juvenil.

—¿Se presentan muchos autores?

—Sí. En la novela y teatro tenemos gran profusión de concursantes. En cuento, menos. Y en biografía, aunque nos mandan muchas obras, algunas de ellas excelentes, hemos tenido que dejar el premio desierto estos dos últimos años, porque no estaba bien enfocada hacia el joven. El libro juvenil debe tener interés humano y educativo. Tiene que interesar al chico y para ello hemos de tener en cuenta que su mentalidad ha cambiado muchísimo en estos últimos años. Hay que eliminar el infantilismo.

—Y, a tu juicio, ¿cuál es la causa de que en nuestro país no haya buenos biógrafos?

—No es que no los haya. Tiene que haberlos. Lo que ocurre es que no se dedican a escribir biografías. O si lo hacen no llegan a nuestro poder. Y no entiendo por qué no las escribirán, pues está probado que cuando se editan venden. Y esta es la mejor prueba de que interesan al público.

—¿Proyectos de Doncel?

—Completar la colección de biografías.

Federico SANCHEZ AGUILAR

## AEDOS: DECANA DE LOS PREMIOS PARA BIOGRAFIAS

ESTABLECIDO EN 1952, DA CIERTA PREFERENCIA A LAS FIGURAS ESPAÑOLAS

Rubén Darío, San Juan de Dios y Ramón Cabrera, los premios más vendidos

En la proliferación de premios literarios no podían faltar los dedicados a la biografía. Sin duda alguna, en este sentido, el decanato le corresponde a la Editorial Aedos, de Barcelona, que desde 1952 tiene establecido el "Premio Aedos de biografía".

Para obtener una completa información y de la propia editorial, telefónicamente nos ponemos en comunicación con Barcelona, y es don Manuel Borrás quien responde a nuestras preguntas.

—¿Cómo juzgaría usted la biografía en el panorama literario de

los géneros literarios que gozan del sabor del público culto de Europa. Que por una parte debe poseer el rigor de la historia y por otra, si la biografía es de un personaje que lo merece, su lectura puede contener el apasionamiento de una buena novela. Además, la lectura de biografías es muy formativa.

—¿Es muy nutrida la presentación de originales en el "Premio Aedos"?

—Teniendo en cuenta la especialización del concurso y la dificultad en preparar una biografía, la concurrencia, si no muy numerosa, es notable. Sobre unos quince originales, que presentan un trabajo bastante aceptable.

La presentación de originales al "Premio Aedos" han de ser inéditos, en castellano y con una extensión mínima de doscientos cincuenta folios a doble espacio. La edición del premio es de seis mil ejemplares. Junto a estas bases, muy comunes en todos los concursos, el autor debe adjuntar lo que ya no es tan común: la ilustración de su volumen o hacer una indicación de las mismas.

—¿Qué criterio han seguido al juzgar y conceder los premios?

—En ir a buscar cada año el mejor, y tal como dicen las bases se da cierta preferencia a las figuras españolas, y dentro de ellas las más famosas.

El premio fue inaugurado con un tema españolísimo, Sancho Panza "Filosofía de la sensatez", de Romero Flores y el último Bécquer, cuya autora es Rica Brown. Entre ellos están: "El archiduque Carlos de Austria, rey de los catalanes", de Pedro Voltes; "Antonio Maura o la revolución desde arriba", su autor Diego Sevilla Andrés; "San Juan de Dios, una aventura iluminada", obra de Jose Cruset; "Miguel de Unamuno o glosa de una vida", de Bernardo Villarazo; "Rubén Darío", de Antonio Oliver del Mas; "Vida de Ramón Cabrera y las guerras carlistas", escrita por Román Oyarzun. Un libro totalmente femenino, "Tres mujeres gallegas del siglo XIX: Concepción Arenal, Rosalía de Castro y Emilia Pardo de Bazán", su autora es Elvira Martín. Todos con prólogo de significados autores.

Y siguiendo con nuestras preguntas a don Manuel Borrás, le pedimos que nos diga cuál fue el premio más vendido.

—Rubén Darío, seguido de la biografía de San Juan de Dios y la de Cabrera.

—Una última pregunta: ¿De qué forma contribuye la editorial a descubrir nuevos valores?

—Puede decirse que algunos de los premiados era su primera obra importante. No hay ninguna discriminación si un autor novel se presenta. Por otra parte el premio está muy difundido y da prestigio.

T.



# SOBRE LA «BIOGRAFIA» EN LA LITERATURA ESPAÑOLA

Por Angel VALBUENA PRAT

En la última Edad Media española aparece el género de la "biografía", en relación con la crónica particular. Es nuestro canciller Pero López de Ayala, el que adivina hasta en lo psicológico un género nuevo, en sus cuatro historias de reinados. La crónica del Rey Don Pedro de Castilla, a pesar de seguir los hechos externos año por año, consigue una selección de hechos y una fuerza expresiva que se adelanta vigorosamente al sentido individualista del Renacimiento. El ha aprendido en los clásicos, especialmente Tito Livio, una concisa elegancia, pero además intuye los elementos psicológicos del extraño personaje que dan vida imperecedera a un relato, aparentemente objetivo. De la serie de luchas intestinas, venganzas y abandonos, la figura de Don Pedro aparece como fría, dura, negra, como la del "cruel", sembrando por donde va muertes y desolación. Acaso una posición partidista explica este aspecto unilateral; pero su posible parcialidad del silencio para cuanto fuera explicación o atenuante, se compensa con una lógica terrible que domina al Rey y a su época, vivida por el joven canciller. Un Monarca neurótico y desesperado, desde cada hecho a la semblanza final, revela ya que el autor es un maestro impresionante de la biografía. Como un ejemplo para los grandes es la figura del Rey grande de cuerpo, blanco, rubio, que hablaba ceceo, sufridor de trabajos, templado y parco en el comer y el beber, y que "amó mucho mujeres". Ayala en las otras crónicas no sólo conserva sus grandes dotes de historiador, sino que llega a intuir un sentido trágico de la Historia, al referirse a Juan I y la batalla de Aljubarrota, vivida y sufrida por el mismo narrador. Parece adelantarse a la época de los escritores del Siglo de Oro, coetáneos del desastre de la Invencible, y aun al sentido trágico del 98. Si Don Pedro es tratado con fría y aparente objetividad, el débil Juan II se llevaba la simpatía del egregio narrador.

El siglo XV castellano posee una gran riqueza en el género biográfico. De una parte aparece el género del retrato breve, de la "semblanza", ya apuntada en los cuatro retratos finales de los Reyes, en las crónicas de Ayala. Fernán Pérez de Guzmán define este género en las llamadas por él mismo "generaciones y semblanzas", última parte de su extensa historia. Los retratos individuales, con verdaderos rasgos psicológicos concisos, nos hacen ver, como en un museo viviente, las figuras más significativas de su época, con sus vicios y virtudes: reyes, prelados, condestables, caballeros, entre ellos el mismo citado canciller Ayala. El género de las "semblanzas" fue continuado hasta la época de los Reyes Católicos, principalmente por Hernando del Pulgar.

Pero el mismo siglo XV ofrece biografías extensas de un gran interés. Así, la crónica de Juan II, bellamente escrita, con sabios recuerdos clásicos, y la particular de don Alvaro de Luna, escrita por algún amigo o deudo

del gran político de trágico fin, con emoción y sentido exaltador del personaje. Es a su vez detallada y dramática la referente al condestable Miguel Lucas de Iranzo, en que los detalles de la vida cotidiana, los festejos y notas pintorescas alternan con los hechos que pudiéramos llamar "épicas de romancero". Igualmente las costumbres francesas interesan, desde los torneos caballerescos a los juegos y danzas, en la "Crónica de don Pero Niño, conde de Buelna". Paralelamente a este desarrollo castellano, las crónicas catalanas, desde el siglo XIV, ofrecen notables rasgos vivos del sentido de la biografía, que merecerían un artículo especial.

En Castilla, las pasiones y luchas del tiempo de Enrique IV, ofrecen las biografías desde los lados más opuestos. En las letras actuales, Marañón se ha basado en ellas para su biografía médica del desdichado Rey.

La época de los Reyes Católicos continúa la misma línea señalada a través del XV. De las crónicas de esta magnífica época, sobrevive por su popular delectación en los detalles y por su sincera sencillez, la de Andrés Bernaldez, llamado el Cura de los Palacios. Con su tono, entre humilde y lugareño, y su visión ingenua de los grandes hechos que relata, su documentación exacta, su amistad con Colón, deja hasta 1513, que es adonde llega su crónica, una biografía ampliada a los hechos del reinado, de la que la excelente selección de Calzada (en ediciones Aguilar) destaca la parte más pintoresca y viva.

Al llegar al pleno siglo XVI, el género de la biografía se encuentra en crisis. Acaso la misma grandeza de las figuras asusta al historiador particular, junto a la moda mitológica del Renacimiento y al desarrollo de algo tan posmedieval como los Libros de Caballerías. Faltan aquí las biografías de los grandes héroes, de los grandes Reyes, de los grandes poetas. Sin embargo, en el orden religioso se halla una excepción destacada. El jesuita padre Ribadeneyra nos deja ejemplos fundamentales de biografías señeras. Sus vidas de San Ignacio y de San Francisco de Borja continúan, sobre todo la primera, como hitos fundamentales en la historia de este género. Acaso, Ribadeneyra, muy logrado en cuanto a hechos y devota exposición, no alcance el tono máximo que pedían sus figuras, y por esto, con razón se echa de menos el destaque del aspecto místico, esencial en el fundador de su Orden. A su vez, en la historia de la "autobiografía" es capital la sencilla exposición y la encantadora ingenuidad del "Libro de su vida", de Santa Teresa. Lo sacro ocupa, como en tantos órdenes de la cultura hispana, el primer plano de nuestro Siglo de Oro.

Es interesante señalar que en la cumbre de nuestras letras, la creación novelesca máxima incluye, como tantas otras, el género, con la originalidad especial que a todo da su autor de la doble biografía. Cervantes concibe el "Quijote" como una "vida del

caballero y el escudero" paralelas, y con gran sentido lo ha destacado en el 98 la obra de Unamuno, una de sus mejores interpretaciones, aunque unida a su sentido personalísimo de todas las cosas. Cervantes, no importa que sean figuras de ficción literaria, hace una biografía de Don Quijote al modo particular, incluso reaccionando ante su primera parte de aventuras y contradiciendo la "biografía falsa", la del Quijote apócrifo. Un caso más del mundo complejo, rico, vario, siempre con nuevos horizontes de problemática de nuestra obra capital.

El XVII ofrece curiosas confesiones o autobiografías de aventuras, como la de don Diego Duque de Estrada: "Comentarios del desengaño de sí mismo..." (1607-1614), o en el orden picaresco la de Estebanillo González.

En la época de la Ilustración, los eruditos preparan las biografías de nuestras grandes figuras, pero sólo apuntando caminos a seguir como Mayans respecto a la de Cervantes.

Con el Romanticismo desaparece casi el género. Parece como un fenómeno a la inversa del que ocurrió en el Siglo de Oro. Primero la novela histórica, y pasado el movimiento de liberación de academismos, la mezcla de lo particular frente a la figura destacable, confunden lo que pudiera haber sido un nuevo punto de partida. Galdós, en la época, realista, pero llena de ecos del mundo anterior nos da el ejemplo más curioso de esto. Las que pudieron ser espléndidas biografías se confunden con el "doble" popular o anónimo, en su concepto especial de su literatura novelesco-histórica. Episodios como "Zumalacárregui" interesan por el problema de la compenetración del admirador con el héroe hasta un punto casi preparandelliano, pero escamotean la verdadera biografía. Otras veces son sólo cuadros o partes de biografía, como respecto a Prim, el Rey Amadeo o el Empecinado.

Más hacia el género podía haber hecho Baroja una vida de su Aviraneta, pero se pierde en la admirable serie novelesca de su serie de "Memorias de un hombre de acción". Cuando se limita, respecto al mismo personaje, a la biografía concreta y ajustada (para la colección de vidas de

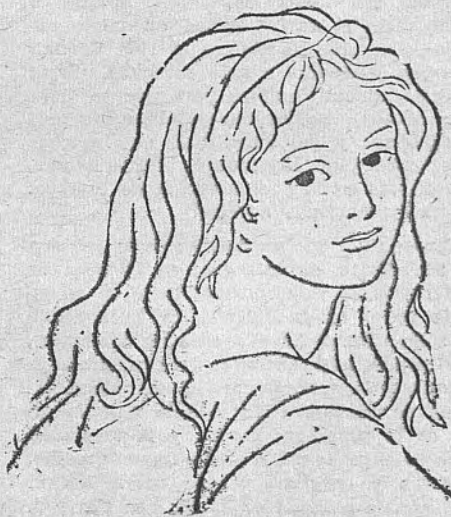
personajes de Espasa-Calpe) el interés se pierde en gran parte. Sin embargo, alguna novela de dicha serie da en "Humano enigma" una visión impresionante de otro personaje, entre siniestro y vital: el Conde de España. Respecto a Aviraneta, el novelista actual, Castillo Puche ha presentado las Memorias del personaje tan querido por Baroja a otra nueva luz.

La generación del 27 se encontró con la gran oportunidad que la colección de biografías de Espasa-Calpe, creo que por indicación del maestro Ortega, ofrecía para el género. La colección incluyó obras escritas por diversas generaciones, pero un autor de la aludida dio ejemplos notables de un nuevo estilo y una nueva visión. Me refiero a Benjamín Jarnés, injustamente olvidado, que además de sus excelentes condiciones, excepcionales casi en su grupo de novelista (aunque en parte obstruido por la línea Proust-Giraudoux, que él mismo reconocía como un peligro), dejó una serie de biografías a una nueva luz y en nuevo estilo. De ellas destacamos en su finura irónica, en un ambiente entre eclesiástico y mundano, la referente a "Sor Patrocinio, la monja de las llagas", y en lo ágil e intenso, con los poderosos rasgos propios para un hombre de acción, su "Zumalacárregui", que nada esencial debe al citado de Galdós.

Pero ha sido un hombre de la generación de Ortega el que ha dado más pujanza y originalidad profunda al género de las biografías en nuestro siglo, aunque las fechas de algunas lleguen hasta nuestro tiempo más próximo. Me refiero a don Gregorio Marañón, figura señera de toda nuestra cultura, a quien precisamente en sus temas históricos, me refería en un artículo anterior. Su "Enrique IV", desde el lado biológico, inició su serie, de la que son ejemplos muy poderosos su Conde Duque de Olivares y su Tiberio. Su "Antonio Pérez", en dos grandes volúmenes, es algo más que una biografía: un cuadro extraordinario de una gran época, con visión aguda de los personajes y una documentación asombrosa.

El referirme a las biografías de tipo erudito o exclusivamente literario daría extensión excesiva a este artículo. Baste recordar a Menéndez Pidal y el Cid, las biografías sobre Cervantes, las históricas de Madariaga. En el caso Lope, tras "La barrera" y "Renert y Castro", la ha revivido con originalidad y viveza y nuevos datos, Entrambasaguas en su libro de "Labor" de hace años, y después aún con más agilidad y documentación en "Vivir y crear en Lope de Vega", 1946. El año del centenario ha escrito un libro garboso y vivo sobre este tema Sainz de Robles. Las biografías de Astrana Marín bordean lo periodístico, sin faltar fuerza y originalidad. No tenemos tiempo de enumerar muchos casos recientes, en que, por ejemplo, el "Maeztu" de Marrero denota una nueva vertiente acertada de este género literario.

Angel VALBUENA PRAT





# EL CUENTO COMO BIOGRAFIA DE URGENCIA EN MEDARDO FRAILE

Por Manuel MUÑOZ CORTES

**E**l compromiso con la realidad, el hacerse cargo o cargar con ella, el vivirla con más o menos intensidad, puede tener niveles de análisis, consciente o intuitivo, muy diversos. Cuando el centro de la realidad es el hombre, cuando se considera que lo que llamamos realidad es una presencia de hombres, surge ese signo que es la novela. Pero la novela exige una visión del tiempo como dimensión profundamente humana. Una visión menos amplia, más dependiente de un momento nos da el cuento. Pero además hay que admitir que hay existencias novelescas y existencias de cuento. Aunque se admite que en todo vivir hay posibilidades extensas de convertir el curso vital en una novela, hay otras circunstancias en las que sólo una iluminación rápida basta para dar una forma de vida. Y la genialidad del escritor la aprovechará para dar esas concentradas unidades que son los cuentos.

En estos días madrileños cálidos y luminosos he vuelto a encontrarme con mi amigo Medardo Fraile. Si hay algún escritor responsable, como responsable lo es en todo, es Medardo Fraile. Ha sabido unir, una vez más, a despecho de audaces e indocumentados, la formación universitaria, también el ejercicio de la docencia, con la creación literaria y su actividad de crítico y de colaborador de muchas revistas, entre ellas estos «Cuadernos de Agora», empresa ejemplar de la honda poeta (y se puede decir así mejor que poetisa) Concha Lagos. Esta revista, con sus colecciones, ha realizado una ejemplar obra de impulso poético. Esta revista acaba de interrumpir su publicación, y ello significa un grave hueco en nuestra vida literaria. Medardo Fraile ha cumplido un eficaz servicio en «Agora». Pero la autenticidad y el compromiso de Medardo Fraile es el cuento. Tres volúmenes de cuentos ha publicado ya: «Cuentos con algún amor», «A la luz cambian las cosas» y recientemente «Cuentos de verdad».

En ellos hay lo que el autor quiere, y mucho más que no sospecha. En su elección de realidad, Medardo Fraile ha elegido la ciudad, y en la ciudad un mundo de barrio medio, un mundo que podría ser definido como un mundo activo, algo cansado, con alegrías y no muchas ilusiones. De este mundo surgen vidas muy distintas, pero unidas, me parece, por una tensión entre lo real y la ilusión, una alusión impalpable, indecisa, que queriéndose concretar se queda en una nada, sombra oscura que a pesar de todo, del amor, de la ternura y la última creencia en el hombre, aparece de pronto. Algunos cuentos de Medardo Fraile tienen esa luz oscura y pesada de los anocheceres en estos barrios que antes eran periferia y ahora quedan como un extraño cinturón entre el centro o los nuevos barrios grandiosos y modernos, el cinturón de Cuatro Caminos, Ventas, Argüelles. Sólo en alguna ocasión aparece el mundo rural, pero con un valor ciudadano. Y este ambiente aparece muy sobriamente indicado, con unos rasgos precisos, con un verdadero sentido de las cosas en cuanto forman un escenario determinado y determinante por las formas de vida. Un café de mesas de acera y macetas, un cine de barrio, un bar, a veces como salida de Madrid, una playa de moda, pero en unión con la ciudad de que forma parte. Una impresión fugaz de tipismo, de españoles pintados por sí mismos... pero no; es una impresión que tuve y que no fue justa. Porque en cada momento de la vida histórica puede haber, y debe haber, unos testimonios de lo que son las formas de vida. Pero el ver lo que de novela tiene cada vida, el ver la historia de una vida, en un breve momento, es lo que verdaderamente da un valor de poesía, de creación a un testimonio. Y tampoco ese intento de realismo socialista, que tan torpemente se ha querido hacer, y que termina en el costumbrismo, porque querer interpretar las tensiones humanas como meros rectores de una estructura socioeconómica es una parte de la verdad. Y los cuentos de Medardo Fraile nos dan toda la verdad, el

último sentido, profundo y lírico de las vidas que se nos meten en la nuestra, de sus extraordinarias narraciones. Vidas dentro de este ambiente, que no es exactamente de un mundo aparte, sino de un todo, la ciudad. Son biografías de urgencia.

Vidas humildes. ¿No nos nace el recuerdo del mundo barojano? No, aquí no hay el mundo de fin de siglo; sólo en algún cuento se roza con el hampa. Pero es un hampa diferente. Hasta el hampa participa de un nivel de vida, de unos niveles de ilusión distintos. Porque lo que importa en estos testimonios de una vida, lo que verdaderamente puede dar la vivencia de otro vivir es su nivel de ilusiones. En estos cuentos hay una búsqueda de personalidad. Se quiere crear una personalidad, bien apoyándose en el consenso de los demás, como en el caso de Pascualín Porres, bien negativamente, por ser objeto de continuas equivocaciones de los demás, como le pasa a Lorenzo, o bien por afirmación en la obra propia, poco estimada, como le pasa al bueno de Lucio. Otras veces hay un inconcreto deseo de realizarse ilusionísticamente, pensando en las distintas profesiones posibles, en un mundo de tensiones sin esfuerzo final (y que recuerda la situación irreal de un Walter Mitty). O aparecen

los factores de encantamiento, como protesta íntima contra una vida cotidiana. Esto puede sin duda dar una idea de la tonalidad general de los libros de Medardo Fraile. Pero en lo que hay que insistir es en que cada uno de los personajes tienen una intimidad, tienen una vida interior. Y en pocos cuentistas se ve concentrado, como en estos cuentos, todo un esquema vital, con una tensión entre lo que cree el personaje que es, lo que creen los demás y lo que es. ¿Hay soledad en estos personajes? Yo creo que la ternura de Medardo Fraile no disfraza esta tremenda verdad. Y también en los personajes que se hacen en su pobre y externa seguridad, sea alcanzada, como en el caso de Lebrillán, el chatarrero enriquecido y coleccionador de fotos de bañistas extranjeras, ilusión de verano que después se olvida en el invierno; o en la ilusión de las letras bancarias, de los plazos en pagar. Otras veces como en la vida de la cajera del café, enamorada de un viejo señor, todo se reduce a lo que Unamuno llamaría un ex-futuro, es decir una ilusión ya imposible, pero afirmadora de una vida. Se ve claramente el valor de la persona humana, su raíz valerosa que necesita tan poco para afirmarse. Esto es algo que da sentido a la obra narrativa,

a estos cuentos de Medardo Fraile, el valor humano, humilde y hondamente humano.

Su técnica, como su lenguaje, son precisos, sobrios y discretos. Si digo discreto lo digo en el viejo sentido del vocablo, nada de aludir a mediocridades. La discreción está unida con el buen gusto, con la ironía, con la limpieza. Se parte casi siempre de una caracterización de personaje, con rasgos de figuración física, que en algún momento determina la misma personalidad del protagonista. Medardo maneja con esa precisión pero con lirismo los adjetivos, pone en éstos una nota de participación personal, de subjetivismo, o de ordenada belleza. Porque Medardo Fraile se sirve de un extraordinario arte de escribir, de una corrección básica que contrasta tanto con la torpe sintaxis de algunos —y sobre todo de algunas— novelistas y cuentistas, que parecen ignorar qué valor tienen las preposiciones en español. Sólo, lo repito, con un instrumento expresivo tan rico, tan bien ordenado como el de Medardo Fraile, es eficaz este compromiso de sus cuentos, que nos penetra y hace que sus vidas, estas vidas de una ciudad grande en sus barrios, se metan en las nuestras, que sintamos no quizás una pasión, pero sí una amistosa, melancólica y tierna necesidad de convivencia, un deseo de amor que está en el más hondo secreto de Medardo Fraile, biógrafo de urgencia de unas vidas sin historia, pero en la infra-historia.

## LA VIDA AJENA Y LA PROPIA

Por Emiliano AGUADO

**L**AS preferencias de los lectores españoles, y acaso también las de los lectores de otros países, han cambiado una o dos veces en los últimos treinta años: se inclinaban antes por la novela, se inclinaron después por la biografía, una o dos veces, como digo, y fluctúan hoy sin decidirse claramente ni por la una ni por la otra. Después de todo es lo que nos sucede a cada uno de nosotros, según las épocas de la vida y los altibajos del humor.

¿No quiere esto decir que la biografía y la novela son hijas de la misma madre y pretenden darnos las mismas cosas? Lo difícil no es explicar lo que tienen en común, sino lo que cada una tiene de particular. ¿Pero se distinguen de manera clara y precisa la biografía y la novela? Parece a simple vista que la biografía es la historia intransferible de un personaje, a diferencia de la novela que historia una sociedad más o menos grande. Pero aparte de que no es posible hacer la biografía de una persona sin hacer al propio tiempo la historia de su medio social y de que no hay nada intransferible en los hombres si no convivimos en que cada uno de ellos es incomparable con todos los demás, aparte de esto, digo, la novela no es realmente novela hasta que no refiere la vida de una persona o de dos o más personas. ¿Sería preciso aducir ejemplos para que se viera que muchas novelas son infinitamente más biográficas y autobiográficas que muchas biografías y que hay muchas biografías más novelescas en la peor acepción de esta palabra que algunas novelas?

Ya se sabe que muchos hombres, artistas y no artistas, se enfrascan en la tarea de referirnos su vida personal tanto en la novela como en la biografía, y buen ejemplo de género híbrido son las Memorias, en donde casi siempre se confunden la poesía y la verdad. Para el que tiene deseos de narrarnos su vida lo que importa es la propia narración, y la forma en que la encaje será siempre humo y ruido, cáscara y envoltura. Como ocurre en el diálogo, lo esencial es hablar con claridad, sin estorbos, y que el prójimo entienda

también claramente y sin estorbos lo que se le está diciendo.

Recurrir a los materiales empleados para distinguir la novela y la biografía es algo así como una profesión de fe en las ideas abstractas, que están bien para los libros de los escolares y para los que se encuentran entre ellas como Pedro por su casa. Pero nada más que eso. Porque, en efecto, si la novela usa materiales de libre elaboración y la biografía se vale, en cambio, de materiales contrastados y rigurosos, si esto fuera siempre así, y si no fuera posible que muchas novelas se elaborasen con materiales más rigurosos, precisos y contrastados que las más de las biografías, tendríamos aún que lo decisivo no son los materiales puestos en juego, sino el hombre que los maneja. Tanto la biografía como la novela requieren un verdadero trabajo de interpretación y de adivinación, y esa frase tan traída y llevada de Schlegel, en la que se nos declara que el historiador es un verdadero profeta al revés puede aplicarse al biógrafo con el mismo rigor. ¿Ahí es nada, la capacidad de adivinación que se necesita para escribir una buena biografía de Cánovas, de Galdós o de Unamuno! Tanta capacidad de adivinación como se requiere para hacer la biografía de César, de Alejandro o de Tucídides. Otra cosa es reunir documentos y publicarlos con probidad; pero este trabajo entra de lleno en los dominios del erudito y no tiene ni mucho ni poco que ver con los dominios del artista, sea biógrafo o novelista.

El caso es que la novela y la biografía se encaran con la esfinge de la existencia humana y pretenden revelar alguno de sus secretos. Los caminos que la una y la otra sigan son variables, como los que sigue cualquiera de ellas, la biografía, por ejemplo, a lo largo de su historia. Ni que decir tiene que en la biografía se descubren claves para explicar o manifestar la vida de un hombre que el protagonista no hubiera sospechado. De ahí el que se dijera con tanta frecuencia hacia finales de siglo que los artistas de entonces entendieran la existencia de Goethe mucho mejor que él mismo.

Bastaba con que la entendiesen de otro modo. Quizá nosotros la entendamos de otro modo bien distinto.

Y es que la vida humana no es jamás, ni cuando discurre sobre la tierra, ni cuando se la puede moldear a capricho con la imaginación, una totalidad cerrada sobre sí misma, de la que ya se ha dicho, y para siempre, todo lo que había que decir. Por el contrario, se nos ofrece al través de incontables irrisaciones, y el hecho de que la veamos hoy de una manera no presupone que mañana la veamos de otra, sin contradicción o con muchas contradicciones, porque esto, en el caso de algunos grandes solitarios, como los del siglo XIX —Nietzsche, Kierkegaard, Unamuno— no es más una señal de íntima riqueza.

Por lo que al lector de novelas y biografías se refiere, busca siempre lo mismo: una existencia que se despliega delante de él y le incita o le anonada. La lectura de estas obras es siempre expresión de sobreabundancia, de lujo, de ocio y de esas voces silenciosas que nos mandan desde lo hondo que averigüemos qué les ocurre a los demás para saber a ciencia cierta lo que nos está pasando a nosotros mismos. Suelen arrinconar las biografías personas que prefieren la libertad sin límites del escritor y también las que sienten miedo o aversión por los nombres consagrados, resabio casi siempre de malos profesores de la escuela y del instituto. Por el contrario, hay quienes se niegan a leer novelas porque se les antojan meros pasatiempos, fruto del capricho de hombres que no tienen mejor cosa que hacer y se dedican a contar vidas ajenas. En uno y otro caso, se acepta o se rechaza lo accesorio y se olvida lo esencial, que es la vida entera y verdadera, revelada unas veces con el ropaje de la invención y otras con el de la proba manipulación de los testimonios más estimados. ¿No es cierto que muchas novelas, como las de Galdós, son acaso el documento más vivo de su tiempo? ¿No es asimismo verdad que muchos libros de historia son puras novelas, dando a esta palabra lo que tiene de antojo, de bagatela y de manera de matar el tiempo?



## CONTRAPUNTO DE AMIEL... AUTOBIOGRAFIA FEMENINA

Por Eugenia SERRANO

**M**ODIFICAR la frase de Eugenio D'Ors "Todo lo que no es tradición es plagio", para muchos seres como yo, sin ir más cerca, de escasa inventiva, con facultad de soñar exclusivamente, a base de realidades entrevistas, pero no de fabular y contabular, todo es biografía. Flaubert dice, en ansias de agonía: "Yo soy la Bovary". Y, en efecto, la Bovary fue él, además del ser real que le sirvió de modelo. Balzac, soñando jóvenes "dandys" triunfadores, no olvidó de ornarles de dos escarapelas prodigiosas: las deudas, perfume de juventud, y el matrimonio, de conveniencia y amor, con una gran dama que se flecha de ellos. Balzac, como sus novelados y biografiados, tuvo sus deudas. Y su gran dama polaca, rica, mayor que él, en años y desconfianza. Que no le pagó las deudas.

Alteraríamos la frase dorsiana aún más: "Todo lo que no es autobiografía es plagio". Pocas mujeres, si se hace una cuenta exhaustiva y verídica de la literatura narrativa, han escrito novelas. Esto hace explicable que los novelistas masculinos, desde el momento en que comenzó la novela psicológica, se introduzcan con frecuencia en paños femeninos, se los vistan y hablen desde ellos. Aun tratándose de maestros, el deje resulta viscosillo. Se teme que luego todo sea como en Proust, cuya obra puede ser titulada sin precisar: "Siesta a la sombra de la adolescencia humana".

Si las alegres y vigorosas obras medievales y dieciochescas siguen hoy en vigencia es, la verdad, porque sus viriles autores no se han metido en dibujos introvertidos y psicológicos. Han prestado oído a lo que decían las mujeres, lo han grabado en su memoria. Y después lo han impreso en su minerva. Pero andar en honduras femeninas, jamás. Por ahí no pasean ni Berceo, ni el Arcipreste, ni Francisco Villón. El Renacimiento sigue el mismo camino. La Celestina es el retrato fotográfico de una alcabuela tipo conocido. Las graves razones, y el carácter, son para el hermoso Calixto y el padre de Melibea. Shakespeare, donde se luce es en los tipos masculinos. Ofelia está hecha de papel y miga de pan, y es sueño más que realidad. "La Dorotea", de Lope, es Fernando, vigoroso, donjuanesco y egoísta. Lo demás queda borroso. Llegando al arte mayor, ni Dante ni Cervantes se molestaron jamás en crear un tipo real femenino desde dentro.

así fueron los hombres que escribían capeando ese temporal, para mí absolutamente ridículo, en que un adulto de barba cerrada, algo sucio y que, a lo mejor, ha hecho una o dos guerras, tiene que explicarse desde dentro literatura psicológica lo que siente una señora asustadiza, remilgada y regordeta. Lo malo es que las mujeres escritoras, metiéndose a monjas, imitándonos de hombres, cultivamos tal estilo. He leído, y aún habré de leer, soliloquios de muchachos y viejos, personajes de novela que compuso en su mente enfermiza una firma femenina. Son regocijantes.

Nada de esto vale. En tanto no sea literatura descriptiva. Jamás podremos hacer las mujeres una biografía de César. Ni todos los sabios alemanes inventarse los sentimientos de Cleopatra. La biografía es, finalmente, autobiografía.

Si las obras de Proust, Wilde y Benavente, quedan y quedarán, como van a quedar las de Lawrence y la Woolf, y otros tantos, puros en lo suyo, es porque son dos cosas: puramente narrativas, y autobiográficas. El aírón de la autenticidad, casi impudorosa, que ha puesto la literatura psicológica, y "freudiana", al siglo, es un paso hacia la calidad y permanencia literaria. Pero para escribir "Vuelo nocturno" hay que ser extraordinario aviador, como Saint-Exupéry. Desde fuera resulta peor. Poco convincente.

Toda biografía es, además, autobiografía. Por tanto, es mejor irse al género directo, a las fuentes. Nada de ensayos sobre San Ig-

nacio ni San Agustín. Sino leer lo que escribieron ellos mismos.

En esta época del mundo occidental, que dura ya unos tres mil años, sigue una biografía en pie. ¿Cuánto se escribió, se escribió y se escribirá sobre Julio César? Al final se va a él mismo. Y se encuentra a un elegante austero de la prosa, que habla de sí, poco y en tercera persona. Y va creciendo, a través de los siglos, ese gran secreto de la eternidad de su autobiografía. La elegancia.

Otro que lleva ya casi medio siglo rondando por España es Amiel. El doctor Marañón fue el gran culpable. Y para remate, nuestro amigo Gonzalo Torrente Malvido ha comenzado a traducir estupendamente la obra entera. La juventud, por la aureola marañonesca, devora estos libros. ¡Bah! Amiel, era un señor feo, prematuramente envejecido, enamorado de su propio ombligo, que se creía muy romántico, pero que en el fondo deseaba casarse con una señorita rica, sanota y algo tonta. Nunca encontró tal estúpida. Su virtuoso divagar de solterón sobre el matrimonio es cómico. Así, ¡cualquiera! Catedrático, pequeño burgués, narcisista, dedicado a la literatura de introspección. Mala escuela vital y literaria. Aunque la garantice Marañón. Y los chicos de última ola le lean. Perniciosamente. Un biógrafo autobiográfico es don Pío Baroja. Los tipos varoniles los habla siempre desde él mismo. Cuando describe mujeres suele emplear gramaticalmente perfectos, tiempos pasados, lo que supone una distancia decorosa. De honestidad varonil. Opina; no se trasmuta.

Da mucha risa cuando las escritoras se meten a inventar personajes masculinos y hacen introspección psicológica, freudiana, y no sé cuántas tabarras más, de ellos. La literatura de este milenio occidental quedará en cuanto exprese, desde dentro, desde nosotras, cómo somos las mujeres.

## EN TORNO A NUESTRA BIOGRAFIA

Por Mariano TUDELA

**E**SPaña, que suele ser país que produce, dentro de lo que cabe, aceptable dimensión de lectores de biografías, no ha dado, en cambio, un siquiera regular caudal de biógrafos.

El biógrafo en España es frecuentemente un ser ocasional, esporádico, que deserta de otro campo literario —normalmente sin que tal cosa presuponga una dedicación futura al género— para escribir sobre la vida y milagros de un personaje que conoce bien, al que profesa infinito amor, el cual, y no otra cosa, le ha llevado a pulsar la tecla biográfica.

Ensayo, estudio de una vida y de una tarea si se da, y se ha dado en España con bendita profusión; pero esta es harina de otro costal, donde el escalpelo de la erudición pone fronteras a una pasión caliente, que si debe ser apasionada la biografía, furiosamente, atormentadoramente apasionada, tal y como la entendemos, con su dosis de ternura y de subjetiva interpretación, así como para componer un todo creacional que se ensamble y entretenga con lo estúdioso.

En los tiempos de Marichalar o de Antonio Espina parecía como si un nuevo soplo viniese a airear el campo de nuestra biografía. Pero luego quedó todo apenas en nada. Ramón Gómez de la Serna, con su admirable serie biográfica —Azorín, Lope, Quevedo, Goya, Valle-Inclán—, trae otro aire renovador y más en solfa universal, pero tan suyo y peculiar, que se veía, de comienzo, que tal aire no iba a durar más de lo que durase su hermosa y aleccionadora vida.

Para el gran Ramón de nuestras letras la biografía, «su» biografía, es predio acotado y preciso. Sé lo decisivo que es distribuir cada detalle, suprimiendo sobre todo esos datos que con su sola presencia, dotada de espeluznante inutilidad, destruyen la emoción del conjunto. Los eruditos aplastan de otra muerte a sus biografiados con esos sobrantes soporíferos y vermiformes... Mi biografía de... se erige sólo sobre los datos indubitables, pues los dudosos los someto a discursión en su página.

Peculiaridades y ángulos inimitables de la obra biográfica de Ramón aparte, ¿no existirán en estas palabras toda una teoría, exacta teoría, de la biografía bien entendida.

Sigamos leyendo al inolvidable escritor madrileño: En una biografía es importante la entonación y la moralidad del biógrafo, que ha de ser un literato suficientemente puro y que además no alargue lo que no debe alargar hasta hacer mentiroso lo verdadero. Todo puede resultar discutible para quien no tuviera, como Ramón, una idea admirable de lo profesional —él sabía bien que profesión viene de fe—, y obsérvese que la biografía, entendida como tal y sin derivaciones de segunda mano, es un género de leyes perfiladas y relativamente concretas, como la poesía o como la novela.

Tras nuestra guerra no varió demasiado el panorama del género. Si prosiguió la aportación del estudioso, la tarea del erudito, no cambió en mucho el cariz de lo biográfico. De lo biográfico tal y como uno lo entiende: un género literario en donde, a veces, la pasión y el fuego del biógrafo pueden emborronar un tanto la traza humana del biografiado, pero en donde es absolutamente necesaria esa interpretación personal para llegar a calar hondo en el alma y en los milagros de quien se narran vida y obras.

## BIOGRAFIA EN SUPERFICIE Y BIOGRAFIA A FONDO

Por Paulino POSADA

**L**a biografía es un suelo de arenas movedizas en las que a menudo se hunden biógrafo y biografiado, y cuando no desaparece del todo la figura, engullida por la blanda arcilla de las palabras falsas, sólo queda visible un torso, una cabeza difícilmente reconocible. A veces, graciosas veces, al biografiado se lo traga la tierra y queda, en cambio, en pie el biógrafo solo, con excelente postura literaria: buen escritor, pero mal historiador de una vida.

Los malos biógrafos construyen sus estatuas con hipótesis; los buenos con hechos. Aquellos se contentan con plantar en la hornacina de la Historia una figura de brillante o atractiva apariencia; los últimos, además de las formas, buscan el espíritu que hay dentro de ellas. Los primeros son biógrafos en superficie; los segundos, biógrafos a fondo que no se satisfacen con presentarnos el espectáculo externo de una vida, sino la estructura íntima de esa vida que algunos llaman sino y otros destino, y en estos otros voluntad de ser.

La biografía no es la paleontología, que con sólo la vértebra de un episodio o una serie de ellos reconstruye la perdida forma de un ser. El buen biógrafo huirá siempre de las conjeturas para correr tras las certidumbres, los datos exactos, los documentos auténticos, las crónicas fieles de una época, los vestigios ciertos de un hombre, los paisajes que cruzó, las ideas de que se nutrió, las casas en que moró, todo lo que

forma el cauce por el que una existencia se deslizó. Y no despreciará nada, ni el más parvo detalle, ni el más leve material. El buen biógrafo ha de tener mucho de detective y un tanto de poeta; de lo primero para averiguar, rastrear y sacar en claro; de lo segundo para sentir y vivir la vida que estudia y la época que evoca, con la emoción de quien no sólo reconstruye, sino también crea.

Una vida humana es siempre algo, por naturaleza, inaprehensible y de indefinidos contornos, algo que repugna la petrificación de las estatuas o la congelación de los fósiles, porque tiene más de la música y su ondulante realidad que de la inerte consistencia de lo mineral. Por eso fallan tan a menudo las deducciones y demás operaciones lógicas cuando se trata de fijar el vago fantasma de una vida que fue. ¿Quiere ello decir, entonces, que se haya de recurrir a la adivinación? No; pero sí a una contradicción lógica poética que permita descubrir la dialéctica íntima, profunda, de una existencia y leer en ella su exacto y riguroso entramado, perfectamente compatible con lo que es la esencia de lo humano, la libertad.

Mediá un abismo entre el modo biográfico antiguo, el de un Plutarco, un Nepote, por ejemplo, y el modo moderno de un Ludwig, un Stephan Zweig, un Papini o un Maurois. Los clásicos grecolatinos biografiaban en superficie, como la arquitectura clásica se percibía sobre todo por la fachada.

Los modernos, en cambio, descubren la vida interior y buscan, como la música, las emociones íntimas que resuenan en los más herméticos recintos del yo. Los antiguos veían, ante todo, la ejemplaridad de las vidas; los modernos sienten predilección por el aspecto estético, el espectáculo íntimo, a puertas cerradas, de una conciencia en acción o pasión. Zweig, Ludwig, Maurois parten de los hechos, de la cara epistémica del tapiz a la recóndita urdimbre de las almas. La psicología es su fuerte, su instrumento, su principio y su fin. Para ellos, los grandes personajes no son figuras de un friso majestuoso, sino recoletos dramas, lucha íntima, escondida, de un alma con su sino, o su destino, o su carencia de ambos. ¿La voluntad...?

Camón Aznar ha explicado la diferencia entre el héroe antiguo y el moderno —Agamenón, Hamlet— por la ausencia o la intervención de la voluntad del individuo, el sentimiento de la libertad, en la lucha por la afirmación de su persona, que es la lucha por la vida. El antiguo se sentía aherrojado por la fatalidad; el moderno, por obra del cristianismo, se ve libre, capaz de elegir las decisiones de su vida. Es fautor de su biografía que no está escrita de antemano por el designio de ningún dios. Este enfoque de la biografía como drama de la voluntad, de la libertad, es el eje de la bio-

(Continúa en la pág. siguiente.)



## LA BIOGRAFIA, GENERO VIVO

**R**ECUERDO que ya en tiempos de Baroja—que son un poco nuestros tiempos, los tiempos de la calle Ruiz de Alarcón, donde recibía amablemente a los jóvenes—se decía que la biografía había sido desbordada por la novela. El bueno de don Pío escribió en alguna parte que no estaba de acuerdo—Baroja no estaba de acuerdo con casi nada, como correspondía a su serena personalidad de anarquista “de pega”—con la sentencia. Nuestro novelista había escrito dos biografías—“Aviraneta” y “Juan Van-Halen”—y un sin fin de novelas, pero no por eso, no por estar considerado precisamente como novelista desdeñaba o dejaba a un lado su amor por el género biográfico.

No cabe duda que la acusación de “género caduco”, de la que defendió Baroja a la biografía, ha pesado, pesa y pesará sobre ella, y no son suficientes las palabras habladas o escritas para desvanecerla. Por eso estas líneas no son otra cosa que una opinión. Si bien desde que Pío Baroja escribió esa apasionada defensa ha llovido mucho, ha evolucionado mucho nuestro mundo, la sociedad que nos entorna y, claro está, la vida literaria.

Siempre he creído que la biografía es género aparte. Más que como ciencia literaria debería considerársela como ciencia histórica. La biografía tiene sus lectores, como los tiene la novela, la poesía o el teatro. Menos o más, más o menos, casi no importa. Es circunstancial. Lo esencial es que, a mi entender, precisamente la biografía es un género vivo, el género de nuestro tiempo.

La ciencia del momento es la historia, la investigación en todos los campos. El ir más allá. El descubrir nuevas fronteras. Y la mejor forma de investigación es la humana, el análisis de las vidas de las personalidades de todos los campos del saber, de la popularidad—Popularidad, con mayúsculas—. Por eso la biografía aporta a diario campos vastísimos de investigación, de sabiduría.

El lector de biografías—un lector perfectamente reconocible, casi siempre preocupado, y por así decirlo, “curioso de saber”—exige más cada día. No se conforma con la fácil biografía indocumentada y escrita de oído. Quiere investigación, notas y noticias que escapen de su campo de estudio. Por eso la biografía viene a ser un arte del es-

piritu. Un adentrarse en el alma del personaje tratado, para presentarle desnudo, sin conformaciones exteriores, al lector. Y para irle vistiendo después hasta llegar a su forma y estilo conocidos. Lo que quiere el lector de novela es lo que no trasciende a los columnistas de periódico. Lo que no se sabe. Stefan Zweig ha llegado muy lejos en sus trilogías biográficas. Creo que es uno de los grandes maestros de la biografía.

Nuestro mundo quiere dedicación. Está fallando la fórmula de “el arte por el arte”. Y exige investigadores, más que meros creadores literarios. Por eso no es arriesgado apellidar a la biografía “género vivo”. Porque aún podría decirse más: género de nuestro tiempo. Y género abierto al futuro. Porque donde la mera creación, la fantasía, desfallece, queda salvada la vida, la realidad. Que es precisamente la esencia de toda buena biografía.

Juan VAN-HALEN

## BIOGRAFIA, DEVOLUCION

Esos libros que aparecen en los escaparates de las librerías, seguramente en los primeros lugares, ocupando las primeras filas, exhibiendo su lomo y sus perfiles históricos, esos libros que se suelen vender bien debido a la curiosidad humana, sin regatear precio, sin que muestre la amabilidad, las sonrisitas



de despedida y gratitud de los dependientes, esos libros que suelen comprar las señoras entradas en edad, vestidas, casi siempre de luto, esos libros en cuyas portadas aparecen siempre un personaje importante, anunciándolo con letras grandes, hermosas, aclaratorias, esos libros que llevan el nombre del autor en otras letras más débiles, puestas, quién sabe, si para su olvido..., son las biografías.

No voy a hablar del sacrificio, del anonimato de los autores de esta clase de libros; por supuesto quedará a un lado la tragedia y estaré parangonando con esos hombres sufridos que componen un equipo de ciclismo y que reciben el nombre de “domésticos”. Todo lo que sostiene una obligación, todo lo que se plantea bajo un esfuerzo, ha de tener inevitablemente un derecho; que obtuviere una deuda, sería una falta de gratitud y un olvido—siquiera de reconocimiento—de todas formas injusto por nuestra parte.

El mérito que alcanza el pilar—uno de ellos—en el que se apoya su derecho es el devolver íntegros a la vida a aquellos seres que nos deslumbraron de pequeños, que hicieron sentirnos guerreros, conquistadores, príncipes..., a aquellos que echamos al olvido en nuestra juventud, porque nosotros éramos los más importantes de la tierra, aquellos que en nuestra mayoría de edad nos preocuparon profundamente, a los seres que un día nos volverán a deslumbrar en nuestra vejez.

La biografía requiere, a priori, un fondo y auténtico estudio. Es el género que, como el ensayo, ha de nadar tanto en aguas objetivas como subjetivas, pero que debe, a la hora de desembocar, hacerlo en el mar de la realidad, de lo verdadero. El libro de esta especie que se limite a darnos objetivamente, estrictamente, ese carnet de identidad que todo hombre, por importante que sea, lleva consigo, y por muy ampliado que resulte el padrón, por muchas fotografías, por muchas huellas digitales que posea, no es, no figurará en el corazón de nadie como auténtica biografía. El lector será víctima de una insatisfacción, se sentirá, en todo caso, defraudado.

La verdadera biografía, el verdadero biógrafo—hay bastantes para que cunda el ejemplo— intenta devolvernos a ese ser, no sólo físicamente, que sería devolvérnoslo todo lo más fotografiado simplemente, o exponiendo mucho, muerto, sino también espiritualmente: su alma, su corazón latiendo en la misma medida que lo hizo entonces, cuando su contacto directo con el mundo; de esta forma, la biografía se convertirá en un contacto indirecto e intemporal del personaje con nuestra actualidad. Recobrará su alma y su cuerpo, vivirá a nuestro lado en perpetua tensión. Sabemos que de cualquier punto externo no puede partir un camino hacia el espíritu del personaje, hacia su centro vital, hacia su cerebro, que es el que sirve de guía a sus reacciones, a sus pensamientos y a sus actos. Por eso otra de las cualidades del biógrafo ha de residir en ser buen sicólogo, ya que actúa como novelista íntimo del espíritu, y sus recursos ante el personaje han de ser y estar orientados para una perfecta exploración subterránea; caminará con paso sigiloso, como si se tratase de una conspiración, de poder cerco a la actitud, a la conciencia y el significado de una vida. Después de leer, por ejemplo, “Dostoiéwsky”, por Stefan Zweig, uno comprende rápidamente la dedicación, la obligación y el cometido que han de proponerse los escritores de esta clase de libros, que aparecen en los escaparates de las librerías en lugares destacados, esos libros que suelen tener fácil venta y que son comprados la mayoría de las veces—no sabría decir por qué— por señoras vestidas de luto y un montoncito de años sobre su sonrisa cordial y cariñosa.

Diego JESUS JIMENEZ

## HISTORIA Y BIOGRAFIA

**L**AS relaciones entre la historia y la biografía presentan un entramado de rica caracterización. No sabemos hasta qué punto es posible cómo piensa un buen número de historiadores de hoy desglosar en la marcha de la humanidad el impacto de los grandes hombres. La historiografía moderna, preocupada en exceso por encontrar el sentido de las culturas, la base filosófica en que se apoyan y los grandes principios que les sirven de orientación, enfoca el hecho histórico a través de una lente en la que la preocupación por la crisis de nuestro tiempo desplaza el campo concreto de la historia. Las vastas construcciones de un Danilevsky, un Spengler, un Toynbee, un Northrop, un Kroeber, etcétera, nos sumergen en un mundo de incandescentes abstracciones y de imantadores principios proféticos. La historia, como suceso investigador, queda marginada para dar paso a lo que se ha denominado filosofía social y de la historia. Volver un poco la vista atrás airea nuestros pulmones y nos sitúa ante una realidad más simple, pero no por ello menos sugestiva. La exposición literaria de la vida de los grandes hombres está más cerca de las apetencias del corazón humano, del ejemplo que cada hombre busca en el pasado que una visión global de los grandes ciclos del desarrollo cultural.

Tal vez se deba a estos deseos inconsistentes el hecho de que la narración biográfica tenga tan numerosos lectores en todos los países. Cada día las linotipias del mundo entero lanzan al aire las vidas de los hombres más significativos de cada época y de cada pueblo. Los lectores de estos libros—ansiosos de cultura en la mayor parte de los casos—bucean por la historia a la busca de la verdad, magnetizados por las cumbres humanas que se elevan sobre el tiempo.

La cultura, sin duda alguna, se enriquece con las biografías, porque el paso de los hombres ilustres nutre la historia de la más noble savia vivificadora. Las oscuridades de la vida, las hondanadas del misterio, las empresas imposibles a primera vista pueblan el desarrollo de la humanidad y desafían la sed aventurera de los hombres. Hoy la tentación de la biografía procede también del deseo de olvidar la rutina y está acuciada por el ansia de saber. Si nos asomamos al tiempo lo vemos apuntalado por grandes hombres, recamado por la estirpe de los elegidos, animado por sus gestos, sus hechos o sus pensamientos. Es, en definitiva, la historia que

va decantando en ellos las piedras más valiosas de su milagrosa minería. Son ellos quienes la han hecho y quienes la siguen haciendo. El resto de los hombres—Spengler lo ha dicho—se limitan a ver pasar el tiempo, a sufrir la historia y a servir de humildes instrumentos en las manos de los conductores.

La literatura nos da la pauta porque el tratamiento de un tema es tan importante como el tema mismo. Si los biógrafos no se hubieran ocupado y preocupado de hacernos asequible la vida de sus héroes, el deseo de conocerlos hubiera sido mucho menor para nosotros. Y los precipitados culturales a los que se asoma esa inmensa masa de lectores serían ahora de menor entidad.

El valor—uno de los muchos valores—de la biografía está en haber acercado a nuestra sensibilidad, en haber traído hasta nuestra mirada, hasta nuestros mismos pulsos, los latidos íntimos y eternos de los grandes hombres que han enriquecido e impulsado el progreso de la Humanidad. La biografía es uno de los puntos de mira más certeros que tiene la historia para contemplar en ella las huellas de los siglos, la escalada del alma hacia vértices de claridad. Siguiendo a los grandes hombres es como se la comprende. La línea del progreso—esa palabra tan maltratada y tan mal comprendida hoy—la trazan las grandes cimas individuales.

Casi todos los escritores se han sentido tentados por la biografía. Es raro el hombre que no tiene un héroe íntimo en cuyo espejo se mira. Y el escritor, con muchas más razones. La cuestión viene de lejos. Plutarco paraleliza vidas preclaras y ha quedado a la misma altura que ellas. Después la admiración por los grandes hombres ha sido una constante. Hoy escritores ilustres tienen en su gloria el haber desentrañado otras vidas ilustres. Entre otros, admiramos particularmente a Gide, Zweig, Hillaire Belloc, Romain Rolland, Chesterton. En España los nombres de Marañón y el gran Ramón Gómez de la Serna han tocado el género con la misma originalidad y acierto que cualquier extranjero.

Las relaciones entre la historia y la biografía presentan un campo abierto a toda clase de sugerencias. Al fin y al cabo, ambas son sustancia íntima de la vida. Y la vida, ayer, hoy y tal vez mañana, tiene los brazos abiertos de par en par al misterio que nos rodea.

Fernando PONCE MUÑOZ

## BIOGRAFIA EN SUPERFICIE

(Continuación de la pág. anterior.)

grafía contemporánea. María Antonieta parece que tiene un “destino trágico”, pero en el momento decisivo, por su propia voluntad, se levanta a la altura de las circunstancias, se sobrepone, y la tragedia se convierte en drama. La sombra inevitable de lo fatal se torna radiante luz de un alma que se engrandece libremente sobre sus verdugos. Y el dolor aplastante que emana del oscuro fatum pagano se trasmuta en el radiante gozo del protagonista esperanzado de la libertad cristiana. Es un giro coperniquiano de la psicología.

El buen biógrafo, el biógrafo a fondo, dirigirá siempre su cámara a ese radical meollo de donde brota todo el despliegue conflictivo de la vida humana. En última instancia, al eterno problema de creer o no creer. La biografía profunda es la que nos muestra, como la moderna, esa última morada donde la fe y la duda pelean a brazo partido. Fuera de esto, apenas si se encuentra más que anécdotas más o menos interesantes, más o menos divertidas, de muñecos más o menos trágicos. No hombres.

Paufino POSADA



# SOBRE CIENCIA Y HUMANISMO

Por Adolfo MUÑOZ ALONSO

El vocablo "ciencia" alude a un orden de conocimiento, a un grado de saber. La voz "humanismo" apunta a un estado de ánimo, a una manera de entender, de valorar o de apreciación. Las dos palabras descansan en la lengua latina, pero cada una de modo distinto. La palabra "ciencia" conserva todo el empuje original, y podría seguir siendo latina mediante una ligerísima variación gráfica, sin apenas repercusión fonética; la palabra "humanismo" es de acuñación moderna, sin circulación hace cien años. Con la palabra "scientia" tradujeron los latinos un vocablo griego; con la palabra "humanismo" introdujeron los alemanes una voz latinizada, con la pretensión de que sirviera para expresar la concepción del mundo y de la vida que alentó en la cultura del Renacimiento italiano. La palabra "ciencia" sufre los ahogos, la expansión y las estrecheces mentales de cada época y de cada investigador, y queda sometida al progreso de su contenido y de sus exigencias lógicas y metodológicas; la palabra "humanismo" tiene entre sus atractivos el de evocar el término humanidad, "humanitas", y entre sus inconvenientes el del "ismo", que inspira desconfianza. Indudablemente, entre estos dos términos —el de ciencia y el de humanismo— no cabe establecer un vínculo de igualdad, y habrá que estrechar la relación en el campo en que puedan encontrarse sin violencias o arbitramientos.

Ocurre un fenómeno curioso. Tanto la ciencia como el humanismo están siendo objeto de atención y recelos. Ciencia y humanismo son hoy problema y problema auténtico. Cuando digo que son problema auténtico quiero decir que son problema actual. Se da, pues, entre la ciencia y el humanismo una coincidencia: la coincidencia en su presencialidad como problemas. Ahora bien: la presión problemática de un tema, de una realidad o de un aspecto es algo que afecta intrínsecamente y por igual a la realidad que se presenta con apremios y al hombre ante quien se presenta presionado en su condición de problematidad. Hasta tal punto es esto cierto, que cabría ensayar una caracterización de las épocas atendiendo y seleccionando las realidades que eran consideradas como problemas, en contraste con las que todavía no lo eran y con las que habían perdido ya esa condición.

Para que la cuestión tenga sentido habremos de insistir en la notable diferencia con que irrumpen en nuestro mundo cultural y existencial la ciencia y sus alcances y el humanismo y sus consecuencias. En una incursión frívola podríamos contentarnos con decir que el vocablo "ciencia" nos viene rodando en la literalidad desde Roma, en su significado desde Grecia. Pero las cosas no son tan sencillas. Porque los romanos no se contentaron con traducir el término griego *epistémē* por el vocablo latino *scientia*, sino que transforman y subvierten lo que ya podemos llamar, para entendernos, "epistemología". Lo que por "ciencia" entiende un roma-

no es algo bien distinto de lo que entendía un griego; y es algo bien distinto también el servicio que se pretende atribuir a la ciencia y la urgencia en obtener de ella o con ella aplicaciones utilitarias. Nos encontramos, pues, con que el término "ciencia" no traduce la fidelidad de su contenido original, y no transporta a través de los tiempos una idea en desarrollo, sino que tolera precisiones, alteraciones y cambios de nivel y sentido que le tornan poco menos que en equívoco.

Con el término "humanismo" las cosas suceden de otra manera. El tér-

mino no es traducción de ningún otro vocablo, sino hallazgo original de Niethammer, aunque esta originalidad surge forzada por las necesidades técnicas del lenguaje. Lo que acontece es que un término como este, tan sugerente en la expresividad, pero tan reducido en su intencionalidad primitiva de significados, se amplía en el uso hasta designar una manera de entender la existencia y la vida, una peculiar forma de vivir y de ver, una sabiduría, una cosmovisión, en la que, de una manera u otra, los estudios clásicos, los modelos de Grecia y de Roma, irradian su influjo y sean reci-

bidos como formación humana y civil. Y como ya señalamos al hablar de la ciencia, tampoco aquí las cosas son tan sencillas, ya que el contenido, nivel, alcance y sentido de lo que son y representan los "estudios clásicos" es entendido por cada pensador y en cada época de muy diferente manera.

A cualquiera se le alcanza que todas nuestras precisiones se encaminan a forzar amablemente el encuentro entre "ciencia" y "humanismo" en el mundo de hoy, esclareciendo con criterios de actualidad el problema.

Pero, en definitiva, y entrando en la cuestión por derecho, ¿qué es la ciencia? ¿Qué es la ciencia, hoy? Lanzada así la pregunta, la respuesta no es fácil; quizás no sea siquiera correctamente posible. Ante todo, porque la pregunta está montada desde unos presupuestos en los que ha intervenido precisamente la ciencia. Quiere decir que la pregunta por la ciencia, por el qué de la ciencia supone en quien la formula una previa toma de conciencia o de posición sobre lo que es o pueda ser la ciencia. Cuando preguntamos con seriedad y rigor por la ciencia, por el qué de la ciencia, damos por sabido que algunos de los conocimientos y saberes de que goza o dispone el hombre no son conocimientos o saberes a los que pueda corresponder el término de ciencia. Ciencia es, pues, en una primera aproximación, un orden de conocimientos o saberes con base empírica, dispuestos con cierto encadenamiento racional.

Sucede, sin embargo, que toda investigación sobre la esencia de un fenómeno o de una realidad envuelve una preocupación y connota unos límites. Si preguntamos en serio por la ciencia, es que nos interesa saber qué es; respondiendo con este saber a la preocupación que nos mueve; y estamos dando a entender que hay algo que con apariencia de ciencia, no lo es. Toda pregunta por la esencia de algo, es una operación de desenmascaramiento, como si a la realidad hubiera que irla arrancando el antifaz mirándola con ojos esenciales.

Preguntar hoy, aquí y ahora por la ciencia, precisamente por la ciencia, teniendo por contrapunto al humanismo, revela una preocupación inquietante sobre lo que dicen que es la ciencia y sobre la función que la ciencia cumple o puede o debe cumplir en el orden de la existencia humana. Preguntamos por la ciencia porque entramos en sospecha de que se pretenda subsumir en la ciencia la validez y eficacia de cualquier otro género de saber o de conocimientos; y de que se asigne a la ciencia no ya una función, sino una misión, sometiendo a los rigores de las postulaciones de la ciencia el discurso integral humano.

En lo que atañe a la desfiguración de la ciencia, cabe también decir que la pregunta por la esencia de la ciencia resulta tanto más importante cuanto que con el nombre de ciencia se pueden amparar saberes y conocimientos a los que el apelativo de científicos suena como extremadamente cuestionable.

## LITERATURA Y TIPO HUMANO

Por Vicente MARRERO

CADA vez abundan más las exposiciones de los distintos episodios de índole literaria que tratan de acertar con el tipo humano que les sirven de soporte. Es de lo más aleccionador e instructivo que puede leer quien quiera desvelar el sentido de la literatura o el proceso de sus sucesivas transformaciones.

Toda época tiene su visión del hombre superior y lo que llamamos la "gran literatura" es la encargada de ir fijando los desplazamientos que la imagen del hombre superior experimenta de uno a otro período histórico.

A través del prisma de que hablamos no se mira al tipo humano según su escueta individualidad, sino según el módulo o arquetipo histórico que le sostiene por muy excepcional que sea su personal grandeza. Por muy gran carácter que nos resulte Don Quijote, no deja de ser un hidalgo; y Hamlet o Fausto, dos intelectuales, como Don Juan o Carmen, son dos buenos vividores.

Siempre han necesitado los hombres —escribe el historiador Huizinga—, como apoyo y consuelo en la dura lucha de la vida y como explicación de la grandeza en sus acciones, la visión de una humanidad más alta, cuya fuerza y valor humanos han elevado a superior potencia. Y podemos añadir nosotros que la expresión literaria, después de la religiosa, es el más importante factor de toda sociedad.

Sobre lo que se entiende por humanidad más alta en su relación con la expresión literaria, contamos hoy con excelentes exposiciones, entre las que podemos citar la *Paideia*, de Werner Jaeger; los esquemas históricos, de Huizinga, y entre nosotros, el reciente y excelente estudio de Bernardo Blanco González sobre el héroe, el hidalgo, el cortesano y el discreto como claves típicas que nos explican el examen de una decadencia histórica, considerando a cada tipo humano como símbolo de un determinado período histórico, con sus modos de ser y de pensar y sus estilos de vida concretos. Cuadros, en el fondo, de raíz dramática, donde pugnan tendencias distintas.

Así el pensamiento mítico de la literatura griega, raramente roza la esfera de los mortales. Los héroes griegos empiezan siendo una especie de semidioses. En cambio, puede advertirse claramente cuando lo heroico y aristocrático desciende hacia el ideal de la "polis", como ha expuesto magistralmente Jaeger a propósito de Tyrtaios. El mismo Píndaro entronea, por un lado, con los héroes de gloria inmortal y, por el otro,

con el ideal de la "polis". Sus vencedores son ya ciudadanos griegos.

Al héroe cristiano se le ve luchando por no confundirse con el santo. Históricamente se advierte cómo su sentido de la virtud se esfuma en el virtuoso o «uomo singolare» del Renacimiento, para quien el buen éxito constituye su rasgo principal. Huizinga ha hecho una magnífica exposición de la transformación sufrida por la palabra héroe a través de los tiempos. Del Renacimiento se pasa al «heros» francés con su sentido nacional y militar un tanto pomposo y rimbombante; hasta que el siglo XVIII halla la expresión de su ideal en el genio que ostenta las facciones de lo heroico con un nuevo matiz que explota el romanticismo, cuyos héroes quieren de algún modo sentar sus plantas en el fondo primigenio de la vida. El siglo XIX, a lo que más llega es al ejemplar ideal propuesto para la imitación, si bien ya, como reconoce Huizinga, se trata de un siglo poco propenso a formular normas superhumanas.

Piénsese lo que va desde una visión del «honnête homme», «homme de bonne compagnie», «homme du monde», «gentilhomme» o si se quiere del «gentleman» al tipo humano de hoy; o piénsese en nuestro hidalgo, cortesano o discreto, y compárese con los que abundan en nuestra actual literatura.

La pregunta ha de responderse con cierta cautela. Parece ser una ley en la vida del espíritu que, cuando un tipo de vida llega a su término, halla fuerza necesaria para formular de un modo definitivo su ideal y alcanzar su conocimiento más profundo; como si de la muerte se destacase su aspecto inmortal. Sobre el particular han insistido siempre los más lúcidos historiadores de la cultura. Así dice Jaeger que es en la decadencia de la cultura noble griega cuando surge Píndaro, y en la del estado ciudadano cuando aparece Platón. En la Edad Media, el Dante aparece cuando se va a sobrepasar su culminación más alta. Piénsese en el esplendor de nuestras letras en el Siglo de Oro; es en el XVII cuando granan nuestros hombres más representativos.

Pero si bien cronológicamente las grandes apariciones literarias suelen ser fenómenos tardíos, precedidos del desarrollo completo del tipo humano que les sostienen, lo que en última instancia les da categoría es su inspiración, la fuente en que han bebido su ideal del hombre superior, su sentido de lo heroico. Y esto que vale para Píndaro, para el Dante o para Cervantes, o Lope de Vega..., también vale para toda gran literatura.



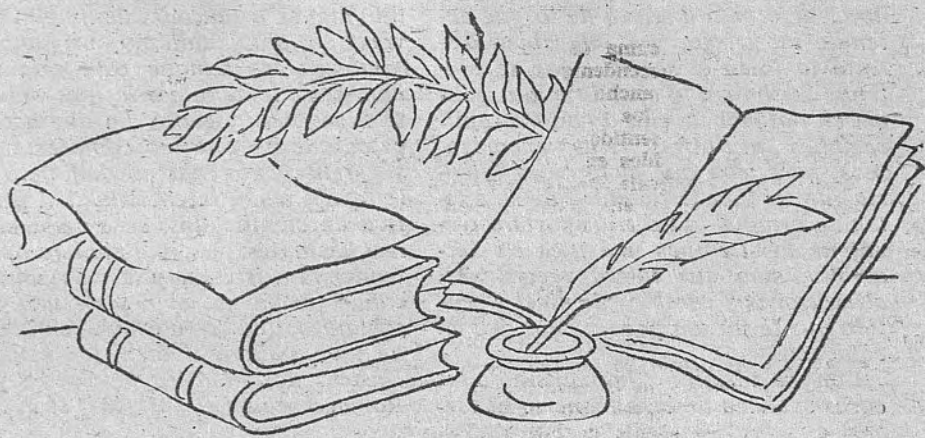
# TECNICAS LITERARIAS NUEVAS

Por Joaquín DE ENTRAMBASAGUAS

De vez en cuando, en la crítica cinematográfica, aparecen las lamentaciones, no faltas de razón, en general, de que en España no hay escritores de cine, autores de guiones cinematográficos verdaderamente magistrales. Por muchas películas, no españolas, deducimos que el mal no es sólo nuestro. El cine norteamericano parece suplirlo, a veces, con una serie de adaptaciones del primitivo guión literario hasta hacerlo asequible al "plató". En el cine español —que no es ni mejor ni peor que otros en este y otros aspectos— lo frecuente es que el director, si tiene aptitudes para ello, tenga siempre o casi siempre, que realizar la tarea —en verdad no obligada a su misión— de transformar un guión que es pura literatura, sin la menor idea cinematográfica, en un guión filmable y si los autores se someten a esta cruel demostración de su inepticia como guionistas, es porque les doran bien la píldora. En todo caso el verdadero escritor de cine, el que debiera ser el cultivador de la Filmoliteratura —como hube de bautizar este nuevo género, con la aquiescencia general— brilla por su ausencia. En un reciente artículo —"Pueblo", 23 de julio de 1964— Cesáreo González, un indiscutible gran productor español, según ha demostrado tantas veces, hablando de otra cuestión, ajena a ésta, señalaba que el escritor de cine "tiene que poseer dos cualidades literarias: la descriptiva —que va al lado izquierdo de la cuartilla— y la dialogal —que va a la derecha—, lo que quiere decir que en potencia, el autor guionista ha de llevar un sentido novelístico y un autor teatral."

Siento disentir en absoluto del ilustre técnico del cine. Creo que lo que pierde a los guionistas es que son literatos y no filmoliteratos, y que, en consecuencia, proceden como novelistas y dramaturgos —independientemente cada aspecto o los dos a la vez, es lo mismo—, pero no como autores de guiones cinematográficos, esto es guiones filmoliterarios. La cualidad descriptiva y no imaginativamente plástica, les pierde. Su misión no debía ser describir sino ver cómo ha de ser interpretado su texto por el director para transformarlo en imagen —básica en el cine— y no manejar jamás la técnica del diálogo teatral, sino la del cinematográfico, que no ha de ser más que un complemento de la imagen, mientras que en el teatro ha de suplir muchas cosas que en el cine existen. El problema radica, sencillamente, en que mientras el novelista y el dramaturgo conocen mejor o peor la técnica de expresión literaria de la novela y el teatro, respectivamente, el autor de guiones frecuentemente desconoce la técnica de inagotables posibilidades expresivas que presenta el cine, hasta tal punto que, inconsciente o conscientemente, se están aprovechando para vitaminizar la novela y el teatro por los novelistas y los dramaturgos, que no dominan o, a veces, casi ignoran, sus técnicas literarias respectivas. Y cualquiera, con mediana observación, sin conocimientos críticos especiales, puede discriminar en la Literatura actual quiénes están en uno u otro caso. Pero antes de continuar con este interesante tema, que debía ser acuciante para los críticos, veamos que no es sólo el cine el que carece de escritores que conozcan su técnica.

También lueven las censuras, y bueno es que fuera un diluvio fecundo, sobre el aspecto literario —llamémosle así, sin su designación exacta en cada caso— de la radio y la televisión. No hace mucho leía en un certero artículo de Juan Canales, con el urgente título, referido a la televisión, de "En busca de escritores", la necesidad que tiene de verdaderos guionistas la pequeña pantalla y el fracaso de muchos que, por diversas causas, no hay posibilidad de que se vayan por ningún medio, empeñados en se-



guir mostrando su incapacidad. De la radio podría escribirse lo mismo o peor, si no fuera porque entre el progresivo aluvión de anuncios de la mayoría de las emisoras pasan casi inadvertidos los guiones. El problema en ambas, con las diferencias consiguientes, es el mismo del cine: no hay escritores, sobre todo para la televisión, que escriban para ellas conociendo y aprovechando sus distintos medios de expresión, sin suplirlos con literatura sin más, y es pecialmente con la novela o el teatro, en los que encuentran casi inexistentes pero mortales afinidades. Y no creo que para convencerse hasta la saciedad haya que oír o ver más de seis o siete programas de cada una. No hay que insistir en que los verdaderos escritores, que podríamos llamar, más o menos bellamente, para distinguirlas, radioliteratos y teleliteratos, se pueden contar con los dedos de una mano y sin emplear todos.

No quisiera equivocarme, pero la verdad es que pienso que la culpable esencial de este estado de cosas es la literatura, mejor dicho, la mala, la topiquista y manida literatura, que está al alcance de cualquier fortuna y sirve de sustitutivo del género propio que el cine, la radio y la televisión demandan con su técnica propia, en cada caso, bien distinta de la puramente literaria, con que se intenta hacerlos marchar como un motor con un combustible distinto de aquel que necesita, aunque parezca semejante a él por desconocimiento o conveniencia.

Lejos de mí la absurda ocurrencia de querer enseñar las nuevas técnicas literarias para el cine, la radio o la televisión, como aquellos rancios profesores que enseñaban a escribir un soneto a sus alumnos o esos libros y academias que enseñan asimismo a escribir novelas, comedias, poesías, guiones, etc., pero sí quiero darme el gusto de abrir los ojos a los espectadores u oyentes, para que puedan ir discerniendo lo bueno de lo malo, con unas cuantas observaciones elementales sobre esos corrientes errores, que no son capaces de haber vencido sus autores, con los más sencillos conocimientos de los medios de expresión técnicos de aquel género en el que en mal hora emplearon su pluma. Con estos alevines de preceptiva de los nuevos géneros del cine y de la televisión y de la radio, es posible que el aficionado llegue a conseguir, siguiendo el mismo camino, un buen criadero de observaciones críticas que unidas a las de otros y otros y otros, etcétera... podrían servir para formar una opinión pública que reformara convenientemente lo existente y pusiera a cada mochuelo en su olivo y no en los del cine y la televisión o la radio.

Y he unido cine y televisión para señalar sus afinidades y discrepancias, porque a muchos les parece la misma cosa y si se les

deja acabarán por lograrlo. Piensan tiernamente que se trata de un padre y una hija, que mientras él va a todas partes, la pequeña no sale de casa o a lo más va a un café o algo semejante, exponiéndose al peligro de su desintegración de imagen y sonido y aún de cuerpo, según la gritería o violencia del público, llevado de lo que trasmite, casi siempre fútbol o toros. Y sin embargo, las diferencias entre el cine y la televisión son mucho más importantes que su innegable parentesco aparente, desde el punto de vista guionístico.

El que escribe un guión de cine, para el actual, sonoro y en color, ya sin remedio —y Dios nos libre del presagiado cine olfativo, gustativo, y quien sabe si táctil, acaso el mejor si se piensa en determinadas actrices— pasaría por tonto de remate sin duda, si indicara, en una columna más, los tonos de los sonidos o los matices del colorido, que no dependen de él, naturalmente, sino de quienes corresponde, pero me resulta igualmente tontísimo, el que cargado de literatura, como un esclavo de ella, no prescinde de las palabras en el diálogo que, como he dicho ha de ser complemento de la imagen, que expresan lo mismo que ésta, pero mucho peor, si la imagen es buena. Cuando el paciente espectador escucha en la banda sonora un inquieto "¿estás llorando?" y ve al mismo tiempo en la pantalla, el rostro de aquel a quien se pregunta, en un primer plano de su rostro, con lágrimas como cristalinas nueces, ¿qué debe de pensar de tal lindeza del guionista y director? ¿Y éste?, cuando en el guión que se le entrega para el rodaje se ha de tragar un lindo párrafo azoriniano de esta especie: "Van cubriendo el cielo sereno como el agua de un zafiro, blandas y oscuras nubes. La luz del sol quiebra su oro en la gris cortina. Pronto el trueno desgarrará sus vientres y sangran gruesos goterones. La tierra se embebe de lluvia y la devuelve con un mojado aroma de frescor. Los pequeños charcos reflejan las marchitas luces del crepúsculo que avivan los relámpagos..." ¿No sería mejor que si el director tiene la obligada sensibilidad de la imagen, leyera, despertando su personal visión, algo como esto, en verdadero estilo de guión?: "Nubes de tormenta cubren el cielo. Planos sucesivos de ambos. Tormenta. Lluvia, charcos iluminados por relámpagos..." No. La literatura puede más. El guionista supone que el director juzgará que no sabe escribir y si se le ocurre prescindir de elegancias de estilo, a cambio de sugerencias de imágenes, en quien sabe verlas, no lo hace. Es literato, pero no filmoliterato.

Pero el autor de guiones para la televisión, aparte de otras muchas cosas, ha de pensar en las condiciones materiales de ésta que le obligan a mayor brevedad y rapidez en todo, incluso en la sucesión de planos y en el diálogo; que el gesto y el ademán quedarán limitados a los primeros planos, a no cegar el espectador por esforzarse en verlos en otros, en aquel Liliput del Bro-

dignac cinematográfico, que culmina en el cinemascopo.

Por no contar aún con el color y pensar que todavía —poco debe de quedar ya— la televisión es casi como el cine mudo y sin color, un arte puro y no un arte imitativo, como el actual, sonoro y coloreado —es un decir en cuanto a fidelidad a lo que imita— que va caming de lo que ya he dicho, tras no haber triunfado plenamente el cine en relieve, es preciso cuidar delicadamente la imagen televisada para que evite los matices de su realidad, convirtiéndose oníricamente en blanco y negro.

Y otras muchas cosas, distintas a las del cine, más conocidas, han de tener los guiones de televisión, a más del sentido moral, que ha de contar con un público hogareño, en que nada puede ser "prohibido para menores"; evitar la monotonía —no la reiteración de un programa esperado— teniendo en cuenta que al cine se va una o dos veces por semana, cuando más, a no tratarse de privilegiados y profesionales de la crítica, y que la televisión es cotidiana; dar mayor relieve a las creaciones estéticas que a las historietas de los inagotables y repetidos anuncios —pienso si como las tiradas tipográficas serán más económicas cuanto más se multiplican—, pues podría suceder, como he comprobado varias veces, que interesaran más, al menos a los niños, tan banales captadores de todo, que se aprenden los anuncios y no los primores de la programación. Y no debe olvidarse que la televisión puede, y debe ser, una iniciación cultural para la infancia y la juventud, en que toda queda grabado indeleblemente. Gran cuidado ha de tener el guionista en no producir también los primeros planos, siendo predecibles, pues olvidaría que en el cine tiene más compensaciones y que el espectador de televisión desea un cine en casa y no una linterna mágica con ligeros movimientos que la limitación espacial empuje.

En cuanto a la programación radiofónica, que queda pendiente de un solo sentido, el oído, en que se concentran los otros cuatro, no debe excitar éstos, hasta el punto de un fatigoso y agotador esfuerzo imaginativo, de un modo directo, sino dándoles todo a través de lo auditivo, transformado integralmente en sonido. Los guiones de radio actuales que frecuentemente no hacen el efecto, pero fecundo esfuerzo de "hacer oír" una imagen, un suceso, sino que nos la describen —como los toros o el fútbol— cuando no la funden en diversas sensaciones visuales, deberían tenerse en cuenta por los psiquiatras, como tantas causas de la fatiga actual, preguntando a sus enfermos si son asiduos radioyentes. Y, no obstante, ¡qué refinamientos caben en la expresión sonora y vocal de quienes actúan en la radio, mejor percibida sin distraerse con gestos o ademanes, a veces menos expresivos! ¡Qué fino arte requiere la conversión de imágenes o cosas en sonidos que las evocan exactamente! ¡Ahí, ahí es donde ha de revelarse el gran guionista de un programa de radio, como algunos que hay, domadores de la técnica! Pero también se rinde bajo el peso de la literatura, de esa literatura, buena o mala, ¡tan familiar!





## SITUACION DEL ARTE ACTUAL

## LA LIBERTAD

Cuando en 1948 Thierry Maulnier afirmaba en Ginebra, refiriéndose a las relaciones entre el artista y la sociedad, que ésta, "acosada por sus errores del siglo XIX, acosada por los remordimientos de haber desconocido o condenado en su aparición a los grandes poetas y los grandes pintores del siglo XIX parecía estar obsesionada con la idea de que pudiese escapársele el genio de un nuevo Rimbaud o de un nuevo Van Gogh", ponía el dedo en la llaga de una situación que hoy, tres lustros más tarde, se ha puesto en evidencia abrumadora.

Esa situación del arte contemporáneo, en buena parte determinada por un constante fluir nombres, modos y maneras plásticas, al amparo de una libertad conquistada por sus colegas de la generación de "los malditos" de principio de siglo, se ofrece hoy, víctima de sus propias ilusiones, según las cuales parecía necesario facilitar el paso a todo autor desconocido que, aunque aparentemente, propusiese una novedad, porque de tal abundante proliferación habría de surgir el genio apocrito. Pero la realidad —y de ahí la condición victimaria del arte actual— ha venido a demostrarnos que lo realmente conseguido mediante tal aluvión de nuevas firmas, autorizadas por una tácita anuencia del clima favorecedor de su nacimiento, es que la confusión planteada desde los comienzos del informalismo haya aumentado en términos desconsoladores.

Efectivamente; el afán de novedad propiciado hace veinte años y alimentado constantemente hasta nuestros días no ha conseguido en puro rigor alumbrar nuevos artistas del prestigio de los que ya entonces lo poseían plenamente. Para explicar esto puede aducirse cualquier argumento menos el de que hoy se carece de libertad para hacer cualquier cosa distinta de las habituales dentro de los nuevos movimientos. Todo visitante de nuestras salas de exposiciones puede haber comprobado la amplia tolerancia del público para cualquier grafismo, mancha o pegote que aderezado —o no— con un nombre enigmático trate de mostrarse como resultado de una nueva inquietud o un nuevo camino para la pintura. En contrapartida, el resultado no puede ser menos positivo: ni un solo nombre de ese repertorio ha conseguido calar en profundidad la certeza de una valía equivalente no ya a la de un Picasso —que éste supone la excepción del genio—, sino, en nuestras latitudes, a la de Vázquez Díaz, B. Palencia y Ortega Muñoz, ejemplos de una madurez confirmada en la acción.

Este hecho incontestable no tiene, sin embargo, reflejo adecuado en la crítica todavía sometida, en parte, a un amplio crédito de buena voluntad y esperanza, prolongación del iniciado hace veinte años. La libertad de acción en este terreno, ganada en toda su plenitud hace quince años entre nosotros, ha hecho posible la aparición de un amplísimo contingente de supuestos oficiales del arte merced a ese espaldarazo literario que en su contexto aislado, en su pura materia escrita será, a buen seguro, lo único que prevalecerá en gran parte de toda esta época confusa y demoledora. Porque al margen de este esfuerzo mental, ingente y desproporcionado muchas veces en relación con el motivo que lo inspiró, un examen sereno de la obra ofrecida por el artista acusa un resultado nulo o pobrísimamente en mínimas esencias constitutivas de lo que, en cualquier contingencia, debe ser considerado como pintura.

En este sentido, tal vez nos convenga hacer examen de conciencia sobre la responsabilidad contrada por cuantos, de algún modo, hemos colaborado en la consecución de un estado de atenta expectación hacia la omnimoda libertad de quienes, por el simple hecho de expresarse plásticamente, fueron prematuramente considerados artistas, cuando en realidad tratábase de simples neófitos de un balbuciente lenguaje. Todos hemos sido testigos de las arbitrarias proposiciones, desangeladas y sin la más mínima inventiva, que, extendidas sobre una superficie cualquiera, pretendían el juicio superlativo y reconocimiento públicos de una supuesta genialidad, por supuesto inexistente. Pero nuestras palabras han tardado, posiblemente, más de lo prudente, luego lo hemos visto, en denunciar un estado de fraude establecido al amor de nuestro deseo de facilitar el camino de la auténtica y libre creación.

Ese balance de resultados no supone una negación de la marcha del arte, por otra parte inexorable, como la vida misma, sino, más bien, una acusación contundente respecto a la desproporcionada suma de elementos positivos, verdaderamente trascendente para su continuidad en relación con el ancho margen de libertad registrado a lo largo de los últimos veinticinco años. Adviértase en este sentido la floración de nombres y tendencias habidos en torno a la fecha de 1900, cuando se mantenía aún el respeto a la objetividad y lo abstracto era pura especulación de laboratorio en contraste con el despliegue desarticulado de cuanto bajo el rótulo del manchismo informalista se nos ofrece insistentemente al amparo de la mayor licencia creadora consentida en lo que va de siglo. Basta, efectivamente, repasar, por ejemplo, la fecundidad de la lección de un Van Gogh, en el marco de las actividades pictóricas contemporáneas, con la secuela del vario y múltiple repertorio expresionista habido —por no citar el señero precedente de nuestro Picasso, tácito promotor de múltiples vocaciones— para comprender que una mínima intención comunicativa aderezada en estos casos con ese sexto sentido de la genialidad, ha sido infinitamente más pródiga y beneficiosa para el arte que toda la libertad, convertida en libertinaje, disfrutada en estos últimos tiempos. Pero aún sin ese matiz insólito de lo genial, calidad extraordinaria no exigible por sistema a una generación, la cosecha de frutos, viva en la mente de todos, derivada de los Cézanne, Matisse, Braque y Juan Gris —por ejemplo—, constituye un alegato irrefutable frente al yermo y desolado panorama de la más reciente pintura contemporánea.

Medio siglo de libertad creciente ha llegado a producir la finalidad contraria a lo que parecía perseguirse. Pero también puede ser objetivo final la experiencia registrada; los que han sabido guardar un equilibrio entre la posibilidad de "hacerlo todo mediante un mínimo canon de objetividad y un ancho cauce imaginativo han podido subsistir dispuestos siempre para surcar nuevas direcciones de la plástica futura. Los que entendieron la libertad posible como un instrumento de pura audacia donde el grito había de compendiar todo valor son ahora protagonistas de la mayor inexpressiva afonía de nuestro tiempo. Porque si la libertad no ha servido para espolear el nacimiento de nuevas imágenes capaces de una comunicación universal y únicamente ha contribuido a divulgar un repertorio de balbuceos, a veces, sólo superficialmente agradables, la meta alcanzada es bien exigua. Porque esa libertad, mal digerida, ha matado la imaginación.

L. FIGUEROLA-FERRETTI

## SOBRE LA PINTURA DE AMELIA RIERA

Al hacer referencia de esta artista catalana en otros artículos anteriores publicados en ARRIBA apunté la necesidad, debido a la importancia de su obra, de dedicar un artículo especial a la creación de Amelia Riera. Preparada en instituciones libres de Barcelona, sus comienzos en la pintura se iniciaron en un fuerte expresionismo figurativo, en donde el dominio de unos amarillos o unos rojos estaban fuertemente contrastados con grandes zonas o trazos de negros que esquematizaban las figuras escogidas, la mayor parte de las veces, de una temática sobrecogedora de escenas de pavor y desgarradoras.

Atraída por el impacto del informalismo, abandona el mundo representativo y se adentra en la problemática de la materia y de las texturas, creando un arte, como apunta acertadamente el eminente crítico Juan Eduardo Cirlot, «de la concentración de una sustancia única» para «sublimar lo negativo» y «trasmutarlo en imágenes signográficas», que generalmente tienen un valor simbólico y en donde se adivina un subconsciente subreal. Como dice el citado crítico, es una «pintura de la ocultación entera, de la inversión absoluta», como la actitud del escorpión, que después de haber hecho uso del macho, lo devora. Durante esta etapa existe, en la pintura de Amelia Riera, una constante preferencia hacia una monotonía colorística, en donde los ocres, marrones y especialmente los negros dominan enteramente la superficie del cuadro. Introduce frecuentemente, en la composición de sus telas, elementos constructivos, ya sea en formas rectangulares, ya en un constante tejer de líneas paralelas o cruzadas sobre la superficie del lienzo. Esta ordenación estructural, determinada por un grafismo filamento, están unidos o compensados por diferentes formas geométricas no siempre regulares, que nos pueden sugerir trozos de pieles ennegrecidos al sol o la apariencia de un ángel de la muerte o águila infernal, que preside la caída de la losa del sepulcro en el mito de Lázaro. El gran poder evocador y las múltiples sugerencias de la pintura de Amelia Riera ha inspirado (presentación del catálogo de la Exposición «Cinco Artistas de la Escuela de Barcelona», Sala Amadís, Madrid, junio 1963) las siguientes líneas del publicista de arte catalán Alejandro Cirici Pellicer: «Una especie de Alhambra de espacios imbricados, sepultada en crespones de luto. Cobres revestidos de cardenillo polvoriento, bronce con cargas de milenios de humedad, como planchas de Ho-Nan; pizarras desnudas y tapizadas con rastros de caracol dan una resonancia sorda y distante a la noche desolada de los cuadros de Amelia Riera, en los que hay que escoger entre el ahogo de sentirse cegado por cedales o el miedo de adentrarse en cavernas sin fondo. Pero dado muy silenciosamente, muy suavemente, muy aterciopeladamente.»

Vencida la etapa informal, sigue, como es lógico, una época de eliminación textual y de materia. Se empieza a interesar por el problema del espacio, que conjuga con sus composiciones constructivistas en una modalidad preciosista de genial hallazgo, en donde el antiguo predominio absoluto de monocordes marrones, negros y ocres se encuentra salpicado de iluminaciones y transparencias de rojos escarlata o azules marinos, creando superficies ilimitadas en las que las diferencias tonales son suficientes para dar una sensación de profundidad. Las incisiones signográficas casi desaparecen, quedando reducidas a algún entrecruzamiento lineal o a la petrificación de unas leves lágrimas distribuidas desigualmente.

En la etapa más reciente de la creación de Amelia Riera se observa un deseo de olvido hacia la negatividad anterior, y como consecuencia se enriquece con un mayor colorido de fuerte impacto, dominando anchas zonas del lienzo y negando al agorero que la advertía contra «su hermano el amor, siempre amigo de los disfraces de colores y de tecnicolores». Pero este posible triunfo hacia la vida no está del todo determinado, debido a la nueva aparición de elementos referenciales de gran poder simbolista.

Francisco VALBUENA

## ENTREVISTA CON MIMI ECHEVERRIA

Mimi Echeverría es actualmente directora de una de las más prestigiosas galerías de arte. Cursó estudios en la Escuela de Bellas Artes de San Fernando, en donde obtuvo numerosos premios y matriculas de honor, casi siempre en las asignaturas teóricas, y quizá fuese esto lo que influyó en su decisión de dedicarse a las galerías de arte, y a ser jefe de Exposiciones de la Embajada americana en Madrid.

—¿Cómo ves la escultura contemporánea actual?

—En la escultura contemporánea, la concepción del volumen ha cambiado muchísimo, porque ahora se expresa el volumen positivo y el negativo. El volumen positivo es la forma concreta, y el negativo son los espacios que sugieren y delimitan ciertos tipos de escultura.

—¿Ejemplos?

—Pablo Serrano y Feliciano Hernández. En ambos es muy importante la materia, pero también lo es la manera de conjugar los espacios libres.

—¿Qué esculturas haces?

—Ahora, ninguna; solamente me dedico al arte de los demás. He hecho bastantes retratos, varias maternidades y tipos. Modelaba primero en barro y luego lo pasaba a materia definitiva, piedra o bronce. Para mí, la materia más difícil es la madera. Mi escultura era figurativa, con ligeras influencias orientales.

—¿Cómo ves la pintura actual?

—Es un tema muy amplio, por la diversidad de tendencias. Creo que la pintura actual se está buscando a sí misma. Es muy difícil saber si, en la perspectiva de los siglos, es éste un momento de búsqueda o de pleno encuentro.

—¿Qué pintores ves con esta actitud?

—Todos los pintores dignos de su nombre. Todo arte sincero está buscándose siempre.

—¿A qué pintores destacarías?

—A muchos, pero a ninguno. En escultura cité nombres, pero solamente para explicar una teoría. De todas formas, me atrevo a afirmar que quedarán muchos nombres en la historia de la pintura del siglo XX.

—¿Qué pintura prefieres?

—La buena, la del Greco, Piero de

la Francesca, Van der Weyden y muchísimos más.

—¿Por qué?

—Porque son las que me emocionan. Volviendo a la escultura, una de las piezas más impresionantes es el «Auriga», de Delfos.

—¿Qué momento del arte te parece más importante?

—Tengo debilidad especial por la época arcaica griega y el arte egipcio de la XVIII dinastía.

—¿Cómo ves la mujer artista?

—Creo que la mujer tiene menos facultad creadora que el hombre, pero mucha más facultad de entenderlo. El mayor exponente de las artes plásticas es el edificio realmente. La unión de la arquitectura, la escultura y la pintura hacen posible crear un todo. Llegar a este conjunto es una de las cosas más difíciles, tanto como llegar a la composición musical perfecta. Ejemplos de esto podrían ser: el Partenón, cuya perfección era tal, que, incluso en ruinas, da una impresión de totalidad en el espectador; y de los tiempos más modernos, el Monasterio de El Escorial.

Pedro CAMARA



LIBROS DE POESIA

# UN NUEVO POETA VERDADERO

Por Rafael MORALES

La rehumanización, la nueva valoración de los elementos tradicionalmente rechazados por la lírica y la atención a la realidad vital, circunstancial y social, así como el empleo de un lenguaje más sencillo y directo, que son frecuentes en la poesía actual, ha dado motivos e incluso indebida justificación a muchos polizones de la aventura poética de nuestro tiempo. Crean ellos —y no faltan quienes les ayudan a creerlo— que ser poeta de hoy consiste principalmente en preocuparse de tales importantes factores que ensanchan el ámbito de la creación poética. Pero de ahí no pasan, con lo que hacen caer a la poesía en un vulgar prosaísmo. En la generación de entreguerra el fenómeno fue todo lo contrario, y los eternos polizones se dedicaron a hilvanar lo camente imágenes y metáforas hasta caer en un preciosismo vacío. Todo se les quedó en el significado o continente, como hoy todo suele quedarse en el significado o contenido. Estos son los dos escollos en que la poesía viene estrellándose tradicionalmente. Preciosismo de oropel o prosaísmo ambicioso son y han sido siempre los dos polos fatales de la impotencia poética.

En cuanto al lenguaje poético, éste, sin mengua alguna de la poesía, puede ser sencillo y común, que no es lo mismo que prosaico y vulgar, o culto y depurado, que no es lo mismo que rebuscado y afectado; pero en ambos ha de prevalecer la belleza emotiva y sugerente de la expresión. Esto nos lo atestiguan en una y otra orientación la extraordinaria historia de nuestra lírica. Por el camino de la sencillez del lenguaje tenemos el «Romancero», el «Cancionero», Jorge Manrique, la mayor parte de la poesía de Lope, Bécquer, Antonio Machado... Por el otro, a Garcilaso, Herrera, San Juan de la Cruz, Góngora, Quevedo, Espronceda, Juan Ramón Jiménez, García Lorca... Unos fueron más hondos y otros menos, unos fueron impulsados más por la estética que por el concepto, otros al contrario. En unos prevaleció lo bello, en otros lo entrañable; pero ninguno se apartó de la belleza expresiva porque todos eran grandes poetas legítimos. Hoy, con tal de expresar la «realidad», de ser «humanos» o «naturales», de preocuparse de la «vida colectiva», etc., la poesía española se nos llena de Campoamor sin gracejo ni ironía de ninguna clase. Campoamor fue un poeta de su tiempo, que empleó un lenguaje común, que se preocupó de las realidades sociales o humanas del medio burgués en que vivió, pero que pese a los buenos propósitos de su «Poética» (1883), fue incapaz de una intuición francamente certera. Dijo cosas que algunos poetas de hoy repetirían, pero cuando las interpretó sólo hizo mostrar su pedestismo, su ramplonería. Así, por ejemplo, Campoamor dijo: «Cuanto más popular y cuánto más nacional sería nuestra poesía si en vez de la elocución artificiosa de Herrera se hubiera cultivado este lenguaje natural de Jorge Manrique.» Y él lo intentó e incluso la forma estrofica de los «Coplas» manriqueñas, para lograr resultados como éste:

«Si eres feliz algún día, — ¡guay que el recuerdo tirano — de otro amor — no se filtre en tu alegría, — cual se desliza un gusano roedor.»

Perdónese la larga digresión anterior cuando voy a comentar un interesante primer libro de un poeta nuevo: «El regreso», de Antonio Pereira, que acaba de ser publicado. Si la he hecho es porque en este nuevo poeta encontramos vivas las legítimas preocupaciones de muchos otros de hoy, pero dentro de ese sabio equilibrio de poeta verdadero en que ni la belleza queda destruida por el concepto —bueno o malo— ni el concepto por la belleza —verdadera o falsificada—. Es decir, para nosotros Antonio Pereira es un poeta de los pocos que siempre hay, pero además es un poeta de su tiempo, que se inspira en el medio ambiente, en su vida y en la de su prójimo, que es natural, que emplea un lenguaje sencillo, que es entrañablemente humano. Pero todo ello con la intuición verbal indispensable para que exista el poema.

Pereira es hombre que ha recorrido mundos, que en ellos se ha encontrado con la hostilidad, con la dureza. De su emotivo poema «El desterrado» son estos versos:

Las calles salineras  
que mueren en el mar  
son ríos de silencio,  
ramos de hostilidad.

Camina, se detiene...  
¿Nadie le va a llamar  
por su nombre? No, nadie  
le llamará.

Consulados de bronce,  
verjas de alto metal,  
templos de rito extraño,  
¿dónde podrá llorar?

Y así va cantando la vida en la Patria —en la provincia— y allá en los mundos lejanos, siempre combinando la buena expresión, la gracia verbal con lo entrañable del sentir que corresponde a la poesía de realidades y cotidianidades con que irrumpe en las filas de la lírica actual. Esto no quiere decir que Pereira, por dejarse influir de las corrientes más pobres de nuestra poesía actual, se escape de las caídas en la expresión decadente y vulgar, como en su poema «El pequeño tren»:

Lo manda un maquinista de  
[Monforte,  
lo atiza un fogonero de Monforte,  
el revisor también es de Monforte,  
Genaro es el cartero y es del  
[Bierzo.

No, la poesía no es eso por mucha «realidad» que encierre y por mucho que tenga de válido ese tema. Pereira no debiera abandonarse en lo fácil, pues él tiene capacidad para ir más allá, mucho más allá. No hay más que leer poemas suyos como «El desterrado», «Los compañeros», «El parque infantil», «Casi como la muerte de un soldado», «La fiesta» y otros muchos que harían larga la relación para estar muy seguro de ello. Esta es la razón por la que este libro arraigado, hondo y bello nos ha producido verdadera alegría, la que siempre nos produce la aparición de un poeta legítimo.

Antonio Pereira: «El regreso». Col. «Adonais», núm. CCXX. Ediciones Rialp. Madrid, 1964.

## LIBROS RECIBIDOS

«Poesía hispanoamericana» (I y II).—Fernando Gutiérrez.—Sayma, Ediciones y Publicaciones.  
«Los judíos españoles».—José María Lacalle (2.ª ed.).—Sayma, Ediciones y Publicaciones.  
«Israel, pueblo y costumbres».—Gail Hoffman.—Sayma, Ediciones y publicaciones.  
«República de Sudáfrica, pueblo y costumbres».—Alan Paton.—Sayma, Ediciones y Publicaciones.  
«Tiempo».—Juana de Ibarbourou. Plaza & Janés, S. A.  
«Trescientos poemas».—Juan Ramón Jiménez.—Plaza & Janés, S. A.  
«Poemas».—Miguel Hernández.—Plaza & Janés, S. A.  
«Poesía 1942-1962».—José Luis Cano.—Plaza & Janés, S. A.  
«El gran sapo».—Lauro Olmo.—Editorial Garbo.

«Una idea de la India».—Alberto Moravia.—Editorial Horizonte, S. L.  
«Diario mínimo».—Umberto Eco. Editorial Horizonte, S. L.  
«Los toros de Iberia».—Rafael García Serrano (2.ª ed.).—Morea Ediciones.  
«El rechazo del placer».—Walter Kerr.—Sagitario, S. A.  
«Antología de la poesía católica del siglo XX».—Emilio del Río, S. I.—A. Vassallo, editor.  
«El regreso».—Antonio Pereira.—Ediciones Rialp, S. A.  
«Emigrantes».—Luis Puente.  
«Rutas de España: Valencia, Aragón».—Felipe Jiménez de Sandoval.—Publicaciones Españolas.  
«España es así. Historia».—Textos de Menéndez y Pelayo, Menéndez Pidal, Pericot, Maravall, Sánchez-Albornoz, Américo Castro y Ballesteros.—Publicaciones Españolas.

LEA USTED



## CARTA DESDE CATALUÑA

# CATALANIDAD DEL «CHURRIGUERISMO»

La editorial «Alpha» acaba de dar a la estampa un interesante volumen. Se titula «Arquitectura i escultura barroques a Catalunya. El barroc salomoni». Firma el libro el ilustre arquitecto y profesor de la Escuela de Bellas Artes don César Martinell.

El texto del señor Martinell es muy interesante, ya que estudia el despliegue de la arquitectura catalana desde 1671-1730. Entre el caudal de noticias suministradas por el volumen se encuentra la información de la catalanidad de ese gran movimiento, que lleva más allá los excesos del «barroco», conocido por el nombre de su fundador, como «churriguerismo».

Consideráramos nosotros que dicho movimiento tenía una naturaleza salmantina. Un ilustre tratadista de arte señala que dicha modalidad del barroco «es fruto del ambiente universitario de la ciudad del Tormes, donde el ingenio se perfeccionaba tanto más cuanto más se utilizaba con paraligismo, conceptos equívocos, retruécanos y juegos de palabras».

Pues bien; según don César Martinell (apoyándose en textos de Verrié, García Bellido y el marqués de Saltillo), don José Churriguera nació en Cataluña. Se llamaba, en realidad, Josep Benet Xuriguera, siendo hijo del barcelonés Josep Simó Xuriguera, alias «El Vell» (El Viejo). Pasó éste a Madrid, a trabajar en el retablo de la iglesia de Montserrat, diseñado por Herrera el Mozo. Lo llamó el gran arquitecto catalán Josep Rates Dalmau. Allí castellanzó la grafía de su nombre, convirtiéndolo en Churriguera. Rates Dalmau, muerto Simó Xuriguera, se ocupó de la educación de sus hijos. Serían el núcleo de una extensa familia, ya castellanzada, famosa por sus bellas concepciones arquitectónicas.

El «churriguerismo», con su amor a las líneas curvas, derrota al «herrerismo», con la cortante y bella disposición geométrica de sus ángulos. Podíamos ver en él un antecedente lejano del arquitecto reusense don Antonio Gaudí, enamorado también de las formas curvilíneas. Cataluña, tierra de equilibrios y austeridades, sí. Pero no se olvide que junto a su popular «seny» vibra un apasionado sentimiento opuesto, estudiado por Ferrater Mora, y que se denomina la «rauxa». Algo de esa pasión debió correr, como un fuego, por la sangre de los Churriguera o Xuriguera, pese a sus reflexivos paseos, próximo el rumor agrícola del Tormes, entre el milagro de las piedras doradas de Salamanca.

## OBRA DE DICKENS TRADUCIDA POR CARNER

En las ediciones «Proa», y en su colección «A tot vent», se incluye la traducción catalana de la famosa obra de Carlos Dickens «David Copperfield». Ni que decir tiene que, debida la versión al ilustre diplomático español y enorme poeta Josep Carner, se trata de una verdadera filigrana idiomática. Con esta obra —se dice en una de las páginas «de respeto» de la traducción que nos ocupa—, las ediciones «Proa» se asocian a la gloriosa madurez de don José Carner en su ochenta aniversario. La biblioteca «A tot vent» lleva incluidas en sus catálogos traducciones muy interesantes de Moravia, Steimberck, Mauriac, Cocteau, etc. Pretende llevar a la lengua catalana una antología muy selecta de la novelística universal.

## NUEVA EDICION DE LAS «MEMORIAS» DE SAGARRA

Y sigamos dentro de la línea de las ediciones catalanas. Acaba de publicarse una nueva edición de las espléndidas «Memorias» de don José María de Sagarra. Se trata de un libro (existe una magnífica versión castellana, hecha por Fernando Gutiérrez) que recomendamos a todo aquel que quiera estudiar no sólo la literatura española, sino la política de principios de siglo, y sobre los estribos de Madrid y Barcelona.

Pues bien; a esta versión se le ha añadido un prólogo del padre Batllori, donde no se estudia a fondo la obra del ilustre poeta de Cataluña y se pasa como sobre ascuas sobre ciertos temas demasiado candentes para ser ignorados. También nos parece poco oportuna la publicación de una serie de epistolario, bien de Sagarra, bien a él dirigido, sobre problemas más bien personales y con alusiones a personas vivas, que bien pudieran suprimirse. Aparte de que la publicación de los epistolarios, como piezas íntimas, siempre son peligrosos, debe escogerse aquellas cartas que aclaran una postura o arrojan luz sobre determinado hecho histórico. En ese orden, la publicación de la correspondencia Unamuno-Maragall es modélica.

## «LOS ORGANILLOS» SE RUEDA EN CADAQUES

Y cerremos nuestra correspondencia con la información de que la famosa novela, Premio «Goncourt», «Los organillos», se está rodando en Cadaqués, donde, por cierto, veranea su autor, que ha aprendido a hablar catalán. Aunque la novela alude a Calella, en realidad, los tipos están sacados, así como el paisaje, del pueblito marinero de Cadaqués, puesto de moda por Salvador Dalí en sus años mozos de surrealismo (allí estuvo García Lorca y la plana mayor del movimiento surrealista), y que conserva su tradición literario-pictórica bajo el moderno alud turístico de la Costa Brava.

Rafael MANZANO



# ENSAYOS SOBRE LEJANIAS

Agrupados bajo el título de "Geografía y quimera", que es el de una de las claves que subdividen su contenido, ha aparecido un volumen de ensayos breves de Claudio de la Torre, concebidos en la dimensión del artículo periodístico por lo común. El autor viene pasando como de puntillas por la literatura española de un amplio período porque su discreción le ha solido vedar alharacas o estentoreidades comunes en el fluir de la vida literaria, pero a lo largo de los años que han corrido desde las promociones del modernismo literario que advinieron desde los años veinte del siglo hasta la fecha ha marcado su valía en la faceta narrativa y teatral con firmeza y seguridad que le ha procurado lauros y distinciones acompañadas a títulos de su varia obra "Alicia al pie de los laureles", "La vida del señor Alegre", "Hotel Terminus", "Tic Tac" y otras más que la van jalonando.

Escribimos estas líneas para partir de un hecho básico: la profunda vocación literaria de Claudio de la Torre, de solidez y raigambre poco comunes y que proviene —según algunos artículos del libro presente denotan— desde su más remota adolescencia en su tierra canaria, donde la existencia de grupos familiares y afines hacia vivir un ambiente de punzante intensidad, capaz de imprimir carácter durante una vida entera. Difícilmente se puede tener en cuenta en nuestro tiempo, en que las condiciones sociales han variado muchos aspectos de la iniciación y de la comunión literaria, lo que fueron las proyecciones de ambientes más cerrados (si se juzga por la fácil intercomunicación de hoy) y la fuerza de las atmósferas culturales y literarias que condensaban, por ejemplo, una Granada, un Oviedo o la Gran Canaria de Tomás Morales y Néstor, por citar algunos de los más destacados representantes de la época artística, literaria, cuya fuerza de proyección advertimos en estos ensayos de Claudio de la Torre.

Pertenece su autor también, cuando su juventud literaria lo trajo al centro madrileño, a la época en que el ensayo apareció en los periódicos y el artículo se densificó en su aspecto ensayístico. No pertenecen los de Claudio de la Torre al aspecto conceptual del género ni aparecen en su forma recamados por más valores que los siempre difíciles de la precisión, la contención y la elegancia. Ahora bien, si de las dos dimensiones básicas del ensayo, la longitud conceptual y la latitud formal, las prosas de Claudio de la Torre apuntan sólo una loable discreción, no es así respecto a su auténtica profundidad, sobre la que proyectan todo su esfuerzo y su valía. Los ensayos de Claudio de la Torre están realizados temáticamente sobre cuatro órdenes de lejanías. Tenemos en ellos la lejanía de la historia, la lejanía de la geografía, ya en sí combinada con la superlejanía de la geografía quimérica. Tenemos, por fin, la lejanía de la nostalgia,

que se proyecta sobre todas las cosas, pero muy sensiblemente sobre los paisajes canarios de su juventud. La lejanía es la nota temática dominante en "Geografía y quimera", interpretada sobre varias claves.

Este material temático podía haberse interpretado líricamente, pero la construcción de Claudio de la Torre, si es sensible a un cierto fondo lírico, no obstante, escapa siempre de él. Como Ulises ante las sirenas (incluso ante las extrañas sirenas oceánicas que interpretó Néstor), el autor se ata al mástil de una interpretación intelectual. El carácter de ensayos breves, de dimensión e incluso de difusión periodística, se realiza mediante la notación intelectual de las lejanías. Al cabo de los tiempos, estos artículos de "Geografía y quimera" vienen a definir la intimidad creadora de Claudio de la Torre con la nitidez con que obras de este carácter, sin los entramados y andamiajes que precisan las construcciones literarias (novela, narración, teatro) dejan constancia de la textura creadora de un autor. Ante el resultado que registramos en este libro no podemos por menos de pensar en el de la trayectoria que comienza en el posmodernismo de origen canario, de donde procede por generación familiar o de grupo, y la fijación (que resulta como una corrección definitiva) en el ambiente madrileño intelectual dominado allá en lo alto por la "Revista de Occidente".

La riqueza temática de las lejanías que nos ofrece Claudio de la Torre es realmente importante, porque revela que el tema ofrece atracción global. Importa poco que se trate de evocar las exploraciones quiméricas de la isla de San Brandán (que el habla común derivó en San Balandrán) o la fotografía que deja temblando en el aire de la nostalgia un Corpus Christi en 1912, en Las Palmas, tras de la que aparece claramente la estirpe de la intelectualidad proustiana que sale a la busca del tiempo perdido. Importa poco que se extienda a uno u otro lado de la geografía y de la historia, que se detenga en uno u otro de los compartimentos con que la ciencia humana acostumbra a inventar espacio y tiempo. Y así César Borja o Desiree Clary, la isla de Pascua o el Valladolid romántico visto a través de un curioso memorialista ciudadano atraído por las ejecuciones capitales, la sepultura de Catalina de Aragón o los recuerdos de Galdós y docenas de temas más van sumándose a esta especie de doma intelectual de lejanías que constituye el fondo del encanto literario, del interés y del valor de esta colección tan definidora del firme ejercicio literario de Claudio de la Torre.

A. VALENCIA

GEOGRAFIA Y QUIMERA.—Claudio de la Torre. Sociedad de Estudios y Publicaciones.

## LIBROS DE DERECHO

Por José María CASTAN VAZQUEZ

LA DELINCUENCIA EN LA PICARESCA.—Lorenzo Polaino Ortega. Sevilla, 1964. Un volumen de 101 páginas.

La literatura ofrece una rica cantera, escasamente explotada hasta ahora de materiales para la historia del Derecho; en España concretamente han sido pocos, aunque valiosos, los estudios jurídicos extraídos de nuestro espléndido acervo literario. El doctor Polaino viene con este pequeño volumen, que recoge su reciente discurso de ingreso en la Academia Sevillana de Buenas Letras, a escudriñar una sugestiva parcela de la literatura española —la novela picaresca— con la intención de indagar en ella lo que ha sido la realidad de las formas de la delincuencia en España.

Al seleccionar el material literario objeto de su análisis, Polaino ha tomado el concepto de «novela picaresca» en un sentido amplio que abarca desde el «Libro de buen amor» hasta las «Novelas ejemplares», pasando por el «Corbacho» y la «Celestina». A través de esa bibliografía pueden ciertamente encontrarse vivos y palpitantes los muchos tipos que han integrado la picaresca: el vago mendigo, el parásito, el rufián, el ladrón, el asesino sicario y el bandolero en cuadrilla; o, en otro campo, las prostitutas, las entretenidas, las solteras equivocadas, las casadas adúlteras y sus esposos consentidos; todo ello en un marco de cofradías de malhechores, prostibulos organizados, males venéreos, vicios contra natura y sexualidad sacrilega o macabra. Es decir, una de las caras de la medalla de la sociedad, reverso de la cara gloriosa en que se alineaba la fabulosa pléyade española de conquistadores, navegantes, poetas, teólogos y santos.

Sobre los pasajes seleccionados, Polaino hace un estudio terminológico que pone de relieve la abundancia de conceptos jurídicos penales y procesales o simplemente curiales, que aparecen en la novela picaresca. Contrasta luego la realidad que de dicha novela se desprende con las leyes represivas de su época. Estudia el delincuente, el delito y la pena en varios textos. Y sobre la base de que el florecimiento de la literatura picaresca es una consecuencia más del ambiente social que ella misma refleja, apunta algunas observaciones de sociología penal. El volumen se cierra con el discurso de contestación de don Faustino Gutiérrez-Alviz.

Destaca en este breve ensayo del doctor Polaino su elegante lenguaje, depurado sin duda al contacto frecuente de las mejores páginas de la literatura castellana. Es lástima que el autor, constreñido a los límites de un discurso, haya manejado solamente en este trabajo, que sabe a poco, una mínima parte de la documentación que posee. Ojalá que el librito actual sea como un avance de una obra extensa y definitiva sobre el tema.

LA NOVACION DE LAS OBLIGACIONES.—Francisco de A. Sancho Rebullida. Ediciones Nauta. Barcelona, 1964. Un volumen de 484 páginas.

La bibliografía española sobre Derecho de obligaciones ha aumentado considerablemente en los últimos años, tanto a través de obras generales como mediante estudios monográficos consagrados a instituciones concretas. A esta última línea de trabajo viene a sumarse el nuevo libro del profesor Sancho Rebullida, que se enfrenta con uno de los temas más difíciles de la parte general de obligaciones: la novación. Esa vieja y clásica forma de extinción de la obligación por la creación de otra nueva destinada a reemplazarla es abordada en su compleja problemática por Sancho, quien recorre el Derecho histórico sobre la misma y recoge el vigente de modo casi exhaustivo, bosquejando un tratado sistemático de la institución, en el que se estudia su estructura genérica, sus efectos y sus clases. Tanto la novación subjetiva como la objetiva merecen gran atención del autor, que cierra la obra con un capítulo sobre la cesión del contrato.

Peculiaridad destacable de este libro es el amplio espacio —más de un centenar de páginas— consagrado al Derecho romano. Ello no es censurable, ya que si en general toda excursión por el Derecho romano es útil, la llevada a cabo aquí ha sido, sin duda, fecunda, al encontrar Sancho Rebullida, a través de ella, la clave de la solución de ciertos «misterios» de las normas de nuestro Código civil en materia de novación.

J. S.

## CRITICA BREVE

"Cartas a Mariano Benlliure". Introducción, transcripción y co-

Oiga mañana lunes,  
a las ocho y cuarto, en  
**«La Voz de Madrid»**  
**"ASCENSION AL  
TEIDE"**

—oOo—

Segundo de los programas de un mapa sonoro de la geografía turística de España, en

**«La Voz de Madrid»**  
**¡La más sugestiva  
aportación a la  
divulgación del  
turismo nacional!**

mentarios de José Martínez Ortiz. — Ediciones del Ayuntamiento de Valencia. Valencia, 1964.

Cinco son las series de libros y monografías que el Servicio de Archivos, Bibliotecas y Museos Municipales de Valencia, cuyo Ayuntamiento rige hoy, con fino entendimiento político y cultural, el señor Rincón de Arellano, ha puesto en marcha en estos últimos meses.

Una de ellas es la de los Epistolarios, que se inaugura con uno en torno a la gran figura del maestro de la escultura, Mariano Benlliure.

Ni de éste ni del valor que guarda este género vamos ahora a entrar en disquisiciones, que, si por una lado por evidentes son innecesarias, por otro, quedan fuera de este lugar, en donde toda brevedad se impone.

Una larga teoría de historia es-

pañola, que corre de 1890 a los días más o menos cercanos a la muerte del escultor (1947), está entre vista en las cartas que componen este epistolario. Lo está en los nombres de aquellos que le escriben, en los hechos a que se alude en las misivas. Toda una historia grande, pero llena de humanos detalles que le dan un perfume de intimidad y de interés inigualables.

Y a esta intimidad de noticias hay que añadir las curiosas y minuciosas notas que José Martínez Ortiz ha puesto a cada una de las cartas, ya en torno al personaje que las escribe y a las personas o hechos allí aludidos.

Añadamos a todo esto, y a la grata presentación del libro, una interesante introducción, así como unos cuidados índices y una bella iconografía.

J. S.



# INFORMACION DE MADRID

## HOY, ORDENACION DE VEINTICINCO NUEVOS SACERDOTES DEL OPUS DEI

INGENIEROS, ABOGADOS, PROFESORES, ARQUITECTOS, CONTINUARAN EJERCENDO SU PROFESION, SI ES COMPATIBLE CON SU MINISTERIO

Hace solamente unos días se le veía entre los andamios de un edificio en construcción, dirigiendo unas obras. Ahora viste una sotana negra, porque José Antonio Iniguez Herrero, de profesión arquitecto, se ordenará sacerdote hoy en Madrid, juntamente con otros veinticuatro miembros del Opus Dei.

Son hombres de distintas nacionalidades, de distintas profesiones, que rondan los treinta y cinco años de edad. Hombres que conocen bien sus carreras, hombres que han sido y son jóvenes, hombres que han trabajado mucho y seguirán trabajando.

El arquitecto Iniguez, por ejemplo, es un hombre profesionalmente brillante, a pesar de su ju-

ventud. Obtuvo el título de arquitecto en Madrid, en 1957, y un año después fue nombrado adjunto de la Comisaría de Defensa del Patrimonio Artístico Nacional. Desde 1959 viene explicando, como encargado de cátedra de la Escuela de Arquitectura de Madrid, la "Historia de las artes plásticas". El Consejo Superior de Investigaciones Científicas le encargó el levantamiento de planos de las excavaciones que por cesión del Gobierno italiano se realizan en el templo de Babii, localizado en Via Preneste, cerca de Tivoli. Es doctor desde 1960 y ha obtenido ya dos premios de Arquitectura por sus proyectos para la construcción del Centro Sanitario y Asistencial de Murcia y de una piscina cubierta para la Delegación Nacional de Deportes.

Otro de los nuevos sacerdotes es el americano Gerald F. Gehring, de Milwaukee. Estudió Artes liberales en la Universidad de Navarra y se doctoró en la Universidad Lateranense de Roma con una tesis que versaba sobre "Concepto de la libertad política".

También se ordena sacerdote un mejicano, Héctor M. Raynal, jugador de baseball de primera división, que cuando estudiaba en la Culver Military Academy de Indiana, Estados Unidos, representó a sus compañeros en los torneos de boxeo. Es auditor del Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey, México, y ha viajado por todo el mundo. Ahora se irá al Japón.

Y Javier de Pedro, ingeniero industrial, marchará a Filipinas. Y otros se quedarán en España. Así hasta veinticinco. Veinticinco profesores, ingenieros, artistas, médicos, abogados.

### NUEVO SACERDOCIO

El 19 de marzo de este mismo año el Nuncio Apostólico de Su Santidad en España ordenaba a otros veintidós sacerdotes del Opus Dei. Al dirigir la palabra a los nuevos presbíteros, monseñor Riberi señalaba la oportunidad que para el diálogo con el mundo moderno tienen estas levas de hombres que llegan al sacerdocio con la experiencia adquirida en sus actividades profanas.

Los sacerdotes del Opus Dei, que son, por vocación, sacerdotes seculares diocesanos en cualquier diócesis donde se encuentren, llegan a la ordenación después de haber realizado estudios universitarios y ejercido sus respectivas profesiones. Son médicos sacerdotes, ingenieros sacerdotes, abogados sacerdotes, etc., que en la medida de lo posible no abandonan nunca el trabajo profesional, lo que les permite un conocimiento vivo de las circunstancias y problemas que presentan los ambientes y las personas entre quienes ejercen su apostolado.

(Europa Press.)

## CONTRA EL CALOR ES LO MEJOR

aspirar OZONOPINO RUY-RAM, que, mezclado con agua y lanzado a la atmósfera, le dejará un ambiente fresco y sano, con un delicioso perfume de bosques, facilitando la respiración en habitaciones reducidas o poco ventiladas. Laboratorio Ruy-Ram.—MADRID

## La Exposición de la Casa de la Moneda será clausurada el martes

DEMUESTRA LA ACTIVIDAD DE LA FABRICA NACIONAL EN LOS ULTIMOS VEINTICINCO AÑOS

El próximo martes se clausurará la Exposición XXV Años de Paz en la Casa de la Moneda, instalada en el nuevo edificio de la Fábrica de Moneda, en la calle de Doctor Esquerdo, número 38, donde el público ha podido apreciar la actividad y el progreso realizados durante los últimos veinticinco años en la Fábrica Nacional. Los adelantos técnicos introducidos en la fabricación de moneda, sellos, billetes de banco, etc., gráficos de producción, la totalidad de emisiones filatélicas realizadas, instrumentos mecánicos y otras curiosidades que habitualmente no están al alcance del público, han sido admiradas por los numerosos visitantes que han concurrido desde que se inauguró por el Jefe del Estado el pasado 11 de julio.

En atención al ambiente que la Exposición ha suscitado entre el público, se advierte de su próxima clausura para cuantas personas deseen visitarla y no hayan podido hacerlo todavía, pues la prórroga que ha sido solicitada es imposible ante los compromisos de fechas contraídos con otras capitales donde será trasladada.

### En septiembre será inaugurado el IV SIMO

El día 26 del próximo septiembre será inaugurado, en el Palacio de Exposiciones del Retiro, bajo el patrocinio de la Presidencia del Gobierno, el IV Salón Informativo de Material de Oficina, que orga-

niza el Centro Informativo de Técnica y Material Administrativo, con el fin de poner al alcance de las oficinas públicas y privadas el material necesario, para simplificar las técnicas administrativas y conseguir con el mismo costo una más eficiente productividad.

Todavía, pese a lo mucho que se ha hecho, nuestro nivel de mecanización de oficinas es bajo. En Francia, por ejemplo, los gastos en muebles metálicos es de unas 657 pesetas por productor y en España sólo llegamos a las 85. En Alemania, de cada mil personas, 22 tienen máquina de escribir, y en nuestra Patria sólo 10.

Pese a ello, nuestra mecanización es creciente y cada año producimos 16.000 sumadoras y calculadoras y se venden unas 123.000 máquinas de escribir, por un valor de más de 413 millones de pesetas.

El SIMO de este año tiene un "slogan": "Hacer más por el mismo precio".

### El concierto de hoy

Programa del concierto que interpretará la Banda Municipal, dirigida por el maestro Echevarría, hoy domingo, a las doce menos cuarto de la mañana, en el parque del Retiro:

PRIMERA PARTE: "Idalia", pasodoble (primera vez), Luis Marco Albert; "Las alegres comadres de Windsor", obertura, Nicolai; "Los bateleros del Volga", canto ruso, Glazunoff; "La Colombe", intermedio, Gounod, y "Payaso", prólogo, Leoncavallo.

SEGUNDA PARTE: "Camino de festa", rapsodia gallega, Abad Alday; "Toledo", canción española (primera vez), A. Lara, y "La Calesera", selección, Alonso.

### El último tramo de la calle de Alcalá será alfartado

Dentro de pocos días quedará cubierta por una capa de asfalto de unos seis centímetros la calle de Alcalá desde la plaza de Roma hasta el viaducto de las Ventas. Esta obra correrá a cargo del Ayuntamiento, y Obras Públicas se encargará de realizar idéntica operación desde el viaducto a lo largo de la carretera de Aragón.

Con esto, toda esta importantísima vía madrileña quedará completamente asfaltada, lo que facilitará el dibujo sobre el pavimento de señales para la circulación.

### Misa por los héroes del 10 de agosto

Mañana, a las doce de la mañana, se celebrará el XXXII aniversario de la gesta del 10 de agosto en el Depósito Central de la Remonta, sito en Bravo Murillo, número 317, entrada por la calle del Capitán Fernández Silvestre.

Después de la ceremonia religiosa se ofrendará una corona ante el monumento que perpetúa los nombres como precursores del Alzamiento Nacional del 18 de Julio.

El martes, a las doce de la mañana, se celebrará otra misa en el cementerio de Carabanchel y se depositará una corona en el panteón donde se encuentran enterrados los que entregaron su vida a la Patria en el cuartel de la Remonta.

# AGENDA

DIA 9 DE AGOSTO DE 1964  
DOMINGO

### MEJORIA

Un día soportable el de ayer. La mínima fue inferior a la que nos venimos acostumbrando a la fuerza. Nada más que 18 grados a las siete de la mañana. La máxima también bajó algo: 29,8 grados, a las cuatro de la tarde.

SANTORAL.—San Román.

### CULTOS

DIRECTORIO DE LA MISA.—Verde. XII después de Pentecostés. Segunda clase. Misa propia. Prefacio de la Trinidad.

### VIRGEN DE ATOCHA

Basílica de Atocha (padres dominicos).—Solemne novena a la Virgen de Atocha. A las ocho de la tarde, misa y sermón por el padre Justo Pérez Borragán. A continuación, bendición con el Santísimo y salve cantada.

### F RMACI DE GU R I

### TURNO 6

Hortaleza 2 (avda. José Antonio 56, Marina Española 7, Mayor 13, Puerta Cerrada 5, Cruz 13, Magdalena 33, Carrera de San Jerónimo 40, Ibiza 5, O'Donnell 47, esquina a Fernán González). Peyre 4 (esquina a Fundadores). Barrio Moratalaz (polígono F). Alcala 148, Conde Peñalver 27, Velazquez 70, Generala Mola 12, Jorge Juan 8, Almirante 23, Alcala Galiano 8 (prox. Castellana 3), San Mateo 12, San Vicente 32, esquina San Andrés, gloria de San Bernardo 8, Ferraz 1, Comandante Fortea 4, Doña Berenguela 9, Barrio Extremadura, avenida de Portugal 111, Marques de Urquijo 2, Andrés Melado 81, Fernando el Católico 68, Lucio del Valle, esquina Valdehermoso 106, Fernández de los Ríos 20, Fuencarral 138, Modesto Lafuente, 1, Ponzoño 9, Joaquín García Morato 155, Fernández de la Hoz 59 (prox. a San Juan de la Cruz), Fonzoño 59 y 71, Hernani 21, Bravo Murillo 168, avenida Federico Rubio y Galí 201, Chamartín 6, Bravo Murillo 289 (Tetuán), Bravo Murillo 365 (Tetuán), Cristina 11 (Ventilla), colonia San Cristóbal, B-6 (carretera Francia kilómetro 7), Sorgo 32 (Tetuán), Montevideo 31, paseo de la Habana 130, Costa Rica 28, Manuel de Falla 2, Fernández de la Hoz 8, Serrano 149, Maldonado 26 (esquina a Castelló), General Oraa 53, Martínez Izquierdo 54, López de Hoyos 94, Ramón y Cajal 24 (Ciudad Jardín), carretera de Aragón 242 (Cruz de los Caídos), Santo Ángel 2 (esquina Arturo Soria 190), plaza Generalísimo 2 (Hortaleza), Hermanos de Pablo 39, Virgen del Val 35 (barrio Concepción), Samba 31, Elisa Morla 11 (barrio San Blas), Vicente Espinel 35 (entrada carretera Aragón, 198), San Emilio 8 (antes Calvo Sotelo), travesía José Luis Arrese 10 (barrio Elipa), Lago Constanza 87 (entrada carretera Aragón, 108), Amposta 11 (Gran San Blas), Ampelido 8, Luis Pando, 19 (barrio del Lucero), carretera Aravaca 6 (Campanero), Mesón de Paredes 16, Calatrava 28, avenida del Manzanares 48, Antonio López 44, Marquesa de Argüeso 4 (Mataderos), Cadete Julio Llompart 17, Tucán 1 (entrada por Camino de la Laguna 38), Algorta (detrás del 128 de General Ricardos), Avenida 4 (Carabanchel Bajo), Nuestra Señora de la Luz, 32 (Carabanchel Bajo), plaza Meninas 7 (edificio Velázquez), Vía 63 (glorieta Elíptica), Eugenia de Montijo 97 (Carabanchel Alto), Marcelo Userra 114, avenida de Córdoba 10 (autopista Andalucía), paseo Delicias 124, Embajadores 122, paseo Acacias 59, José Antonio Armona 22, calle de las Delicias 25, paseo María Cristina 14, Wallia 21 (colonia Retiro), Monte Perdido 115 (Puente Vallecas), Calero Pita 45 (barrio Entrevías), Feña Prieta 16 (Fuente de Vallecas), Juan Mazo, número 28 (Puente de Vallecas), San Jorge 13 (Puente de Vallecas), Pedro Laborde 5 (Alto del Arenal), Ramón Calabuig 20 (Puente de Vallecas), y López Gras, s/n (barrio de Santa Ana, 38; Metro Numancia).

Cupón de los ciegos  
NUMERO PREMIADO AYER  
066

## AUMENTA LA MATRICULACION DE VEHICULOS INDUSTRIALES

Desde el mes de enero a mayo de este año se han matriculado 22.356 vehículos industriales. Sobre la matriculación, en el semestre del año anterior, ha habido un aumento de 4.005 unidades.

## EL SECRETARIO DEL PARTIDO DEMOCRATA VENEZOLANO VISITA EL CENTRO DE FORMACION PROFESIONAL ACELERADA

TAMBIEN RECORRIO EL PARQUE SINDICAL DEPORTIVO

El presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores del Congreso de Venezuela y secretario general del partido democrático de aquel país, doctor Escobar Salom, ha efectuado una visita al Centro Sindical número 1 de Formación Profesional Acelerada, instalado en la Casa de Campo, y al Parque Sindical Deportivo "Puerta de Hierro".

El doctor Escobar mostró gran interés por conocer el funcionamiento y finalidad de ambas instituciones sindicales, y dedicó frases de elogio para la tarea de formación profesional acelerada que lleva a cabo la Organización Sindical española; destacó también el valor social y humano del Parque Sindical Deportivo.

El señor Escobar Salom iba acompañado de un representante del Servicio de Relaciones Exteriores Sindicales.

### El ministro de Comercio de Dahomey, en Madrid

Ha llegado al aeropuerto de Barajas el señor François Ablogat, ministro de Comercio de Dahomey, que pasará unos días en España, invitado por don Alberto Ullastres.

El próximo día 10 se trasladará a Bilbao, donde visitará los Altos Hornos de Vizcaya, y el día 15, desde San Sebastián, regresará a Madrid para retornar a su país.



## ECONOMIA Y FINANZAS

## SEMANA ABURRIDA DE CLARO SIGNO ESTIVAL

La contratación fue estos días francamente aburrida por haberse acentuado el estrechamiento de las corrientes de papel y dinero que afluyen al mercado. Así, dentro de un marco de negocio muy reducido, los cambios se han estado moviendo en ambos sentidos con diferencias muy cortas y, por tanto, sin ninguna significación, lo que se refleja perfectamente en el índice general, ya que éste queda el viernes en 100,57, con variación en más de sólo un 0,03 por 100.

No es de extrañar esta posición del mercado, pues el mes en que nos encontramos no es el más propicio para que en la Bolsa se produzcan hechos de interés. En efec-

to, tradicionalmente agosto es el mes más flojo del año por las vacaciones estivales, de forma que, teniendo en cuenta el sostenimiento imperante, aún hay que considerar que el mercado no está del todo mal, y que tampoco parece que vaya a empeorar en las semanas que restan del mes, por cuanto verdaderamente no hay síntomas de alteración sustancial inmediata.

Buena prueba de la contracción de la actividad operatoria es que el martes, que fue la jornada

más activa y también la mejor orientada, sólo se operó en la renta variable por unos diez millones de pesetas nominales, volumen que posteriormente iría reduciéndose.

La situación más equilibrada de las contrapartidas ha afectado a la generalidad de los sectores, e inclusive el bancario ofrece síntomas de la irregularidad, pues Banesto bajó 18 puntos; Exterior, 12, y Popular e Hispano, que ceden uno, mientras que Central y Rural alzan dos, e Ibérico y López Quesada, uno, repitiendo General y Mercantil.

En electricidad sucede otro tanto, y hay de todo, pero con oscilaciones de escasa cuantía por lo general. Consiguen mejorar H. Española, que sube 5,50 enteros; Langreo, cuatro; Reunidas y Nansa, tres; Sil, dos, y Fecsa grandes, que mejoran uno. En cambio, las Leonesas desmerecen cinco; Chorro, otros tantos; Moncabril, tres; Cantábrico, dos y medio; Sevilla y Viesgo, dos, y Fecsa pequeñas y Unión Eléctrica Madrileña, que se dejan un entero. Sin variación en los demás títulos cotizados en la semana.

Por lo que respecta a los valores de arbitraje, en la misma línea que los grupos antes citados, lo más destacado es el alza de 11,50 enteros en Española de Petróleos, subiendo también Rif cinco puntos; Energía, dos, y Unquinesa, uno. Entre los que bajan sobresale Ponferrada, que cede 23 puntos; siguiéndole Cros, con pérdida de cinco; Río Tinto, dos, y Explosivos y Guindos, uno. Se han mantenido, tras de diversas alternativas,

Hornos, Auxiliar, Resinera y Felguera, entre otros.

Disparidad en alimentación, donde el valor más flojo ha sido El Águila, que se deja siete enteros, mientras que Azucarera alza seis y Ebro, tres.

En el resto del mercado, lo más saliente en sentido favorable ha sido el alza de 16 enteros en Comercial de Hierros; 12 en Urbani-

zadora Metro, 26 en Papelera Española y cinco Galerías Preciados. En el capítulo de retrocesos son remarcables los de 11 en Inmobiliaria Metro, 12 en Alcázar y cinco en General de Inversiones y Tabacalera. Firmes los textiles, así como Telefónica.

En el mercado de cupones, la tónica fue también sostenida, como puede verse en los siguientes cambios de cierre:

Iberduero, 64; Bami, 10; Transmediterránea, 10,25; Unión y Fénix, 1,010, y Tafisa, 46.

## BOLSA DE MADRID

	Cam- bio	Dire- cción		Cam- bio	Dire- cción
<b>Fondos Públicos:</b>					
Interior A .....	95, —	+	El Carmen .....	158, —	»
Exterior A .....	101,50	—	El Encinar Reyes .....	74, —	+
Amort. 4 % 1908 .....	105, —	—	Vallehermoso .....	217, —	3, —
» 1952 .....	102,50	—	Fisa .....	190, —	»
» Nov 1951 .....	104, —	—	Hispana preferentes .....	108, —	»
» Jun 1953 .....	103,75	—	Metropolitana .....	188, —	—
» Jul 1951 .....	100,50	—	Menfis .....	110, —	11, —
» 3 % 1928 .....	100,50	—	Rubán .....	171, —	»
L. Colonización .....	99, —	—	Orbis .....	90, —	+
R. Nacional .....	102, —	—	Vacesa .....	162, —	3, —
Renfe .....	100, —	—	Metropolitana .....	920, —	+
Ayuntamiento 1914 .....	95, —	—	Carteras:		12, —
» 1918 .....	92, —	—	Insa .....	103, —	»
» 1923 .....	88, —	—	G Inversiones .....	200, —	5, —
» 1929 .....	79, —	—	Vamosa .....	110, —	»
» En 1931 .....	82, —	—	Mineras:		
» En 1933 .....	82, —	—	Ru .....	275, —	+
» 1941 .....	75, —	—	Rio Tinto .....	95, —	2, —
» 1946 .....	83, —	—	Duro-Felguera .....	80, —	»
Empresa M. I. .....	99,50	—	Guindos .....	75, —	1, —
Trasatl. May 1926 .....	76, —	—	Ponferrada .....	481, —	23, —
E. Majzen .....	76,50	—	Monopolios:		
Tanger-Fez .....	76, —	—	Campa .....	205, —	3,75
Marruecos .....	60, —	—	Tabacalera .....	198, —	5, —
Céd. Hipt 4 % .....	82, —	—	Navales:		
» s/A .....	90, —	—	C. Naval ordinarias .....	72, —	—
» s/B .....	92, —	—	Trasatlántica .....	56, —	»
» s/O .....	90,50	—	Pebsa .....	114, —	»
» 4 % exent. .....	99,75	—	Transmediterránea .....	155, —	»
Local Inter .....	100, —	+	Naval de Levante .....	130, —	+
» Lotes .....	102,50	+			1, —
» Preferentes .....	106, —	+			
<b>ACCIONES</b>					
<b>Bancos:</b>					
Exterior .....	563, —	12, —	Papeleiras		
Central .....	989, —	2, —	P. Española .....	286, —	+
Esp. Crédito .....	1.292, —	18, —	P. Reunidas .....	163, —	26, —
General C. e I. ....	423, —	—	Químicas:		
Hispano-Americano .....	863, —	1, —	Cepa .....	183, —	»
Ibérico .....	759, —	1, —	Cros .....	275, —	5, —
L. Quesada .....	812, —	1, —	Energía I. A. ....	162, —	+
Mercantil e Industrial .....	375, —	—	Explosivos .....	195, —	1, —
Popular Español .....	743, —	1, —	Fosforera Española .....	190, —	6, —
Rural y Mediterráneo .....	260, —	2, —	Hidro-Nitro .....	107, —	»
<b>Eléctricas:</b>					
E. Viesgo .....	217, —	2, —	Iber. Nitrógeno .....	60, —	»
Langreo ordinarias .....	191, —	4, —	Perfumaria Gal .....	395, —	10, —
E. Leonesas .....	172, —	5, —	Insular Nitrógeno .....	124, —	»
Reunidas Zaragoza .....	180, —	3, —	Q. Canarias .....	165, —	+
S. Nansa .....	146, —	—	Manul Foto .....	161, —	3, —
S. Sil .....	284, —	1, —	E. Petróleos .....	445,50	11 50
Enher .....	285, —	1, —	Proquisa .....	125, —	»
Fecsa g .....	274,50	—	Dow Unquiesha .....	148, —	+
Fecsa p .....	185,50	2,50	D. Resinera .....	150, —	—
Fenosa .....	183, —	—	Seguros:		
Hidro Cantábrico .....	180, —	5, —	Hermes .....	561, —	+
Hidro Cataluña .....	340, —	—	Unión y Fenix .....	4.800, —	+
Hidro Chorro .....	327, —	5,50	Metalúrgicas:		
Hidro Galicia .....	394, —	—	Seat .....	265, —	+
Hidro Española .....	134, —	3, —	A Hornos .....	101, —	1, —
Iberduero ordinarias .....	135, —	3, —	Aluminio Ibérico .....	95, —	»
Moncabril .....	295, —	2, —	Auxiliar F. C. ....	130, —	»
Savillana .....	208,50	2, —	M. Santa Ana .....	103, —	+
Unión E. M. ....	234, —	1, —	C. Metalúrgicas ordinarias .....	80, —	»
<b>Alimentación:</b>					
Rústicas .....	90, —	—	I. Santa Bárbara .....	60, —	3, —
El Águila .....	580, —	7, —	M. Met. Madrileñas .....	27, —	»
Azucarera General .....	157, —	6, —	Material y Const. ....	96, —	1, —
Ebro .....	463, —	3, —	Española Zinc .....	81, —	—
<b>Comercio:</b>					
Galerías Preciados .....	865, —	5, —	Fasa .....	650, —	—
<b>Construcción:</b>					
O. Alba .....	212, —	»	Maquinista T. y M. ....	96, —	+
Cantabria .....	149, —	»	Telefonía:		
Portland Valderriivas .....	640, —	5, —	Marconi .....	106, —	—
Ladrillos Valderriivas .....	333, —	»	Telefónica .....	173, —	+
Hidrociivil .....	58, —	3, —	Textiles:		
Dragados y Construc. ....	5, —	—	Caltasa .....	110,50	»
C. G. Española .....	346, —	—	Fefasa .....	103, —	+
Alcázar .....	168, —	12, —	Sniace .....	245, —	+
Asturiana .....	77, —	»	Transportes:		
Bami .....	115, —	7, —	Aviaco .....	81, —	—
Ceisa .....	135, —	»	Metro .....	180, —	—

## TEMAS DE ACTUALIDAD

## LAS REVISIONES INDIRECTAS DEL ARANCEL

Por su tema, muy del momento, recogemos la siguiente información de la revista "El Economista":

«Séanos permitido insistir sobre el tema, aunque sólo sea considerando las consecuencias que puedan derivarse de una nueva reducción de los aranceles por la vía indirecta de la nueva Reforma Tributaria».

Los comentarios aparecidos últimamente en las revistas económicas y en la Prensa diaria sobre la improcedencia de acometer una revisión del arancel en función del nuevo Impuesto Compensador, resultante del sistema de impuesto en cascada que sustituye al anterior Impuesto del Gasto, según informaciones que nos llegan, han merecido la más favorable acogida por parte de los sectores de la producción.

En el escrito dirigido al Ministerio de Comercio por la Cámara de Industria de Barcelona se hacía patente lo improcedente y extemporáneo de la revisión de arancel basada en el motivo expuesto, y se destacaba el constante aumento que, por diversas razones, se venía produciendo en los precios de coste. Sin embargo, se omitía en dicho escrito una situación que conviene destacar, cual es la de que en el momento de llevar a la práctica el Plan de Estabilización existían para muchos productos unos precios políticos completamente insuficientes para permitir a las Empresas el practicar una sana política de amortizaciones y procurar al ahorro la remuneración adecuada para que no huya de las inversiones industriales.

La competencia exterior para colocar en el mercado español los excedentes de producción de algunos sectores de países industrializados, al obligar a las Empresas españolas, por falta de la debida protección arancelaria, a alinearse a precios anormalmente bajos, si no quiere llamarse de «dumping», agravó la situación que ya habían creado los precios políticos, motivando los resultados económicos que registran los balances de muchas Empresas de sectores básicos de la producción y que se reflejan en las cotizaciones de sus acciones en la Bolsa, confirmándose con ello los temores de que las inversiones industriales de-ja-

rán de ser atractivas para el ahorro. Y esto se produce precisamente en el umbral del Plan de Desarrollo.

Para superar la grave situación en que precios insuficientes e insuficiente protección arancelaria han colocado a algunos sectores básicos de la industria nacional, es preciso emprender sin tardanza una política realista, lo mismo por lo que se refiere al reajuste de precios que al nivel arancelario que se precise para defender los precios interiores. De otra forma, el ahorro huirá de la inversión de la industria y será extraordinariamente difícil la financiación de las cuantiosas inversiones que la reestructuración de la industria española exige para poder atender los aumentos de la demanda del mercado interior, mejorar calidades, reducir precios y aumentar jornales, sin que este aumento repercuta en los costos. A medida que los planes de expansión y modernización de los sectores industriales se realicen, será el momento y la ocasión de reducir precios y aranceles sin temor a la competencia extranjera, es decir, sin poner en peligro los capitales invertidos y los puestos de trabajo creados en la industria nacional.

Insistimos en que la experiencia de estos últimos años ha sido lo suficientemente dolorosa para no proceder a una inmediata rectificación de la situación industrial de España. Nadie discute que la estabilidad económica ha de constituir la base de la expansión; pero, como decimos, la experiencia ha demostrado el peligro que entraña el mantener una estabilización basada en la descapitalización de las Empresas.

Pero aún hay más: las producciones de las industrias básicas, que son las más afectadas por el actual nivel de precios y aranceles, son, en muy reducidos casos, empleadas en el estado en que salen de las factorías. En su inmensa mayoría, aquellos productos son objeto de posteriores elaboraciones o incorporados a obras y fabricaciones que suponen un gran valor añadido para las primeras materias utilizadas, por lo cual hay mucho de mito en la influencia que se pretende conceder a los precios de las primeras materias en el nivel general de precios y en el resto de la vida económica e industrial.»

## PLENO EMPLEO EN LA SITUACION LABORAL EN 1963

## EN LA INDUSTRIA Y SERVICIOS AUMENTO EN 103.000 PERSONAS

Según el informe del Banco de España, nuestro país se ha des-  
envuelto en 1963, en lo que se re-  
fiere al aspecto laboral, en una si-  
tuación que puede denominarse  
técnicamente de pleno empleo.

El aumento de la población em-  
pleada en industria y servicios en  
un año se calcula, como mínimo,  
en 103.000 personas, según la Di-  
rección General de Empleo, del  
Ministerio de Trabajo.

Por lo que se refiere a la pro-  
ducción industrial, con relación al  
factor trabajo, aumenta, induda-  
blemente, en este año.

En la industria y servicios, la  
remuneración por hora durante el  
año 1963, en relación al año 1962,  
creció en un 21,6 por 100, según el  
índice del INE. Contribuyeron no-  
tablemente a la elevación de las  
remuneraciones salariales los Con-  
venios Colectivos, que, en número  
de 1.555, se negociaron durante el  
año.

En cuanto a la productividad  
agraria, según datos, también de  
la Secretaría General Técnica del  
Ministerio de Agricultura, en la  
campana agrícola considerada, au-  
mentó un 19 por 100 sobre la de  
años anteriores. Los sueldos, en  
la agricultura, supusieron un  
aumento, respecto del año ante-  
rior, del orden del 23,5 por 100,  
representando una ligera eleva-  
ción con relación a los de la in-  
dustria y servicios.

## ORGANIZACION SINDICAL

La Organización Sindical convoca concurso público para la adjudicación de los servicios de bar restaurante de la Casa Sindical.

El pliego de condiciones que ha de regir dicho concurso puede recogerse, en horas hábiles de oficina, en la Oficialía Mayor (paseo del Prado, números 18 y 20), donde asimismo deberán presentarse las proposiciones económicas, bajo sobre cerrado y lacrado, terminando el plazo de presentación de las mismas el día 3 de septiembre próximo, a las trece horas.

Madrid, 8 de agosto de 1964.—EL OFICIAL MAYOR.

Junta Liquidadora del Ministerio del Aire  
DELEGACION DE CANARIAS

## SUBASTA DE MATERIAL VARIO Y BIDONES

Se celebrará en el recinto del Servicio de Automóviles sito en la calle de Simón Bolívar, número 4, el día 25 de agosto de 1964, a las DIEZ HORAS.

Los pliegos serán expuestos en el tablón de anuncios de esta Delegación Regional, en la Refinería de Santa Cruz de Tenerife y en la Junta Liquidadora del Ministerio del Aire.

El material podrá ser examinado en esta Delegación los días laborales, de diez horas a las doce, y en Santa Cruz de Tenerife, en los días y horas que se designen.

El importe de estos anuncios será por cuenta de los adjudicatarios. Las Palmas de Gran Canaria, a 3 de mayo de 1964.—El Comandante Secretario, Ramón Naranjo Hermosilla.



## SIR CEDRIC HARDWICKE, ACTOR INGLÉS

Por Luis GOMEZ MESA

No era alto, pero enérgico, sabía parecerlo cuando se erguía orgulloso. Entusiasta de Shakespeare, como buen inglés, interpretó papeles secundarios en sus representaciones. Por conocerse exactamente, nunca pensó en incorporar alguna figura principal: ni a "El Rey Lear", ni a "Macbeth", ni a "Judas Macabeo". Y cuando le propusieron, en ese afán de originalidad, que encarnase al filósofo Hamlet, no obstante su tipo, para darle ese nuevo cliente, le hizo la indignación pasarse tanto de su estatura que se le tomó por un gigante.

Si fue un gran actor, en el teatro y el cine, genuinamente inglés. Conocido de nosotros los españoles por sus películas, le apreciábamos en su autenticidad, en su valía.

Compone la lista de su labor filmica muchos y muy variados títulos. Y nunca en un personaje primordial. Pero realizaba con su talento cuantos papeles se le asignaban.

En la historia del arte interpretativo en el cine ganó un lugar descolante. Fue el primer actor británico premiado por su trabajo profesional con el tratamiento de sir. Se concedería luego ese galardón a Laurence Olivier, John Mills, Alec Guinness.

Y ya que surgieron estos nombres, establecidas unas comparaciones, se ve que sir Cedric Hardwicke les orientó, en su sobriedad muy expresiva, en su dominio de la matización, y no Charles Laughton. Este eligió actitudes de "divo", que no necesitan crederse, ya que a veces, y por desgracia, proceden de la propaganda o las impone.

Sencillo, modesto, se enorgullecía —lo uno no pugna con lo otro, pero sí con la vanidad, que es huera—; aceptó trabajar para el cine de Hollywood, porque ello le servía de experiencia. Y raramente rechazaba un papel, lucido o no —claro que prefería los que le gustaban—, por la misma razón.

## TEATRO

### «Flamenco, verano... y olé», en el Circo Price

Los aficionados al cante y al baile andaluces tienen en el nuevo programa de Price amplio campo para su entretenimiento, tanto por la nutrida lista de la compañía, como por la importancia de todos los que integran el amplio programa.

Destacan en él tres figuras de primera calidad: la bailarina Pepita Cachero, el inimitable Enrique Montoya y el humorista cantor Emilio el Moro, que reaparece después de varios años de ausencia de Madrid, con nueva formación escénica y gracia personal. Con ellos triunfaron dos debutantes, Soledad Montes y Carmen del Río; la bailarina Milagros de Triana; el mago de las castañuelas, Carlos Fernández; el humorista Don Manolito; el dúo Los Tarantos y Manolo el Malagueño, que, una vez más, acreditó su bien ganada fama.

Completan el programa el "ballet" Ronda, Curro de Utrera, José Rocha y la orquesta de Mario Barceló.

El público abarrotó el circo, ovacionó todos los géneros, prodigó sus "olé", rió las gracias de Emilio el Moro y salió complacido de un programa popular que no engaña a nadie al anunciar en el título su carácter veraniego.

J. de J.

Mirarle, admirarle en cualquier de sus interpretaciones cinematográficas. Certero, ajustado a su personaje. Y sin recurrir a la caracterización, que detestaba. ¡Bach! Es una habilidad de histriones vulgares, que se entregan a lo fácil. Y en seguida, espíritu recto, aclaraba: con sus poquitas excepciones, como los extraordinarios Lon Chaney, Charles Laughton y Alec Guinness.

Educado en un ambiente de fidelidad a la tradición imperial de Gran Bretaña, hubiese sido militar de tener las precisas aptitudes físicas, ya que morales le sobaban. Y al no cumplir en la realidad esos anhelos, se sentía feliz cuando encarnaba para el cine personajes castrenses.

¡Qué arrogancia vestía el uniforme de coronel en una trama que sucedía en la India, y que contaba acciones heroicas del Ejército británico, al vencer una sangrienta rebelión!

Para él, nadie superó en ímpetu patriótico a Rudyard Kipling. Al charlar con un periodista londinense se lamentaba de no disponer de dinero bastante para crear una productora especializada en películas exaltadoras de esos temas y de ignorar el secreto para convencer a los financieros del éxito de ese empeño.

Su labor filmica se desarrolló entre Hollywood y Londres. Dirigió una sola película, "Forever and a Day", y como no quedó contento, no insistió en esa tarea.

"Nell Gwyn", "La feria de las vanidades" —primera película en color en una etapa ya de avance, plasmación por Rouben Mamoulian de esta famosa novela de Thackeray—; "La vida futura" de Alexander Korda, guión de H. G. Wells; "Sospecha", de Alfred Hitchcock; "Jac, el destripador", "Las llaves del reino" —de esta novela de A. J. Cronin—; "Pleito de honor" —adaptada de la obra teatral de Terence Rattigan "El menor de los Winslow"—; "Rommel, el zorro del desierto" —con James Mason—; "Las cuatro plumas"...

Diversidad de temas, estilos y tonos.

Nada satisfecho de sus cometidos en el cine quiso retirarse para ser solamente actor teatral.

Pero el cine le necesitaba. Como a Ralph Richardson, otro gran artista, muy poco afortunado en este espectáculo.

Inglés nato, de los resignados con los avances de los nuevos tiempos, pero firme en sus creencias, a modo de testamento ha dejado escrito: "que se le perdonen sus trabajos cinematográficos, incluso los correspondientes a sus personajes militares, ya que no logró efectuar sus ideales".

Orgullo y modestia conjuntos, que definen su carácter.

Nacido el 13 de febrero de 1893 en Inglaterra, en Stourbridge (Worcestershire), ha muerto en un hospital de Nueva York, el 6 de agosto de este año de 1964.

Luis GOMEZ MESA

## Vacantes de sueldo a los maestros

La Dirección General de Enseñanza Primaria ha resuelto otorgar al Magisterio Nacional Primario las vacantes de sueldo producidas en el Escalafón General durante el mes de junio último, cuya relación de maestros publica el «Boletín Oficial del Estado».

# MUSICA ESPAÑOLA EN EL «II FESTIVAL INTERNACIONAL», DE MEJICO

Grandes éxitos de Cristóbal Halffter y Odón Alonso

Méjico mantiene una vida musical de interés ascendente, animada—desde hace años—por una serie de nombres como los de Rodolfo Halffter, Otto Mayer-Sierra, Luis Sandi, Luis Herrera de la Fuente, Carlos Chávez, Blas Galindo y otros muchos que forman una selecta y amplia minoría rectora.

Fruto de tales inquietudes es una larga historia de consecuciones y presencias activas. Recordemos la revista "Nuestra Música", cuya colección íntegra guardamos los interesados como algo ejemplar, por cuanto significa una actitud y por la intrínseca calidad de la publicación. Desaparecida "Nuestra Música" corresponde a otra publicación muy diferente, orientada en una dirección más popular, abierta y polémica, la animación del ambiente musical mejicano. Recibimos cada día "Audiomúsica" con el interés de lo palpante y, por qué no decirlo, con la ilusión de saber que lo español está siempre reflejado en sus páginas con veracidad y entusiasmo. Con amor, en suma.

Entre las frecuentes visitas extranjeras que aumentan la importancia del vivir musical de Méjico se vienen produciendo una serie de invitaciones a españoles, tan bien acogidas como apasionadamente animadas por ese español de Méjico o mejicano de España que se llama Rodolfo Halffter, al que volveremos a tener entre nosotros para el Festival de Música de América y España. No por ya aludidas en estas páginas deja de merecer la pena recordar, entre otros, el viaje de Cristóbal Halffter, las conferencias y audiciones de Luis de Pablo, la actuación de Narciso Yepes, la de Mestres Quadreny y ahora la de Odón Alonso y el menor de los Halffter con motivo del II Festival Internacional de Música Contemporánea, que organiza el Instituto Nacional de Bellas Artes, con Luis Sandi como director y el mayor de los Halffter como personal y dinámico coordinador.

Durante unos días se han reunido en Méjico agrupaciones y personalidades puestas al servicio de un bien pensado programa. Sin ánimo exhaustivo cabría aludir al concierto del "Cuarteto Parrenin", intérprete de páginas tan significativas como las de Claude Delvincourt, André Jolivet y Mauricio Ohana; al del "Quinteto de viento de Bellas Artes", expositor de calidad en obras de Walter Piston, Jean Françaix y Manuel Enríquez; a los diversos conciertos de la Sinfónica Nacional, dirigida por su titular, Herrera de la Fuente, André Jolivet y Odón Alonso, a través de los cuales pudieron conocerse partituras de la importancia de las de Estévez, Dutilleul, el propio Jolivet y Cristóbal Halffter, y repasar otras como la "Séptima sinfonía", de Prokofiev; la "Música para celesta, arpa y percusión", de Bartók; el "Passacaglia" de "Peter Grimes", de Britten.

Si Halffter era la segunda vez que visitaba Méjico, Odón Alonso hacía allí su presentación. "El compositor no pudo soñar con un director más idóneo para la revelación de esta obra maestra", escribe Salomón Kahan a propósito de la versión dada por Alonso de la "Música" de Bartók, en tanto el crítico de "Novedades" destaca la "sabiduría musical y el don de gentes" para establecer el ideal contacto entre director y orquesta de nuestro compatriota.

Ha constituido estreno la "Sinfonía para tres grupos instrumentales", de Cristóbal Halffter, obra ya

comentada con motivo de su estreno en Madrid, densa de pensamiento, lúcida de técnica y de tanta vitalidad musical como la que anima siempre la música del joven director del Real Conservatorio. La "Sinfonía"—partitura en verdad difícil—obtuvo una versión extraordinaria por parte de la Sinfónica Nacional—en la que también forman media docena de magníficos profesores españoles—y de su director invitado. El público tuvo para la obra de Cristóbal Halffter, difícil de asimilar en una primera audición, una gran acogida, obligando a intérpretes y autor a saludar varias veces. La crítica ha vuelto a poner de manifiesto—independientemente de la conformidad o disconformidad con la estética—la valía de la personalidad del músico madrileño.

No acabaron aquí las actividades de Cristóbal, pues en el Instituto "Manuel Ponce" se celebró una sesión dedicada a su música en la que brillaron diversos aspectos. Canciones como las "Leonesas" o las "Tristes de primavera", sobre

poemas de José Hierro, fueron cantadas por Guadalupe Solórzano; el violinista Ignacio Saffari abordó con éxito la "Sonata"; María Elena Barrientos y María Manuela Caro de Halffter dieron una exacta traducción de "Formantes" para dos pianos, y, en fin, el compositor dirigió "Espejos", homenaje a Ramón Gómez de la Serna, para cuatro percussionistas y banda magnetofónica. Todavía trabajó Cristóbal como conferenciante, agudo expositor de los panoramas musicales contemporáneos españoles y extranjeros, en conferencias dadas en diversos centros.

La presencia de los compositores Halffter, Jolivet, el americano Gardner Reed, que dirigió su obra "Los dioses aztecas", para percusiones, al lado de los del país otorgó mayor relieve a las jornadas, si en este caso llenas de triunfos para España, siempre demostración del empuje de la vida musical mejicana y la azogada sensibilidad receptora del público.

Enrique FRANCO

## FESTIVALES DE ESPAÑA EN EL RETIRO

## MARIEMMA Y SU BALLET DE ESPAÑA

La pequeña «Giralda de Plata» que ha premiado en el Festival de Sevilla a los mejores ballets le fue concedida al de Mariemma como «el mejor conjunto». Y, una vez más, la calidad de tal conjunto se debe, sobre todo, a una labor individual. En este caso la de Mariemma, no sólo estupenda bailarina y coreógrafa, sino profunda conocedora en las dos dimensiones del saber y el sentir. Escribimos hace mucho tiempo que el más serio intento que conocíamos de aliar algo que acaso no es del todo aliable—ballet y danza española—lo había hecho Mariemma.

Después de pasado algún tiempo continúa Mariemma por diversos caminos empeñada en la labor. Y si la «España», de Chabrier, por ejemplo, es algo conseguido como breve pero brillante «ballet español», y en la «Suite», de Soler, danza y música responden con perfección al clasicismo españolista de algunas muestras del compositor de Olot, «Ibérica» apunta una distinta intención. Quiso Mariemma desplegar el atractivo de la varia y multiforme danza española en sus distintas tierras y sus diversos tiempos y montó un bello desfile de la España que danza a través de dos momentos: el pasado remoto, con el apoyo de la danza ritual y guerrera en la «espada» y en la «baila de Ibi», de los cántabros, y la posterior evolución regional, de carácter, estilización y hasta de tópicos, montada sobre una continuidad musical de signo unitario y evolutivo: el «Bolero», de Ravel. El enlace de los dos momentos se hace por transformación de la percusión que acompaña a la «baila» hasta adaptarse al ritmo que da vida al «bolero». «Ibérica» es así una suerte de retablo español, soberbiamente vestido, organizado con claridad y, salvo el final, por grupos que se suceden sobre la amplia escena como en un girar de páginas de un viejo libro de grabados, al estilo de los que se publicaron el siglo pasado, tal el ilustrado por Bécquer. (Por cierto, y dicho sea entre paréntesis, pienso que la «Pedrelliana», de Falla, sería una excelente base para un ballet español breve de tipo rapsódico, ya que en ella, a través de

las citas largas de Pedrell, encontramos folclore de diversas regiones.

Y aún supongo que la «Suite» «Homenajes» completa serviría para mayor empeño, pues permitiría la evocación guerrera, la de la España soñada en la guitarra fantasmagórica del «Homenaje a Debussy» y la de la España mística en la polifonía instrumental de «Spes vitae», en homenaje a Dukas.

«Flamencos de Santa María», un desfile de cante y baile popular andaluz—tientos, verdiales, alegrías, farrales, soleares—completaba el bello y equilibrado programa. Aparte la siempre singular actuación de Mariemma hemos de destacar las de Mari Carmen, Conchita del Mar y Silvia Noguera, la de Juan Sánchez, Antonio Rivas, Francisco Beltrán y Juan Quintanilla, la de los «cantaores» «El Choleco» y «El Cholo» y los «tocaes» Ramón y Andrés Fernández, sin olvidar la pericia en estos menesteres «balletísticos» de Enrique Lazuriaga al frente de la orquesta del Festival.

Mención de honor—y muy merecida—merecen los figurinistas Carro, Ruppert, Raula y Cassinari, y los realizadores Marbel, Encarnación, González y Raula.

Magníficos los esquemáticos decorados y perfecto el orden todo del espectáculo en los distintos matices, desde el funcionamiento de las luces hasta la mera continuidad del conjunto.

Resumen: gran éxito. Los madrileños concedieron anoche a Mariemma, de modo simbólico, la «Puerta de Alcalá» de plata.

E. F.

## TARBES Y HUESCA, CIUDADES HERMANAS

HUESCA.—Se ha celebrado a las ocho y media de la tarde el acto de «hermanamiento» entre la ciudad francesa de Tarbes y Huesca. El «jumelage» ha tenido lugar en el palacio municipal, con asistencia por parte española de los gobernadores Civil y Militar



## LAS FIESTAS DE LA BLANCA (y IV)

CUATRO OREJAS Y UN RABO PARA EL VITI  
Toros de casta, pero sin fuerzas

## CORRIDA DE HORA Y MEDIA

Por Juan LEON

Seis toros del excelentísimo señor marqués de Domecq y Hermanos, de Jerez de la Frontera, para Miguel Báez, «Litri», de malva y oro; José Luis Huerta, de blanco y oro, y Santiago Martín, «El Viti», de turquesa y oro.

VITORIA (sábado).—Como aquí el tiempo es muy versátil no me atrevo a decir que tenemos una espléndida tarde de toros, pero, de momento, sí lo es. El público ha respondido al aliciente del cartel, que ha proporcionado una excelente entrada.

El toro que abre plaza, negro y de grandes cuernos, pesa 475 kilos. Entra dos veces a los caballos y en las dos repite el de tanta con su vara. Banderillea Vito y Curro Puya. Litri brinda al público. El toro embiste incierto y hace falta el valor que Miguel le echa, toreando por pases naturales, después de unos ayudados alots. En una serie de redondos gapea el burel, parándose en el centro de los pases. Tras una intervención de los peones para cambiar la posición del toro, Litri mata de tres pinchazos y descabello al tercer intento. (Pitos al torero y al toro en el arrastre.)

El Andalúz corre magistralmen-

te al segundo toro, negro y cornidellantero, que pesa 469 kilos. Huerta le torea bien por verónicas. Entra alegre al caballo y cobra una vara doblándose. Se cae enteramente después de haber recibido un par de banderillas que le prende El Andalúz, que es uno de los mejores subalternos que en la actualidad pisa los ruedos.

Huerta torea con suavidad y tacto, aunque no siempre puede evitar que su feble enemigo dé con el hocico en la arena. Hace cuanto se puede y se debe hacer en casos semejantes y mata bien de una estocada. (Ovación y saludos y pitos al toro en el arrastre.)

También es negro y cornidellantero el tercer toro, que pesa 456 kilos. Toma una vara y dos pares de banderillas. En gran maestro, El Viti tantea brevemente a su enemigo y lo torea de seguido por templadísimo redondo en dos veces y por naturales en otras dos. De media estocada colosal en la yema rueda el toro sin puntilla, rápida y espectacularmente. (Dos orejas. Entre otros regalos recibidos en la vuelta, figura un pan en forma de plaza de toros, con sus figuritas taurinas en el ruedo.)

El cuarto, castaño, muy bien armado, 457 kilos, embiste codicioso y bravo a los caballos, arrancándose tres veces más después de cambiado el tercio con una vara. Pero decae, sin embargo, en banderillas y le prenden con trabajo dos pares. Litri inicia por alto bien y por redondos superior. Se calienta el hombre con los aplausos y el burel se alegra. Aparece el espectacular repertorio de Litri, del que sobresale un molinete de rodillas. Es una pena que mate mal, de una estocada con travesía y otra desprendida y descabello. (Ovación y saludos.)

El quinto, negro y bien puesto, de 461 kilos, toma dos varas, derribando en la primera. Dos medios pares de banderillas.

Por efecto, sin duda, de una voltereta que dio ante el capote de Huerta, llega a la muleta imposible, quedado y casi sin aliento. El público grita: «otro toro, otro toro...», pero como a éste no es posible acceder, José Luis, que ve inútiles sus esfuerzos, mata de una superior estocada. (Ovación y saludos.)

Al que cierra plaza, negro, rabi-corto, bien puesto, de 469 kilos, le torea El Viti con superiores verónicas. Se aplica el de tanta con un solo puyazo y le prenden dos pares de banderillas.

El Viti brinda al público y cuando contrae ese compromiso es porque sabe que puede cumplirlo y lo cumple. Con la mano derecha, con la izquierda y con las dos manos a la vez, pausado y solemne, liga y liga unos pases con otros, todos acabados, perfectos. Si ayer estuvo en la cumbre, hoy debemos decir que en la cumbre ha tomado un avión a reacción para elevarse al infinito. Por si algo faltara a su faena, la estocada entera, por el centro de las agujas, es como un broche de oro a sus estupendas actuaciones en estas fiestas de La Blanca. (Se le conceden las dos orejas y el rabo.)

Los blusas invaden el ruedo en pugna por abrazarle y por alzar-

le en hombros, lo que al fin consiguen, para darle la vuelta al ruedo.

La corrida ha durado justamente una hora y treinta minutos, lo que es, por excepcional, noticia de titular.

## FERIA DE MALAGA (VIII)

TRIUNFO DE ZURITO, QUE CORTO  
TRES OREJAS

## COGIDA MENOS GRAVE DE MIGUELIN

MALAGA. (Sábado, noche).—La octava corrida, décimo festejo de feria, ha sido nocturna. A pesar de haberse llenado la plaza por la tarde, la entrada ha sido muy buena por la noche. Se han lidiado cinco toros de don María Montalvo y uno de don Antonio Pérez, que salió en segundo lugar. El ganado no se ha prestado al lucimiento de los diestros y sólo el empeño que ha puesto en sus toros Zurito ha salvado el final de la corrida.

Gregorio Sánchez, que cuenta en su historial importantes triunfos en esta plaza, era esperado con interés, pero las malas condiciones de los dos toros de su lote no han permitido al toledano satisfacer a los malagueños. Peligroso ha sido el toro del primer portazo, al que Gregorio Sánchez castigó queriendo reducir el cabeceo de la res. El burel estaba más pendiente del diestro que del engaño. Y Gregorio tuvo que aliñar. Mató de una estocada y descabello al segundo golpe de verdugillo. El toro fue pitado en el arrastre y a Gregorio, buena parte del público le aplaudió por la lidia que había dado a su difícil enemigo. En el cuarto, quedado e incierto, cuando se arrancaba, Gregorio se limitó a trastear buscando la igualada. Terminó Gregorio con el burel de media estocada y certero golpe de verdugillo. El toro fue también pitado en el arrastre.

Miguel Mateo «Miguelín» estuvo poco tiempo en el ruedo, pues cuando se cambió el tercio de varas del segundo de lidia, Miguelín cogió los garapulos, a petición del público, y después de una bonita y pinturera preparación, colocó un gran par de banderillas de poder a poder, corriendo al toro seguidamente a cuerpo limpio, muy cerca. El toro le enganchó por la espalda y el diestro pasó a la enfermería, donde fue asistido de una herida contusa de 14 centímetros de extensión en la axila derecha, de pronóstico menos grave.

## LA SEPTIMA DE MALAGA

DOS OREJAS PARA JAIME OSTOS  
Y OTRAS DOS PARA ROMEROEL CORDOBES REALIZO DOS MAGNIFICAS FAENAS  
QUE MALOGRO CON LA ESPADA

MALAGA (sábado).—Otro lleno hasta la bandera ha registrado la plaza malagueña en la séptima corrida de ferias, en la que se lidiaron cinco toros de don Salustiano Galache, bravos y nobles, y uno de don Andrés Parladé, corrido en cuarto lugar, que resultó mansueto.

Jaime Ostos ha cerrado con otro triunfo su participación en el fe-

rial. Su faena de muleta al priero de lidia ha sido todo un curso de buen torear. Cuatro series de redondos rematadas con pases de pecho, con la derecha o con la izquierda, cambiándose la franela por la espalda, intercalando adornos de diversos cortes, para continuar por naturales y terminar con unas ceñidísimas giraldivas. Cada pase ha levantado olés de entusiasmo, pues siempre llevó muy toreando al burel. A la hora de matar, Jaime dejó la muleta y cogió un sombrero de ala ancha, sirviéndose de él como engaño. Señaló un pinchazo, y al rematar en la misma forma dejó media estocada en todo lo aito, acertando al primer golpe de verdugillo. Se le concedieron dos orejas y el público pidió con insistencia el rabo.

El cuarto toro mansurroneó en varas y llegó huido a la muleta. Jaime se esforzó en pararle, pero cuando, tras unas doblonas, le sujetaba, al intentar el redondo o el natural, sólo podía dar un pase, pues el toro se le iba. Luego no le cuadraba y tuvo que pinchar tres veces antes de conseguir la estocada. Se le ovacionó con fuerza y salió a saludar.

Nueve orejas y un rabo han sido el brillante balance de las tres actuaciones de Jaime Ostos en esta feria.

Curro Romero ha cubierto el puesto que dejó libre Paco Camiño por su perenne.

El de Camas ha tenido dos toros extraordinarios. Con el primero de su lote, nobilísimo, anduvo algo desconfiado hasta decidirse a sacarle unos buenos pases en redondo. Con la izquierda no estuvo a la altura que el toro se merecía. Tras un pinchazo echándose fuera dejó una estocada corta, terminando con el astado al tercer golpe de verdugillo. Se le ovacionó.

El quinto toro fue uno de los mejores de la feria hasta ahora, por no decir el mejor. Entró cuatro veces al caballo con codicia, y llegó a la muleta de «duice». Curro le toreó muy bien sobre la mano derecha, pero no intentó pasárselo por el lado izquierdo. Por ese lado nos quedó inédito este toro de bandera. Acertó Curro a despacharlo en el primer viaje, y le concedieron las dos orejas. Del toro no se acordó casi nadie. ¡Qué pena!

Como Ostos, hoy terminaba la feria El Cordobés, que ha realizado dos magníficas faenas de muleta, con amplitud de pases de todas las marcas; aguantando de una manera inverosímil en muchas ocasiones, con los cuernos acariciándole la falguilla, encelando al toro a que se arrancara dándole golpes con el muslo. Todo lo que parece imposible de realizar lo ha hecho El Cordobés en sus dos toros, después de llevarlos muy toreando en todo momento. Pues bien; después de mantener a la multitud en continuo entusiasmo, a la hora de matar ha malogrado el triunfo por su desacierto con la espada. En el primero se le ovacionó y salió a saludar después del arrastre, aunque los «reventadores» —como llamaba un gracioso mala-gueño que teníamos a nuestro lado a los que pitaban a Manuel— le enseñaron las uñas.

En el sexto ocurrió algo igual, pero al abandonar la plaza El Cordobés fueron mayoría los que le despidieron con calurosos aplausos.

ROJAS

PLAZA DE TOROS  
DE MADRIDHOY DOMINGO,  
SEIS Y MEDIA TARDESeis novillos de El Pizarral  
de Casatejada, de Cáceres,  
para

TOMAS PARRA

EL PEPE

JOEL TELLEZ  
"EL SILVERIO"de Méjico, nuevo en esta  
plaza

ANDANADAS... 8 pts.

GRADAS... 15 »

TENDIDOS... 20 »

Taquillas: VICTORIA, 9

PLAZA DE TOROS  
DE SAN LORENZO  
DE EL ESCORIALLUNES 10 DE AGOSTO, A LAS  
SEIS DE LA TARDEGrandiosa y tradicional corrida  
de torosSeis toros de D. Julio Aparicio  
para los triunfadores de la  
Feria de San IsidroMIGUEL BAEZ «LITRI»  
JOSE LUIS HUERTA  
SERRANITOLocalidades: «Las Panderetas»,  
Jardines, 25. En San Lorenzo  
de El Escorial, en los sitios de  
costumbreEncargos: Teléfono 296-10-73  
Gran servicio de trenes y au-  
tobuses con regreso después de  
la corrida.TOROS EN SAN SEBASTIAN  
DE LOS REYES

Domingo, 9 6,15 tarde

NOVILLADA CON PICADORES

Novillos de J. R. MORENO

SANTAMARIA

MERINO

JOCHO

en su cuarta actuación triunfal

EL FORMIDABLE

Billetes: La Central, Victoria, 3.

Servicio especial de autobuses G.

Cristóbal desde dos horas antes.

PLAZA DE CASTILLA ida y vuel-

ta. Información tel. 257-46-90 y

257-80-92

## ORGANIZACION SINDICAL

La Organización Sindical convoca concurso público para la adquisición de persianas graduables con destino al edificio del Centro de Estudios Sindicales.

El pliego de condiciones que ha de regir dicho concurso puede recogerse, en horas hábiles de oficina, en la Oficialía Mayor (paseo del Prado, números 18 y 20), donde asimismo deberán presentarse las proposiciones económicas, bajo sobre cerrado y lacrado, terminando el plazo de presentación de las mismas el día 1 de septiembre próximo, a las trece horas.

Madrid, 7 de agosto de 1964.—EL OFICIAL MAYOR.

TELEFONOS DE "ARRIBA": 235 06 40 Y 235 22 40

Ayuntamiento de Madrid



# LOS DEPORTES

## VEINTICINCO MIL INTERPRETES EN LOS JUEGOS OLIMPICOS DE TOKIO

LLEVARAN UN DISTINTIVO Y SUS SERVICIOS SERAN GRATUITOS

TOKIO.—El ministerio de Transportes del Japón ha reclutado a 25.000 intérpretes procedentes de las oficinas del Gobierno, escuelas superiores, colegios y otras organizaciones para atender a los visitantes extranjeros durante la duración de los Juegos Olímpicos en octubre.

Los guías que hablen francés, inglés, alemán, español, chino, italiano, portugués y ruso llevarán un distintivo consistente en un brazalete con la inscripción «Guía voluntario», seguida de la inicial de la lengua que domine para orientación de los visitantes.

Los servicios de estos guías-intérpretes serán gratuitos.

### EPIDEMIA EN LA CIUDAD DE TODA

TOKIO.—Uno de los remeros japoneses, seleccionado para repre-

sentar a su país en las competiciones de remo, en los próximos Juegos Olímpicos, ha tenido que ser excluido del equipo, por hallarse afectado de una extraña enfermedad infecciosa.

El remero se hallaba entre los miembros del equipo olímpico de Tokio, concentrados en la ciudad de Toda, prefectura de Saitama. La ciudad está siendo azotada por una epidemia y 40 personas se hallan afectadas por la extraña enfermedad.

Un portavoz del hospital de Nakajima, donde son atendidos los enfermos, ha manifestado que el virus todavía no había sido identificado y que suponía era un microorganismo desconocido.

El remero enfermo es el joven Yikihiki Saito, de veintiún años.

## DOCUMENTAL

### BALONCESTO

El Picadero, de Barcelona, ha vencido en la segunda edición "Ciudad de Loano", Torneo internacional de baloncesto, al ganar al Warsaw Sporting Club, por 47-36, en la final.

### BOXEO

El campeón del mundo de los medios juniors, Sandro Mazzinghi (Italia), pondrá en juego su título el 19 ó 26 de septiembre próximos en Génova, frente al americano Tony Montano, según ha anunciado oficialmente el organizador italiano Vittorio Strumolo.

### GOLF

La inscripción de cinco jugadores profesionales europeos, entre ellos tres españoles, ha elevado a 48 el número de participantes extranjeros en los Campeonatos profesionales de golf de Oakland Hills, dotado con 200.000 dólares, y que se celebrará entre los días 27 y 30 de agosto. Los nuevos inscritos son: los españoles Sebastián, Ángel Miguel y Ramón Sota; el francés Jean Garsialde y el belga Donald Swalens.

### HIPICA

La señora Karl Mielke, de veintidós años de edad, una de las más famosas amazonas canadienses, ha fallecido a consecuencia de las heridas recibidas en un accidente ecuestre. La señora Mielke, madre de tres hijos, fue lanzada contra el suelo al caer su caballo, después de saltar una valla durante un entrenamiento. Sufrió la fractura de diez costillas y tan graves lesiones en los riñones, que falleció a consecuencia del accidente.

### MOTORISMO

El próximo día 23 se celebrará en Almería una carrera motorista de velocidad, dentro del programa de las fiestas a la Virgen del Mar. La patrocina el Ayuntamiento, y la parte técnica estará a cargo de Educación y Descanso.

### NATACION

Kevin Berry (Australia), recordman del mundo en 110 yardas (59 segundos), 200 metros (2' 6" 9-10) y 220 yardas mariposa (2' 8" 4-10), ha anunciado que abandonará la competición después de la celebración de los Juegos Olímpicos de Tokio.

\*\*\*

El "tragamillas" argentino Antonio Albertondo ha logrado triunfar en su travesía Capri-Nápoles-Capri (aproximadamente, treinta y seis millas), con el tiempo de 36 horas 30 minutos. Es el primero que logra tal hazaña, Capri-Nápoles-Capri, sin descanso intermedio, y llegó totalmente agotado.

\*\*\*

La holandesa Klenie Bimolt ha establecido un nuevo record europeo de los 100 metros braza con un tiempo de 1' 18". El nuevo record ha sido conseguido durante los Campeonatos holandeses de natación, que se están celebrando en La Haya. El record anterior estaba en manos de la alemana oriental Bárbara Goebel, con un

tiempo de 1' 18" 2-10, establecido el primero de julio de 1961.

### NAUTICA

Dos embarcaciones españolas participan en la clásica regata Yarmouth-Santander, que comenzó en Inglaterra y que terminará el próximo jueves en el puerto santanderino. Se trata de los yates "Duncan", de primera clase, patrocinado por Jaime Botín, y "Corina", de segunda clase, tripulado por Fermín Sánchez y López de Haro, representando al Real Club Marítimo de Santander.

### PARACADISMO

En los Campeonatos mundiales de paracaidismo se ha establecido una nueva plusmarca mundial femenina de salto de precisión desde 1.000 metros: la húngara Erzsébet Stanek ha realizado una media de 77 centímetros en dos saltos. La anterior plusmarca mundial pertenecía a la rumana Mindoulescu, que logró 1,25 metros el 1 de junio de 1962.

## NUEVO RECORD MUNDIAL DE INMERSION

EL ITALIANO MAJORCA ALCANZO LOS 53 METROS DE PROFUNDIDAD

SIRACUSA. — El italiano Enzo Majorca ha establecido un nuevo record mundial de buceo, alcanzando los 53 metros de profundidad, mediante inmersión con detención de la respiración.

El nuevo record ha sido conseguido en aguas de Terrauza, en las proximidades de Siracusa.

Con esta marca bate su propio record anterior, superándolo en dos metros. Esta marca había sido conseguida hace dos años en la isla de Ustica.

Majorca se ha sumergido provisto de una simple máscara protectora, de aletas y de un peso de 15 kilogramos, del que se desembarazó al llegar a los 38 metros.

La inmersión duró exactamente 1' 36" 2.

## AVENIDA

(REFRIGERADO)

Mañana lunes, EMOCIONANTE ESTRENO DE UNA GRAN PELICULA POLICIACA DEL MAYOR INTERES

BENGALA FILMS, S.A.



JEAN MARAIS • GENEVIEVE PAGE

DIRECTOR JEAN CHARLES DUDRUYET

Se vio complicado en aquella poderosa banda por una pieza de ajedrez

PARA MAYORES DE 14 AÑOS

## GRAN VIA (REFRIGERADO)

MAÑANA LUNES, ESTRENO DE LA MEJOR PELICULA DEL OESTE

WINCHESTER 73

JAMES STEWART  
SHELLEY WINTERS  
DAN DURYEA  
STEPHEN McNALLY



DIRECTOR ANTHONY MANN

LA OBRA MAESTRA DEL GRAN REALIZADOR ANTHONY MANN

AUTORIZADA PARA MAYORES DE 14 AÑOS



# LOS CAMPEONATOS MUNDIALES MILITARES DE ATLETISMO SE CLAUSURAN HOY EN LA CORUÑA

LOS FRANCESES SE ADJUDICARON TRES DE LAS SIETE FINALES DISPUTADAS EN LA NOCHE DE AYER

LA CORUÑA. — Cerca de 50.000 personas se congregaron anoche en el Estadio Municipal de Riazor para presenciar la tercera jornada del Campeonato del mundo militar de atletismo, que se celebra en esta capital.

Puede decirse que el recinto deportivo resultó casi insuficiente para albergar a los millares de coruñeses que se dieron cita, y que, justo es decirlo, tuvieron un comportamiento entusiástico para con los distintos vencedores y animaron de manera especial a los representantes de España. La jornada coincidió con la inauguración de la iluminación extraordinaria

que ha sido instalada en el Estadio Municipal.

Presidió el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, don José Antonio Elola-Olaso, quien al final de las pruebas se mostró entusiasmado de la organización, de las instalaciones deportivas y del exquisito comportamiento del público.

Los resultados técnicos fueron los siguientes:

**Final de 110 metros vallas:**

1. Mazza, Italia, 14-5.
2. Uger, España, 14-6.
3. Fournet, Francia, 14-6.
4. Raciq, Pakistán, 14-6.
5. Marcelo, Grecia, 14-7.
6. Bertoli, Italia, 15-1.

## TRIUNFO DE DINAMARCA EN EL DESCENSO DEL SELLA

LOS CINCO PRIMEROS PUESTOS FUERON COPADOS POR TRIPULACIONES EXTRANJERAS

OVIEDO. (Del corresponsal de Pyresa, Luis Alberto Cepeda). — Se celebró el XXVIII Descenso del Sella en Piragua. Participaron 225 palistas, que tripulaban 142 embarcaciones, representando a 15 países. La regata se desarrolló entre los puentes de Arriendas y Ribadesella, con 19 kilómetros de recorrido. El río Sella lleva poca agua como consecuencia de la sequía de estas últimas semanas y se hacía mucho más difícil la prueba deportiva, que resultó magnífica y muy competida.

Los palistas internacionales que acudieron al descenso hacían muy difícil un posible triunfo de los españoles. Y desde el comienzo fueron precisamente los extranjeros los que imprimieron ritmo y decisión a la marcha, destacando en estos menesteres los palistas suecos y daneses. A mitad de regata eran los suecos los que mar-

chaban por delante, con los daneses de escolta. Y al final de los 19 kilómetros, los daneses se imponían definitivamente en la lucha.

El descenso del Sella ha sido presenciado por una cantidad incalculable de público. El día, de auténtico verano, invitaba a pasar la jornada al aire libre y parecía que en las márgenes del Sella se habían congregado todos los asturianos.

Por todo ello el descenso del Sella resultó magnífico, y puede decirse, sin temor a rectificaciones, que es una auténtica competición internacional, capaz de codearse con las más famosas que hay por esos mundos. Desde luego, este año hemos sido testigos de una lucha deportiva de primer orden. No se ha batido el record de la prueba; pero, sin embargo, debemos reconocer que, dadas las dificultades que ofrecía el río —con menos agua que nunca—, los palistas han luchado como auténticos leones para alcanzar en el menor tiempo posible la meta.

Daneses y suecos han sido, sin duda alguna, los mejores. Y con ellos, ese austriaco campeón en su país, Karl Leitner, que tripulando una «K-1», estuvo siempre entre los cinco primeros de la regata. Los vencedores del pasado año iniciaron el descenso con bastante retraso, pero al final estuvieron muy cerca de la victoria, clasificándose en tercera posición, siendo los mejores españoles Joaquín Larroya y Joaquín Tuya, que entraron en la meta en el sexto puesto.

La clasificación del XXVIII Descenso del Sella quedó establecida de la siguiente forma:

1. Lund y Jorgen (Dinamarca), en 1 hora, 29 minutos, 12 segundos.
2. Lindelof y Henrim (Suecia), en 1-29-14.
3. Lingfors y Larsson (Suecia), en 1-30-31.
4. Borchgrevink y Langslet (Noruega), en 1-32-33.
5. Karl Leitner (Austria), en 1 h., 35 m., 29 s.
6. Tuya y Larroya (España), en 1-35-30.

Y en 9.º lugar, los españoles hermanos Calderón, en 1-36-28.

Se clasificaron 55 embarcaciones. Y por naciones se impuso Dinamarca, seguida de Suecia. Joaquín Tuya y Joaquín Larroya se han declarado campeones de España de descenso en río.

## Manuel Santana, semifinalista de los Campeonatos de Alemania

VENCIO AL SUDAFRICANO DRYSDALE EN TRES

"SETS"

HAMBURGO. — Manuel Santana, de España, ha vencido a Cliff Drysdale, de Sudáfrica, por 6-3, 6-3 y 6-3, en los cuartos de final de los Campeonatos Internacionales de Tenis de Alemania.

Con esta victoria Santana se clasifica para las semifinales, en las que contendrá con el jugador alemán Wilhelm Bungert, que ayer derrotó a Bora Jovanovic (Yugoslavia) por 3-6, 6-4, 6-4 y 6-4, en los cuartos de final.

Christian Kuhnke, de Alemania, ha vencido a Nicole Pilic, de Yugoslavia, por 6-4, 6-4 y 7-5, en encuentro correspondiente también a los cuartos de final.

Mixtos, cuartos de final:

J. E. Mandarino (Brasil) y Carmen H. Coronado (España) vencen a D. Dell (Estados Unidos) y L. Turner (Australia) por 6-3 y 7-5.

TORNEO INTERNACIONAL DE SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN. — El bu n tiempo que ha sucedido a las llu-

vias ha permitido la celebración de los partidos semifinales del Torneo Internacional de Tenis, que se está disputando en esta capital. Los resultados han sido los siguientes:

Pimentel, de Venezuela, derrotó al americano Perry por 6-2, 1-6 y 9-7.

El tunecino Belkoudja se impuso por 6-4 y 6-2 al representante de la India, Mukerjen.

En femeninos, la señorita francesa Salfati se impuso a la también francesa Spinoza por 6-3, 6-3 y 6-2.

En dobles masculino, Belkoudja, de Túnez, y Aguirre, de Brasil, derrotaron por 6-4, 1-6 y 6-2 a Pimentel, de Venezuela, y Pinto, de Brasil.

Mukerjea, de la India, y Arilla, de España, derrotaron a los japoneses Konishi y Watanabe por 6-4 y 12-10.

En dobles femeninos, las señoritas Hawig, de Estados Unidos, y Subiratz, de Méjico, derrotaron a la española Estalella y a la americana Prosen por 3-6, 6-3 y 10-8.

**Final de 100 metros:**

1. Laidveur, Francia, 10-8.
2. Gianastasio, Italia, 10-8.
3. Potin, Francia, 11.
4. Poel, Bélgica, 11.
5. De Winter, Países Bajos, 11-1.

**Final de 400 metros:**

1. Mahieu, Francia, 48-4.
2. Jarry, Bélgica, 48-5.
3. Martin, Francia, 48-8.
4. Honkanen, Finlandia, 49.
5. Dyzer, Bélgica, 49.
6. Fouchar, Francia, 50-3.

**Final de 1.500 metros:**

1. Alongius, Bélgica, 3-47.
2. Salomon, Francia, 3-47-3/10.
3. Roibela, Finlandia, 3-48-8/10.
4. Simari, Italia, 3-49-5/10.
5. Jauhnen, Finlandia, 3-49-9/10.
6. Vailleux, Bélgica, 3-50-5/10.
7. Messimer, Grecia, 3-52.
8. Martin, España, 3-52-8/10.

**Final lanzamiento de martillo:**

1. Thun, Austria, 67,40 metros.
2. Bambanoti, Grecia, 60,92.
3. Potsch, Austria, 58,86.
4. Bostini, Italia, 56,69.
5. Otero, España, 55,53.

**Final saltos de longitud:**

1. Koddour, Francia, 7,34 metros.
2. De Winter, Países Bajos, 7,26.
3. Giacomello, Italia, 7,23.
4. Movini, Italia, 7,17.
5. Almeiras, Portugal, 7,14.
6. Fornaciari, Italia, 5,97.

**Final 4 por 100:**

1. Italia, 40-7/10.
2. Países Bajos, 41-4/10.
3. Francia, 41-6/10.
4. España, 41-9/10.
5. Bélgica, 42-1/10.
6. Grecia, 43-1/10. (Mencheta.)

## NOTICIARIO FUTBOLISTICO

- En el campo de Sarriá, ha hecho su presentación, cara a la próxima temporada, la plantilla futbolística profesional del Español. Han acudido la casi totalidad de los directivos españoles, presidentes de las peñas españolistas y gran número de aficionados. Estaba también presente toda la Prensa deportiva de Barcelona en este primer entrenamiento de la temporada, dirigido por Manco Solé y Kubala.
- A poco más de 21.000 pesetas asciende el superávit alcanzado en el pasado ejercicio económico por el Atlético de Bilbao, según una memoria leída en el curso de la Junta directiva que ha celebrado el club bilbaíno.
- El Europa iniciará la temporada de fútbol el domingo día 16 de este mes, enfrentándose al Real Madrid en el clásico partido de Fiesta Mayor.
- El Nacional, equipo uruguayo de fútbol, ha expresado su descontento por el arbitraje del colegiado holandés Leo Horn, en su partido contra Independiente de Buenos Aires, que terminó con empate a cero. El club ha pedido a las autoridades uruguayas de fútbol la designación de un árbitro inglés o austriaco para su próximo partido el día 12, en la eliminatoria de la Copa Continental de Fútbol.

## POMPEYA - PALACE GAYARRE - TIVOLI ROSALES

MAÑANA LUNES, ESTRENO

Nuevamente la famosa película de aventuras y guerra que es la expresión máxima del heroísmo: ¡un canto a la audacia y el valor!





# PALACIO DE LA PRENSA

REFRIGERADO POR COMPRESORES

SESIONES: 7 Y 10,30

MAÑANA LUNES,

—GRAN REPOSICION  
A PETICION DEL PUBLICO

*¡El film de la más ardiente  
historia de amor!*

ANTHONY PERKINS • MELINA MERCOURI • RAF VALLONE



**FEDRA**

UN FILM DE JULES DASSIN

PARA MAYORES DE 18 AÑOS

El tímido James Stewart, en "Winchester 73"



a James Stewart encarnando personajes del Oeste americano cuando se estrenó la película «Arizóna», en la cual el famoso larguirucho actuaba junto a Marlene Dietrich, haciendo el papel de «sheriff». El público estaba acostumbrado a ver a James Stewart en papeles muy diferentes, en tipos como los que representaba en las películas «Árdid femenino», junto a Ginger Rogers; «Historias de Filadelfia», junto a Katherine Hepburn y Cary Grant; «El bazar de las sorpresas», con Margaret Sullivan; «El arca de oro», con Paulette Goddard; «¡Qué bello es vivir!», con Donna Reed, etc. Después de «Arizóna» se puede decir que James Stewart ha sido uno de los actores especializados en esta clase de personajes, tanto como fueron Gary Cooper y John Wayne.

Cuando el director Anthony Mann se dio cuenta del vigor que daba James Stewart a esta clase de tipos, le eligió sin dudar para el protagonista de «Winchester 73», y posteriormente para «Horizontes lejanos». El público ha sabido valorar la perfección conseguida por el gran actor en estas películas y unánimemente ha calificado de genial la labor desarrollada en «Winchester 73», junto a Shelley Winters, Dan Duryea, Stephen McNally, Millard Mitchell, John McIntire, Rock Hudson, Will Geer y Tony Curtis. Efectivamente, la interpretación del personaje de Lin McAdam, tipo central del argumento de «Winchester 73», constituye una insuperable lección de arte interpretativo y de penetración con un tema, con un ambiente y con un estilo: el estilo de Hollywood. La prestigiosa marca Delta Films presenta «Winchester 73».

# PROGRESO

TOTALMENTE REFORMADO

Refrigerado por compresores, continua 5 tarde

MAÑANA LUNES,  
ESTRENO

Una maravillosa combinación de gracia y de "suspense". Un torbellino de vértigo, acción y comicidad...



**LA GRAN AVENTURA**

ALBERTO DE MENDOZA

SUSANNE CRAMER

DIRECTOR: CARLOS RINALDI

AGPACOLOR

COPRODUCCION INTERNACIONAL-TRANSOCEAN

PARA MAYORES DE 18 AÑOS

VIVIR BIEN... PERO MENOS



Lo que de verdad le interesaba a Mauricio era vivir bien y tener novias a cual más guapa. Por eso cuando conoció a Laura se propuso conquistarla. Pero la conquista le metió de lleno en «La gran aventura». La Policía les pisaba los talones. Los secuestradores amenazaban con matar al niño raptado. Y Laura misma era el señuelo que atraía a unos y otros. Mauricio, por no saber qué hacer, hizo lo que debía, incluso conducir un coche de carreras participando, sin

darse cuenta, en la competición automovilística más peligrosa del mundo. «La gran aventura», con Alberto de Mendoza y Susanne Cramer, es un apasionante relato cinematográfico, a ratos lleno de ternura, a ratos lleno de emoción y siempre cómico y divertido. Un film en agfacolor producido por Internacional y Transocean y presentado por Chamartín, que se estrena mañana lunes en el cine Progreso.

Gesta de valientes en "SOLO EL VALIENTE"



Las tribus indias habían desenterrado el hacha de guerra y por los desiertos y montañas de Nuevo Méjico sólo se oía el terrible grito de guerra de los apaches. Unicamente los verdaderamente valientes podían vivir entonces en el salvaje Oeste, porque habían de luchar contra un enemigo sanginario y cruel: el piel roja, que se veía arrojado paulatinamente de las praderas por las que sus antepasados galoparon libremente. Fue entonces cuando la caballería del Ejército de los Estados Unidos se cubrió de gloria con sus acciones

guerreras. Y entre todas ellas destaca por su heroísmo la defensa de Fuerte Invencible.

«Solo el valiente» relata, en imágenes de incomparable emoción y grandeza, aquella famosa hazaña, cuyos inmortales protagonistas han sido encarnados por Gregory Peck, Barbara Payton, Ward Bond, Lon Chaney, Gig Young y Jeff Corey, bajo la dirección de Gordon Douglas.

«Solo el valiente» vuelve, presentada por Columbus Films, con todos los honores de auténtico y grandioso acontecimiento cinematográfico.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 1,50 PESETAS CADA PALABRA

### AUTOMOVILES

ESCUELA España Altonso XII. 58 2276244  
ESCUELAS automovilistas.  
Rafael Alvarez. Plaza Santa Bárbara, 4; Marqués Urquijo, 40.

### VENTAS

SERVICIO Renault. Cervantes, 36. Ondine. Gordini a estrenar. Admitimos su coche usado; la diferencia, a pagar en las mejores condiciones.

### AUTO-ESCUELAS

CALLAO (nueva sucursal) Islas Filipinas 6 Teléfono 2348211.

CALLAO. Preciados 23 Teléfono 2224462

CALLAO. Duque de Sesto 3. Teléfono 2754310

### CONSULTAS

BLENORRAGIA, sífilis, debilidad, impotencia, análisis, operación fimo-sis Duque Alba, 10. Clínica doctor Hernández 2653446. (332.)

CLINICA antivenérea Fuencarral, 6. Blenorragia, impotencia fimo-sis (9.256.)

### GESTORIA

PASAPORTES, c. r. n. e. s. Rápidamente. Díaz-Arias. Montera, 26.

### HIPOTECAS

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Fuencarral 23. Marqués de Urquijo 10, 3.º centro. P. dilla, 58.

### MUEBLES

CAMAS metálicas, colchones, somieres, descanso perfecto. Fábrica. Bravo Murillo, 52. Luca Tena 2.

### VERANEO

VERANEO. Durante su ausencia deposita en custodia alhajas, ropas, objetos de valor en oficinas Monte Piedad. Plaza Descalzas, 1. Tel. 2212917.



## CINE

## "AGENTE SECRETO"



Por una equivocación del encargado del guardarropa de un restaurante, le cambian el abrigo al honorable hombre de negocios Antoine Dubois, entregándole el de un agente secreto internacional.

Esta equivocación será fatal para Antoine, que se verá arrastrado a una lucha sin cuartel contra agentes extranjeros. Dubois se adaptará a la situación, aprenderá a disfrazarse, a luchar y a vencer, al fin, a los espías profesionales en su propio terreno.

"Agente secreto" es un auténtico film de espionaje, con ritmo, humor y "suspense". El papel principal está a cargo del conocido Jean Marais, que, después de protagonizar numerosas películas de capa y espada, hace su debut en este género con un sensacional éxito. A su lado, Geneviève Page (Ursula) encarna a una misteriosa mujer, cuya ayuda le será muy útil. Un conocido número de actores franceses completan el "cast" de esta interesante película, que será presentada esta temporada en España por la distribuidora Bengala Films, S. A.

## ESENCIA PURA DEL "WESTERN"

Con la película de la Paramount Pictures «La ley de los sin ley» vuelve a nuestras pantallas el «western» en su más pura esencia: los grandes espacios abiertos, la emoción inigualable de los «colts» esgrimidos por los más rápidos tiradores, la acción incontrolable que prolonga los momentos más vibrantes que conoció el primitivo Oeste americano.

«La ley de los sin ley» nos hace vivir los aciagos días en que Stone Junction, en Kansas, fue devuelta a las normas legales y la paz volvió a reinar en sus calles. Para lograrlo, un hombre tuvo que hacer frente a las pistolas más rápidas y certeras; este hombre fue apodado por los propios facinerosos «El juez de la Horca». Su llegada a Stone Junction para juzgar a un asesino fue el preludio de los días más violentos que vio el sol de Kansas.

Dale Robertson da vida a la figura del joven juez, siendo secundado en la interpretación de «La ley de los sin ley» por Yvonne de Carlo, William Bendix, Barton Mac Lane, Bruce Cabot, John Agar, Richard Arlen y Lon Chaney, Jr.

Filmada en technicolor y techni-



scope, ha sido realizada por William Claxton y producida por A. C. Lyles. Filmmax presentará en breve «La ley de los sin ley» en nuestras pantallas.

## El mejor personaje de CHARLTON HESTON

Dentro de breves días tendremos ocasión de ver de nuevo una de las películas imperecederas del cine del Oeste. Nos referimos a la realización de Jerry Hopper «El triunfo de Buffalo Bill», producción de Nat Holt para la Paramount Pictures, que Filmmax, atendiendo numerosas solicitudes, presentará de nuevo en España.

«El triunfo de Buffalo Bill», filmada en brillante technicolor, es la película que encumbró definitivamente a Charlton Heston; en ella el magnífico actor incorpora la viril figura de Buffalo Bill Cody, el héroe indiscutible de las praderas norteamericanas. Junto a Charlton Heston aparecen las bellas Rhonda Fleming y Jan Sterling. Forrest Tucker encarna a otro heroico personaje de la historia de los Estados Unidos: Wild Bill Hickok, compañero de Buffalo Bill en mil aventuras, principalmente en la más atrevida de todas: la creación del famoso «Pony Express», el primer servicio de correos que, por la ruta más corta, estableció el primer contacto entre los Estados de la Unión.

«El triunfo de Buffalo Bill»



no faltan las escenas más emocionantes del más puro «western», porque sus personajes principales —Buffalo Bill y Wild Bill Hickok— llevaban la acción en su sangre.

LOPE de VEGA

MAÑANA LUNES,  
ESTRENO

UN «WESTERN» DESBORDANTE DE ACCIÓN... CUAJADO DE «SUSPENSE»

DALE ROBERTSON  
YVONNE DE CARLO  
WILLIAM BENDIXLA  
LEY DE LOS SIN LEYFilmmax  
PRESENTADirector WILLIAM F. CLAXTON  
Escrita por STEVE FISHER

(22 Junio 1964)

¡ACCION EN AVALANCHA! ¡EMOCION A RAUDALES! C. P. C. N.º 1140  
¡UN «WESTERN» ESCRITO CON SANGRE! 22-VI-64

AUTORIZADA PARA MAYORES DE 14 AÑOS

EN LAS NOCHES DE VERANO,  
UNA CITA CON EL "BEL CANTO"PRIMERAS VELADAS  
DE OPERA EN LA R. E. M.

Todos los domingos, a las once de la noche, en el escenario invisible de las ondas se alza el telón para que la ópera moderna haga acto de presencia con su drama y su música.

Con la colaboración de Radio Nederland, Casa Americana y Embajada de Francia en Madrid.

## DOMINGO 9 DE AGOSTO

## "HALEWIJN"

Opera holandesa de WILLEM PIJPER.  
Intérpretes: BERT BIJNEN, ELISABETH LUGT, SOPHIA VAN SANTE, FRANS VROONS, MARTHA VAN KERKHOFF y CAREL WILLINK.  
Coro de Cámara Holandés y Orquesta Sinfónica de Utrecht, bajo la dirección de Félix de Nobel.

## DOMINGO 16 DE AGOSTO

## "THE OLD MAID AND THE THIEF"

(LA SOLTERONA Y EL LADRON)

Opera americana de GIAN-CARLO MENOTTI.  
Intérpretes: MARIE POWERS, NORMAN YOUNG, VIRGINIA MCWATERS y ELLEN FAULL.  
Orquesta de la NBC. Director: Herman Adler.

## DOMINGO 23 DE AGOSTO

## "FRANÇOIS VILLON"

Opera de SEM DRESDEN.  
Intérpretes: HANS WILBRINK, CHRIS SCHEFFER, JOS BURCKSEN, SIEMEN JONGSMA, JACQUES SITTER, HENK ANGENENT, GUUS HOEKMAN, GERARD HOLTHAUS, RUDOLF KAT, GE GENEMANS, CHRIS VAN WOERKOM, GEE SMITH, MARIA VAN DONGEN, CORA CANNE, FRANCES DE BOSSY, ANNY DELORIE, GREET KOEMAN y PIET VAN GENT.  
Coro y Orquesta de la Opera Neerlandesa, bajo la dirección de Alfred Heichmann.

## DOMINGO 30 DE AGOSTO

## "L'AMORE DEI TRE RE"

(EL AMOR DE LOS TRES REYES)

Opera de ITALO MONTEMEZZI.  
Intérpretes: VIRGILIO LAZZARI, ROBERT WEEDE, DOROTHY KIRSTEN, CHARLES KULLMAN, LESLIE CHABAY, PAUL FRANCIA, THELMA ALTMAN, PAULA LENCHNER y CLARAMAE TURNER.  
Orquesta de la Compañía Metropolitana de la Opera, dirigida por Giuseppe Antonicelli.

## DOMINGO 6 DE SEPTIEMBRE

## "MARTIN KORDA D. P."

Opera holandesa de HENK BADINGS.  
Intérpretes: FRANS VROONS, PAOLO GORIN, CASPAR BROECHELER, ERNA SPOORENBERG, FRANCES DE BOSSY y MARILYN TYLER.  
Coro y Orquesta de la Opera Neerlandesa, dirigidos por Willem van Otterloo.

## DOMINGO 13 DE SEPTIEMBRE

## "LES MALHEURS D'ORPHEE"

(LAS DESGRACIAS DE ORFEO)

Opera de DARIUS MILHAUD.  
Intérpretes: JACQUELINE BRUMAIRE y BERNARD DEMIGNY.  
Solistas, Coros y Orquesta del Teatro Nacional de la Opera de París.

## DOMINGO 20 DE SEPTIEMBRE

## "PHILOMELA"

Opera de HENDRIK ANDRIESEN.  
Intérpretes: JEANETTE VAN DIJCK, MARIJKE VAN DER LUGT, BERT BIJNEN, ANNY DELORIE, SOPHIA VAN SANTE, PIETER VAN DEN BERG y CHRIS REUMER.

## DOMINGO 27 DE SEPTIEMBRE

## "DIALOGUE DES CARMELITES"

(DIALOGOS DE CARMELITAS)

Opera de FRANCIS POULENC, sobre texto de GEORGES BERNANOS.  
Artistas, Coros y Orquesta del Teatro Nacional de la Opera de París.  
Director: Pierre Deryaux.

## A LAS ONCE DE LA NOCHE

Por: La Voz de Madrid, La Voz de Cataluña, La Voz del Mediterráneo, La Voz de Castellón, La Voz de Levante, La Voz de Alicante, La Voz de Extremadura, La Voz de Andalucía, La Voz de Valladolid, La Voz de Palencia, La Voz de León, La Voz de Vigo, La Voz del Ferrol, La Voz del Principado de Asturias, La Voz de Cantabria, La Voz de Guipúzcoa, La Voz de Alava y La Voz de Navarra.



## MUSICA

## MARIEMMA: "BALLET DE ESPAÑA", EN LOS "FESTIVALES DE ESPAÑA"

Antes de actuar en el XIII Festival Internacional de Santander representando a la danza española, Mariemma y su conjunto coreográfico, compuesto por cincuenta artistas, actúan en el incomparable marco del estanque del Retiro. Solamente dos días, 8 y 9. Precios populares, de 15 a 100 pesetas.

## TEATROS

**ALCAZAR.** — (Refrigerado.) 7 y 10,45. ¡¡Clamoroso éxito!! Casen presenta el maravilloso superespectáculo cómico-musical: ¡¡Es broma!! (con Bebé Palmer, Mari Carmen Casas, Orlando Marconi, Mónica Kolpek, "ballet" frances Les Doris Girls) Localidades para cuatro días.

**CALDERON.** — 7, 10,45. Revistas Zori-Santos, con Licia Calderón, Luis García-Ortega, Mercedes Llofríu, Le "ballet" de "Miss Barón": Me lo dijo Adela. Dos últimos días.

**CLUB.** — (Refrigerado.) (Bajos Palacio de la Música.) 7 y 11: Irene Daina, Pastor Serrador, ¡Las mujeres nos asustan! (versión Félix Ros). El vodevil más fresco en el teatro más refrigerado de Madrid.

**COMEDIA.** — 7,15 y 11: La fiebre de junio, la comedia más graciosa de Alfonso Paso. (Precios populares. Localidades, desde 15 pesetas. La mejor butaca, 50 pesetas.) ¡Despedida compañía!

**LATINA.** — (Empresa Colada.) 7, 11. Compañía titular de revistas, con Manolito Codoso, Mary Francia, Paquito de Osca: Y de la nena... ¿qué? Una revista con... chispa.

**MARAVILLAS.** — 7,15 11: La comedia cómica Me matas con tu cariño (de don Antonio y Manuel Paso), con José Sazatornil. Butacas, 30 pesetas.

**RETIRO. FESTIVALES DE ESPAÑA.** — Hoy, 10,45 noche, despedida. Mariemma: "Ballet" de España. Cincuenta bailarines, cantantes e instrumentistas. Orquesta de Cámara. Director: Enrique Luzuriaga. Programa: "Ballet-Suite" (Soler), "Iberica" (Guridi-Ravel), "Flamencos de Santamaría" ("España" (Chabrier). Venta anticipada de localidades, sin recargo, en las taquillas de Cibeles (Tel. 2250310) y Callao. Venta diaria, en dichas taquillas y estanque del Retiro (Tel. 2767776).

**ZARZUELA.** — (2214341) Primera temporada género chico. 7, 10,45: Agua, azucarillos y aguardiente y La alegría del batallón. (Venta anticipada.) Localidades, de 50 a 15 pesetas Local refrigerado.

## CIRCO

**PRICE HALL.** — (Tel. 2314607.) 7, 10,45: Sensacional éxito. ¡Nuevo

programa. Flamenco, verano... y jolé!, con Enrique Montoya, Manolo el Malagueño, Emilio el Moro, Soledad Montes, Curro de Utrera, Carmen del Río, Los Tarantos, Pepita Cachero Don Manolito, Carlitos Fernández, "Ballet" Ronda, etc. Apto. Localidades a la venta.

## CINES

**ALBENIZ.** — 11 mañana, función especial. 6,15 y 9,45: La conquista del Oeste (technicolor. Cinemas apto todos los públicos). Pases película: 11,10, 6,25 y 9,55. Precios populares de verano.

**ALCANTARA.** — Así es Asturias y El día más largo.

**ALCALA.** — Primer Festival de Fajaro Loco y Los titanes.

**ALEXANDRA.** — Mi amigo Flipper

**APOLO.** — Amores con un extraño y Crimen a las siete.

**ARGÜELLES.** — 4,30, 7, 10,30: Rómulo y Remo (Steve Reeves). Technicolor. Mayores catorce años.

**ASTUR.** — Cerrado por reforma.

**AVENIDA.** — (2217571.) (Refrigerado.) 4,30, 7, 10,30: Entre dos fuegos (Robert Mitchum, Françoise Nuyen, Barry Sullivan). Cinemascope.

**AZUL.** — Los pedigueros y Horizontes de grandeza.

**BAHIA.** — Fulano y Mengano y Solo ante el peligro.

**BARCELÓ.** — 4,30, 7, 10,30: Rómulo y Remo (Steve Reeves). Technicolor. Mayores catorce años.

**BECERRA.** — Crimen a las siete.

**BECQUER.** — Amores con un extraño y Crimen a las siete.

**BELLAS ARTES.** — Las tres espadas

**BENLLIURE.** — (Refrigerado.) 4,30, 7, 10,30 La jungla en armas (Gary Cooper, David Niven). Tolerada.

**BENAVENTE.** — Cupido contrabandista y Los titanes.

**BILBAO.** — Las tres espadas del Zorro.

**BULEVAR.** — Solo ante el peligro.

**CALIFORNIA.** — Sabían demasiado y Tammy, la muchacha salvaje.

**CALLAO.** — (Refrigerado.) 4,30, 7, 10,30: Un fresco en apuros (color; Jerry Lewis, Dean Martin). (Mayores catorce años.)

**CANDILEJAS.** — Robin Hood y los pleratas y Mi amigo Flipper.

**CAPITOL.** — (Refrigerado.) 4,30, 7, 10,30: Contigo para siempre (Connie Francis). Panavisión. Metrocolor.

**CAPRI.** — (2521069.) (Muy refrigerado.) 3,30: Yumbo y Mi amigo Flipper. Tolerado. Primer estreno.

**CARLTON.** — Un fresco en apuros.

**CARTAGO.** — (2577023.) Continúa desde las 5: Dos mujeres y Suave como visón.

**CARRETAS.** — 10 mañana: Montecarlo Palace Hotel, El ladrón de Bagdad. (Toleradas.) Refrigerado.

**CERVANTES.** — Vacaciones sin novia y Crucero de verano.

**COLISEVM.** — (Refrigerado.) 4,30, 7, 10,30: Enfermero a la fuerza (Norman Wisdom). ¡El mayor suceso cómico! Para todos los públicos.

**CONCEPCION.** — Del cielo ha caído una estrella y Rómulo y Remo.

**CONDE DUQUE.** — Cleopatra.

**CONSULADO.** — Proceso en Venecia.

**COPACABANA.** — La Fayette y Como dos gotas de agua.

**CRISTAL.** — (2345107.) Conforta-

ble, continúa: El intrépido La Tour, La mano en la trampa.

**DOS DE MAYO.** — 5: Siempre te quise. Su excelencia el embajador.

**EMPERADOR.** — La esclava libre y Todo en una noche.

**ESPRONCEDA.** — El temible mister Cory y Cerco de sombras.

**EUROPA.** — Café de Chinitas y Su excelencia el embajador.

**FANTASIO.** — Sombrero de copa.

**FELIPE II.** — Cristo negro y Piloto a la luna.

**FIGARO.** — Sombrero de copa.

**FLORIDA.** — Caravana de esclavos y Hoy es día de fuga.

**FUENCARRAL.** — 4,30, 7, 10,30: La jungla en armas (tolerada; Gary Cooper, David Niven).

**GALILEO.** — La gata sobre el tejado de cinc y Usted puede ser un asesino.

**GONG.** — 4,30: Rómulo y Remo (Steve Reeves). Technicolor. Mayores catorce años.

**GAYARRE.** — Murieron con las botas puestas.

**GRANADA.** — Amores con un extraño y Crimen a las siete.

**GRAN VIA.** — (Refrigerado.) 4,30, 7, 10,30: Jinetes del terror (Tony Russell). Cinemascope, color. Mayores catorce años.

**IBIZA.** — Quesos y besos y Las campanas de Santa María.

**IDEAL.** — 4,30: Maigret en el caso de la condesa Los muertos no perdonan.

**IMPERIAL.** — (Refrigerado.) Continúa 10 mañana: Cincuenta y cinco días en Pekín (Charlton Heston, Ava Gardner). Super-technirama. 70 mm Technicolor.

**IMPERIO.** — Los últimos días de Pompeya y Tu mano en la mfa.

**INFANTAS.** — Solo ante el peligro.

**IRIS.** — Solo ante el peligro y Montecarlo Palace Hotel.

**JORGE JUAN.** — Solo ante el peligro.

**LOPE DE VEGA.** — 4,15, 7, 10,15: El tesoro de Sierra Madre (Humphrey Bogard, Walter Huston). Tolerado.

**LUCHANA.** — (Refrigerado sistema Carrier.) 4,30, 7 y 10,30: Los muertos no perdonan (Javier Escrivá).

**LUX.** — Siempre te quise y Su excelencia el embajador.

**MADRID.** — 4,30, 7, 10,30: Tom y Jerry. Sube y baja (color; Cantinflas).

**MAGALANES.** — 3: La puerta del diablo y Cinco semanas en globo. Cinemascope. Color. Tolerado. ¡Do-Re-Mi-Fa-Sol? ¡No!! Re-Fri-Ge-Ra-Do.

**MARVI.** — Los muertos no perdonan.

**METROPOLITANO.** — Cómo triunfar en amor y Aquellos duros años.

**MONACO.** — (Esquina avenida América-Cartagena. Tel. 2566211.) 4,30: Mi amigo Flipper. Tolerada.

**MONTERA.** — Cerco de sombras.

**MONUMENTAL.** — (Refrigerado.) 5: Rómulo y Remo (Steve Reeves). Technicolor. Mayores catorce años.

**MORASOL.** — Cómo triunfar en amor y Aquellos duros años.

**MUNOZ SECA.** — (2315141.) (Refrigerado.) 10 mañana: Patrullero P T 109, Cinco semanas en globo. Tolerado.

**NARVAEZ.** — Cuando llegue septiembre y Cerco de sombras.

**NIZA.** — Playas de Florida y Amores con un extraño.

**ODEON.** — La espada del Islam y Policía Montada del Canadá.

**ORAA.** — Siempre te quise y Su excelencia el embajador.

**PALACIO DEL CINE.** — Mi amigo Flipper.

**PALACIO DE LA MUSICA.** — (Refrigerado.) 6,30, 10: La caída del Imperio romano (Sophia Loren, Stephen Boyd). Ultra-Panavisión. 70 mm. Technicolor. Tolerada.

**PALACIO DE LA PRENSA.** — Zulu.

**PALAFOX.** — La senda de los elefantes.

**PANORAMA.** — Chocolate para dos y El apartamento.

**PAVON.** — Cómo triunfar en amor y Aquellos duros años.

**PAZ.** — 11 matinal; 4, 6,30, 10: Venta anticipada. Ese mundo maravilloso (S. E. Todd-a-o. 70 mm.) Tolerada.

**PELAYO.** — (Fernández de los Ríos, 79. 2435050.) Reformado, continúa: Patrullero PT 109, Un espía en Hollywood.

**PENALVER.** — Aquellos duros años.

**PEZ.** — Amores con un extraño y Crimen a las siete.

**PLEYEL.** — Jóvenes y bellas y Vivir es lo que importa.

**POMPEYA.** — Murieron con las botas puestas.

**POSTAS.** — Amores con un extraño y Crimen a las siete.

**PRINCESA.** — Policía Montada del Canadá.

**PRINCIPE PIO.** — Cómo triunfar en amor y Aquellos duros años.

**PROGRESO.** — Furia apache.

**PROYECCIONES.** — (Refrigerado.) 11 mañana, 6,15, 9,45: Cinerama. El mundo está loco, loco, loco (technicolor).

Todos los públicos. Pases película: 11,10, 6,25 y 9,55. Precios populares de verano.

**QUEVEDO.** — (2231718.) Selecto, confortable, económico: El profesor chiflado, Cazador de forajidos.

**REX.** — (2471237.) Continúa 11 a 4; numerada, 4,30, 7 tarde y 11 noche: Desfile cómico. Tolerada.

**RIALTO.** — 4,30, 7, 10,30: Sombrero de copa (Fred Astaire, Gingers Rogers).

**RICHMOND.** — Un fresco en apuros.

**RIVIERA.** — Su excelencia el embajador y Cupido contrabandista.

**ROSALES.** — Murieron con las botas puestas.

**SAINZ DE BARANDA.** — Cómo triunfar en amor y Aquellos duros años.

**SALAMANCA.** — Esta tierra es mía y Los Tarantos.

**SAN CARLOS.** — 5,30, 9: El largo y cálido verano (color, cinemascope) y Crimen a las siete.

**SAN DIEGO.** — Trio de damas y Eddie en acción.

**SAN REMO.** — Sol de verano y Su excelencia el embajador.

**SOL.** — 10 mañana: Mademoiselle Angel y Nueve horas de terror (cinemascope). Ambas, color.

**SORRENTO.** — Fulano y Mengano y Solo ante el peligro.

**TORRE DE MADRID.** — (2471657.) Hoy, matinal a las 11. 6,30, 10: West Side Story (Todd-a-o, 70 milímetros). Clima artificial Carrier.

**TIVOLI.** — Murieron con las botas puestas.

**UNIVERSAL CINEMA.** — 4,30, 7, 10,30: Mi amigo Flipper. Especial para menores.

**URQUIJO.** — Mi amigo Flipper.

**VALLEHERMOSO.** — Bombas sobre Montecarlo y Cerco de sombras.

**VELAZQUEZ.** — El tigre de Esnaquir y Ayer enemigos.

**VERGARA.** — Las tres espadas del Zorro.

**VOZ.** — (Alcalá, 184 2458299.) Continúa desde las 5: Los muertos no perdonan (Javier Escrivá).

## VARIOS

**CANAIMA.** — Sala de fiestas.

**CISNE NEGRO.** — Sala de fiestas.

**CLUB AYALA.** — Sala de fiestas.

**FLORIDA PARK.** — Sala de fiestas.

**FOLIES.** — Sala de fiestas.

**J'HAY.** — Sala de fiestas.

**LA PISTA.** — El mejor ambiente. Metro Ciudad Lineal. Noches, estupendas orquestas, atracciones. Tardes baile selecto.

**LA RIVIERA.** — Sala de fiestas.

**MICHELETA CLUB.** — Sala de fiestas.

**MOLINO ROJO.** — Sala de fiestas.

**PAVILLON.** — Sala de fiestas.

**TEYMA.** — Tarde y noche, las mejores orquestas y atracciones.

**YORK CLUB.** — Sala de fiestas.

## RADIO

## LA VOZ DE MADRID

## MATINAL

8,32: Música de España. — 9,01: Santa Misa. — 9,35: Club del Ritmo. — 10,01: Correo de Alemania. 10,31: Club de amigos. — 11,01: Cante flamenco. — 11,15: Exitos de... — 11,31: Luna de miel. — 11,45: Música y canciones.

## MEDIODIA

12,05: Música de España. — 13,05: Ritmos en colores.

## SOBREMESA

14,15: Novedades musicales. — 14,30: Diario hablado de Radio Nacional de España. — 14,46: Musical 64. — 15,10: Automotodeporte. — 15,30: Pantalla cinematográfica. — 16: Educación y Descanso. 16,21: Selección de ritmos.

## TARDE

17: Los mil y un bailables. — 19,05: Club de amigos.

## NOCHE

20,05: Los mil y un bailables. — 20,15: La nueva ola musical. — 20,45: Los mil y un bailables. 21: La vida en alta fidelidad. — 21,41: La voz de la Fiesta. — 22: Diario hablado de Radio Nacional de España. — 22,20: La anécdota diaria. — 22,31: España en canciones. — 22,46: Exitos de... — 23: Nocturno en Madrid. — 24: España de noche.

## TVE

## DOMINGO

## SOBREMESA

2,00: Avance de Telediario. — 2,03: El Día del Señor. — 2,30: Enviado especial. — 3,00: Telediario. — 3,20: Perfil de la semana. 3,30: ¡A los toros! — 3,40: Discorama. — 4,00: Final.

## TARDE

4,01: Dibujos animados. — 4,10: Cheyenne.

## INFANTIL

5,00: Fiesta con nosotros. — 6,00: La vida y el juego. — 6,15: Rumbo Sur. — 6,30: Los Filmitones.

## NOCHE

7,00: Tarjeta de visita. — 7,20: El mayor espectáculo del mundo. 8,30: Salto a la fama. — 9,30: Telediario. — 9,50: Tercer grado. — 10,15: Tele-deporte. — 10,30: Qué usted lo pase bien. — 11,00: Sesión de noche. — 12,30: Telediario. 12,50: El programa de mañana. — 12,55: Medianoche. — 1,00: Cierre.

## LUNES

## SOBREMESA

2,15: Avance de Telediario. — 2,17: Primera página. — 2,30: Edición extra. — 3,00: Telediario. — 3,20: Punto de vista. — 3,30: Para vosotras. — 3,40: Topaze. — 4,00: A media voz. — 4,05: Cierre.

## NOCHE

7,30: Avance de Telediario. — 7,32: Tallahasee. — 8,00: Estilo. — 8,30: Dibujos animados. — 8,40: La aventura de la música. — 8,50: Mundo ligero. — 9,00: Estudio 1. 9,30: Telediario. — 9,50: El tiempo. — 9,55: Minutos musicales. — 10,00: Graderío. — 10,30: Amigos del lunes. — 11,45: Hollywood a través del tiempo. — 12,15: Telediario. 12,35: El programa de mañana. — 12,40: Medianoche. — 12,45: Cierre.

## 350 SECRETARIOS 3.ª DE ADMINISTRACION LOCAL

Ambos sexos. 21-45 años. Oposición sencillísima. No se exige título. Instancias, hasta el 22 de agosto. CLASES ORALES Y FOR CORRESPONDENCIA, a cargo de excelente profesorado. Autorizado M. E. N. 115. Pida programa gratuito con modelo de instancia. CONTESTACIONES TOTALMENTE TERMINADAS.

25 Auxiliares ambos sexos Bases de Crédito Agrícola, con más de 60.000 pesetas.

20 Banco Popular Español, auxiliares varones, con más de 55.000 pesetas.

Preparaciones: M e canografía al tacto. Taquígrafía. Cultura general. Comprobación. Pida folleto gratuito. Dirijase al mismo a la

## ACADEMIA CABALLERO

CALLE SANTA BARBARA, 4 (junto Fuencarral, 57). Apartado 4857. MADRID (10)

Diecisiete millones de hectáreas de monte arbolado dependen de la prudencia de sus visitantes.

Cuide el monte donde trabaja, vive o descansa.

## PARQUE SINDICAL DEPORTIVO «PUERTA DE HIERRO»

Representaciones teatrales ofrecidas por la Organización Sindical, a través de su Obra de Educación y Descanso, a los productores madrileños y familiares, con motivo de los XXV Años de la Paz de España.

## Compañía Lírica «Amadeo Vives»

Lunes 10 de agosto: «LA VIUDA ALEGRE»

Martes 11 de agosto: «DOÑA FRANCISQUITA»

Miércoles 12 de agosto: «KATIUSKA»

Principales intérpretes: Ana María Olaria y María del Carmen Ramírez, sopranos; Inés Rivadeneyra y Marisol Lacalle, mezzosopranos; Pedro Lavirgen y Francisco Saura, tenores; Luis Villarejo y Vicente Catalina, baritonos.

## Compañía «Lope de Vega»

Miércoles 19 de agosto: «EL SOMBRERO DE TRES PICOS»

Jueves 20 de agosto: «JULIO CESAR»

Principales intérpretes: José María Rod